

第 3 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一五年一月二十一日，星期三



Número 3

## II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 21 de Janeiro de 2015

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

##### 行政長官辦公室：

- 第7/2015號行政長官批示，將若干權限授予新聞局局長，作為簽署提供資訊服務合同的立約人。..... 569
- 第8/2015號行政長官批示，以兼職方式續任澳門基金會行政委員會委員。..... 569

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

##### Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 7/2015, que delega poderes no director do Gabinete de Comunicação Social, como outorgante, no contrato de prestação de serviços informativos. .... 569
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 8/2015, que renova a nomeação do membro, a tempo parcial, do Conselho de Administração da Fundação Macau. .... 569

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo  
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第9/2015號行政長官批示，以兼職方式續任澳門基金會行政委員會委員。.....	569	Despacho do Chefe do Executivo n.º 9/2015, que renova a nomeação do membro, a tempo parcial, do Conselho de Administração da Fundação Macau. ....	569
<b>行政會：</b>		<b>Conselho Executivo:</b>	
批示摘錄一份。.....	570	Extracto de despacho. ....	570
<b>政府總部輔助部門：</b>		<b>Serviços de Apoio da Sede do Governo:</b>	
批示摘錄數份。.....	570	Extractos de despachos. ....	570
<b>行政法務司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:</b>	
第70/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為購買供身份證明局使用的“資訊設備系統AS/400、pSeries及刀鋒伺服器硬件維修保養及軟件支援服務”合同的簽署人。.....	570	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 70/2014, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato para a aquisição dos «Serviços de reparação e manutenção do hardware do sistema dos equipamentos informáticos “AS/400”, “pSeries”, e “Servidor Blade” e de assistência dos softwares» destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação. ....	570
第71/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為簽訂為身份證明局提供“指紋自動識別系統（AFIS）設備維修保養服務”合同的簽署人。.....	571	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 71/2014, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato de prestação de «serviços de manutenção do Sistema de Identificação das Impressões Digitais Automáticas (AFIS)» à Direcção dos Serviços de Identificação. ....	571
第72/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為簽訂為身份證明局提供中華廣場大廈管理服務合同的簽署人。...	571	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 72/2014, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços de condomínio na China Plaza à Direcção dos Serviços de Identificação. ....	571
第73/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為簽訂為身份證明局提供“Oracle資料庫緊急支援服務”合同的簽署人。.....	572	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 73/2014, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato para a aquisição do serviço «Oracle Advanced Support Assistance» destinado à Direcção dos Serviços de Identificação. ....	572
第74/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為簽訂為身份證明局提供“智能卡式身份證系統支援、軟件及硬件維修保養服務及回應處理維修保養服務”合同的簽署人。.....	572	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 74/2014, que subdelega na directora dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato para a aquisição dos «Serviços de assistência, reparação e manutenção dos software e hardware, e da resposta ao tratamento da reparação e manutenção do sistema do bilhete de identidade do tipo “cartão inteligente”» destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação. ....	572
第75/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為簽訂為身份證明局提供保安服務合同的簽署人。.....	572	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 75/2014, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança à Direcção dos Serviços de Identificação. ....	572
第76/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為簽訂為身份證明局提供清潔服務合同的簽署人。.....	573	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 76/2014, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços de limpeza à Direcção dos Serviços de Identificação. ....	573
第77/2014號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予身份證明局局長，作為簽訂為身份證明局提供“Oracle軟件更新權及技術支援服務”合同的簽署人。.....	573	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 77/2014, que subdelega poderes na directora dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato para a aquisição do serviço de direito da actualização do software Oracle e dos serviços de assistência técnica destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação. ....	573
<b>保安司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para a Segurança:</b>	
聲明書一份。.....	573	Declaração. ....	573

**社會文化司司長辦公室：**

第1/2015號社會文化司司長批示，委任澳門大學校董會的代表。.....	574
第2/2015號社會文化司司長批示，以定期委任方式委任旅遊局財政處處長。.....	574
第4/2015號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊基金行政管理委員會主席，作為簽訂提供旅遊局在中國台灣市場的顧問服務合同的簽署人。.....	575
第6/2015號社會文化司司長批示，委任旅遊學院培訓活動協調委員會的成員。.....	575
表揚一則。.....	576

**廉政公署：**

批示摘錄數份。.....	577
--------------	-----

**海關：**

批示摘錄一份。.....	579
--------------	-----

**終審法院院長辦公室：**

批示摘錄數份。.....	580
--------------	-----

**檢察長辦公室：**

第2/2015號檢察長批示，將若干職權轉授予檢察長辦公室主任。.....	581
批示摘錄一份。.....	583

**新聞局：**

批示摘錄數份。.....	583
--------------	-----

**個人資料保護辦公室：**

批示摘錄數份。.....	584
--------------	-----

**印務局：**

批示摘錄數份。.....	585
--------------	-----

**法律改革及國際法事務局：**

批示摘錄一份。.....	586
--------------	-----

**民政總署：**

批示摘錄數份。.....	586
--------------	-----

**退休基金會：**

批示摘錄數份。.....	591
--------------	-----

**經濟局：**

批示摘錄數份。.....	596
--------------	-----

**財政局：**

批示摘錄數份。.....	597
--------------	-----

**Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:**

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 1/2015, que nomeia o representante no Conselho da Universidade de Macau. ....	574
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 2/2015, que nomeia, em comissão de serviço, a chefe da Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo. ....	574
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 4/2015, que subdelega poderes na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de consultadoria para a Direcção dos Serviços de Turismo no mercado de Taiwan, China. ....	575
Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2015, que nomeia os membros do Conselho Coordenador para a Acção Formativa do Instituto de Formação Turística. ....	575
Louvor. ....	576

**Comissariado contra a Corrupção:**

Extractos de despachos. ....	577
------------------------------	-----

**Serviços de Alfândega:**

Extracto de despacho. ....	579
----------------------------	-----

**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:**

Extractos de despachos. ....	580
------------------------------	-----

**Gabinete do Procurador:**

Despacho do Procurador n.º 2/2015, que subdelega competências no chefe do Gabinete do Procurador. ....	581
Extracto de despacho. ....	583

**Gabinete de Comunicação Social:**

Extractos de despachos. ....	583
------------------------------	-----

**Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:**

Extractos de despachos. ....	584
------------------------------	-----

**Imprensa Oficial:**

Extractos de despachos. ....	585
------------------------------	-----

**Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional:**

Extracto de despacho. ....	586
----------------------------	-----

**Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:**

Extractos de despachos. ....	586
------------------------------	-----

**Fundo de Pensões:**

Extractos de despachos. ....	591
------------------------------	-----

**Direcção dos Serviços de Economia:**

Extractos de despachos. ....	596
------------------------------	-----

**Direcção dos Serviços de Finanças:**

Extractos de despachos. ....	597
------------------------------	-----

<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:</b>	
批示摘錄數份。.....	598	Extractos de despachos. ....	598
<b>勞工事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:</b>	
批示摘錄數份。.....	599	Extractos de despachos. ....	599
<b>人力資源辦公室：</b>		<b>Gabinete para os Recursos Humanos:</b>	
批示摘錄數份。.....	600	Extractos de despachos. ....	600
<b>金融情報辦公室：</b>		<b>Gabinete de Informação Financeira:</b>	
批示摘錄數份。.....	601	Extractos de despachos. ....	601
<b>社會協調常設委員會：</b>		<b>Conselho Permanente de Concertação Social:</b>	
批示摘錄一份。.....	602	Extracto de despacho. ....	602
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Ma- cau:</b>	
批示摘錄一份。.....	602	Extracto de despacho. ....	602
聲明書數份。.....	603	Declarações. ....	603
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	603	Extractos de despachos. ....	603
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄數份。.....	606	Extractos de despachos. ....	606
聲明書一份。.....	608	Declaração. ....	608
<b>澳門監獄：</b>		<b>Estabelecimento Prisional de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	608	Extractos de despachos. ....	608
<b>消防局：</b>		<b>Corpo de Bombeiros:</b>	
批示摘錄一份。.....	609	Extracto de despacho. ....	609
<b>澳門保安部隊高等學校：</b>		<b>Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄一份。.....	610	Extracto de despacho. ....	610
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
批示摘錄數份。.....	610	Extractos de despachos. ....	610
<b>教育暨青年局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
批示摘錄數份。.....	612	Extractos de despachos. ....	612
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
批示摘錄一份。.....	613	Extracto de despacho. ....	613
<b>旅遊局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
批示摘錄一份。.....	613	Extracto de despacho. ....	613
<b>社會工作局：</b>		<b>Instituto de Acção Social:</b>	
批示摘錄數份。.....	614	Extractos de despachos. ....	614
<b>高等教育輔助辦公室：</b>		<b>Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:</b>	
批示摘錄一份。.....	614	Extracto de despacho. ....	614
<b>旅遊學院：</b>		<b>Instituto de Formação Turística:</b>	
批示摘錄一份。.....	615	Extracto de despacho. ....	615



**社會保障基金：**

批示摘錄一份。..... 615

**旅遊基金：**

批示摘錄一份。..... 616

**旅遊危機處理辦公室：**

批示摘錄數份。..... 616

**土地工務運輸局：**

批示摘錄數份。..... 617

聲明書一份。..... 617

**地圖繪製暨地籍局：**

批示摘錄數份。..... 617

**海事及水務局：**

批示摘錄數份。..... 618

**郵政局：**

批示摘錄數份。..... 620

**建設發展辦公室：**

批示摘錄數份。..... 621

**電信管理局：**

批示摘錄數份。..... 621

**運輸基建辦公室：**

批示摘錄數份。..... 625

**城市規劃委員會秘書處：**

批示摘錄一份。..... 626

**政府機關通告及公告****政府總部輔助部門佈告：**

為填補行政技術輔助範疇一等行政技術助理員一缺晉級開考的應考人的評核成績。..... 627

公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員一缺及一等行政技術助理員兩缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 627

公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員三缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 628

**審計署佈告：**

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺及一等高級技術員九缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 628

**Fundo de Segurança Social:**

Extracto de despacho. .... 615

**Fundo de Turismo:**

Extracto de despacho. .... 616

**Gabinete de Gestão de Crises do Turismo:**

Extractos de despachos. .... 616

**Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:**

Extractos de despachos. .... 617

Declaração. .... 617

**Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:**

Extractos de despachos. .... 617

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Extractos de despachos. .... 618

**Direcção dos Serviços de Correios:**

Extractos de despachos. .... 620

**Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:**

Extractos de despachos. .... 621

**Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:**

Extractos de despachos. .... 621

**Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:**

Extractos de despachos. .... 625

**Secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico:**

Extracto de despacho. .... 626

**Avisos e anúncios oficiais****Serviços de Apoio da Sede do Governo:**

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, área de apoio técnico-administrativo. .... 627

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal e duas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. .... 627

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo principal. .... 628

**Comissariado da Auditoria:**

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor e nove de técnico superior de 1.ª classe. .... 628

**警察總局佈告：**

為填補主任翻譯員一缺晉級開考的准考人評核名單。..... 629

**終審法院院長辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 630

**個人資料保護辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺入職開考的投考人確定名單。..... 630

**禮賓公關外事辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考的准考人臨時名單。..... 631

**行政公職局佈告：**

為填補一等高級技術員（資訊範疇）三缺晉級開考的投考人最後成績。..... 631

為填補顧問高級技術員（資訊範疇）兩缺及一等技術員（資訊範疇）一缺普通晉級開考的投考人最後成績。..... 632

二零一四年第四季度的資助名單。..... 633

**法務局佈告：**

為填補首席技術員兩缺晉級開考的准考人成績名單。..... 634

公告一則，關於張貼為填補行政財政範疇首席特級技術輔導員一缺及公眾接待範疇一等技術輔導員六缺晉級開考的通告。..... 634

**商業及動產登記局佈告：**

二零一四年十二月份的商業登記名單。..... 635

**印務局佈告：**

為填補二等技術員（平面設計範疇）一缺入職開考的應考人最後成績名單。..... 739

**法律改革及國際法事務局佈告：**

為填補多個職位晉級開考的准考人最後成績表。..... 741

**民政總署佈告：**

為填補首席高級技術員一缺及特級行政技術助理員一缺晉級開考的准考人成績名單。..... 743

公告一則，關於柏寧大樓辦公室裝修工程公開招標。..... 744

**Serviços de Polícia Unitários:**

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor chefe. .... 629

**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1.ª classe. .... 630

**Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:**

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva do candidato ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. .... 630

**Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:**

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 631

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe, área de informática. .... 631

Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, área de informática, e uma de técnico de 1.ª classe, área de informática. .... 632

Lista do apoio financeiro referente ao 4.º trimestre de 2014. .... 633

**Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:**

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal. .... 634

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal, área administrativa e financeira, e seis de adjunto-técnico de 1.ª classe, área de atendimento público. .... 634

**Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:**

Lista do registo comercial relativo ao mês de Dezembro de 2014. .... 635

**Imprensa Oficial:**

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de comunicação gráfica. .... 739

**Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional:**

Listas classificativas finais dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 741

**Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:**

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e uma de assistente técnico administrativo especialista. .... 743

Anúncio referente ao concurso público da empreitada de «Projecto de modificação do Edifício Park Lane». .... 744

將若干權限授予及轉授予一名副主席及若干名管理委員會委員。.....	746	Delegação e subdelegação de competências num vice-presidente e nos administradores. ....	746
將若干權限授予及轉授予各附屬單位若干名主管。.....	751	Delegação e subdelegação de competências nos chefes de várias subunidades. ....	751
通告一則，關於任命管理委員會副主席為飲食/飲料場所檢查委員會主席。.....	759	Aviso para designar o vice-presidente do Conselho de Administração como presidente da Comissão de Vistoria aos Estabelecimentos de Comidas e Bebidas. ...	759
將若干權限轉授予一名管理委員會委員及各附屬單位若干名主管。.....	760	Subdelegação de competências num administrador e nos chefes de várias subunidades. ....	760
<b>退休基金會佈告：</b>		<b>Fundo de Pensões:</b>	
公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺入職開考的准考人臨時名單。.....	763	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. ....	763
<b>經濟局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Economia:</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員一缺普通晉級開考的准考人臨時名單。.....	764	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal. ....	764
<b>財政局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺及特級技術員三缺晉級開考的通告。.....	764	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal e três de técnico especialista. ....	764
告示一則，關於市區房屋稅事宜。.....	765	Edital referente à Contribuição Predial Urbana. ....	765
<b>博彩監察協調局佈告：</b>		<b>Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:</b>	
公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員六缺及首席行政技術助理員五缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	765	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de seis vagas de assistente técnico administrativo especialista e cinco de assistente técnico administrativo principal. ....	765
公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺晉級開考的通告。.....	766	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. ....	766
<b>消費者委員會佈告：</b>		<b>Conselho de Consumidores:</b>	
公告一則，關於張貼為填補一等技術員三缺晉級開考的通告。.....	766	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico de 1.ª classe. ....	766
<b>澳門金融管理局佈告：</b>		<b>Autoridade Monetária de Macau:</b>	
二零一四年第四季度的資助名單。.....	767	Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2014. ....	767
二零一四年十月三十一日的資產負債分析表。...	768	Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Outubro de 2014. ....	768
二零一四年十一月三十日澳門財政儲備的資產負債分析表。.....	770	Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 30 de Novembro de 2014. ....	770
<b>工商業發展基金佈告：</b>		<b>Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:</b>	
公告一則，關於為提供「第六屆國際基礎設施投資與建設高峰論壇」承辦服務進行公開招標。.....	771	Anúncio referente ao concurso público para fornecimento de serviços de coordenação do «6.º Fórum Internacional sobre o Investimento e Construção de Infra-estruturas». ....	771
<b>金融情報辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete de Informação Financeira:</b>	
公告一則，關於張貼為填補一高等級技術員兩缺通晉級開考的通告。.....	771	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe. ....	771
公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員一缺晉級開考的通告。.....	772	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal. ....	772

**澳門保安部隊事務局佈告：**

公告一則，關於澳門保安部隊事務局為取得「資訊設備」進行公開招標。..... 773

**司法警察局佈告：**

為填補二等刑事技術輔導員二十缺入職開考的投考人最後成績名單。..... 774

為填補二等督察五缺及副督察八缺通過培訓課程之合格投考人的最後成績名單。..... 777

公告一則，關於張貼為填補二等刑事偵查員九十缺入職開考的重新安排專業面試日期及時間。 778

**澳門監獄佈告：**

公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的投考人臨時名單。..... 778

公告一則，關於張貼為填補技術工人（文書送遞範疇）一缺入職開考的准考人知識考試成績名單及專業面試通告。..... 780

**衛生局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（普通外科）主治醫生一缺入職開考的投考人臨時名單。..... 781

公告一則，關於張貼為填補顧問高級衛生技術員（營養範疇）一缺晉級開考的准考人確定名單。 781

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員兩缺晉級開考的通告。..... 782

公告一則，關於張貼為填補二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）八缺入職開考的准考人知識考試成績名單。..... 782

公告一則，關於張貼為填補二等診療技術員（化驗職務範疇）十六缺入職開考的准考人知識考試成績名單。..... 782

公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 783

公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（心臟科）主治醫生一缺入職開考的投考人臨時名單。 783

告示一則，關於該局一名已故一等診療技術員的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他有權收取的款項的資格。..... 784

**社會工作局佈告：**

為填補公共關係範疇一等技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 784

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:**

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Equipamento de informática». .... 773

**Polícia Judiciária:**

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de vinte vagas de adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe. .... 774

Listas de classificação final dos candidatos aprovados no curso de formação, para o preenchimento de cinco vagas de inspetor de 2.ª classe e oito de subinspector. 777

Anúncio sobre a afixação da alteração da data e hora de entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de noventa vagas de investigador criminal de 2.ª classe. .... 778

**Estabelecimento Prisional de Macau:**

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. .... 778

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos e o aviso da entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de entrega de expediente. .... 780

**Serviços de Saúde:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (cirurgia geral). .... 781

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde assessor, área funcional dietética. .... 781

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista principal. .... 782

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de oito vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial. .... 782

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de dezasseis vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, área funcional laboratorial. .... 782

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal. ... 783

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (cardiologia). .... 783

Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outros abonos deixados por uma falecida técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe destes Serviços. .... 784

**Instituto de Acção Social:**

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, área de relações públicas. .... 784



公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員五缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	785	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. ....	785
公告一則，關於張貼為填補多個職位晉級開考的通告。.....	785	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. ....	785
<b>體育發展局佈告：</b>		<b>Instituto do Desporto:</b>	
為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。.....	786	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. ....	786
<b>高等教育輔助辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:</b>	
為填補一等高級技術員一缺及一等技術員一缺晉級開考的應考人最後成績名單。.....	788	Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe e uma de técnico de 1.ª classe. ....	788
通告一則，關於委任一名診療範疇同等學歷審查委員會委員，以替代另一名委員。.....	789	Aviso sobre a nomeação de um membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica, em substituição de outro membro. ....	789
通告一則，關於委任一名護理同等學歷審查委員會委員，以替代另一名委員。.....	789	Aviso sobre a nomeação de um membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem, em substituição de outro membro. ....	789
<b>澳門大學佈告：</b>		<b>Universidade de Macau:</b>	
通告一則，關於修訂通識教育科目「大學生活」的中文及葡文名稱。.....	790	Aviso sobre a alteração da designação, em chinês e português, da disciplina da educação holística «Vida Universitária». ....	790
通告一則，關於修改澳門大學人文學院文學士學位（日本研究）課程的學習計劃。.....	790	Aviso sobre a alteração do plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (Estudos Japoneses) da Faculdade de Letras da Universidade de Macau. ....	790
通告一則，關於修改澳門大學社會科學及人文學院文學碩士學位（歷史學）課程的學術與教學編排及學習計劃。.....	794	Aviso sobre a alteração da organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Letras (História) da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade de Macau. ....	794
<b>旅遊學院佈告：</b>		<b>Instituto de Formação Turística:</b>	
為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。.....	796	Listas classificativas dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de várias vagas. ....	796
公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員一缺晉級開考的通告。.....	798	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal. ....	798
<b>社會保障基金佈告：</b>		<b>Fundo de Segurança Social:</b>	
二零一四年第四季度的資助名單。.....	799	Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2014. ....	799
<b>土地工務運輸局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:</b>	
公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員三缺及一等行政技術助理員三缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	799	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe e três de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. ....	799
公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員四缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	800	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de assistente técnico administrativo principal. ....	800
<b>地圖繪製暨地籍局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:</b>	
公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機一缺及勤雜人員（外勤助理員範疇）八缺入職開考的投考人知識考試（駕駛實踐測試）及（外勤實踐測試）成績名單。.....	801	Anúncio sobre a afixação das listas classificativas da prova de conhecimentos (prova prática de condução) e (prova prática sobre tarefas externas) dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros e oito de auxiliar, área de auxiliar de campo. ....	801

**海事及水務局佈告：**

為填補二等技術員（宣傳推廣範疇）一缺入職開考的應考人成績名單。..... 801

為填補一高等級技術員三缺及一等行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績名單。..... 803

**郵政局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補郵差十缺入職開考的准考人臨時名單。..... 804

公告一則，關於張貼為填補一等行政技術助理員十缺晉級開考的通告。..... 804

**房屋局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（燃氣範疇）一缺及二等技術員（建築範疇）一缺入職開考的投考人臨時名單。..... 805

**電信管理局佈告：**

二零一四年第四季度的資助名單。..... 805

公告一則，關於張貼為填補多個職位入職開考的通告。..... 806

公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員兩缺及特級技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 807

公告一則，關於張貼為填補二等技術員（電信範疇）三缺及二等無線電通訊輔導技術員三缺入職開考的應考人知識考試成績名單。..... 807

**環境保護局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補一高等級技術員三缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 808

**燃料安全委員會佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席技術員兩缺晉級開考的通告。..... 809

**能源業發展辦公室佈告：**

二零一四年第四季度的資助名單。..... 809

**運輸基建辦公室佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 810

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de divulgação e promoção. .... 801

Listas classificativas dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe e uma de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. .... 803

**Direcção dos Serviços de Correios:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de dez vagas de distribuidor postal. .... 804

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de dez vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. .... 804

**Instituto de Habitação:**

Anúncios sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de gás, e uma de técnico de 2.ª classe, área de arquitectura. .... 805

**Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2014. .... 805

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de ingresso, para o preenchimento de várias vagas. .... 806

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe e uma de adjunto-técnico especialista. .... 807

Anúncio sobre a afixação das listas classificativas da prova de conhecimentos dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de três vagas de técnico de 2.ª classe, área de telecomunicações e três de técnico-adjunto de radiocomunicações de 2.ª classe. .... 807

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe. .... 808

**Comissão de Segurança dos Combustíveis:**

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal. .... 809

**Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2014. .... 809

**Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. .... 810



## 公證署公告及其他公告

澳門環境資源法學研究會——章程。.....	811
慈青體育會章程——章程。.....	811
銀娛員工聯盟會——章程。.....	812
白雲舞蹈團——章程。.....	813
澳門綠色生活概念協會——章程。.....	813
兩岸四地中醫藥科技合作中心——修改章程。....	814
澳門西班牙商會——章程。.....	817
花都商會——章程。.....	817
超級跑車汽車會——章程。.....	818
澳門影視製作文化協會——章程。.....	819
澳門莫里尼射擊會——修改章程。.....	820
澳門華爾特射擊會——修改章程。.....	820
澳門中山隆都同鄉會——修改章程。.....	821
世界東方攝影家協會——修改章程。.....	822
澳門國際職業標準舞協會——修改章程。.....	822
澳門街頭藝術文化推廣協會——修改章程。.....	822
澳門南海九江同鄉會——修改章程。.....	822
廣發銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零一四年十二月三十一日。.....	824

附註：印發二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一五年一月十六日第二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

## 目 錄

## 澳門特別行政區

## 民政總署佈告：

將若干權限授予及轉授予管理委員會兩名副主席及若干名委員。.....	514
-----------------------------------	-----

## Anúncios notariais e outros

澳門環境資源法學研究會。— Estatutos. ....	811
Youth Salesian Sport Club. — Estatutos. ....	811
銀娛員工聯盟會。— Estatutos. ....	812
Miss White Dance Group. — Estatutos. ....	813
Associação dos Conceitos de Vida Verde de Macau. — Estatutos. ....	813
兩岸四地中醫藥科技合作中心。— Alteração dos estatutos. ....	814
Associação Comercial de Espanha de Macau. — Estatutos ...	817
Associação Comercial de HuaDu. — Estatutos. ....	817
Supercar Automobile Association. — Estatutos. ....	818
Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau. — Estatutos. ....	819
Clube de Tiro Mok Lei Nei de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	820
Clube de Tiro Wa I Tak de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	820
Associação dos Naturais de Long Tou-Chong San de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	821
World Oriental Photographers Association. — Alteração dos estatutos. ....	822
Macau International Professional Ballroom Dancing Association. — Alteração dos estatutos. ....	822
Associação de Divulgação de Arte e Cultura nas Ruas de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	822
Associação de Conterrâneos de Kao Kong de Nam Hoi de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	822
Banco de Guangfa da China, S.A., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2014.	824

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 2/2015, II Série, de 14 de Janeiro e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 2/2015, II Série, de 16 de Janeiro, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 2/2015, II Série, suplemento, de 14 de Janeiro:

## SUMÁRIO

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Delegação e subdelegação de competências em dois vice-presidentes e em vários administradores. ....	514
---	-----

將若干權限授予及轉授予多名附屬單位主管。...	520	Delegação e subdelegação de competências nos chefes de várias subunidades. ....	520
將若干權限轉授予一名委員及多名附屬單位主管。	526	Subdelegação de competências num administrador e nos chefes de várias subunidades. ....	526
將若干權限轉授予一名委員及多名附屬單位主管。	529	Subdelegação de competências num administrador e nos chefes de várias subunidades. ....	529
將若干權限轉授予多名附屬單位主管。.....	532	Subdelegação de competências nos chefes de várias subunidades. ....	532

二零一五年一月十六日第二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

*No Boletim Oficial da RAEM n.º 2/2015, II Série, 2.º suplemento, de 16 de Janeiro:*

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第109/2014號行政長官公告，命令公佈國際海事組織海上安全委員會二零零一年六月六日通過的《國際高速船安全規則》（第MSC.36（63）號決議）的修正案。.....	537
第110/2014號行政長官公告，命令公佈國際海事組織海上安全委員會於二零零四年十二月十日通過的《2000年國際高速船安全規則》（2000年HSC規則）修正案。.....	550

#### 社會文化司司長辦公室：

第3/2015號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊基金行政管理委員會主席，作為與十四間公司簽訂提供旅遊局駐相關市場代表的服務合同的簽署人。.....	555
---	-----

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Aviso do Chefe do Executivo n.º 109/2014, que manda publicar emendas ao Código Internacional de Segurança para as Embarcações de Alta Velocidade (resolução MSC.36(63)), adoptadas pelo Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional em 6 de Junho de 2001. ....	537
Aviso do Chefe do Executivo n.º 110/2014, que manda publicar as emendas ao Código Internacional de Segurança para as Embarcações de Alta Velocidade, 2000 (Código HSC 2000), adoptadas pelo Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional em 10 de Dezembro de 2004. ....	550

#### Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 3/2015, que subdelega poderes na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, como outorgante, nos contratos de prestação de serviços de representação da Direcção dos Serviços de Turismo para os respectivos mercados, a celebrar com as catorze empresas. ....	555
---	-----

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 7/2015 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 7/2015**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M (Bases Gerais da Estrutura Orgânica da Administração Pública de Macau), de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

一、授予新聞局局長陳致平或其法定代任人一切所需權限，代表澳門特別行政區作為立約人，與Lusa-Agência de Notícias de Portugal, S.A.簽署提供資訊服務之合同。

1. São delegados no director do Gabinete de Comunicação Social, Chan Chi Ping Victor, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços informativos, a celebrar com a «Lusa – Agência de Notícias de Portugal, S.A.».

二、本批示自公佈日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零一五年一月八日

8 de Janeiro de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 8/2015 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 8/2015**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第12/2001號行政法規訂定、第17/2011號行政法規修改的《澳門基金會章程》第十三條第二款、第三款、第四款及第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos dos n.ºs 2, 3, 4 e 6 do artigo 13.º dos Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001, na redacção que lhes foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2011, o Chefe do Executivo manda:

以兼職方式續任黎振強為澳門基金會行政委員會委員，為期三年，由二零一五年一月十四日起生效。

É renovada a nomeação de Lai Chan Keong como membro, a tempo parcial, do Conselho de Administração da Fundação Macau, pelo período de três anos, a partir de 14 de Janeiro de 2015.

二零一五年一月八日

8 de Janeiro de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 9/2015 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 9/2015**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第12/2001號行政法規訂定、第17/2011號行政法規修改的《澳門基金會章程》第十三條第二款、第三款、第四款及第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos previstos dos n.ºs 2, 3, 4 e 6 do artigo 13.º dos Estatutos da Fundação Macau, aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2001, na redacção que lhes foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2011, o Chefe do Executivo manda:

以兼職方式續任區榮智為澳門基金會行政委員會委員，為期三年，由二零一五年一月十四日起生效。

É renovada a nomeação de Au Weng Chi como membro, a tempo parcial, do Conselho de Administração da Fundação Macau, pelo período de três anos, a partir de 14 de Janeiro de 2015.

二零一五年一月八日

8 de Janeiro de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一五年一月八日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 8 de Janeiro de 2015.  
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## 行政會

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年一月七日作出的批示：

劉羨婷，本秘書處臨時委任第一職階二等技術輔導員——應其本人之請求，終止其於本秘書處之職務，自二零一五年一月九日起生效。

二零一五年一月十三日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

## 政府總部輔助部門

## 批示摘錄

透過辦公室前主任二零一四年十二月十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改楊月鳳在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零一五年一月八日起生效。

透過辦公室前主任二零一四年十二月十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同續期兩年，生效日期如下：

李麗娜，第一職階一等技術員，自二零一五年三月一日起生效；

José Armando de Matos Duarte，第一職階首席特級行政技術助理員，自二零一五年二月六日起生效。

二零一五年一月九日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

## 行政法務司司長辦公室

## 第70/2014號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款(六)項

## CONSELHO EXECUTIVO

## Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 7 de Janeiro de 2015:

Lao Sin Teng, adjunto-técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, de nomeação provisória desta Secretaria — exonerada, a seu pedido, do referido cargo, a partir de 9 de Janeiro de 2015.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 13 de Janeiro de 2015.  
— A Secretária-geral, *O Lam*.

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

## Extractos de despachos

Por despacho do ex-chefe do Gabinete, de 11 de Dezembro de 2014:

Leong Ut Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato além do quadro progredindo a técnico superior assessor, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 625, nos SASG, nos termos do artigo 26.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, a partir de 8 de Janeiro de 2015.

Por despachos do ex-chefe do Gabinete, de 17 de Dezembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 26.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

Lei Lai Na, como técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 1 de Março de 2015;

José Armando de Matos Duarte, como assistente técnico administrativo especialista principal, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 6 de Fevereiro de 2015.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 9 de Janeiro de 2015.  
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.<sup>o</sup> 70/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.<sup>o</sup> da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da

及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長歐陽瑜，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“國際商業機器世界貿易公司”購買供身份證明局使用的“資訊設備系統AS/400、pSeries及刀鋒伺服器的硬件維修保養及軟件支援服務”的合同。

二零一四年十二月三十一日

行政法務司司長 陳海帆

### 第 71/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長歐陽瑜，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“眾城金徽科技發展（澳門）有限公司”簽訂為身份證明局提供“指紋自動識別系統（AFIS）設備維修保養服務”的合同。

二零一四年十二月三十一日

行政法務司司長 陳海帆

### 第 72/2014 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長歐陽瑜，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“中華廣場物業管理有限公司”簽訂為身份證明局提供中華廣場大廈管理服務合同。

二零一四年十二月三十一日

行政法務司司長 陳海帆

alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Identificação, Ao Ieong U, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição dos «Serviços de reparação e manutenção do hardware do sistema dos equipamentos informáticos “AS/400”, “pSeries” e “Servidor Blade” e de assistência dos softwares» destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a «IBM World Trade Corporation».

31 de Dezembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

### Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 71/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Identificação, Ao Ieong U, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de «serviços de manutenção do Sistema de Identificação das Impressões Digitais Automáticas (AFIS)» à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a «Companhia Zhongcheng Emblema Dourado (Macau) de Desenvolvimento Científico e Tecnológico Limitada».

31 de Dezembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

### Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 72/2014

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Identificação, Ao Ieong U, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços de condomínio na China Plaza à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a «China Plaza Properties Management Limited».

31 de Dezembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.



**第 73/2014 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長歐陽瑜，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“科技導航（澳門）有限公司”簽訂為身份證明局提供“Oracle資料庫緊急支援服務”的合同。

二零一四年十二月三十一日

行政法務司司長 陳海帆

**第 74/2014 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長歐陽瑜，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“Giesecke & Devrient Gesellschaft mit beschränkter Haftung”公司簽訂為身份證明局提供“智能卡式身份證系統支援、軟件及硬件維修保養服務及回應處理維修保養服務”的合同。

二零一四年十二月三十一日

行政法務司司長 陳海帆

**第 75/2014 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長歐陽瑜，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“衛安（澳門）有限公司”簽訂為身份證明局提供保安服務合同。

二零一四年十二月三十一日

行政法務司司長 陳海帆

**Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 73/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Identificação, Ao Ieong U, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição do serviço «Oracle Advanced Support Assistance» destinado à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a empresa «IT Channel (Macau) Ltd.».

31 de Dezembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

**Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 74/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Identificação, Ao Ieong U, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição dos «Serviços de assistência, reparação e manutenção dos software e hardware, e da resposta ao tratamento da reparação e manutenção do sistema do bilhete de identidade do tipo “cartão inteligente”» destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a empresa «Giesecke & Devrient Gesellschaft mit beschränkter Haftung».

31 de Dezembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

**Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 75/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Identificação, Ao Ieong U, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de segurança à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a sociedade «Guardforce (Macau) Limited».

31 de Dezembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.



**第 76/2014 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長歐陽瑜，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“國際清潔服務有限公司”簽訂為身份證明局提供清潔服務合同。

二零一四年十二月三十一日

行政法務司司長 陳海帆

**第 77/2014 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長歐陽瑜，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“萬訊電腦科技有限公司”簽訂為身份證明局提供“Oracle軟件更新權及技術支援服務”的合同。

二零一四年十二月三十一日

行政法務司司長 陳海帆

二零一五年一月十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

**Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 76/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Identificação, Ao Ieong U, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a prestação de serviços de limpeza à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a «Companhia de Serviços de Limpeza Kok Chai, Limitada».

31 de Dezembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

**Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 77/2014**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados na directora dos Serviços de Identificação, Ao Ieong U, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição do serviço de direito da actualização do software Oracle e dos serviços de assistência técnica destinados ao uso da Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a «Mega Tecnologia Informática Limitada».

31 de Dezembro de 2014.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 13 de Janeiro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

**保安司司長辦公室****聲明**

治安警察局一等警員黃俊聲（163861），根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項規定，於二零一五年一月四日轉為退休狀況，並於同日終止擔任保安司司長辦公室秘書之職務。

二零一五年一月十二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA****Declaração**

O guarda de primeira, n.º 163 861, Vong Chon Seng, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, cessou funções de secretário pessoal do Gabinete do Secretário para a Segurança, no dia 4 de Janeiro de 2015, em virtude da passagem à situação de aposentação, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 12 de Janeiro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## 社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA

## 第1/2015號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 1/2015

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十七條第二款（八）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 8) do n.º 2 do artigo 17.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任黎英杰為本人在澳門大學校董會的代表，任期至二零一五年十二月十九日。

1. É nomeado Lai Ieng Kit como meu representante no Conselho da Universidade de Macau, até 19 de Dezembro de 2015.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一五年一月五日

5 de Janeiro de 2015.

社會文化司司長 譚俊榮

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

## 第2/2015號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 2/2015

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，以及根據第6/1999號行政法規第五條第二款所指附件五（四）項所規定的權限，第18/2011號行政法規第二十條、第二十六條第一款及第二十八條，第15/2009號法律第一條第一款、第二條第三款（二）項、第四條及第五條，連同第26/2009號行政法規第二條、第五條、第六條第二款（二）項、第三款、第七條及第九條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示：

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, com referência à competência que lhe advém do disposto na alínea 4) do Anexo V a que se refere o n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, nos termos das disposições conjugadas do artigo 20.º, n.º 1 do artigo 26.º e artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, do n.º 1 do artigo 1.º, alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 5.º, 7.º e 9.º e alínea 2) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e, ao abrigo do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、以定期委任方式委任高美鳳為旅遊局財政處處長，自二零一五年一月五日起，為期一年。

1. É nomeada, em comissão de serviço, Kou Mei Fong para exercer o cargo de chefe da Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, pelo período de um ano, a partir de 5 de Janeiro de 2015.

二、因本委任所產生的負擔，由旅遊局預算承擔。

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Turismo.

三、以附件形式公佈委任理據及被委任人的學歷及專業簡歷。

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

二零一五年一月五日

5 de Janeiro de 2015.

社會文化司司長 譚俊榮

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

## ANEXO

## 附件

委任高美鳳擔任旅遊局財政處處長一職的理據如下：

Fundamentos da nomeação de Kou Mei Fong para o cargo de chefe da Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo:

——職位出缺；

— Vacatura do cargo;

——個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任旅遊局財政處處長一職。

學歷：

——亞洲（澳門）國際公開大學工商管理碩士學位。

專業簡歷：

——二零零二年六月十四日至二零零九年十二月三十一日，以個人勞動合同方式在澳門格蘭披治大賽車委員會擔任行政及總務技術員；

——二零一零年一月一日起至現在，以編制外合同制度擔任澳門格蘭披治大賽車委員會高級技術員。

– Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

– «Master of Business Administration» pela Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau).

Currículo profissional:

– Técnica de administração em geral, em regime de contrato individual de trabalho da Comissão do Grande Prémio de Macau, de 14 de Junho de 2002 a 31 de Dezembro de 2009;

– Técnica superior, em regime de contrato além do quadro da Comissão do Grande Prémio de Macau, de 1 de Janeiro de 2010 até ao presente.

#### 第 4/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需之權力予旅遊基金行政管理委員會主席文綺華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“達豐公關顧問股份有限公司”簽訂提供旅遊局在中國台灣市場的顧問服務合同。

二零一五年一月十二日

社會文化司司長 譚俊榮

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 4/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, Maria Helena de Senna Fernandes, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de consultoria para a Direcção dos Serviços de Turismo no mercado de Taiwan, China, a celebrar com a empresa «達豐公關顧問股份有限公司».

12 de Janeiro de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis Tam Chon Weng*.

#### 第 6/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第2/1999號法律第十五條、第112/2014號行政命令第一款及八月二十八日第45/95/M號法令第十八條第二款的規定，作出本批示：

一、委任下列人士為八月二十八日第45/95/M號法令第十八條第一款g)項所指的旅遊學院培訓活動協調委員會的成員，為期兩年：

(一) 澳門文化局指定的代表：陳炳輝；

(二) 澳門酒店協會指定的代表：楊振業；

#### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 15.º da Lei n.º 2/1999, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014 e do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São nomeados membros do Conselho Coordenador para a Acção Formativa do Instituto de Formação Turística previstos na alínea g) do n.º 1 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto, com mandato de dois anos:

1) Chan Peng Fai, em representação do Instituto Cultural;

2) Yeung Chun Yip Samuel, em representação da Associação de Hotéis de Macau;

- (三) 澳門旅遊商會指定的代表：關德暉；
- (四) 澳門酒店旅業商會指定的代表：張健中；
- (五) 澳門餐飲業聯合商會指定的代表：周嘉進；
- (六) 澳門會議展覽業協會指定的代表：何海明；
- (七) 澳門旅遊零售服務業總商會指定的代表：盧宏駿；
- (八) 機場管理有限公司指定的代表：陳健容；
- (九) 澳門航空股份有限公司指定的代表：陳艷蘭。

二、本批示自二零一五年一月九日起生效。

二零一五年一月八日

社會文化司司長 譚俊榮

### 表揚

在負責籌辦澳門特別行政區成立十五周年慶典系列活動之“慶祝澳門回歸祖國十五周年文藝晚會”過程中，文化局成功組建工作團隊及協調參與演出的眾多團體，以飽滿的熱情和精彩的藝術呈現，為全國同胞和國家領導人獻演了一台繽紛多姿、具有濃郁本土風韻的文藝晚會，贏得廣大觀眾的讚譽，為澳門爭光。

鑒於文化局在創意、組織和執行等各方面的出色工作表現，以及所展現的全局意識和團隊精神，特此予以公開表揚。

本人並藉此機會，向所有參與慶祝澳門回歸祖國十五周年文藝晚會製作和演出的團體和個人，致以衷心的感謝！

二零一五年一月十二日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一五年一月十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 黎英杰

3) Guan Dehui, em representação da Associação das Agências de Turismo de Macau;

4) Cheung Kin Chung, em representação da Associação dos Hoteleiros de Macau;

5) Chao Ka Chon, em representação da União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau;

6) He Haiming, em representação da Associação de Convenções e Exposições de Macau;

7) Lo Wang Chun, em representação da Associação dos Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau;

8) Chan Kin Iong, em representação de Administração de Aeroportos, Lda.;

9) Chan Im Lan, em representação de Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.

2. O presente despacho entra em vigor no dia 9 de Janeiro de 2015.

8 de Janeiro de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

### Louvor

O Instituto Cultural, no âmbito das actividades comemorativas do 15.º aniversário da Região Administrativa Especial de Macau, criou um grupo de trabalho e coordenou, com sucesso, a organização do Espectáculo de Variedades Comemorativo do 15.º Aniversário da Transferência da Administração de Macau para a China. Aquele evento contou com a participação de várias associações que demonstraram, aos compatriotas do País e aos dirigentes nacionais, um enorme entusiasmo na representação artística através de um espectáculo exuberante e revelador do estilo e traços característicos de Macau, o que lhes permitiu obter os elogios de todos os espectadores, honrando, dessa forma, a imagem de Macau.

Tendo em consideração o excelente trabalho desenvolvido pelo Instituto Cultural na criação, organização, execução e pelo permanente espírito de equipa demonstrado, é-me grato manifestar o presente público louvor.

Gostaria, também, de aproveitar esta ocasião para dirigir os meus sinceros agradecimentos a todas as associações e pessoas que participaram na produção e apresentação no Espectáculo de Variedades Comemorativo do 15.º Aniversário da Transferência da Administração de Macau para a China.

12 de Janeiro de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 16 de Janeiro de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Lai Ieng Kit*.



## 廉 政 公 署

## 批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一四年六月十三日批示如下：

高志偉——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一四年十二月一日起，以編制外合同方式獲聘用為第一職階一等高級技術員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一四年十月二十七日批示如下：

陳興——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年一月一日起，以編制外合同方式續聘為第一職階二等高級技術員，為期一年。

摘錄自代廉政專員於二零一四年十一月五日批示如下：

黃樂敏——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，以及第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一五年一月一日起，以定期委任方式被委任為第一職階一等技術輔導員，為期兩年，以填補上述行政法規附件所載職位。

摘錄自廉政專員於二零一四年十一月十一日批示如下：

彭茜欣、陳嘉雪及李駿豪——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年一月一日起，以編制外合同方式獲聘用為第一職階二等技術輔導員，為期兩年。

摘錄自廉政專員於二零一四年十一月十四日批示如下：

劉彩玉——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一五年一月一日起，以散位合同方式續聘為第六職階勤雜人員，為期一年。

## COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 13 de Junho de 2014:

Kou Chi Wai — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 27 de Outubro de 2014:

Chan Heng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, substituto, de 5 de Novembro de 2014:

Wong Lok Man — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, e 32.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 1 de Janeiro de 2015, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 11 de Novembro de 2014:

Pang Sin Ian, Chan Ka Sut e Lei Chon Hou — contratados além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 14 de Novembro de 2014:

Lao Choi Iok — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 16.<sup>o</sup> e 30.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.<sup>o</sup>, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

摘錄自廉政專員於二零一四年十一月十九日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署財政管理處處長謝佩敏因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一五年一月一日起獲續期兩年。

何海旗——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一五年一月十四日起，以散位合同方式續聘為第三職階輕型車輛司機，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一四年十一月二十五日批示如下：

Arnaldo Jorge da Silva——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一五年一月二十七日起，以定期委任方式續任為第一職階特級技術輔導員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一四年十二月五日批示如下：

郭嘉儀——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一五年一月二日起，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等技術輔導員，為期六個月。

摘錄自廉政專員於二零一四年十二月十二日批示如下：

陳姬雪及黃佩珊——本公署第一職階一等技術輔導員，根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，以附註形式對其編制外合同第三條款作出修改，將其職位調整為第一職階首席技術輔導員，並自二零一四年十二月十五日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一四年十二月十五日批示如下：

周曉明——本公署第一職階一等技術輔導員，根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 19 de Novembro de 2014:

Che Pui Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Gestão Financeira, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Ho Hoi Kei — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013 e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 14 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 25 de Novembro de 2014:

Arnaldo Jorge da Silva — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 27 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 5 de Dezembro de 2014:

Kwok Ka Yee Laura — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 12 de Dezembro de 2014:

Chan Kei Sut e Wong Pui San, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, deste Comissariado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 15 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 15 de Dezembro de 2014:

Chao Hio Meng, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, deste Comissariado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de



14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，以附註形式對其編制外合同第三條款作出修改，將其職位調整為第一職階首席技術輔導員，並自二零一四年十二月十六日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一四年十二月十七日批示如下：

廖志誠——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一四年十二月二十日起，以散位合同方式續聘為第三職階輕型車輛司機，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一四年十二月十九日批示如下：

石海鴻——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年三月一日起，以編制外合同方式續聘為第二職階二等高級技術員，為期一年。

二零一五年一月十六日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

## 海關

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年一月十四日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律修訂的第3/2003號法律第十條第四款、第十七條第一款及第二款的規定，根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第1/2004號行政法規第四十三條的規定，確定委任刊登於二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組的最後評核名單中名列第一至第十四名之海關副關務督察，為海關關員編制一般基礎職程第一職階關務督察，其名單如下：

副關務督察編號	26891	–	區昆祥
"	102921	–	梁建華
"	11881	–	周葉建

adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 16 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Comissário contra a Corrupção, de 17 de Dezembro de 2014:

Lio Chi Seng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Comissário contra a Corrupção, de 19 de Dezembro de 2014:

Seak Hoi Hung — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Março de 2015.

Comissariado contra a Corrupção, aos 16 de Janeiro de 2015.  
— O Chefe de Gabinete, *Sam Vai Keong*.

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Janeiro de 2015:

Os subinspectores alfandegários abaixo mencionados, classificados do 1.º ao 14.º lugares da lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 52/2014, II Série, de 26 de Dezembro — nomeados, definitivamente, inspectores alfandegários, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços, por harmonização com os estipulados nos artigos 10.º, n.º 4, 17.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 3/2003 alterada pela Lei n.º 2/2008, ao abrigo dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e do artigo 43.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2004:

Subinspector alfandegário n.º	26 891	–	Ao Kuan Cheong
»	»	»	102 921 – Leung Kin Wah
»	»	»	11 881 – Chao Ip Kin

副關務督察編號	52921	–	余展強	Subinspector alfandegário n.º	52 921	–	U Chin Keong
"	23871	–	陳嘉安	»	»	»	23 871 – Chan Ka On
"	39931	–	林健軍	»	»	»	39 931 – Lam Kin Kuan
"	12920	–	莊桂玉	Subinspectora alfandegária n.º	12 920	–	Chong Kuai Iok
"	26901	–	許永德	Subinspector alfandegário n.º	26 901	–	Hoi Weng Tak
"	109920	–	高潔儀	Subinspectora alfandegária n.º	109 920	–	Kou Kit I
"	64920	–	葉瑞珍	»	»	»	64 920 – Ip Soi Chan
"	29881	–	謝雪峰	Subinspector alfandegário n.º	29 881	–	Che Sut Fong
"	22900	–	區婉珊	Subinspectora alfandegária n.º	22 900	–	Au Un San
"	25871	–	吳紹華	Subinspector alfandegário n.º	25 871	–	Ng Sio Wa
"	34861	–	陸弟民	»	»	»	34 861 – Loc Tai Man

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自就職日開始計算。

二零一五年一月十五日於海關

關長 賴敏華

A antiguidade e o vencimento em relação à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir do dia de tomada de posse.

Serviços de Alfândega, aos 15 de Janeiro de 2015. — A Directora-geral, *Lai Man Wa*.

## 終審法院院長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一五年一月八日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第一職階特級技術輔導員易佩珊的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一五年一月二十五日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第(七)項，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第二職階特級技術輔導員陳碧珊及梁家祺的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一五年二月一日起生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Extractos de despachos

Por despachos do chefe do Gabinete, de 8 de Janeiro de 2015:

Yik Pui San, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Janeiro de 2015.

Chan Pek San Ana e Leung Ka Ki, adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, contratadas além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias e escalões, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Ng Vai Ip e Lou Ka Vai, motoristas de ligeiros, 1.º escalão, assalariados, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, no mesmo escalão, ao abrigo do ar-

院長第3/2000號批示第一款第(七)項,以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,本辦公室第一職階輕型車輛司機吳偉業及盧嘉威的散位合同獲准以同一職階續期一年,由二零一五年一月二十三日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一五年一月十二日作出的批示:

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第六條及第十三條第三款之規定,以定期委任方式續聘鄧寶國碩士為終審法院院長辦公室主任,為期一年,由二零一五年二月十四日起生效。

二零一五年一月十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

## 檢察長辦公室

### 第 2/2015 號檢察長批示

檢察長行使經第38/2011號行政法規修改的第13/1999號行政法規(《檢察長辦公室組織與運作》)第一條第四項的規定,發佈以下工作指示:

一、將在檢察長辦公室範圍內作出下列行為的職權轉授予辦公室主任譚炳棠:

(一) 簽署任用書;

(二) 授予職權及接受宣誓;

(三) 批准合理缺勤及特別假期,以及就因個人理由或工作需要而請求批准年假及累積年假作出決定;

(四) 以澳門特別行政區檢察長辦公室的名義簽署編制外合同、散位合同及私法合同;

(五) 批准編制外合同、散位合同及私法合同的續期,但涉及有關報酬條件的更改為限;

(六) 批准以編制內人員、編制外合同、散位制度聘任的人員在職級內的職階變更;

(七) 依法批准免職及解除合同;

(八) 按照法律規定,批准第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》所規定的年資獎金及津貼、十二月二十一

日,第13/2000號, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Janeiro de 2015.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 12 de Janeiro de 2015:

Mestre Tang Pou Kuok — renovada a comissão de serviço, por um ano, como chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, ao abrigo dos artigos 6.º e 13.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, a partir de 14 de Fevereiro de 2015.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 15 de Janeiro de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

## GABINETE DO PROCURADOR

### Despacho do Procurador n.º 2/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 1.º, alínea 4), do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador) alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 38/2011, o Procurador manda:

1. É subdelegada no chefe do Gabinete do Procurador, Tam Peng Tong, a competência para a prática dos seguintes actos no âmbito do Gabinete:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Conceder falta justificada e licença especial e decidir sobre pedidos de autorização e de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Outorgar, em nome do Gabinete do Procurador da Região Administrativa Especial de Macau, em contratos além do quadro, de assalariamento e de direito privado;

5) Autorizar a renovação dos contratos além do quadro, de assalariamento e de direito privado desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

6) Autorizar a mudança de escalão nas categorias do pessoal do quadro, do pessoal contratado além do quadro e em regime de assalariamento;

7) Conceder a exoneração e rescisão de contratos ao abrigo da lei;

8) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e dos subsídios previstos na Lei n.º 2/2011 (Regime do Prémio de Antiguidade e dos Subsídios de Residência e de Família) e dos

日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》所規定的津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金發放予有關人員；

(九) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(十) 簽署計算和結算人員服務時間的文件；

(十一) 批准公務員及服務人員以及其親屬前往在衛生局內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十二) 決定有權收取日津貼的公務員及服務人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

(十三) 批准公務員及服務人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十四) 批准輪值工作或超時工作，但不能超出法定的限度；

(十五) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十六) 批准作出由載於澳門特別行政區檢察長辦公室預算及檢察長辦公室投資與發展開支計劃預算的開支表章節中的撥款承擔，且用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣十五萬元為限；如屬獲批准免除進行競投或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十七) 除上項所指開支外，批准辦公室運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方開支或其他同類開支，但每筆開支以澳門幣十五萬為限（人員固定薪酬數額除外）；

(十八) 許可支付已獲有權限實體批核的開支；

(十九) 以澳門特別行政區檢察長辦公室的名義簽署一切有關應由辦公室訂立的合同的公文書；

(二十) 批准提供與辦公室存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十一) 在向澳門特別行政區各實體及澳門特別行政區以外的實體簽署屬辦公室職責範圍的文書；

subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

9) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

10) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal;

11) Autorizar a apresentação de funcionários e agentes e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;

12) Determinar deslocações de funcionários e agentes, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias, até ao limite de três dias;

13) Autorizar a participação de funcionários e agentes em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

14) Autorizar a prestação de serviço em regime de turnos ou de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

15) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

16) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do orçamento do Gabinete do Procurador da Região Administrativa Especial de Macau e do orçamento do Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento do Gabinete do Procurador, até ao montante de 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito;

17) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Gabinete, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, até ao montante de 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas por cada despesa (com excepção das despesas decorrentes do pagamento de retribuições fixas do pessoal);

18) Autorizar o pagamento das despesas homologadas por entidades competentes;

19) Outorgar, em nome do Gabinete do Procurador da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no Gabinete;

20) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete, com exclusão dos excepcionados por lei;

21) Assinar o expediente dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Gabinete;



(二十二) 批准金額不超過澳門幣一萬元的交際費。

二、對行使現轉授的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

三、本批示自二零一四年十二月二十日起產生效力。

二零一五年一月十六日

檢察長 葉迅生

### 批 示 摘 錄

摘錄自檢察長於二零一五年一月六日的批示：

宣告澳門特別行政區檢察長於二零一四年十二月十日以定期委任方式將黎建恩和鄭幸捷由檢察長辦公室編制內確定委任的第三職階顧問高級技術員晉級為第四職階首席顧問高級技術員的批示無效。

二零一五年一月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

22) Autorizar despesas de representação até ao montante de 10 000,00 (dez mil) patacas.

2. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada, cabe recurso hierárquico necessário.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2014.

16 de Janeiro de 2015.

O Procurador, *Ip Son Sang*.

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 6 de Janeiro de 2015:

Declara-se a nulidade do despacho do Procurador da RAEM, de 10 de Dezembro de 2014, que determinou a promoção, por acesso, de Lai Kin Ian e Cheang Hang Chip, técnicos superiores assessores, 3.º escalão, de nomeação definitiva do quadro de pessoal deste Gabinete, à categoria de técnico superior assessor principal, 4.º escalão, em regime de comissão de serviço.

Gabinete do Procurador, aos 16 de Janeiro de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

## 新 聞 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一四年十二月十二日作出的批示：

Adelina Andrade de Aguiar及Aureliano Bruno dos Santos——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改其等在本局的編制外合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自二零一四年十二月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一四年十二月十二日作出的批示：

梁浩賢——應其要求，其在本局擔任第二職階首席高級技術員的編制外合同，自二零一四年十二月二十九日起予以解除。

梁紹權——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其在本局擔任第二職階顧問高級技術員的編制外合同自二零一五年二月十五日起續期兩年。

梁小婷及唐顯榮——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其等在本局擔任第一職階一等技術員的編制外合同自二零一五年二月七日起續期兩年。

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 12 de Dezembro de 2014:

Adelina Andrade de Aguiar e Aureliano Bruno dos Santos — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro ascendendo a adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Dezembro de 2014.

Por despachos do director do Gabinete, de 12 de Dezembro de 2014:

Leong Hou In — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior principal, 2.º escalão, neste Gabinete, a partir de 29 de Dezembro de 2014.

Leong Sio Kuan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Fevereiro de 2015.

Leong Sio Teng e Tong Hin Weng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Fevereiro de 2015.

摘錄自局長於二零一四年十二月十八日作出的批示：

雷子燊——應其要求，其在本局擔任第一職階首席技術員的編制外合同，自二零一五年一月一日起予以解除。

二零一五年一月十四日於新聞局

局長 陳致平

Por despacho do director do Gabinete, de 18 de Dezembro de 2014:

Loi Chi San — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico principal, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Gabinete de Comunicação Social, aos 14 de Janeiro de 2015.  
— O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

## 個人資料保護辦公室

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一四年十二月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以附註形式修改廖志聰在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員的薪俸點650的薪俸，自二零一四年十一月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年十二月十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，第一職階一級高級技術員鍾雪儀在本辦公室擔任職務的編制外合同續期一年，自二零一五年二月一日起生效。

摘錄自行政長官於二零一四年十二月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以附註形式修改陳嘉宜在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自二零一四年十二月十七日起生效。

摘錄自行政長官於二零一四年十二月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以附註形式修改馮家保在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自二零一四年十二月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一四年十二月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，第一職階二等技術員馮銘恩在本辦公室擔任職務的編制外合同續期一年，自二零一五年二月十九日起生效。

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Dezembro de 2014:

Lio Chi Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Novembro de 2014.

Por despacho da signatária, de 11 de Dezembro de 2014:

Chong Sut I, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Dezembro de 2014:

Chan Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Dezembro de 2014.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Dezembro de 2014:

Fong Ka Pou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Dezembro de 2014.

Por despacho da signatária, de 19 de Dezembro de 2014:

Fong Meng Ian, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Fevereiro de 2015.



摘錄自行政長官於二零一四年十二月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用毛綺雯在本辦公室擔任第二職階一等高級技術員，薪俸點510，為期兩年，自二零一四年十二月二十日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用Luis Manuel Pacheco de Matos Rôlo在本辦公室擔任第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點735，為期兩年，自二零一四年十二月二十日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用區肖卿在本辦公室擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，為期兩年，自二零一四年十二月二十日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用蔡美瑩在本辦公室擔任第二職階一等高級技術員，薪俸點510，為期兩年，自二零一四年十二月二十日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條的規定，以散位合同方式聘用麥國銘在本辦公室擔任第五職階輕型車輛司機，薪俸點200，為期一年，自二零一五年一月二日起生效。

二零一五年一月八日於個人資料保護辦公室

主任 馮文莊

## 印務局

### 批示摘錄

按照行政法務司司長於二零一五年一月九日的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條第二款的規定，本局照相排版處處長羅小敏，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其有關職位的定期委任獲續期兩年，由二零一五年二月十一日起生效。

第二職階首席技術輔導員譚永強，屬本局編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 20 de Dezembro de 2014:

Mou I Man — contratada além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Luis Manuel Pacheco de Matos Rôlo — contratado além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor principal, 4.<sup>o</sup> escalão, índice 735, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Ao Chio Heng — contratada além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior assessora, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 650, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Choi Mei Ieng — contratada além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Mak Kuok Meng — admitido por assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 5.<sup>o</sup> escalão, índice 200, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 8 de Janeiro de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

## IMPrensa OFICIAL

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2015:

Lo Sio Man, chefe da Divisão da Fotocomposição desta Imprensa — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, no referido cargo, nos termos do artigo 8.<sup>o</sup>, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 11 de Fevereiro de 2015.

Tam Weng Keong, adjunto-técnico principal, 2.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, desta Imprensa — alterado o

作人員通則》第二十一條第一款a項、第二十五及第二十六條的規定，其有關合同獲修改為第一職階特級技術輔導員，由二零一五年一月二十一日起生效。

按照本人於二零一五年一月九日的批示：

本局散位合同第三職階技術工人林貴豪——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，自二零一五年三月一日，即其到終審法院院長辦公室擔任職務之日起，自動終止在本局擔任之職務。

二零一五年一月十五日於印務局

局長 杜志文

respectivo contrato para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 21.º, n.º 1, alínea a), e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Janeiro de 2015.

Por despacho do signatário, de 9 de Janeiro de 2015:

Lam Kuai Hoi, operário qualificado, 3.º escalão, assalariado, desta Imprensa — cessa, automaticamente, as funções nesta Imprensa, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2015, data em que passa a exercer funções no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância.

Imprensa Oficial, aos 15 de Janeiro de 2015. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

## 法律改革及國際法事務局

### 批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一四年十二月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改本局人員Angela Maria Coelho Correia、Delfina Choi、賴建國及黃嬌真的編制外合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自二零一五年一月二日起生效。

二零一五年一月十六日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

### Extracto de despacho

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Dezembro de 2014:

Angela Maria Coelho Correia, Delfina Choi, Lai Kin Kuok e Wong Kio Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 16 de Janeiro de 2015. — A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

## 民政總署

### 批示摘錄

按本署管理委員會主席於二零一四年十一月十一日作出之批示，並於同月十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年，陳坤榮除外，為期一年：

李梅香學士——管理委員會第二職階顧問高級技術員，薪俸625點，自二零一五年一月九日起生效；

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 11 de Novembro de 2014, e presentes na sessão realizada em 14 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, exceptuando Chen, Kwin Yone, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Lei, Mui Heong, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, no CA, a partir de 9 de Janeiro de 2015;

Da Silva Hung, Alberto Manuel——澳門文化中心第二職階特級技術輔導員，薪俸415點，自二零一五年一月五日起生效；

黃, 浩文——財務資訊部第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年一月二十四日起生效。

文化康體部：

李, 嘉儀學士——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，自二零一五年一月二十一起生效；

胡, 寶燕——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，自二零一五年一月十九日起生效。

行政輔助部：

譚, 春嫻——第二職階特級技術輔導員，薪俸415點，自二零一五年一月七日起生效；

陳, 坤榮——第一職階特級資訊助理技術員，薪俸350點，自二零一五年二月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一四年十一月十一日作出之批示，並於同月十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，資訊處第三職階顧問高級技術員霍, 啟楷學士，獲准續有關編制外合同，為期兩年，薪俸650點，自二零一五年一月四日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年十一月十二日作出之批示，並於同月十四日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年，Nunes, Jorge Maria除外，續至二零一六年四月十二日止：

惠, 程傑——衛生監督部第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年一月二十一起生效；

梁, 敏茵學士——園林綠化部第二職階顧問高級技術員，薪俸625點，自二零一五年二月一日起生效。

環境衛生及執照部：

Nunes, Jorge Maria——第三職階首席特級技術輔導員，薪俸480點，自二零一五年二月一日起生效；

鄭, 志榮——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一五年一月二十七日起生效；

黃, 偉榮——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年一月二十七日起生效；

Da Silva Hung, Alberto Manuel, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, no CCM, a partir de 5 de Janeiro de 2015;

Vong, Hou Man, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, dos SFI, a partir de 24 de Janeiro de 2015.

Nos SCR:

Licenciada Lei, Ka I, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 21 de Janeiro de 2015;

Vu, Pou In, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 19 de Janeiro de 2015.

Nos SAA:

Tam, Chon Han, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 7 de Janeiro de 2015;

Chen, Kwin Yone, como técnico auxiliar de informática especialista, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 11 de Novembro de 2014, e presente na sessão realizada em 14 do mesmo mês e ano:

Licenciado Fok, Kai Kai, técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, da DI — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Janeiro de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 12 de Novembro de 2014, e presentes na sessão realizada em 14 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, exceptuando Nunes, Jorge Maria, até 12 de Abril de 2016, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Wai, Cheng Kit, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nos SIS, a partir de 21 de Janeiro de 2015;

Licenciada Leong, Man Ian, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, nos SZVJ, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Nos SAL:

Nunes, Jorge Maria, como adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, a partir de 1 de Fevereiro de 2015;

Kwong, Chi Veng, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 27 de Janeiro de 2015;

Wong, Wai Weng, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 27 de Janeiro de 2015;

林,寶興——第一職階特級行政技術助理員,薪俸305點,自二零一五年一月二十七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一四年十一月十二日作出之批示,並於同月十四日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,下列員工獲准續有關編制外合同:

黃,泳敏學士——化驗所第二職階顧問高級技術員,薪俸625點,為期兩年,自二零一五年一月五日起生效。

建築及設備部:

黃,錦鏞——第三職階首席特級技術輔導員,薪俸480點,為期一年,自二零一五年二月一日起生效;

Bras Carvalho F. da Silva, Maria Antonia——第三職階特級技術輔導員,薪俸430點,為期一年,自二零一五年一月十五日起生效;

林,社棠——第三職階特級技術稽查,薪俸380點,為期一年,自二零一五年一月十五日起生效;

袁,健勝——第一職階特級行政技術助理員,薪俸305點,為期一年,自二零一五年一月十四日起生效。

道路渠務部:

勞,健勝——第一職階首席特級技術稽查,薪俸395點,為期兩年,自二零一五年一月二十二日起生效;

周,發培——第二職階特級行政技術助理員,薪俸315點,為期兩年,自二零一五年一月二十六日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年十一月十九日作出之批示,並於同月二十一日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,下列員工獲准續有關散位合同,為期一年:

盧,觀南——市民事務辦公室第八職階輕型車輛司機,薪俸260點,自二零一五年一月七日起生效;

梁,傑榮——澳門藝術博物館第八職階輕型車輛司機,薪俸260點,自二零一五年一月七日起生效;

陳,添有——行政輔助部第七職階勤雜人員,薪俸180點,自二零一五年一月三日起生效;

吳,添——綜合服務中心第七職階輕型車輛司機,薪俸240點,自二零一五年一月三日起生效。

Lam, Pou Heng, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 27 de Janeiro de 2015.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 12 de Novembro de 2014, e presentes na sessão realizada em 14 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Licenciada Vong, Weng Man, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, pelo período de dois anos, no LAB, a partir de 5 de Janeiro de 2015.

Nos SCEU:

Wong, Kam Son, como adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, pelo período de um ano, a partir de 1 de Fevereiro de 2015;

Bras Carvalho F. da Silva, Maria Antonia, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, pelo período de um ano, a partir de 15 de Janeiro de 2015;

Lam, Se Tong, como fiscal técnico especialista, 3.º escalão, índice 380, pelo período de um ano, a partir de 15 de Janeiro de 2015;

Un, Kin Seng, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, pelo período de um ano, a partir de 14 de Janeiro de 2015.

Nos SSVMU:

Lou, Kin Seng, como fiscal técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 395, pelo período de dois anos, a partir de 22 de Janeiro de 2015;

Chao, Fat Pui, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, pelo período de dois anos, a partir de 26 de Janeiro de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Novembro de 2014, e presentes na sessão realizada em 21 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lou, Kun Nam, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, no GC, a partir de 7 de Janeiro de 2015;

Leong, Kit Weng, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, no MAM, a partir de 7 de Janeiro de 2015;

Chan, Tim Iao, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nos SAA, a partir de 3 de Janeiro de 2015;

Ng, Tim, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, no CS, a partir de 3 de Janeiro de 2015.



## 財務資訊部：

何,永昌——第八職階重型車輛司機,薪俸280點,自二零一五年一月十四日起生效;

鄭,富階——第七職階重型車輛司機,薪俸260點,自二零一五年一月十一日起生效;

歐陽,藝騰及林,福榮——第六職階重型車輛司機,薪俸240點,分別自二零一五年一月十七日及一月二十日起生效;

吳,坤強——第三職階重型車輛司機,薪俸190點,自二零一五年一月二日起生效;

梁,得枝——第八職階輕型車輛司機,薪俸260點,自二零一五年一月七日起生效;

阮,金鴻——第六職階技術工人,薪俸220點,自二零一五年一月二十六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一四年十一月十九日作出之批示,並於同月二十一日提交管理委員會會議知悉:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定,下列員工獲准續有關數位合同,為期一年,董,義根除外,續至二零一五年五月四日止:

## 建築及設備部：

譚,貴林——第一職階首席特級技術稽查,薪俸395點,自二零一五年一月五日起生效;

許,偉昌——第三職階特級技術稽查,薪俸380點,自二零一五年一月十日起生效;

梁,鑑洪——第八職階輕型車輛司機,薪俸260點,自二零一五年一月七日起生效;

陸,英華——第九職階技術工人,薪俸280點,自二零一五年一月十四日起生效。

## 道路渠務部：

陳,官文——第四職階市政機構特級監督,薪俸300點,自二零一五年二月一日起生效;

梁,志祥——第七職階重型車輛司機,薪俸260點,自二零一五年一月七日起生效;

鄭,潤果——第八職階輕型車輛司機,薪俸260點,自二零一五年一月七日起生效;

陳,旭華及董,義根——第八職階勤雜人員,薪俸200點,皆自二零一五年一月四日起生效。

## Nos SFI:

Ho, Weng Cheong, como motorista de pesados, 8.º escalão, índice 280, a partir de 14 de Janeiro de 2015;

Cheang, Fu Kai, como motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 11 de Janeiro de 2015;

Ao Ieong, Ngai Tang e Lam, Fok Weng, como motoristas de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 17 e 20 de Janeiro de 2015, respectivamente;

Ng, Kuan Keong, como motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 2 de Janeiro de 2015;

Leong, Tak Chi, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, a partir de 7 de Janeiro de 2015;

Un, Kam Hong, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 26 de Janeiro de 2015.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Novembro de 2014, e presentes na sessão realizada em 21 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Tong, I Kan, até 4 de Maio de 2015, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

## Nos SCEU:

Tam, Kuai Lam, como fiscal técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 395, a partir de 5 de Janeiro de 2015;

Hoi, Wai Cheong, como fiscal técnico especialista, 3.º escalão, índice 380, a partir de 10 de Janeiro de 2015;

Leong, Kam Hong, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, a partir de 7 de Janeiro de 2015;

Lok, Ieng Wa, como operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, a partir de 14 de Janeiro de 2015.

## Nos SSMU:

Chan, Kun Man, como fiscal especialista das câmaras municipais, 4.º escalão, índice 300, a partir de 1 de Fevereiro de 2015;

Leong, Chi Cheong, como motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 7 de Janeiro de 2015;

Cheang, Ion Kuo, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, a partir de 7 de Janeiro de 2015;

Chan, Iok Wa e Tong, I Kan, como auxiliares, 8.º escalão, índice 200, ambos a partir de 4 de Janeiro de 2015.

按本署管理委員會主席於二零一四年十一月二十日作出之批示，並於同月二十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年，周，燦強除外，續至二零一五年十一月二十七日止：

文化康體部：

朱，婉明——第三職階首席特級行政技術助理員，薪俸370點，自二零一五年一月六日起生效；

李，沛輝、關，金波及關，永強——第八職階輕型車輛司機，薪俸260點，皆自二零一五年一月七日起生效；

范，百強——第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一五年一月二日起生效。

衛生監督部：

袁，家寶——第六職階重型車輛司機，薪俸240點，自二零一五年一月十日起生效；

周，燦強——第九職階輕型車輛司機，薪俸280點，自二零一五年一月七日起生效；

陳，潔萍——第四職階勤雜人員，薪俸140點，自二零一五年二月一日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一四年十一月二十日作出之批示，並於同月二十一日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，化驗所第六職階勤雜人員謝，美玲，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸160點，自二零一五年一月三日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年十一月二十一日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，園林綠化部第七職階重型車輛司機梁，寶倫、林，漢華及莫，社賢，獲准續有關散位合同，為期一年，薪俸260點，皆自二零一五年一月七日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一四年十一月二十一日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，建築及設備部第二職階首席

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 20 de Novembro de 2014, e presentes na sessão realizada em 21 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Chao, Chan Keong, até 27 de Novembro de 2015, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SCR:

Chu, Un Meng, como assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, índice 370, a partir de 6 de Janeiro de 2015;

Lei, Pui Fai, Kuan, Kam Po e Kuan, Weng Keong, como motoristas de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, todos a partir de 7 de Janeiro de 2015;

Fan, Pak Keong, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Nos SIS:

Yuen, Ka Pou, como motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 10 de Janeiro de 2015;

Chao, Chan Keong, como motorista de ligeiros, 9.º escalão, índice 280, a partir de 7 de Janeiro de 2015;

Chan, Kit Ping, como auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 20 de Novembro de 2014, e presente na sessão realizada em 21 do mesmo mês e ano:

Che, Mei Leng, auxiliar, 6.º escalão, índice 160, do LAB — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Janeiro de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Novembro de 2014, e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Leong, Pou Lon, Lam, Hon Wa e Mok, Se In, motoristas de pesados, 7.º escalão, índice 260, dos SZVJ — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, todos a partir de 7 de Janeiro de 2015.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Novembro de 2014, e presente na sessão realizada no mesmo dia:

Lo, Lai Wa, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, dos SCEU — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 480, nos

特級技術輔導員羅麗華，獲准修改其編制外合同的第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸480點，自二零一四年十二月三十一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一四年十一月二十一日作出之批示，並於同月二十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部第一職階首席行政技術助理員楊少蘭，獲准修改其編制外合同的第三條款，調整為同一職級第二職階，薪俸275點，自二零一四年十二月十九日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，環境衛生及執照部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

李金勝——第三職階重型車輛司機，薪俸190點，自二零一五年一月二日起生效；

何德明——第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一五年一月二日起生效。

二零一四年十二月三十一日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Dezembro de 2014.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Novembro de 2014, e presentes na sessão realizada em 28 do mesmo mês e ano:

Ieong de Almeida, Sio Lan, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Dezembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAL — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lei, Kam Seng, como motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 2 de Janeiro de 2015;

Ho, Tak Meng, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 31 de Dezembro de 2014. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年一月二日作出的批示：

(一) 以定期委任方式擔任廳長之旅遊局第三職階顧問高級技術員Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho，退休及撫卹制度會員編號8656，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年十二月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的850點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Janeiro de 2015:

1. Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho, técnica superior assessora, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Turismo, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de departamento, com o número de subscritor 8656 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Dezembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 850 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 財政局第三職階顧問高級技術員古永炘之遺孀及子女陳芯怡、古傑朗及古彥晴，退休及撫卹制度會員編號162558，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一四年十月三十日開始以相等於現行薪俸索引表內的130點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一五年一月六日作出的批示：

(一) 消防局第一職階一等消防員陳炳燦，退休及撫卹制度會員編號120588，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百零七條第一款a)項，須離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零一四年十二月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的175點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一五年一月九日作出的批示：

(一) 獲中華人民共和國國務院任命為澳門特別行政區第三屆政府保安司司長之治安警察局警務總監張國華，退休及撫卹制度會員編號38946，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據第8/2006號法律《公務人員公積金制度》第三十八條第一款1)項，及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一四年十二月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的1100點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第七職階二等護理助理員蒲志明，退休及撫卹制度會員編號18350，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第

1. Chan Sam I, Ku Kit Long e Ku In Cheng, viúva e filhos de Ku Weng Ian, que foi técnico superior assessor, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 162558 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 30 de Outubro de 2014, uma pensão mensal a que corresponde o índice 130 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 3 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Janeiro de 2015:

1. Chan Peng Chan, bombeiro de primeira, 1.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 120588 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 107.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Dezembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 175 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2015:

1. Cheong Kuoc Va (Sub. n.º 38 946), superintendente-geral do Corpo de Polícia de Segurança Pública, nomeado por Conselho de Estado da República Popular da China como Secretário para a Segurança do Terceiro Governo da RAEM, com o número de subscritor 38946 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 19 de Dezembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 1100 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 38.º, n.º 1, alínea I) da Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, e do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do ETAPM, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Pou Chi Meng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 18350 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do



一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一四年十二月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的200點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 終審法院院長辦公室第二職階法院特級書記員馬東尼，退休及撫卹制度會員編號86100，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一四年十二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的415點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年一月九日作出的批示：

廉政公署顧問Alberto Manuel Gonçalves Mendes，供款人編號6140562，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零一五年一月十二日作出的批示：

廉政公署調查主任梁遠玲，供款人編號3007170，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三) 項之規定，自二零一四年十二月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

經濟財政司司長辦公室顧問梁慧玲，供款人編號3012629，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為

Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Dezembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 200 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. António Si Madeira de Carvalho, escrivão judicial especialista, 2.º escalão, do Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância, com o número de subscritor 86100 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Dezembro de 2014, uma pensão mensal correspondente ao índice 415 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2015:

Alberto Manuel Gonçalves Mendes, assessor do Comissariado contra a Corrupção, com o número de contribuinte 6140562, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Janeiro de 2015:

Leong Un Leng, investigadora-chefe do Comissariado contra a Corrupção, com o número de contribuinte 3007170, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Leong Wai Leng, assessora do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, com o número de contribuinte 3012629, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Indi-

百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

衛生局一級護士張正玉，供款人編號6005240，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一四年十二月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十六。

行政法務司司長辦公室技術輔導員關碧瓊，供款人編號6005827，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。另基於該供款人之註銷登記原因符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

行政長官辦公室保安主任宋從長，供款人編號6015431，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。另基於該供款人之註銷登記原因符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

保安司司長辦公室顧問José Augusto de Carvalho Lourenço，供款人編號6053651，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十四。另基於該供款人之註銷登記原因符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日

viduais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Cheong Cheng Iok, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6005240, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea J), da Lei n.º 8/2006 – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Francisca Romana Kuan, adjunto-técnico do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, com o número de contribuinte 6005827, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 11 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma e determinado ter a mesma direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Song Chong Cheong, chefe de segurança do Gabinete do Chefe do Executivo, com o número de contribuinte 6015431, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma e determinado ter o mesmo direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

José Augusto de Carvalho Lourenço, assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança, com o número de contribuinte 6053651, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 – fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma e determinado ter o mesmo direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei

第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

行政法務司司長辦公室顧問Maria João Antunes Ramos，供款人編號6059978，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十九年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十二。另基於該供款人之註銷登記原因符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其有權取得「特別帳戶」之全部結餘。

衛生局診療技術員吳淑娟，供款人編號6088226，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一四年十二月十五日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

政策研究室高級技術員尹鈞，供款人編號6159352，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局技術工人黃榮湛，供款人編號6163376，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十二月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

財政局技術輔導員李小玲，供款人編號6185299，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一四年十二月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Maria João Antunes Ramos, assessora do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, com o número de contribuinte 6059978, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 19 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma e determinado ter a mesma direito à totalidade do saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Ung Sok Kun, técnica de diagnóstico e terapêutica dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6088226, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Yin Tai, técnico superior do Gabinete de Estudo das Políticas, com o número de contribuinte 6159352, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Weng Cham, operário qualificado dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6163376, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Sio Leng, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6185299, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Dezembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.



按照二零一五年一月八日行政管理委員會主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列工作人員在本會擔任如下職務的散位合同，自下列日期起續期一年：

黃耀華，第十職階輕型車輛司機，自二零一五年二月五日起生效；

張錫永，第八職階技術工人，自二零一五年二月五日起生效；

蕭杰立，第七職階輕型車輛司機，自二零一五年二月十二日起生效。

二零一五年一月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 8 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo indicados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as seguintes funções neste FP, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Wong Io Wa, como motorista de ligeiros, 10.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2015;

Cheong Seak Weng, como operário qualificado, 8.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2015;

Sio Kit Lap, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2015.

Fundo de Pensões, aos 15 de Janeiro de 2015. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

## 經濟局

### 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一四年十二月十六日之批示：

本局特級技術輔導員Filomena Pereira Lopes，黃惠琮，黃社平及周美玲在二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中，分別排名第一至第四位，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項之規定，並聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級技術輔導員，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

本局特級行政技術助理員林慧雯，在二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績表中之唯一合格投考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項之規定，並聯同十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席特級行政技術助理員，以填補由六月二十三日第15/2003號行政法規為整體配備而設立之空缺。

二零一五年一月十五日於經濟局

局長 蘇添平

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Dezembro de 2014:

Filomena Pereira Lopes, Vong Vai Keng, Vong Se Peng e Chao Mei Leng, adjuntos-técnicos especialistas, destes Serviços, classificados, respectivamente, do 1.º ao 4.º lugares no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2014, II Série, de 19 de Novembro — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar as vagas criadas e fixadas, por dotação global pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupadas pelos mesmos.

Lam Vai Man, assistente técnico administrativo especialista, destes Serviços, única candidata classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2014, II Série, de 19 de Novembro — nomeada, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar uma das vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2003, de 23 de Junho, e ocupada pela mesma.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Janeiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng.*



## 財政局

## 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一四年九月十五日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘用謝鳳娣及鍾梅梅在本局擔任職務，為期三個月，自二零一四年十月二十七日起，職級為第一職階技術工人，薪俸點為150點。

按照經濟財政司司長於二零一四年十二月一日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以附註方式修改林華才在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為收取相等於第九職階技術工人的薪俸點280的薪俸，自二零一四年十二月二十八日起生效。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

盧金雄、沈穎蕾及黃志明——自二零一四年十二月二十八日起轉為第二職階特級技術員（資訊範疇），薪俸點為525點；

林玉梅、彭超宏及邵凌峰——自二零一四年十二月四日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470點；

李嘉敏及余智傑——自二零一四年十二月十九日起轉為第二職階一等技術員（資訊範疇），薪俸點為420點；

李曦晴——自二零一四年十二月二日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

陳玫瑰、徐浩均、蔡耀雄、馮家樂、林德籌、廖喜迎及黃秀嫻——自二零一四年十二月十九日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點；

Maria Alexandra Tendeiro Caldas Duque——自二零一四年十二月一日起轉為第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355點。

按照經濟財政司司長於二零一四年十二月二日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改黎家欣在本局擔任職務的

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Setembro de 2014:

Che Fong Tai e Chong Mui Mui — contratados por assalariamento, pelo período de três meses, como operários qualificados, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Outubro de 2014.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Dezembro de 2014:

Lam Wa Choi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 28 de Dezembro de 2014.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, na categoria, índice e datas a cada um indicados, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lou Kam Hung, Sam Weng Loi e Wong Chi Meng, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, área de informática, a partir de 28 de Dezembro de 2014;

Lam Iok Mui, Pang Chiu Wang e Siu Leng Fong, para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 4 de Dezembro de 2014;

Lei Ka Man e Se Chi Kit, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, área de informática, a partir de 19 de Dezembro de 2014;

Lei Hei Cheng, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 2 de Dezembro de 2014;

Chan Mui Kuai, Choi Hou Kuan, Choi Io Hong, Fong Ka Lok, Lam Tak Chao, Lio Hei Ieng e Wong Sao Wan, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 19 de Dezembro de 2014;

Maria Alexandra Tendeiro Caldas Duque, para assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, índice 355, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Dezembro de 2014:

Lai Ka Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM,

編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術輔導員的薪俸點400的薪俸，自二零一四年十二月十六日起生效。

二零一五年一月十四日於財政局

局長 江麗莉

## 統計暨普查局

### 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十二月十六日作出的批示：

麥恆珍——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任人口、社會暨就業統計廳廳長的定期委任獲續期一年，自二零一五年三月二十七日起生效。

黃保德——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任對外貿易統計處處長的定期委任獲續期一年，自二零一五年二月二十七日起生效。

吳加偉，為本局第一職階一等技術輔導員，屬編制外合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改有關合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零一五年一月二十四日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款第(一)項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中分別排名第一、第二及第三名之合格應考人第三職階顧問高級技術員李慧冰、林葆青及王瑤琨，獲確定委任為本局人員編制高級技術員組別的第一職階首席顧問高級技術員。

根據第14/2009號法律第十四條第一款第(一)項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中的獨一合格應考人第三

vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Dezembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Janeiro de 2015. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Dezembro de 2014:

Mak Hang Chan — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 27 de Março de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Vong Pou Tak — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas de Comércio Externo destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 27 de Fevereiro de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Ng Ka Wai, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Janeiro de 2015.

Lei Vai Peng, Lam Pou Cheng e Wong Io Kuan, técnicos superiores assessores, 3.º escalão, classificados em 1.º, 2.º e 3.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 48/2014, II Série, de 26 de Novembro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Cheang Wai Kei, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2014, II Série, de 19 de Novembro — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado

職階特級行政技術助理員鄭偉祺，獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別的第一職階首席特級行政技術助理員。

二零一五年一月十二日於統計暨普查局

代局長 楊名就

com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Janeiro de 2015. — O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*.

## 勞工事務局

### 批示摘錄

摘錄自本人於二零一四年十一月二十五日作出的批示：

應劉鴻德、冼偉賢及王琪的請求，其在本局擔任一等技術輔導員的編制外合同，自二零一五年一月十四日起予以解除。

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年一月五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條連同第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任李榮輝學士為本局行政財政處處長，為期一年，由二零一五年一月二十三日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——獲委任人於二零零五年開始擔任公職，至今九年，其個人履歷顯示具備專業能力及才幹擔任本局行政財政處處長。

#### 2. 學歷：

——工商管理學士學位。

#### 3. 職業培訓：

——變革與承擔研習班；

——管理技巧發展課程(廣州話)；

——取得財貨及提供勞務制度課程。

#### 4. 工作經驗：

——2005年5月9日進入公職，並在勞工事務局擔任職務；

——2005年5月9日至2008年9月30日，以散位合同方式擔任二等助理技術員；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 25 de Novembro de 2014:

Lao Hong Tak, Sin Wai In e Wong Kei — rescindidos, a seus pedidos, os contratos além do quadro, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, nestes Serviços, a partir de 14 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Janeiro de 2015:

Licenciado Lei Weng Fai — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 23 de Janeiro de 2015.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— O nomeado iniciou funções desde o ano de 2005 até agora (9 anos) possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Gestão de Empresas.

#### 3. Formação profissional:

— Programa de Estudos sobre «A Mudança e o Comprometimento»;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão (em Cantonense);

— Curso sobre o Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços.

#### 4. Experiência profissional:

— Ingresso na Administração Pública em 9 de Maio de 2005, na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— Funções de técnico auxiliar de 2.ª classe, em regime de contrato de assalariamento, de 9 de Maio de 2005 a 30 de Setembro de 2008;

——2008年10月1日至2008年12月15日，以散位合同方式擔任一等助理技術員；

——2008年12月16日至2009年6月15日，以散位合同方式擔任二等技術輔導員；

——2009年6月16日至2012年5月21日，以編制外合同方式擔任二等技術輔導員；

——2012年5月22日至2014年7月22日，以編制外合同方式擔任一等技術輔導員；

——2014年3月19日至2014年7月22日，以代任方式擔任本局職業培訓廳行政輔助科科長；

——2014年7月23日起至今，以定期委任方式擔任本局職業培訓廳行政輔助科科長。

二零一五年一月十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

— Funções de técnico auxiliar de 1.ª classe, em regime de contrato de assalariamento, de 1 de Outubro de 2008 a 15 de Dezembro de 2008;

— Funções de adjunto-técnico de 2.ª classe, em regime de contrato de assalariamento, de 16 de Dezembro de 2008 a 15 de Junho de 2009;

— Funções de adjunto-técnico de 2.ª classe, em regime de contrato além do quadro, de 16 de Junho de 2009 a 21 de Maio de 2012;

— Funções de adjunto-técnico de 1.ª classe, em regime de contrato além do quadro, de 22 de Maio de 2012 a 22 de Julho de 2014;

— Cargo de chefe da Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Formação Profissional destes Serviços, em regime de substituição, a partir 19 de Março de 2014 a 22 de Julho de 2014;

— Cargo de chefe da Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Formação Profissional destes Serviços, em regime de comissão de serviço, a partir 23 de Julho de 2014 até à presente data.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 14 de Janeiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

## 人力資源辦公室

### 批示摘錄

摘錄自本人於二零一四年十一月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本辦公室擔任職務的編制外合同獲續期一年，職務和薪俸點分別如下：

林靄君，擔任第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點，自二零一五年一月一日起生效；

高學慧，擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自二零一五年一月十二日起生效；

余佩珊，擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自二零一五年一月十五日起生效；

馬安娜，擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305點，自二零一五年一月二十六日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十二月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改陳嘉強在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員的薪俸點540點，自二零一四年十二月十八日起生效。

## GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 10 de Novembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lam Oi Kuan, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Janeiro de 2015;

Kou Hok Wai, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 12 de Janeiro de 2015;

U Pui San, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 15 de Janeiro de 2015;

Salema Noronha Silverio Marques Ana Maria, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 26 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Dezembro de 2014:

Chan Ka Keung — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Dezembro de 2014.



摘錄自本人於二零一四年十二月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，梁龍在本辦公室擔任第二職階輕型車輛司機職務的散位合同，自二零一五年二月二十三日起獲續期一年，薪俸點為160點。

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本辦公室擔任職務的編制外合同獲續期一年，職務和薪俸點分別如下：

林漪鈴、李佩珊及梁嘉慧，擔任第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自二零一五年二月一日起生效；

曾緻豪，擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自二零一五年二月三日起生效。

二零一五年一月十三日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

Por despachos do signatário, de 16 de Dezembro de 2014:

Leong Long — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Fevereiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lam I Ling, Lei Pui San e Leong Ka Wai, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, a partir de 1 de Fevereiro de 2015;

Chang Chi Hou, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 3 de Fevereiro de 2015.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 13 de Janeiro de 2015. — A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

## 金融情報辦公室

### 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十一月二十七日所作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同形式聘用樊嘉然在本辦擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400，為期六個月，自二零一五年一月七日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一四年十二月十六日所作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同形式聘用張俊傑在本辦擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400，為期六個月，自二零一四年十二月十九日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年一月五日所作出的批示：

林劍鋒——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改其編制外合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點為450，由二零一五年一月五日起生效。

## GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Novembro de 2014:

Carlos Morgado — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Dezembro de 2014:

Cheung Chon Kit — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Janeiro de 2015:

Lam Kim Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, ao abrigo dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Janeiro de 2015.

按簽署人於二零一五年一月七日所作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款之規定，以編制外合同附註方式續聘下列工作人員在本辦擔任職務，為期一年，職級及薪俸點分別如下：

黃文華，第一職階一高等級技術員，薪俸點為485，自二零一五年二月二十三日起生效；

何偉國，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，自二零一五年三月三日起生效；

何秀媚，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零一五年三月八日起生效。

二零一五年一月十三日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

Por despachos da signatária, de 7 de Janeiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados, por averbamento, os contratos além do quadro, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções neste Gabinete, ao abrigo do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, vigente:

Wong Man Va, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 23 de Fevereiro de 2015;

Ho Wai Kuok, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 3 de Março de 2015;

Ho Sau Mei, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 8 de Março de 2015.

Gabinete de Informação Financeira, aos 13 de Janeiro de 2015. — A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

## 社會協調常設委員會

### 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一五年一月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一和第三款，以及根據十二月二十九日第59/97/M號法令第十三條之規定，孫淑儀學士在本委員會擔任相等於第三職階顧問高級技術員的編制外合同，自二零一五年三月一日起獲續期一年，薪俸點為650。

二零一五年一月十二日於社會協調常設委員會

秘書長 丁雅勤

## CONSELHO PERMANENTE DE CONCERTAÇÃO SOCIAL

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Janeiro de 2015:

Licenciada Sun Sok U Rosa Maria — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nos termos dos artigos 13.º do Decreto-Lei n.º 59/97/M, de 29 de Dezembro, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2015.

Conselho Permanente de Concertação Social, aos 12 de Janeiro de 2015. — A Secretária-geral, *Teng Nga Kan*.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

按照本局代局長於二零一四年十一月二十六日之批示：

應冼庭芳之申請，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同自二零一五年一月十四日起予以解除。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extracto de despacho

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 26 de Novembro de 2014:

Sin Teng Fong — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, a partir de 14 de Janeiro de 2015.

**聲明****Declarações**

為著應有之效力，茲聲明本局編制內第二職階顧問翻譯員何志遠，因在保安司司長辦公室擔任職務的定期委任屆滿，自二零一四年十二月二十日起返回本局擔任職務。

為著應有之效力，茲聲明本局編制內第三職階特級技術輔導員張偉雄，因在保安司司長辦公室擔任職務的徵用期屆滿，自二零一四年十二月二十日返回本局擔任職務。

二零一五年一月十四日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

Para os devidos efeitos se declara que Ho Chi Un, intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, regressou a estes Serviços para exercer funções, no termo do prazo da sua comissão de serviço no Gabinete do Secretário para a Segurança, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

— Para os devidos efeitos se declara que Cheong Wai Hong, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, regressou a estes Serviços para exercer funções, no termo do prazo da sua requisição no Gabinete do Secretário para a Segurança, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 14 de Janeiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

**治安警察局****CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自保安司司長於二零一四年十二月十五日作出的第263/2014號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，批准治安警察局警員編號152991莫志揚，由二零一四年十月九日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年一月五日作出的第1/2015號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項、第九十七條及第一百零七條第三款a)款之規定，由二零一五年二月二日起，終止警司編號106971劉小俠在澳門保安部隊事務局之定期委任並返回治安警察局，於同日由“附於編制”轉為“編制內”之狀況。

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項及第一百零七條第一款之規定，治安警察局警司編號108961歐展釗，自二零一五年一月一日起，以澳門保安部隊範圍內之定期委任方式，前往澳門保安部隊事務局，於同日由“編制內”轉為“附於編制”之狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年一月六日作出的第2/2015號批示：

根據第2/2008號法律第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條，第一百一十四條至第一百一十八條，第一百二十二條至第一百二十四條及第一百五十八條的規定，並因工作之緊急需要，現決定提升下列軍事化人員為基礎職程之普通職程、音樂職程及機械職程副警長職級：

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 263/2014, de 15 de Dezembro de 2014:

Mok Chi Ieong, guarda n.º 152 991, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 9 de Outubro de 2014.

Por Despachos do Secretário para a Segurança n.º 1/2015, de 5 de Janeiro de 2015:

Lao Sio Hap, comissário n.º 106 971, do CPSP — cessa a sua comissão de serviço na DSFSM, nos termos dos artigos 96.º, alínea a), 97.º e 107.º, n.º 3, alínea a), do EMFSM, vigente, a partir de 2 de Fevereiro de 2015, regressando ao CPSP, passando da situação de «adido ao quadro» para «no quadro» no mesmo dia.

Ao Chin Chiu, comissário n.º 108 961, do CPSP — marcha para DSFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM, a partir de 1 de Janeiro de 2015, passando da situação de «no quadro» para «adido ao quadro» no mesmo dia, nos termos dos artigos 98.º, alínea c), e 107.º, n.º 1, do EMFSM, vigente.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 2/2015, de 6 de Janeiro de 2015:

Ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 e 111.º, 114.º a 118.º, 122.º a 124.º e 158.º do EMFSM, vigente, havendo urgente conveniência de serviço, determina a promoção dos seguintes militarizados ao posto de subchefe da carreira ordinária, carreira de músico e carreira de mecânico deste CPSP:

## 普通職程：

*Carreira ordinária:*

職級	編號	姓名	年資排序	Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
首席警員	198911	伍餘慶	1	Guarda principal	198 911	Ng U Heng	1
"	269951	黃志培	2	»	269 951	Wong Chi Pui	2
"	193941	梁志榮	3	»	193 941	Leong Chi Weng	3
"	159900	梁金燕	4	»	159 900	Leong Kam In	4
"	119971	崔敬業	5	»	119 971	Choi Keng Ip	5
"	261951	吳志強	6	»	261 951	Ung Chi Keong	6
"	118970	楊淑儀	7	»	118 970	Ieong Sok Iu	7
"	158971	容家偉	8	»	158 971	Iong Ka Wai	8
"	261961	梁力恆	9	»	261 961	Leong Lek Hang	9
"	145951	梁紹傑	10	»	145 951	Leong Siu Kit	10
"	145961	彭志強	11	»	145 961	Pang Chi Keung	11
"	121991	侯雅榮	12	»	121 991	Hao Nga Weng	12
"	148961	陳坯	13	»	148 961	Chan Pui	13
"	166940	梁美珍	14	»	166 940	Leong Mei Chan	14
"	255910	李岩玲	15	»	255 910	Lei Ngam Leng	15
"	177971	郭寶勝	16	»	177 971	Kuok Pou Seng	16
"	211971	施偉藝	17	»	211 971	Si Wai Ngai	17
"	286971	余文輝	18	»	286 971	U Man Fai	18
"	102901	何振雄	19	»	102 901	Ho Chan Hong	19
"	241910	蘇偉楷	20	»	241 910	Sou Wai Kai	20
"	157940	衛佩兒	21	»	157 940	Vai Pui I	21
"	213941	賴永衡	22	»	213 941	Lai Weng Hang	22
"	289961	林康寶	23	»	289 961	Lam Hon Pou	23
"	105941	詹國文	24	»	105 941	Chim Kuok Man	24
"	115951	區文光	25	»	115 951	Ao Man Kuong	25
"	210961	陳偉良	26	»	210 961	Chan Wai Leong	26
"	180920	黃健好	27	»	180 920	Vong Kin Hou	27
"	111981	張學雄	28	»	111 981	Cheong Hok Hong	28
"	332961	王劍輝	29	»	332 961	Wong Kim Fai	29
"	257971	劉善斌	30	»	257 971	Lao Sin Pan	30
"	113941	李國雄	31	»	113 941	Lei Kuok Hong	31
"	273971	林智銘	32	»	273 971	Lam Chi Meng	32
"	143961	鍾偉光	33	»	143 961	Chung Wai Kwong	33
"	364921	林志豪	34	»	364 921	Lam Chi Hou	34
"	160931	陸暉強	35	»	160 931	Lok Fai Keong	35
"	169951	戴煒祺	36	»	169 951	Tai Wai Kei	36
"	223951	梅肇煊	37	»	223 951	Mui Sio Hun	37
"	212930	朱善梅	38	»	212 930	Chu Sin Mui	38
"	212941	黃煥星	39	»	212 941	Vong Wun Seng	39
"	200951	戴兆賢	40	»	200 951	Tai Sio In	40
"	148921	許仲文	41	»	148 921	Hoi Chong Man	41



職級	編號	姓名	年資排序	Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
首席警員	144951	譚德亮	42				
"	209930	林惠儀	43	Guarda principal	144 951	Tam Tak Leong	42
"	178951	郭偉建	44	»	209 930	Lam Wai Yee	43
"	158940	吳小穎	45	»	178 951	Kuok Wai Kin	44
"	118921	鄭超偉	46	»	158 940	Ung Siu Veng	45
"	141951	梁炳峰	47	»	118 921	Cheang Chio Wai	46
"	117891	龍允斌	48	»	141 951	Leong Peng Fong	47
"	213951	馬志強	49	»	117 891	Long Wan Pan	48
"	132931	何展飛	50	»	213 951	Ma Chi Keong	49
"	157911	劉志鴻	51	»	132 931	Ho Chin Fei	50
"	163900	田麗琼	52	»	157 911	Lao Chi Hong	51
"	326930	庄桂林	53	»	163 900	Tin Lai Keng Marcia	52
"	301921	潘敬鏞	54	»	326 930	Chong Kuai Lam	53
"	235951	趙敏盛	55	»	301 921	Pun King Lim	54
"	270910	袁佩珊	56	»	235 951	Chio Man Seng	55
"	131910	戴月清	57	»	270 910	Un Pui San	56
"	236921	李敬養	58	»	131 910	Tai Ut Cheng	57
"	120910	鄭寶玉	59	»	236 921	Lei Keng Ieong	58
"	203941	關金榮	60	»	120 910	Cheang Pou Iok	59
"	211911	鄭漢文	61	»	203 941	Kuan Kam Weng	60
				»	211 911	Cheang Hon Man	61

音樂職程：

職級	編號	姓名	年資排序
首席警員	137913	梁慧東	1

機械職程：

職級	編號	姓名	年資排序
首席警員	373925	吳炳坤	1

*Carreira de músico:*

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda principal	137 913	Leong Wai Tong	1

*Carreira de mecânico:*

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda principal	373 925	Ng Peng Kuan	1

上述獲晉升之人員，由二零一五年一月九日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

摘錄自保安司司長於二零一五年一月八日作出的第5/2015號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項、第九十七條及第一百零七條之規定，由二零一四年十二月二十日起，終止警務總監編號107881梁文昌在警察總局之定期委任並返回治安警察局，由“附於編制”轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年一月八日作出的第6/2015號批示：

根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項之規定，梅山明警務總長編號100891，自二零一五年一月一日起，因就任其他

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 9 de Janeiro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 5/2015, de 8 de Janeiro de 2015:

Leong Man Cheong, superintendente-geral n.º 107 881, do CPSP — cessa a sua comissão de serviço nos SPU, nos termos dos artigos 96.º, alínea a), 97.º e 107.º do EMFSM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2014, inclusive, regressando ao CPSP e passando da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro».

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 6/2015, de 8 de Janeiro de 2015:

Mui San Meng, intendente n.º 100 891 — cessa a comissão de serviço como segundo comandante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, por motivo de tomada de posse seguida

官職之故，終止其在治安警察局擔任副局長的定期委任。

摘錄自保安司司長於二零一五年一月八日作出的第7/2015號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十二條和第七十五條第二款a)項之規定及按個人意願，批准下列治安警察局人員自二零一五年一月十四日起，以特別委任方式前往衛生局參加二等衛生督察的特別培訓，為期一年，並按照同一《通則》第九十八條b)項之規定，轉為處於“附於編制”狀況。

警員	335051	陳志忠
"	159071	梁杰衡
"	310091	陳啓榮
"	148101	黃志偉
"	122111	胡熾倫

摘錄自保安司司長於二零一五年一月十二日作出的第8/2015號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第一款a)項及第九十八條h)項之規定，以一般委任方式委派治安警察局警務總長編號105881鄭錦華擔任保安司司長辦公室顧問，為期一年，自二零一五年一月五日起生效，於同日由“編制內”轉為“附於編制”之狀況。

二零一五年一月十四日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

de exercício em outro cargo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 7/2015, de 8 de Janeiro de 2015:

O pessoal abaixo mencionado do Corpo de Polícia de Segurança Pública — autorizado, precedendo sua concordância, de marchar para os Serviços de Saúde a fim de frequentar a formação específica de inspetor sanitário de 2.ª classe, a partir de 14 de Janeiro de 2015, em comissão especial, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 72.º e 75.º, n.º 2, alínea a), do EMFSM, vigente, passando à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea b), do mesmo estatuto:

Guarda	335 051	Chan Chi Chong
»	159 071	Leong Kit Hang
»	310 091	Chan Kai Weng
»	148 101	Wong Chi Wai
»	122 111	Wu Chi Lon

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 8/2015, de 12 de Janeiro de 2015:

Cheang Kam Va, intendente n.º 105 881, do CPSP — nomeado, pelo período de um ano, assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança, em comissão normal, nos termos dos artigos 71.º, n.º 1, alínea a), e 98.º, alínea h), do EMFSM, a partir de 5 de Janeiro de 2015, passando da situação de «no quadro» para «adido ao quadro» no mesmo dia.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 14 de Janeiro de 2015. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

## 司法警察局

### 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一四年九月二十四日作出的批示：

莫圓侶，本局人員編制內確定委任之第四職階首席刑事偵查員。應其要求，自二零一五年一月三日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，陸兆昌及郭振武在本局擔任第一職階一等技術員職務的編制外合同，自二零一五年二月九日起續期一年。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho do director desta Polícia, de 24 de Setembro de 2014:

Mok Im Noi, investigadora criminal principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro de pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 3 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Novembro de 2014:

Lok Sio Cheong e Kuok Chan Mou — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 9 de Fevereiro de 2015.

摘錄自保安司司長於二零一四年十一月二十八日作出的批示：

蘇小微、余衍釗、麥俊傑、溫志明、楊榮亮、詹浩傑、方志豪、黃海陽、歐陽健豪、鄭家樂、官琪峰、梁志強、梁志華、談啟雄、李錦豪、王志超、何志威、黃浩慈、蘇國輝、黃惠玲、譚海亮、蘇偉達、陳達安、梁展文、梁志明、袁汝宏、甘子幫、陳雄冠、林泳兒、陳策倫及陳嘉健，於二零一四年十一月二十六日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈之最後成績名單中，分別排名第一至第三、第六、第十、第十六、第十九、第二十四至第二十六、第三十一、第三十五、第三十七、第三十八、第四十二、第四十四、第四十六、第四十七、第四十九至第五十一、第五十三至第五十五、第六十、第六十二、第六十六、第七十三、第七十五、第七十六及第七十八名——根據第14/2009號法律第七條第三款（二）項、第26/99/M號法令第四條及第2/2008號法律第五條第四款，聯同第27/2003號行政法規第十八條第一款（三）項及第二款之規定，獲錄取以定期委任制度進入本司法警察局刑事偵查員職程之實習，為期一年，由二零一四年十二月十一日起，並維持收取其原職位之薪俸，分別為現行薪俸表305點、270點、270點、290點、270點、270點、270點、270點、290點、270點、280點、270點、270點、280點、270點、280點、290點、270點、280點、270點、270點、270點、280點、290點、270點、280點、270點、270點、270點、280點、270點、270點、270點、290點、270點及290點。

伍凱嘉、張遠鴻、洪永忠、方君瑞、李常暖、霍安輝、鄭敬文、林錦興、高聲龍、何綺明、林嘉政、洪金龍、Júlio Quishor Lotlicar、庄嘉杰、陳俊豪、林華慶、何嘉俊、江良楠、倪少文、源浩華、丁梓聰、陳遵焰、樊文輝、蘇瑞林、周焯照、姚智雄、周美華、黃健桑、王彥、劉長廣、高志明、林俊傑、曹植培、蕭欣華、顏美儀、曾力衡、黃偉松、周國洪、何靜儀、黃祺峻、陳卓江、劉羽藝、禰嘉明、陳詠嘉、黃啟謙、林龍斌、吳嘉豪、歐陽智誠、蔡偉萍、黃國輝、陳嘉輝及陳錦新，於二零一四年十一月二十六日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈之最後成績名單中，分別排名第四、第五、第七至第九、第十一至第十五、第十七、第十八、第二十至第二十三、第二十七至第三十、第三十二至第三十四、第三十六、第三十九至第四十一、第四十三、第四十五、第四十八、第五十二、第五十六至第五十九、第六十一、第六十三至第六十五、第六十七至第七十二、第七十四、第七十七、第七十九至第八十三名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款d）項，第26/99/M號法令第四條及第2/2008號法律第五條第四款，聯同第27/2003號行政法規第十八條第一款（三）項及第二款之規定，獲錄取以散位合同制度進入本司法警察局刑事偵查員職程之實習，為期一年，由二零一四年十二月十一日起，並收取現行薪俸表250點之報酬。

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Novembro de 2014:

Sou Sio Mei, U In Chio, Mak Chon Kit, Wan Chi Meng, Jeong Weng Leong, Chim Hou Kit, Fong Chi Hou, Wong Hoi Jeong, Au Jeong Kin Hou, Kuong Ka Lok, Kun Kei Fong, Leong Chi Keong, Leong Chi Wa, Tam Kai Hong, Lei Kam Hou, Wong Chi Chio, Ho Chi Wai, Wong Hou Chi, Sou Kuok Fai, Wong Wai Leng, Tam Hoi Leong, Sou Wai Tat, Chan Tat On, Leong Chin Man, Leong Chi Meng, Un U Wang, Kam Chi Pong, Chan Hong Kun, Lam Weng I, Chan Chak Lon e Chan Ka Kin, classificados do 1.º ao 3.º, 6.º, 10.º, 16.º, 19.º, 24.º ao 26.º, 31.º, 35.º, 37.º, 38.º, 42.º, 44.º, 46.º, 47.º, 49.º ao 51.º, 53.º ao 55.º, 60.º, 62.º, 66.º, 73.º, 75.º, 76.º e 78.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 48/2014, II Série, de 26 de Novembro — admitidos ao estágio para o ingresso na carreira do pessoal de investigação criminal da Polícia Judiciária, em regime de comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 11 de Dezembro de 2014, mantendo-se os vencimentos dos lugares de origem, índices 305, 270, 270, 290, 270, 270, 270, 290, 270, 280, 270, 270, 280, 270, 270, 280, 290, 270, 280, 270, 270, 270, 280, 270, 270, 290, 270 e 290, respectivamente, da tabela de vencimentos em vigor, nos termos do artigo 7.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o disposto nos artigos 4.º do Decreto-Lei n.º 26/99/M, e 5.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, e com referência ao artigo 18.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

Ng Hoi Ka, Cheong Un Hong, Hong Weng Chong, Fong Kuan Soi, Lei Seong Nun, André Filipe César Faustino, Cheang Keng Man, Lam Kam Heng, Kou Seng Long, Ho I Meng, Lam Ka Cheng, Hong Kam Long, Júlio Quishor Lotlicar, Chong Ka Kit, Chan Chon Hou, Lam Wa Heng, Ho Ka Chon, Kong Leong Nam, Ngai Sio Man, Un Ho Wah, Teng Chi Chong, Chan Chon Im, Fan Man Fai, Sou Soi Lam, Chao Kueng Chio, Io Chi Hong, Chao Mei Wa, Wong Kin San, Wong In, Lao Cheong Kuong, Kou Chi Meng, Lam Chon Kit, Chou Chek Pui, Sio Ian Wa, Ngan Mei I, Chang Lek Hang, Vong Wai Chong, Chao Kuok Hong, Ho Cheng I, Wong Kei Chon, Chan Cheok Kong, Lao U Ngai, Hun Ka Meng, Chan Weng Ka, Wong Kai Him, Lam Long Pan, Ng Ka Hou, Au Jeong Chi Seng, Choi Wai Peng, Wong Kuok Fai, Chan Ka Fai e Chan Kam San, classificados do 4.º, 5.º, 7.º ao 9.º, 11.º ao 15.º, 17.º, 18.º, 20.º ao 23.º, 27.º ao 30.º, 32.º ao 34.º, 36.º, 39.º ao 41.º, 43.º, 45.º, 48.º, 52.º, 56.º ao 59.º, 61.º, 63.º ao 65.º, 67.º ao 72.º, 74.º, 77.º e 79.º ao 83.º lugares, respectivamente, no curso de formação a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 48/2014, II Série, de 26 de Novembro — admitidos ao estágio para o ingresso na carreira do pessoal de investigação criminal da Polícia Judiciária, em regime de contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 11 de Dezembro de 2014, sendo remunerados pelo índice 250 da tabela de vencimentos em vigor, nos termos do artigo 27.º, n.º 3, alínea d), do ETAPM, vigente, conjugado com o disposto nos artigos 4.º do Decreto-Lei n.º 26/99/M, e 5.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, e com referência ao artigo 18.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

摘錄自保安司司長於二零一四年十二月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，李飛在本局擔任第二職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一五年三月一日起續期一年。

### 聲明

茲聲明在本局以編制外合同方式擔任第二職階一等督察之João Barata Gonçalves，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一四年十二月二十四日起終止職務。

二零一五年一月十六日於司法警察局

局長 周偉光

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Dezembro de 2014:

Lei Fei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 5/2006, a partir de 1 de Março de 2015.

### Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que João Barata Gonçalves, inspector de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, desta Polícia, cessou as suas funções, por ter atingido o limite de idade, nos termos do artigo 44.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Dezembro de 2014.

Polícia Judiciária, aos 16 de Janeiro de 2015. — O Director, Chau Wai Kuong.

## 澳門監獄

### 批示摘錄

摘錄自保安司張國華司長於二零一四年十二月十六日作出的批示：

胡敏婷，澳門監獄第二職階一等高級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年二月十二日起生效。

范秀衛，澳門監獄第一職階首席高級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年二月十四日起生效。

婁子康，澳門監獄第二職階二等高級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年二月二十四日起生效。

馬凱欣，澳門監獄第一職階一等技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年二月二十四日起生效。

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, Cheong Kuoc Vá, de 16 de Dezembro de 2014:

Wu Man Teng, técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, contratada além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Fevereiro de 2015.

Fan Sao Wai, técnico superior principal, 1.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Fevereiro de 2015.

Lao Chi Hong, técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Fevereiro de 2015.

Angelina Ma, técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, contratada além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.<sup>o</sup> 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Fevereiro de 2015.



吳郁旺，澳門監獄第二職階顧問高級技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年二月二十五日起生效。

陳慧妍，澳門監獄第一職階首席技術員——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年三月一日起生效。

張曉鳴，澳門監獄第五職階普通科醫生——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零一五年三月一日起生效。

摘錄自澳門監獄組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一四年十二月十九日作出的批示：

何嘉祺、陳曉楓、李黃莎、朱小蘭、盧安麗、蕭嘉興、盧群喜、吳小娟、黃嘉茵、王素萍、蔡淑儀、甘美玲、駱嘉宜、陳世昌、雷頌安、黃綺虹、陳嘉慧、陳良榮、林家麒、王毅雋、徐偉文、梁韻樂、朱國文、洪幼敏、周家豪、黎雯靜、陳淑儀、阮嘉雯、梁綺德、祝詠梅、劉錦豪、梁志紅、談健新、黃子揚、何錫輝、李富達、陳家濠、梁興華、李劍輝、何漢傑、黃北強及鄧瑞麟——澳門監獄第一職階警員，屬臨時委任，根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第二款之規定，上述警員之臨時委任獲續期一年，自二零一五年一月二十二日起生效。

二零一五年一月十四日於澳門監獄

獄長 李錦昌

Ng Iok Wong, técnico superior assessor, 2.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 de Fevereiro de 2015.

Chan Wai In, técnica principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2015.

Chang Hiu Ming, médico geral, 5.º escalão, contratado além do quadro, do EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2015.

Por despachos da chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos do Estabelecimento Prisional de Macau, de 19 de Dezembro de 2014:

Ho Ka Kei, Chan Hio Fong, Lei Wong Sa, Chu Sio Lan, Lou On Lai, Xiao Jiaying, Lou Kuan Hei, Ng Sio Kun, Wong Ka Ian, Wong Sou Peng, Choi Sok I, Kam Mei Leng, Lok Ka I, Chan Sai Cheong, Loi Chong On, Wong I Hong, Chan Ka Wai, Chan Leong Weng, Lam Ka Kei, Vong Ngai Chon, Choi Wai Man, Leong Wan Lok, Chu Kuok Man, Hong Iao Man, Chow Ka Hou, Lai Man Cheng, Chan Sok I, Un Ka Man, Leong I Tak, Chok Weng Mui, Lau Kam Hou, Leong Chi Hong, Tam Kin San, Wong Chi Ieong, Ho Sek Fai, Lei Fu Tat, Chan Ka Hou, Leong Heng Wa, Lei Kim Fai, Ho Hon Kit, Wong Pak Keong e Tang Soi Lon, na categoria de guarda, 1.º escalão, em nomeação provisória, deste Estabelecimento Prisional — reconduzidos nos cargos que desempenham, por mais um ano, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1 e 2, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Janeiro de 2015.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 14 de Janeiro de 2015. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

## 消防局

### 批示摘錄

按照二零一五年一月六日第3/2015號保安司司長批示：

由二零一五年一月九日起，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經十一月二十四日第51/97/M號法令及三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通

## CORPO DE BOMBEIROS

### Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 3/2015, de 6 de Janeiro de 2015:

O pessoal abaixo indicado — promovidos ao posto de subchefe, 1.º escalão, da carreira de base do quadro de pessoal do Corpo de Bombeiros, ao abrigo dos artigos 111.º, 114.º a 118.º, 122.º a 124.º, 135.º e 149.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei

則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十八條、第一百二十二條至第一百二十四條、第一百三十五條、第一百四十九條及第2/2008號法律第二條第二款之規定，將下列人員晉升至消防局人員編制基礎職程之第一職階副消防區長職位：

首席消防員	編號 404961	趙國基
"	編號 428951	蕭偉鴻
"	編號 422951	楊潮堅
"	編號 412981	林尤典
"	編號 411981	陳忠
"	編號 407961	許錦文
"	編號 401981	黃志輝
"	編號 431951	陳中浩
"	編號 432951	潘松發
"	編號 420971	楊結偉
"	編號 429951	陳英球
"	編號 464921	潘偉康

二零一五年一月十五日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 51/97/M, de 24 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e conjugados nos termos do artigo 2.º, n.º 2, da Lei n.º 2/2008, a partir de 9 de Janeiro de 2015:

Bombeiro principal	n.º 404 961	Chio Kuok Kei
»	n.º 428 951	Sio Wai Hong
»	n.º 422 951	Ieong Chio Kin
»	n.º 412 981	Lam Iao Tin
»	n.º 411 981	Chan Chong
»	n.º 407 961	Hui Kam Man
»	n.º 401 981	Vong Chi Fai
»	n.º 431 951	Chan Chung Ho Paul
»	n.º 432 951	Poon Chong Fat
»	n.º 420 971	Ieong Kit Wai
»	n.º 429 951	Chan Ieng Kao
»	n.º 464 921	Pun Wai Hong

Corpo de Bombeiros, aos 15 de Janeiro de 2015. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

## 澳門保安部隊高等學校

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一四年十二月十日作出之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，陳健武副消防總長在本校擔任服務輔助處處長的定期委任獲續期兩年，由二零一五年三月一日起生效。

二零一五年一月十三日於澳門保安部隊高等學校

校長 許少勇消防總監

## ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Dezembro de 2014:

Chan Kin Mou, chefe-ajudante — renovada a sua comissão de serviço, por mais dois anos, como chefe da Divisão de Serviços de Apoio desta Escola, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Março de 2015.

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Janeiro de 2015. — O Director, *Hoi Sio Iong*, chefe-mor.

## 衛生局

### 批示摘錄

摘錄自代局長於二零一四年十月三十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 31 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

第三職階一等診療技術員鄭芷慧、余麗珍、黎輝旭及李永光，自二零一四年十二月二日起生效；

第三職階首席高級衛生技術員帥敬鏞，自二零一四年十二月二十一日起生效；

第二職階高級顧問藥劑師Cou, Maria Perpetua，自二零一五年一月一日起生效。

按照二零一五年一月八日本局一般衛生護理副局長的批示：

丁嘉雯、黃倩儀——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2319、E-2320。

(是項刊登費用為 \$284.00)

宋悅——恢復第M-1761號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

黎家欣——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號：T-0369。

(是項刊登費用為 \$274.00)

葉碧珊——獲准許從事治療師（言語治療）職業，牌照編號：T-0370。

(是項刊登費用為 \$274.00)

李麗明——獲准許從事中醫生職業，牌照編號：W-0494。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零一五年一月九日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳凱欣——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號：T-0371。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一五年一月十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

古詠琪——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2321。

(是項刊登費用為 \$264.00)

取消梅欣第M-1333號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$304.00)

取消劉永榮第M-1748號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

Cheang Chi Wai, Iu Lai Chan, Lai Fai Iok e Lei Weng Kuong, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2014;

Soi Keng Piu, como técnico superior de saúde principal, 3.º escalão, a partir de 21 de Dezembro de 2014;

Cou, Maria Perpetua, como farmacêutico consultor sénior, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 8 de Janeiro de 2015:

Ting Ka Man e Wong Sin I — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2319 e E-2320.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Song Yue — concedida a autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1761.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Lai Ka Ian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0369.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Ip Pek San — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia da fala), licença n.º T-0370.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lei Lai Meng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0494.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Janeiro de 2015:

Chan Hoi Ian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0371.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 12 de Janeiro de 2015:

Ku Weng Kei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2321.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Mei Xin — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1333.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Lau Weng Weng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1748.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

博施醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0326，其營業地點位於澳門崗陵街（荒字巷）1-C號佳運大廈地下C座，持牌人為施斌，住所位於澳門黑沙環東方明珠街寰宇天下第一座46樓D座。

（是項刊登費用為 \$333.00）

二零一五年一月十五日於衛生局

局長 李展潤

Concedido o alvará para o funcionamento do B.S. Médicos Centro, situado na Rua da Colina, n.º 1-C, Kai Van, R/C-C, Macau, alvará n.º AL-0326, cuja titularidade pertence a Si Pan, com residência na Rua da Pérola Oriental, La Cite, Bl.1, 46.º andar D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Serviços de Saúde, aos 15 de Janeiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

### 批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一四年十一月十七日批示：

梁新——根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以附註形式修改散位合同第三條款，轉為本局第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一四年十二月三十一日起生效。

摘錄自本人二零一四年十一月十八日批示：

梁新——根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，其擔任本局第七職階勤雜人員的散位合同獲續期一年，薪俸點為180，自二零一五年一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一四年十一月二十七日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員以散位合同方式聘用，擔任本局如下職務，為期一年，自二零一五年一月十九日起生效：

鄒淑芬、廖綺眉、孫炳財及戴柏秋，第一職階技術工人（助理管理員），薪俸點為150。

摘錄自行政長官二零一四年十二月十七日批示：

Susana Alexandre Ferreira Pereira de Campos Esmeriz——以個人勞動合同方式聘用為本局第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，為期一年，自二零一四年十二月二十日起生效。

二零一五年一月十二日於教育暨青年局

局長 梁勵

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 17 de Novembro de 2014:

Leong San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à carreira de auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Dezembro de 2014.

Por despacho da signatária, de 18 de Novembro de 2014:

Leong San — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Novembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Janeiro de 2015:

Chao Soc Fan, Lio I Mei, Sun Peng Choi e Tai Pak Chao, como operários qualificados, 1.º escalão (fiel auxiliar), índice 150.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 17 de Dezembro de 2014:

Susana Alexandre Ferreira Pereira de Campos Esmeriz — contratada por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Janeiro de 2015. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.



## 文化局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十二月十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第四條、第五條及第三十一條第一款，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第五條、第七條及第九條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及經七月二十日第31/98/M號法令及第5/2010號行政法規修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第四條第二款f)項、第十一條、第二十條及第二十一條的規定，以定期委任方式委任梁慶翔擔任資訊組組長一職，自二零一五年一月二十五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——梁慶翔的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局資訊組組長一職。

## 2. 學歷：

——暨南大學工學學士學位（計算機軟件專業）。

## 3. 專業簡歷：

——1991年11月起入職文化局擔任二等高級技術員職務；

——1995年9月獲確定委任為二等高級技術員，現為第二職階首席顧問高級技術員；

——2014年1月25日起以代任方式擔任資訊組組長。

二零一五年一月十五日於文化局

局長 吳衛鳴

## INSTITUTO CULTURAL

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Dezembro de 2014:

Leong Heng Cheong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Sector de Informática deste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, 5.º e 31.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, e nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, alínea f), 11.º, 20.º e 21.º do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, e do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 25 de Janeiro de 2015.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

## 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais deste Instituto;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Sector de Informática deste Instituto por parte de Leong Heng Cheong, o que se demonstra pelo seguinte *curriculum vitae*.

## 2. Habilitações literárias:

— Bachelor of Engineering in Computer Software pela Universidade de Jinan.

## 3. Experiência profissional:

— Admitido no Instituto Cultural em Novembro de 1991, para exercer funções de técnico superior de 2.ª classe;

— Nomeado, definitivamente, técnico superior de 2.ª classe, em Setembro de 1995, sendo actualmente técnico superior assessor principal, 2.º escalão;

— Chefe do Sector de Informática, em regime de substituição, desde 25 de Janeiro de 2014.

Instituto Cultural, aos 15 de Janeiro de 2015. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

## 旅遊局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Outubro de 2014:

Lai Meng Chi, classificada em 2.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2014, II Série, de 16 de Julho de 2014, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão,

培訓》之規定，在二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以考核方式填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）兩缺成績名單中排名第二的合格應考人黎明智，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

二零一五年一月十三日於旅遊局

局長 文綺華

## 社會工作局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十一月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用鄭子揚及高嘉恆為本局第一職階輕型車輛司機，薪俸點為150及第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，分別自二零一五年一月二日及一月十四日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十一月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用蔡木錦、羅麗歡、梁家宜、吳嘉華及陳嘉汶為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，首名及其餘四名分別自二零一五年一月二日及一月十四日起生效。

二零一五年一月十五日於社會工作局

局長 容光耀

## 高等教育輔助辦公室

### 批示摘錄

按照社會文化司司長於二零一四年十二月十日作出之批示：

歐陽惠香，根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的

área de engenharia civil, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — nomeada, provisoriamente, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 13 de Janeiro de 2015.  
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Novembro de 2014:

Cheang Chi Ieong e Kou Ka Hang — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, e técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 e 14 de Janeiro de 2015, respectivamente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2014:

Choi Mok Kam, Lo Lai Fun, Leong Ka I, Ng Ka Wa e Chan Ka Man — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 e 14 de Janeiro de 2015 para o primeiro e os restantes, respectivamente.

Instituto de Acção Social, aos 15 de Janeiro de 2015. — O Presidente, *Iong Kong Io*.

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Dezembro de 2014:

Ao Ieong Wai Heong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro ascendendo a técnica de 1.ª

規定，以附註形式修改編制外合同第三條款，晉升為第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一四年十二月十一日起生效。

classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Dezembro de 2014.

二零一五年一月十四日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 14 de Janeiro de 2015. — O Coordenador, *Sou Chio Fai*.

## 旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### 批示摘錄

### Extracto de despacho

根據社會文化司司長於二零一五年一月十二日之批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Janeiro de 2015:

朱少卿，本學院第二職階一等技術員，屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條、第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，由二零一五年一月十五日起生效。

Chu Sio Heng, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Janeiro de 2015.

二零一五年一月十五日於旅遊學院

副院長 甄美娟

Instituto de Formação Turística, aos 15 de Janeiro de 2015. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

## 社會保障基金

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### 批示摘錄

### Extracto de despacho

摘錄自簽署人於二零一五年一月六日作出的批示：

Por despachos do signatário, de 6 de Janeiro de 2015:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，以附註形式修改陳志明、庄莎莎、歐陽綺珊、廖美珍、葉家寧、禰碧琪、陳志雄、黃嘉恩、楊鳳雲、張紅蓮及楊雪慧在本基金擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點320點，自二零一五年一月十八日起生效。

Chan Chi Meng, Chong Sa Sa, Au Yeung I San, Lio Mei Chan, Eaip Ka Neng, Hun Pek Kei, Chan Chi Hong, Wong Ka Ian, Ieong Fong Wan, Cheong Hong Lin e Ieong Sut Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste FSS, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Janeiro de 2015.

二零一五年一月十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

Fundo de Segurança Social, aos 13 de Janeiro de 2015. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

## 旅遊基金

## FUNDO DE TURISMO

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

根據刊登於二零零九年十一月九日第四十五期《澳門特別行政區公報》第一組的第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條，以及第347/2006號行政長官批示附件I第八款的規定，現刊登有關二零一四年度澳門大賽車獨立預算之第七次修改，該修改獲社會文化司司長在二零一四年十二月十日批示核准：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, republicado integralmente no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2009, I Série, de 9 de Novembro, e n.º 8 do Anexo I do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006, publica-se a 7.ª alteração orçamental ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau de 2014, autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Dezembro do mesmo ano:

## 澳門大賽車獨立預算之第七次預算修改

## 7.ª alteração ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	01	01	01	00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	30,000.00	
01	06	03	02	00	日津貼 Ajudas de custo diárias		30,000.00
					總額 Total	30,000.00	30,000.00

二零一四年十二月二十六日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：謝慶茜——委員：方丹妮，高樂士

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Dezembro de 2014. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — A Presidente, *Tse Heng Sai*. — Os Vogais, *Daniela de Souza Fão* — *Carlos Alberto Nunes Alves*.

## 旅遊危機處理辦公室

## GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零一四年十一月二十一日作出的批示：

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Novembro de 2014:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用梁恆宗自二零一五年二月一日起在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年。

Leong Hang Chong — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用黎淑媚自二零一五年二月一日起在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年。

Lai Sok Mei — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.



摘錄自本辦公室協調員於二零一四年十二月一日作出的批示：

鄧少明——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，其在旅遊危機處理辦公室擔任第一職階輕型車輛司機的散位合同獲續期，為期一年，自二零一五年二月一日生效。

二零一五年一月十五日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

## 土地工務運輸局

### 批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一四年十一月二十八日作出的批示：

應梁燕嫻的請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同自二零一五年一月十四日起予以解除。

摘錄自本局代局長於二零一四年十二月一日作出的批示：

應簡佩玲的請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同自二零一五年一月七日起予以解除。

### 聲明

為著有關效力，茲聲明第三職階顧問高級技術員陳錦輝，因在運輸工務司司長辦公室之徵用期屆滿，自二零一四年十二月二十日起返回本局擔任職務。

二零一五年一月十五日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

## 地圖繪製暨地籍局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十二月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十條第二款、第十二條第四款及第二十七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五

Por despacho da coordenadora, de 1 de Dezembro de 2014:

Tang Sio Man — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 15 de Janeiro de 2015. — A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 28 de Novembro de 2014:

Leong In San — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 14 de Janeiro de 2015.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 1 de Dezembro de 2014:

Kan Pui Leng — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 7 de Janeiro de 2015.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Kam Fai, técnico superior assessor, 3.º escalão, regressa a estes Serviços para exercer funções, no termo do prazo da sua requisição, no Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Janeiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Dezembro de 2014:

Teodoro Eulógio dos Remédios — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 1.ª

條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用李多路在本局擔任第一職階一等翻譯員，薪俸點為490點，為期一年，由二零一四年十二月二十日起生效。

根據第14/2009號法律第十條第二款及第十二條第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用老詠恩在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350點，為期一年，由二零一四年十二月二十日起生效。

按照本局代局長於二零一四年十二月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（一）項、第四款的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同獲續期，由二零一五年一月二日起至二零一六年一月一日止，並以附註方式修改上述合同第三條款：

袁啓聰，轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點160點；

鄧光明，轉為第二職階技術工人，薪俸點160點；

許勁峰及陳財茜，轉為第二職階勤雜人員，薪俸點120點。

按照簽署人於二零一四年十二月三十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（一）項、第四款的規定，許家榮在本局擔任職務的散位合同獲續期，由二零一五年一月二日起至二零一六年一月一日止，並以附註方式修改合同第三條款，自二零一五年一月三日起轉為收取相等於第二職階輕型車輛司機職級的薪俸點160點。

二零一五年一月十二日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

classe, 1.º escalão, índice 490, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 10.º, n.º 2, 12.º, n.º 4, e 27.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Lou Weng Ian — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 10.º, n.º 2, e 12.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 18 de Dezembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, de 2 de Janeiro de 2015 a 1 de Janeiro de 2016, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009:

Un Kai Chong, para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160;

Tang Kuong Meng, para operário qualificado, 2.º escalão, índice 160;

Hoi Keng Fong e Chan Choi Sin, para auxiliares, 2.º escalão, índice 120.

Por despacho do signatário, de 31 de Dezembro de 2014:

Hoi Ka Weng — renovado o contrato de assalariamento, de 2 de Janeiro de 2015 a 1 de Janeiro de 2016, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Janeiro de 2015.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 12 de Janeiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

## 海事及水務局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一四年十一月二十六日作出的批示：

本局勤雜人員何儉輝於二零一五年一月七日起因達年齡上限，故其散位合同亦於同日終止。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十二月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，與吳省奇

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 26 de Novembro de 2014:

Ho Kim Fai, auxiliar, destes Serviços — rescindido o contrato de assalariamento, por atingir o limite de idade, a partir de 7 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Dezembro de 2014:

Ng Sang Kei — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, renovável, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do

重新簽訂為期一年之編制外合同，自二零一五年一月六日起，擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350點，可續期。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月五日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條和第七條，以及第14/2013號行政法規第五條第二款（三）項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，以定期委任方式委任曹賜德學士為海事及水務局港口管理廳廳長，由二零一五年一月二十一日起生效，為期一年，可續期。而其政府船塢廠長之定期委任根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項由同日起終止。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任曹賜德擔任港口管理廳廳長一職的理由如下：

——職位出缺，該職位根據第14/2013號行政法規而設立；

——曹賜德的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局港口管理廳廳長一職。

2. 學歷：

——華僑大學（Hua Chiao University, R.P.C.）工學學士。

3. 專業簡歷：

——由1995年5月2日至1997年7月8日，海事及水務局（原港務局）高級技術員；

——由1997年7月9日至今，海事及水務局（原港務局）編制內高級技術員；

——由1998年1月9日至2008年7月22日，海事及水務局船舶檢驗處處長（原港務局安全檢驗處）；

——由2008年6月20日至2008年7月22日，海事及水務局政府船塢代廠長（原港務局船舶建造廠）；

——由2008年7月23日至今，海事及水務局政府船塢廠長。

根據15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第一款、第五條和第七條，以及第14/2013號行政法規第五條第三款（一）項，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，以定期委任方式委任葉華雄學

ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Janeiro de 2015:

Licenciado Chou Chi Tak — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, renovável, chefe do Departamento de Gestão Portuária da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, a partir de 21 de Janeiro de 2015, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 5.º, n.º 2, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 14/2013, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, sendo a mesma data em que cessa a comissão de serviço no cargo de director das Oficinas Navais, para o qual foi nomeado originalmente, de acordo com o disposto no artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009:

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação de Chou Chi Tak para o cargo de chefe do Departamento de Gestão Portuária:

— Vacatura do cargo, criado pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2013;

— Chou Chi Tak possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Gestão Portuária, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia da Universidade Hua Chiao, R.P.C.

3. Currículo profissional:

— De 2 de Maio de 1995 a 8 de Julho de 1997, técnico superior da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (antiga Capitania dos Portos);

— Desde 9 de Julho de 1997 até à presente data, técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (antiga Capitania dos Portos);

— De 9 de Janeiro de 1998 a 22 de Julho de 2008, chefe da Divisão de Inspeção de Embarcações da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (antiga Divisão de Inspeção e Segurança da Capitania dos Portos);

— De 20 de Junho de 2008 a 22 de Julho de 2008, director das Oficinas Navais, substituto, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (antigo Estaleiro de Construção Naval da Capitania dos Portos);

— Desde 23 de Julho de 2008 até à presente data, director das Oficinas Navais da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Licenciado Ip Va Hung — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, renovável, director das Oficinas Navais da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, a partir de 21 de Janeiro de 2015, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 5.º, n.º 3, alínea I),

士為海事及水務局政府船塢廠長，由二零一五年一月二十一日起生效，為期一年，可續期。而其港口管理廳廳長之定期委任根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項由同日起終止。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1、委任葉華雄擔任政府船塢廠長一職的理由如下：

——職位出缺，該職位根據第14/2013號行政法規而設立；

——葉華雄的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局政府船塢廠長一職。

2、學歷：

——華僑大學(Hua Chiao University, R.P.C.)工學學士。

3、專業簡歷：

——1995年1月16日至1998年8月18日，海事及水務局(原港務局)高級技術員；

——1998年10月29日至今，海事及水務局(原港務局)編制內高級技術員；

——1998年8月19日至2011年3月22日，海事及水務局航行監察處處長(原港務局設備及通信處)；

——2010年9月27日至2011年3月22日，海事及水務局港口管理廳代廳長(原港務局海事技術支援廳)；

——2011年3月23日至今，海事及水務局港口管理廳廳長。

二零一五年一月十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

do Regulamento Administrativo n.º 14/2013, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, sendo a mesma data em que cessa a comissão de serviço no cargo de chefe do Departamento de Gestão Portuária, para o qual foi nomeado originalmente, de acordo com o disposto no artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009:

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação de Ip Va Hung para o cargo de director das Oficinas Navais:

— Vacatura do cargo, criado pelo Regulamento Administrativo n.º 14/2013;

— Ip Va Hung possui competência e aptidão para assumir o cargo de director das Oficinas Navais, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia da Universidade Hua Chiao, R.P.C.

3. Currículo profissional:

— De 16 de Janeiro de 1995 a 18 de Agosto de 1998, técnico superior da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (antiga Capitania dos Portos);

— Desde 29 de Outubro de 1998 até à presente data, técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (antiga Capitania dos Portos);

— De 19 de Agosto de 1998 a 22 de Março de 2011, chefe da Divisão de Vigilância da Navegação da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (antiga Divisão de Equipamento e Comunicações da Capitania dos Portos);

— De 27 de Setembro de 2010 a 22 de Março de 2011, chefe do Departamento de Gestão Portuária, substituto, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (antigo Departamento de Apoio Técnico Marítimo da Capitania dos Portos);

— Desde 23 de Março de 2011 até à presente data, chefe do Departamento de Gestão Portuária da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 13 de Janeiro de 2015. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

## 郵政局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十二月三十一日作出的批示：

吳美琪具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任集郵處處長的定期委任續期一年，自二零一五年一月一日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Dezembro de 2014:

Ng Mei Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.



摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月十二日的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的普通對外入職開考最後成績名單中分別排名第一至第四名、第七至第十二名、第十四至第十八名的合格投考人梁家榮、馬健仔、郭家榮、梁君澤、楊家明、吳志鴻、李卓樺、李嘉豪、王偉、李劍文、林再興、湯勁翔、陳潤源、陳啓利及João Hi獲臨時委任為本局人員編制郵差職程第一職階郵差。

二零一五年一月十四日於郵政局

局長 劉惠明

## 建設發展辦公室

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十二月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用土地工務運輸局編制內第二職階首席顧問高級技術員巢樹恆，自二零一四年十二月二十日起在本辦公室擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

摘錄自本辦公室代主任於二零一四年十二月十九日作出的批示：

應黃文傑之請求，其於本辦公室擔任第二職階首席高級技術員之編制外合同，自二零一四年十二月二十日起予以解除。

二零一五年一月十二日於建設發展辦公室

代主任 周惠民

## 電信管理局

### 批示摘錄

摘錄自代局長於二零一四年八月十四日作出的批示：

根據十二月三十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2015:

Leong Ka Weng, Ma Kin Chai, Kuok Ka Weng, Leong Kuan Chak, Ieong Ka Meng, Ng Chi Hong, Lei Cheok Wa, Lei Ka Hou, Wong Wai, Lei Kim Man, Lam Choi Heng, Tong Keng Cheong, Chan Ion Un, Chan Kai Lei e João Hi, 1.º a 4.º, 7.º a 12.º e 14.º a 18.º classificados, respectivamente, no concurso comum, de ingresso externo, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44/2014, II Série, de 29 de Outubro — nomeados, provisoriamente, distribuidores postais, 1.º escalão, da carreira de distribuidor postal do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 14 de Janeiro de 2015. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Dezembro de 2014:

Chau Chu Hang Estevão, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes — requisitado, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Por despacho do coordenador, substituto, deste Gabinete, de 19 de Dezembro de 2014:

Vong Man Kit — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior principal, 2.º escalão, neste Gabinete, a partir de 20 de Dezembro de 2014.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 12 de Janeiro de 2015. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Chau Vai Man*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 14 de Agosto de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às categorias, escalões e índices a cada um indicados, nestes

列員工的編制外合同獲續期一年，皆自二零一四年十一月一日起生效，而各自的職級、職階及薪俸點如下：

謝雯——第一職階一高等級技術員，薪俸點485；

吳新宇——第二職階二高等級技術員，薪俸點455。

摘錄自代局長於二零一四年八月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階一等技術員的吳凱兒，其編制外合同獲續期一年，薪俸點400，自二零一四年十一月一日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年八月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列員工的編制外合同獲續期一年，而各自的職級、職階、薪俸點及生效日期如下：

王姍姍——第二職階一高等級技術員，薪俸點510，自二零一四年十一月二十日起生效；

Leong Victor——第二職階二高等級技術員，薪俸點455，自二零一四年十一月一日起生效；

張小彥——第一職階一等技術員，薪俸點400，自二零一四年十一月十四日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年九月三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，本局下列員工以附註形式修改其等編制外合同的第三條款，而各自的職級、職階、薪俸點及生效日期如下：

黎炳權及何文耀——第二職階首席無線電通訊輔導技術員，薪俸點365，皆自二零一四年十一月五日起生效；

張偉文——第二職階二等無線電通訊輔導技術員，薪俸點275，自二零一四年十一月十二日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延續徵用行政公職局編制內第一職階顧問翻譯員周長清在電信管理局擔任同一職務，為期半年，自二零一四年十月二十一日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年九月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局

Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2014:

Tse Man, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Ng San U, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 26 de Agosto de 2014:

Ng Hoi I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 28 de Agosto de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência às categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Wong San San, como técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 20 de Novembro de 2014;

Leong Victor, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Novembro de 2014;

Cheung Sio In, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 14 de Novembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 3 de Setembro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.º da Lei n.º 14/2009:

Lai Peng Kun e Ho Man Io, para técnicos-adjuntos de radiocomunicações principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 5 de Novembro de 2014;

Cheong Wai Man, para técnico-adjunto de radiocomunicações de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 12 de Novembro de 2014.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Setembro de 2014:

Chao Cheong Cheng, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, do quadro de pessoal da DSAFP — prorrogada a sua requisição, pelo período de seis meses, para exercer as mesmas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, a partir de 21 de Outubro de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 8 de Setembro de 2014:

Cheong Wai Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico-adjunto de radiocomuni-

擔任第二職階二等無線電通訊輔導技術員的張偉文，其編制外合同獲續期一年，薪俸點275，自二零一四年十一月十二日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年九月十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階二等技術員的黎詩琪，其編制外合同獲續期一年，薪俸點350，自二零一四年十一月二十八日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年九月二十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階一等技術輔導員的何紹嫻，其編制外合同獲續期一年，薪俸點305，自二零一四年十二月一日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年九月二十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第二職階二等技術員的黃僑峰及鄭潤財，其等編制外合同獲續期一年，薪俸點370，皆自二零一四年十二月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年九月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用黃雅麗在電信管理局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點430，為期一年，自二零一四年十一月四日起生效。

摘錄自代局長於二零一四年十月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階一等無線電通訊輔導技術員的鄧華鋒，其編制外合同獲續期一年，薪俸點305，自二零一五年一月四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律第十四條，以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，電信管理局下列員工以附註形式修改其等編制外合同第三條款，皆自二零一四年十月二十九日起生效，而各自的職級、職階及薪俸點如下：

黃麗娟——第一職階一等技術員，薪俸點400；

cações de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Novembro de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 11 de Setembro de 2014:

Lai Si Kei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 28 de Novembro de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 22 de Setembro de 2014:

Ho Sio Han — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 23 de Setembro de 2014:

Wong Kio Fong e Cheang Ion Choi — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Setembro de 2014:

Wong Nga Lai — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Novembro de 2014.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 14 de Outubro de 2014:

Tang Wa Fong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico-adjunto de radiocomunicações de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Janeiro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Outubro de 2014:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias, escalões e índices a cada um indicados nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, 14.º da Lei n.º 14/2009 e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 29 de Outubro de 2014:

Wong Lai Kun, para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

盧詠賢——第一職階一等技術輔導員，薪俸點305。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在電信管理局擔任第一職階一等高級技術員的周碧姬，其編制外合同獲續期一年，薪俸點485，自二零一五年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十一月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在電信管理局擔任第一職階一等技術輔導員的黎嘉雯，其編制外合同獲續期一年，薪俸點305，自二零一四年十二月二十九日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十一月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，在電信管理局擔任電信技術及資源管理廳廳長的梁燊堯，因具備合適的管理能力及專業經驗，其定期委任獲續期一年，自二零一五年一月二日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律第十四條，以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，電信管理局下列員工以附註形式修改其等編制外合同第三條款，皆自二零一四年十一月十三日起生效，而各自的職級、職階及薪俸點如下：

陳志強——第一職階首席高級技術員，薪俸點540；

蘇雪萍——第一職階一等技術員，薪俸點400。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十一月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律第十四條，以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，本局以附註形式修改何炳華的編制外合同第三條款，調整為第一職階特級無線電通訊輔導技術員，薪俸點400，自二零一四年十一月二十日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階一等技術員的梁佩儀，其編制外合同獲續期一年，薪俸點400，自二零一五年二月一日起生效。

Lou Weng In, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Outubro de 2014:

Chao Pek Kei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Novembro de 2014:

Lai Carmen — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 29 de Dezembro de 2014.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Novembro de 2014:

Leong San Io Francisco, chefe do Departamento de Técnicas e Gestão de Recursos de Telecomunicações da DSRT — renovada a sua comissão de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência às categorias, escalões e índices a cada um indicados nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, 14.º da Lei n.º 14/2009 e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 13 de Novembro de 2014:

Chan Chi Keong, para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Sou Sut Peng, para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Novembro de 2014:

Ho Peng Va — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico-adjunto de radiocomunicações especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, 14.º da Lei n.º 14/2009 e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Leong Pui I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.



摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十一月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在本局擔任第一職階一等技術輔導員的鄭若雯，其編制外合同獲續期一年，薪俸點305，自二零一五年一月十八日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，本局下列員工以附註形式修改其等編制外合同的第三條款，而各自的職級、職階、薪俸點及生效日期如下：

李思健——第二職階一高等級技術員，薪俸點510，自二零一四年十二月十三日起生效；

李皓欣——第二職階一等技術輔導員，薪俸點320，自二零一四年十二月五日起生效。

二零一五年一月十五日於電信管理局

局長 許志樑

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2014:

Kong Ieok Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Janeiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos além do quadro com referência às categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.<sup>o</sup> e 26.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e 13.<sup>o</sup> da Lei n.º 14/2009:

Lee Sze Kin, para técnico superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 510, a partir de 13 de Dezembro de 2014;

Lei Hou Ian, para adjunta-técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 320, a partir de 5 de Dezembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 15 de Janeiro de 2015. — O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

## 運輸基建辦公室

### 批示摘錄

摘錄自李鎮東主任於二零一四年十月二十一日作出的批示：

應鍾立仁之請求，其於本辦公室擔任第一職階二等技術員之散位合同，自二零一四年十一月二十日起予以解除。

摘錄自李鎮東主任於二零一四年十月二十四日作出的批示：

應羅穎琴之請求，其於本辦公室擔任第一職階二等行政技術助理員之編制外合同，自二零一五年一月七日起予以解除。

摘錄自李鎮東主任於二零一四年十月三十日作出的批示：

應勞永嘩之請求，其於本辦公室擔任第一職階二等技術員之編制外合同，自二零一四年十二月三十日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十月三十一日作出的批示：

林裕熙——根據第289/2007號行政長官批示第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式在本辦公室擔任第一職階二高等級技術員，薪俸點430，為期六個月，自二零一五年一月二日起生效。

## GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

### Extractos de despachos

Por despacho do Lei Chan Tong, coordenador, de 21 de Outubro de 2014:

Chong Lap Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Gabinete, a partir de 20 de Novembro de 2014.

Por despacho do Lei Chan Tong, coordenador, de 24 de Outubro de 2014:

Lo Weng Kam — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnica administrativa de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Gabinete, a partir de 7 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Lei Chan Tong, coordenador, de 30 de Outubro de 2014:

Lou Weng Ip — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, neste Gabinete, a partir de 30 de Dezembro de 2014.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Outubro de 2014:

Lam U Hei — admitido por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, neste Gabinete, ao abrigo do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, e dos artigos 27.<sup>o</sup> e 28.<sup>o</sup> do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

摘錄自李鎮東主任於二零一四年十二月十二日作出的批示：

傅嘉雯——根據第68/2009號運輸工務司司長批示第一款第八項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自二零一五年二月一日起續期一年。

陳美湄——根據第68/2009號運輸工務司司長批示第一款第八項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一五年二月一日起續期一年。

張麗燕——根據第68/2009號運輸工務司司長批示第一款第八項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一等技術員，薪俸點400，自二零一五年二月十五日起續期一年。

邱淑君——根據第68/2009號運輸工務司司長批示第一款第八項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式在本辦公室擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自二零一五年二月十五日起續期一年。

王坤明——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，在本辦公室擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為第三職階二等高級技術員，薪俸點480，自二零一五年二月一日起生效。

二零一五年一月九日於運輸基建辦公室

辦公室代主任 何蔣祺

## 城市規劃委員會秘書處

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一四年十一月十二日作出的批示：

Maria Goretti Faria da Costa——根據第3/2014號行政法規第十三條第三款第三項的規定，以個人勞動合同方式聘用為本委員會秘書處法律顧問，合同由二零一四年十二月十九日起生效，為期一年。

二零一五年一月八日於城市規劃委員會秘書處

秘書長 劉榕

Por despachos do Lei Chan Tong, coordenador, de 12 de Dezembro de 2014:

Fu Ka Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 8), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 68/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Chan Mei Mei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 8), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 68/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Cheong Lai In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 8), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 68/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Fevereiro de 2015.

Iao Sok Kuan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos do n.º 1, alínea 8), do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 68/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Fevereiro de 2015.

Wong Kuan Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª para técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 480, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 9 de Janeiro de 2015. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Ho Cheong Kei*.

## SECRETARIADO DO CONSELHO DO PLANEAMENTO URBANÍSTICO

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Novembro de 2014:

Maria Goretti Faria da Costa — contratada por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para exercer funções de assessoria jurídica do Secretariado deste Conselho, nos termos do artigo 13.º, n.º 3, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 3/2014, a partir de 19 de Dezembro de 2014.

Secretariado do Conselho do Planeamento Urbanístico, aos 8 de Janeiro de 2015. — O Secretário-geral, *Lao Iong*.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 政府總部輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

### 名單

### Lista

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員壹缺，經於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
譚綺嫻.....	73.13

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年一月十二日的批示認可)

二零一五年一月八日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 Arlene Lau

民政總署顧問高級技術員 李治洪

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

### 公告

為填補政府總部輔助部門以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員壹缺及第一職階一等行政技術助理員兩缺，經二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico-administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tam I Han .....	73,13

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 12 de Janeiro de 2015).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

*Vogais efectivos:* Arlene Lau, adjunta-técnica principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Lei Chi Hong, técnico superior assessor do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, Seleção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), se encontram afixadas no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregadas no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados, para o preenchimento, por provimento em contrato além do quadro, de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, e de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, todos da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico-

公佈，投考人臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該等名單視為確定名單。

二零一五年一月九日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員三缺，經二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>)。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該等名單視為確定名單。

二零一五年一月十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

(是項刊登費用為 \$920.00)

-administrativo dos SASG, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 9 de Janeiro de 2015.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, Seleção e Formação para Efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), se encontra afixada no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato além do quadro, de três lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico-administrativo dos SASG, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 13 de Janeiro de 2015.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 審計署

### 公告

為填補經由本署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.



為填補經由本署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員九缺，經二零一四年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月十五日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de nove lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 15 de Janeiro de 2015.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

## 警察總局

### 名單

為填補警察總局人員編制翻譯人員職程第一職階主任翻譯員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核名單如下：

合格准考人:	分
Anabela Maria Gomes.....	84,81

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內提出上訴。

(經保安司司長於二零一五年一月七日的批示確認)

二零一五年一月十二日於警察總局

典試委員會：

主席：廳長 陳思敏

委員：首席顧問高級技術員 鄭耀漢

候補委員：處長（民政總署） 黃耀祖

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal dos Serviços de Polícia Unitários, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Anabela Maria Gomes.....	84,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Janeiro de 2015).

Serviços de Polícia Unitários, aos 12 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Chan Si Man, chefe de departamento.

*Vogal:* Kuong Io Hon, técnico superior assessor principal.

*Vogal suplente:* Vong Io Chou, chefe de divisão do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 終審法院院長辦公室

## 公告

終審法院院長辦公室以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員的普通晉級開考的公告，已於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈准考人臨時名單，該名單張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室，並於法院網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年一月十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias, e publicado no *website* dos Tribunais, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do GPTUI, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 個人資料保護辦公室

## 公告

本辦公室以散位合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經於二零一四年十月十五日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，將投考人確定名單張貼於南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座的個人資料保護辦公室告示板供查閱，及上載於本辦公室網頁<http://www.gpdp.gov.mo>。

二零一五年一月八日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, e publicada na página electrónica deste Gabinete <http://www.gpdp.gov.mo>, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais para efeitos de consulta, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 15 de Outubro de 2014.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 禮賓公關外事辦公室

## 公告

禮賓公關外事辦公室為填補以下空缺，經於二零一四年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈6樓，以供查閱：

1. 編制外合同公關督導員職程第一職階特級公關督導員兩缺；
2. 編制外合同公關督導員職程第一職階首席公關督導員一缺；
3. 編制外合同公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺及個人勞動合同公關督導員職程第一職階一等公關督導員兩缺；
4. 個人勞動合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺；
5. 個人勞動合同高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月十五日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS  
E ASSUNTOS EXTERNOS

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Travessa do Padre Narciso, n.os 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 6.º andar, Macau, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014:

1. Dois lugares de assistente de relações públicas especializada, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, em regime de contrato além do quadro;
2. Um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, em regime de contrato além do quadro;
3. Um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, em regime de contrato além do quadro e dois lugares de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, em regime de contrato individual de trabalho;
4. Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato individual de trabalho;
5. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato individual de trabalho.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

## 行政公職局

## 名單

行政公職局為填補編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員（資訊範疇）三缺，以有限制及審查文件方

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática,

式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 甯路易.....	82.17
2.º 陳兆翔.....	80.39
3.º 黎嘉輝.....	80.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月八日行政法務司司長的批示認可)

二零一五年一月二日於行政公職局

典試委員會：

主席：李紹昌

正選委員：李偉倫

候補委員：鮑志偉

行政公職局為填補編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員(資訊範疇)兩缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳健東.....	87.22
2.º 林時評.....	86.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月九日行政法務司司長的批示認可)

二零一五年一月二日於行政公職局

da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Luís António da Rosa Neng.....	82,17
2.º Chan Sio Cheong.....	80,39
3.º Lai Ka Fai.....	80,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 2 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Lei Sio Cheong.

*Vogal efectivo:* Lei Wai Lon.

*Vogal suplente:* Pau Chi Wai.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação
1.º Chan Kin Tung.....	87,22
2.º Lam Si Peng.....	86,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 2 de Janeiro de 2015.



典試委員會：

主席：陳子健

委員：李紹昌

李偉倫

O Júri:

*Presidente:* Chan Chi Kin.

*Vogais:* Lei Sio Cheong; e

Lei Wai Lon.

行政公職局為填補編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員（資訊範疇）一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：	分
何鴻略.....	81.33

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年一月九日行政法務司司長的批示認可）

二零一五年一月五日於行政公職局

典試委員會：

主席：李紹昌

委員：梁錦德

林時評

（是項刊登費用為 \$3,980.00）

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政公職局現刊登二零一四年第四季度受資助實體的名單：

受惠實體 Entidade beneficiária	目的 Finalidade	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído
澳門電腦學會 Associação de Academia da Informática de Macau	資助“2014年資訊科技週”活動。 Concessão de subsídio para a realização de actividade «Semana IT 2014».	20/8/2014	\$ 210,000.00

二零一五年一月十三日於行政公職局

副局長 馮若儀

（是項刊登費用為 \$783.00）

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	Classificação
Ho Hong Leok.....	81,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 5 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Lei Sio Cheong.

*Vogais:* Leong Kam Tak; e

Lam Si Peng

(Custo desta publicação \$ 3 980,00)

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vêm os SAFP publicar a listagem de apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2014:

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 13 de Janeiro de 2015.

A Subdirectora dos Serviços, Joana Maria Noronha.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## 法務局

## 名單

法務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 劉敏芝.....	80.83 a)
2.º 馮皓.....	80.83

a) 因職程年資較長。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一五年一月六日的批示確認)

二零一四年十二月十八日於法務局

典試委員會：

代主席：法務局處長 鄭婉瑩

正選委員：旅遊學院特級技術員 黃炎權

候補委員：二等高級技術員 岑翠貞

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

## 公告

法務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

I. 編制內人員空缺：

——行政財政範疇第一職階首席特級技術輔導員一缺。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

## Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lau Man Chi.....	80,83 a)
2.º Fong Hou.....	80,83

a) Maior antiguidade na carreira.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 18 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente, substituta:* Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ.

*Vogal efectivo:* Wong Im Kun, técnico especialista do Instituto de Formação Turística.

*Vogal suplente:* Sam Choi Cheng, técnica superior de 2.ª classe da DSAJ.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## Anúncio

Informa-se que se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

I. Lugar do quadro:

— Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, área administrativa e financeira.

## II. 編制外合同人員空缺：

——公眾接待範疇第一職階一等技術輔導員六缺。

二零一五年一月十四日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## II. Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

— Seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de atendimento público.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2014 年 12 月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Dezembro de 2014**

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李少波個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 9 座萬勝閣 1 3 樓 A

登記編號 N.º do registo: 24836 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王巧瑩

自然人住所 domicílio : 澳門嚶嚶園路珍珠閣 1 1 / F

登記編號 N.º do registo: 24837 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林曉義

葡文 português : LAM HIO I

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環區神父街望善樓 2 座 2 0 樓 U 室

登記編號 N.º do registo: 24838 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潘雪萍

自然人住所 domicílio : 澳門十月初五日街美芳大廈 3 B

登記編號 N.º do registo: 24839 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃帶媚個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 – 2 5 3 號廣福祥花園第 1 座地下 P 座

登記編號 N.º do registo: 24840 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 樊曉彤個人企業主

葡文 português : FAN HIO TONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路116號宏信大廈2座14樓I室  
登記編號 N° do registo: 24841 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天藍裝修工程

自然人住所 domicílio : 澳門中心街268號唯德花園第2座10樓K座  
登記編號 N° do registo: 24842 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門凱泰製衣廠

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路62號地下  
登記編號 N° do registo: 24843 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 誠記貿易行

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SENG KEI

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街昌明花園銀星閣26E  
登記編號 N° do registo: 24844 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳強生個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省東源縣仙塘鎮仙塘村委會新建小組751號  
登記編號 N° do registo: 24845 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 哈哈韓國化妝品批發

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街寰宇天下第3座17樓B  
登記編號 N° do registo: 24846 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周素云

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街保利達花園第1座12樓E  
登記編號 N° do registo: 24847 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃添送個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門渡船街2號—EB好旺閣1樓A室  
登記編號 N° do registo: 24848 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭穎娟個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門新口岸長崎街80號金豐大廈第1座11樓A  
登記編號 N° do registo: 24849 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 姜凌雲個人企業主

葡文 português : KEUNG LING WAN E.I.

英文 inglês : KEUNG LING WAN

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園楊苑17樓C  
登記編號 N° do registo: 24850 (CO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林輝程  
葡文 português : LAM FAI CHING  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街運順新村B座18樓W座  
登記編號 N.º do registo: 24851 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李施敏個人企業主  
葡文 português : LEI SI MAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街君悅灣4座17樓A  
登記編號 N.º do registo: 24852 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔡楚倩個人企業主  
葡文 português : CHOI CHO SIN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路怡南大廈22樓H  
登記編號 N.º do registo: 24853 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 印品味印刷  
自然人住所 domicílio : 中國珠海昌盛路華發國際13棟403  
登記編號 N.º do registo: 24854 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一善伏英館  
自然人住所 domicílio : 澳門涼水街信發大廈3樓B室  
登記編號 N.º do registo: 24855 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 湘川館酸辣粉  
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS XIANG CHUAN KUN  
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街海擎天第3座47/O  
登記編號 N.º do registo: 24856 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 甄秀惠個人企業主  
葡文 português : IAN SAO WAI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街海暉閣6樓A座  
登記編號 N.º do registo: 24857 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林惠珠  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路逸麗花園第5座29樓A P座  
登記編號 N.º do registo: 24858 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 施琪琪個人企業主  
葡文 português : SI KEI KEI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸科英布拉街百德大廈第1座11樓U單位  
登記編號 N.º do registo: 24859 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 阮頌華個人企業主  
葡文 português : UN CHONG WA E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門連安圍16號富紳大廈2樓  
登記編號 N° do registo: 24860 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李亮  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園20座24樓C座  
登記編號 N° do registo: 24861 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馬雪怡個人企業主  
葡文 português : MARTINS ISABEL CARMO E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路啓基閣B座翡翠園23樓D  
登記編號 N° do registo: 24862 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李碧娜  
葡文 português : LEI PEK NA  
自然人住所 domicílio : 澳門新勝街25號信煒大廈5樓A座  
登記編號 N° do registo: 24863 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳清雄個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街海天居第5座23樓F室  
登記編號 N° do registo: 24864 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李發魯  
自然人住所 domicílio : 澳門青州大馬路6-20號利苑大明閣1座24樓P座  
登記編號 N° do registo: 24865 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朱敏  
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街海擎天第3座17S  
登記編號 N° do registo: 24866 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張婉梅  
葡文 português : CHEONG UN MUI  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節街裕華大廈10座10D  
登記編號 N° do registo: 24867 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馮鉅洋個人企業主  
葡文 português : FONG KOI IEONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街281號威翠花園B座16樓P  
登記編號 N° do registo: 24868 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林媛個人企業主

葡文 português : LIN YUAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門船澳街186號寶翠花園利明閣24樓D座  
登記編號 N.º do registo: 24869 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄧鑑培個人企業主  
自然人住所 domicílio : Estrada de Cacilhas, Seaview Garden, Fu Keng 8º andar P, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 24870 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃志瓏個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路百利新村第2座16樓K  
登記編號 N.º do registo: 24871 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高華坤  
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街19號廣華新村第3座9樓G  
登記編號 N.º do registo: 24872 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門麗威製衣廠  
自然人住所 domicílio : 澳門海天居1座7樓D  
登記編號 N.º do registo: 24873 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 付洪波個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石斜坡14-22號福海花園福怡閣1C  
登記編號 N.º do registo: 24874 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永固貿易行  
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街133號香林新村2樓C座  
登記編號 N.º do registo: 24875 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關偉業  
葡文 português : KWAN WAI YIP SEKI  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園萬勝閣9座13樓G  
登記編號 N.º do registo: 24876 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新培記花園  
葡文 português : JARDIM SAN PUI KEI  
自然人住所 domicílio : 澳門路環中街41號地下  
登記編號 N.º do registo: 24877 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳志強 (A)  
葡文 português : NG CHI KEONG (A)  
自然人住所 domicílio : 澳門海灣南街281號威翠花園B座19樓U座  
登記編號 N.º do registo: 24878 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張英 (A) 個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門路環船人街33號  
登記編號 N° do registo: 24879 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 彭瑞蓮個人企業主  
葡文 português : PANG SOI LIN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門沙嘉都喇賈龍麗街27號威嘉閣5樓C  
登記編號 N° do registo: 24880 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳翠珍 (B)  
葡文 português : CHAN CHOI CHAN (B)  
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街260號豐順新村第1座5樓W  
登記編號 N° do registo: 24881 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 叶振超個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門高美士街136號利新大廈7樓E座  
登記編號 N° do registo: 24882 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李秀珍 (A)  
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路金碧閣16樓G  
登記編號 N° do registo: 24883 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黎麗芳個人企業主  
葡文 português : LAI LAI FONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門吉慶一圍24號華清樓3樓  
登記編號 N° do registo: 24884 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張兆良個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場636號景秀花園16樓D座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°  
636, Edifício King Xiu Garden, 16° andar D, em Macau  
登記編號 N° do registo: 24885 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 呂麗嫻  
葡文 português : LOI LAI SIM  
自然人住所 domicílio : Rua Norte do Patane, n° 96, Fase C, 11° andar A, em Macau  
登記編號 N° do registo: 24886 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡素芳  
自然人住所 domicílio : 澳門皇朝壹號湖畔5座21樓B  
登記編號 N° do registo: 24887 (CO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 梁華新 (A)  
 葡文 português : LEONG WA SAN (A)  
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街S / N海天居第3座27樓B  
 登記編號 N.º do registo: 24888 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 黃子罡個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街121號運順新村D座28樓B F  
 登記編號 N.º do registo: 24889 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣東建粵工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GUANGDONG JIANYUE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GUANGDONG JIANYUE ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心13樓O座  
 資本 capital : MOP\$90,000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54566 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中經協文化傳媒集團有限公司  
 葡文 português : ZJX CULTURA COMUNICAÇÃO GRUPO LDA.  
 英文 inglês : ZJX CULTURE COMMUNICATION GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心10樓I室  
 資本 capital : MOP\$100,000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54567 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 照開國際有限公司  
 葡文 português : MR LADY INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : MR LADY INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街312號濠景花園24座4樓A座  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54568 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 展志貿易有限公司  
 葡文 português : CHIN CHI COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : CHIN CHI TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路1293號利景閣地下J室  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54569 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門和為貴游艇設備一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路79號海景花園麗景閣3樓E座  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54570 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 京澳中科普育科技發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路469號群禧閣7樓A座

資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54571 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶匯國際貿易有限公司  
 葡文 português : BV COMÉRCIO INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : BV INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街13/D仁安大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54572 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一容電子商務有限公司  
 葡文 português : YI RONG COMÉRCIO ELECTRÓNICO SOCIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : YI RONG E-COMMERCE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街75—81號海怡花園第1座15樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54573 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 顯創富建材企業有限公司  
 葡文 português : HIN CHUANG FU MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO EMPRESA LIMITADA  
 英文 inglês : HIN CHUANG FU CONSTRUCTION MATERIAL ENTERPRISE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路16號金來大廈2樓K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54574 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚珍司珠寶發展有限公司  
 葡文 português : SHANG ZHEN SI COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO EM JÓIAS, LIMITADA  
 英文 inglês : SHANG ZHEN SI JEWELLERY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路16號金來大廈2樓K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54575 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門雲盈一人有限公司  
 葡文 português : MACAU CLOUD HARVEST SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU CLOUD HARVEST COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場18樓E室  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54576 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 誠安一人有限公司  
 葡文 português : SENG ON SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SENG ON LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街114號栢蕙花園第4座11樓T座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54577 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門合力達石油集團有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE GRUPO DE PETRÓLEO HAP LEI TAT MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU HAP LEI TAT PETROLEUM GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 – 1 1 3 A 華寶商業中心 4 樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54578 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門雅宏匯集團有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GRUPO NGA WANG WUI MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU NGA WANG WUI GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 – 1 1 3 A 華寶商業中心 4 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54579 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門匯佰嘉集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE WUI PAK KA GRUPO MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU WUI PAK KA GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 – 1 1 3 A 華寶商業中心 4 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54580 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷言有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路無門牌巴波沙平民新邨 B 座 7 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54581 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富希來建設工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO DE FU HEI LO, LIMITADA  
 英文 inglês : FU XI LAI CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A D 座 Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 1° andar AD, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54582 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中威預製混凝土產品(澳門)有限公司  
 葡文 português : REDLAND - PRODUTOS DE BETÃO PRÉ-FABRICADO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : REDLAND PRECAST CONCRETE PRODUCTS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號灣景樓 7 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54583 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠洲物業管理發展有限公司  
 葡文 português : OÁSIS PROPRIEDADE GESTÃO E DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : OASIS PROPERTY MANAGEMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 4 6 9 號群禧閣 1 9 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54584 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑋達有限公司  
 葡文 português : VITAR LIMITADA  
 英文 inglês : VITAR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈2樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54585 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全利汽車租賃有限公司  
 葡文 português : CHUN LEI ALUGUER DE AUTOMÓVEIS LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN LEI RENT-A-CAR COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心9樓08室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54586 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 居然之家傢俬建材一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區華利街1AB—1AC號廣利大廈2樓AL舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54587 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬嘉工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WAN JIA LIMITADA  
 英文 inglês : WAN JIA ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門竹園圍斜巷15號東慶新邨3樓B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54588 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富寶能源有限公司  
 葡文 português : RICHFORT ENERGIA LIMITADA  
 英文 inglês : RICHFORT ENERGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54589 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門方圓易經風水一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第16座13樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54590 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 18 JUNE 貿易零售有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO E RETALHO 18 JUNE LIMITADA  
 英文 inglês : 18 JUNE TRADE AND RETAIL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街171號富城樓地下A座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54591 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 高速集團有限公司  
 葡文 português : X-SPEED GRUPO, LIMITADA  
 英文 inglês : X-SPEED GROUP CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業大廈 2 樓 A 座 A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54592 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : V I F 貿易有限公司  
 葡文 português : VIF COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : VIF TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 1 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54593 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天下城有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA TIAN XIA CHENG LIMITADA  
 英文 inglês : TIAN XIA CHENG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門中心街 2 6 8 號唯德花園第 2 座 1 9 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54594 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳協僱傭一人有限公司  
 葡文 português : OU HIP EMPREGO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : OU HIP EMPLOYMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 7 6 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54595 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 穎加國際會展（澳門）有限公司  
 葡文 português : VC EXPOSIÇÃO INTERNACIONAL (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : VC INTERNATIONAL EXHIBITION (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54596 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御禮品澳門一人有限公司  
 葡文 português : PREMIER PRESENTE MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : PREMIER GIFT MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門看台街 1 3 2 號泉碧花園商場地下 M 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54597 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 小蜜蜂食品一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園第 4 座地下 B E 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54598 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 立財發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LAP CHOI, LIMITADA  
 英文 inglês : LAP CHOI DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場336號誠豐商業中心21樓O座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54599 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晨瀚建設工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHEN HAN LIMITADA  
 英文 inglês : CHEN HAN CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心9樓G座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54600 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御爵投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO ROYAL CHAMP LIMITADA  
 英文 inglês : ROYAL CHAMP INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街海天居地下A E及A F舖  
 資本 capital : MOP\$35.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54601 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順騰人力資源管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS SHUN TENG LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN TENG HUMAN RESOURCES MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54602 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : CRUZ DE MALTA 一人有限公司  
 葡文 português : CRUZ DE MALTA - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CRUZ DE MALTA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54603 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 有信清潔服務有限公司  
 葡文 português : CONFIANÇA SERVIÇO DE LIMPEZA LIMITADA  
 英文 inglês : RELIABLE CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路139號南益工業大廈10樓A座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54604 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新旭達建築一人有限公司  
 葡文 português : EDEX CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : EDEX CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街17號樂駿盈軒地下A V舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54605 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南方陳氏聯合建築有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL NAM FONG CHAN'S UNIÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : NAM FONG CHAN'S UNITED CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈4樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54606 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德晉航空服務一人有限公司  
 葡文 português : TAK CHUN SERVIÇOS DE AVIAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TAK CHUN AVIATION SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心17樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54607 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K O O C H I E 一人有限公司  
 葡文 português : KOOCHIE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KOOCHIE LIMITED  
 法人住所 sede : Caminho da Provoação de Cheok Ká, n.º 74, Edifício Tou Un, Bloco 2, 1/I, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶營亞洲有限公司  
 葡文 português : PRO-YIELD ASIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : PRO-YIELD ASIA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓J  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54609 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高樓大廈置業發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門日頭街22號宏順大廈地下B舖閣樓  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N.º do registo: 54610 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 哈嚶哈電訊有限公司  
 葡文 português : HELLO-HA TELECOMUNICAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : HELLO-HA TELECOMMUNICATIONS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路238號百德大廈地下K座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一安展覽服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : EON EXPOSIÇÃO SERVIÇOS (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : EON EXHIBITION SERVICES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185號澳門工業中心2樓I座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54612 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 毅寶工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街建華大廈第3座14樓C  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54613 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠色星期一有限公司  
 葡文 português : VERDE SEGUNDA-FEIRA LIMITADA  
 英文 inglês : GREEN MONDAY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雀仔園愕街4號A金運大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54614 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維修專家有限公司  
 葡文 português : CASA EXPRESSO LIMITADA  
 英文 inglês : HOME EXPRESS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雀仔園愕街4號A金運大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54615 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威創國際服務有限公司  
 葡文 português : WECOM INTERNACIONAL SERVIÇOS LIMITADA  
 英文 inglês : WECOM INTERNATIONAL SERVICE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205號泉福工業大廈11樓A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54616 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻盛建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO HONG S, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門草堆街33號祥康樓地下及閣樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54617 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀麗珠寶錶飾有限公司  
 葡文 português : YAO LI JÓIAS RELÓGIOS LIMITADA  
 英文 inglês : YAO LI JEWELLERY & WATCHES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街378號濠江花園第3座金菊閣16樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N° do registo: 54618 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李家菜有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業大廈11樓Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54619 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓光投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心10樓O  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54620 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 慕思亞洲有限公司  
葡文 português : MOSS ÁSIA, LIMITADA  
英文 inglês : MOSS ASIA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街曉翠軒5C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54621 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 道醫堂文化傳播出版有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街191號廣福安花園地下CB座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 54622 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一鍋風有限公司  
葡文 português : SHABU ONE LDA.  
英文 inglês : SHABU ONE LTD.  
法人住所 sede : 澳門哪咗廟巷14及16號昌華苑地下BR/C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54623 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛美樹貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO ELMER TREE LIMITADA  
英文 inglês : ELMER TREE TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門漁翁街166—190號永好工業大廈7樓F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54624 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門嘉禾投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心15樓H座 Avenida Marciano Baptista, n° 26,  
Chong Fok Commercial Centre, 15° andar H, Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54625 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : ONE SPACE 一人有限公司  
 葡文 português : ONE SPACE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ONE SPACE LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54626 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合德建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA OBRA DE CONSTRUÇÃO HAP TAK LIMITADA  
 英文 inglês : HAP TAK CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路40-40B號錦繡花園地下G座  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54627 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華民文化傳媒有限公司  
 葡文 português : HUA MING COMPANHIA DE MÍDIA CULTURAL LIMITADA  
 英文 inglês : HUA MING CULTURE MEDIA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762號中華廣場10樓E Av. da Praia Grande, n° 762, Ed. China Plaza, 10° andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54628 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A L S 一航空及物流運輸服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : ALS - AVIAÇÃO E SOLUÇÕES LOGÍSTICAS (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : ALS - AVIATION AND LOGISTICS SOLUTIONS (MACAU), LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, Macau Landmark, Office Tower, 23° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智慧王網路有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬濟時總督大馬路珠光大廈15號S室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54631 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯濤(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : GOOD WAVE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GOOD WAVE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場5樓L室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54632 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 均灃(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : GRANT FULL (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : GRANT FULL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場5樓L室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54633 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : PEARL DELTA BIO—顧問一人有限公司  
 葡文 português : PEARL DELTA BIO - CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PEARL DELTA BIO - CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Sidónio Pais, n° 17, Edifício Iau Yin, 18° B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54634 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門求愛大本營一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街1 5號華偉大廈3樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晶緻設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CHENG CHI DESIGN LIMITADA  
 英文 inglês : CHENG CHI DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門圓台街7 5—1 0 1號中紡工業大廈第1座1 3樓A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54636 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 和元有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA VO YEN LIMITADA  
 英文 inglês : VO YEN CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌街2 1 0號建富新邨第3座9樓U  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54637 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天昔國際(澳門)投資貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路裕華大廈第1 0座8樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54638 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 進鏗餐飲管理有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO CHUN HANG, LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN HANG CATERING MANAGEMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街7 9號海洋花園芙蓉苑1 2樓F座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54639 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 七嘉有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOREACH PLUS SEVEN LIMITADA  
 英文 inglês : FOREACH PLUS SEVEN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場1504室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54640 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浙江銀建裝飾工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO NGAN KIN (ZHE JIANG) LIMITADA  
 英文 inglês : ZHE JIANG NGAN KIN DECORATION ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3號澳門國際銀行大廈11樓G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54641 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 薈隆鞋業貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO DE SAPATOS HUI LONG, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : HUI LONG SHOES TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54642 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂大教育培訓研究院有限公司  
 葡文 português : INSTITUTO DE PESQUISA EDUCAÇÃO E FORMAÇÃO DE LEDA LIMITADA  
 英文 inglês : LEDA EDUCATION AND TRAINING RESEARCH INSTITUTE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54643 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B S E T T顧問一人有限公司  
 葡文 português : BSETT CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BSETT CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54644 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M E R X澳門一人有限公司  
 葡文 português : MERX MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MERX MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54645 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣發6D有限公司



法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54646 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 訊誠商業系統有限公司  
葡文 português : XUN CHENG SISTEMAS DE COMERCIAL LDA.  
英文 inglês : XUN CHENG BUSINESS SYSTEMS LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業大廈第 3 座 5 樓 R  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54647 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衡涵鑽石一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 1 5 號 2 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54648 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門星軍影視文化傳媒有限公司  
法人住所 sede : 澳門高美士街 7 9 號新安花園第 4 座 1 3 樓 A A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 54649 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶豐策劃有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEJAMENTO BEST CONCEPTS, LIMITADA  
英文 inglês : BEST CONCEPTS PLANNING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 2 0 號永堅工業大廈 1 4 樓 C  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 54650 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A M S 教育有限公司  
葡文 português : AMS EDUCAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : AMS EDUCATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 7 3 號海景花園第 3 座富景閣 1 2 樓 S  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 54651 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 自家廚一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街至尊花城第 2 座麗翠閣 6 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 54652 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德利海鮮有限公司  
葡文 português : BOM LUCRO MARISCO LIMITADA  
英文 inglês : GOOD PROFIT SEAFOOD LIMITED

法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷豪運大廈地下E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54653 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利偉馬酒藏行有限公司  
 葡文 português : LUVAMAR HONG VINHOS LIMITADA  
 英文 inglês : LUVAMAR HONG WINES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門龍嵩正街8號E祐生大廈第3座5樓3室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54654 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球翻譯顧問有限公司  
 葡文 português : GLOBO TRADUÇÕES E CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : UNIVERSAL TRANSLATION & CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路5號D歧關新邨地下C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54655 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昂拓領袖有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54656 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : HOUSE ADVANTAGE 亞洲一人有限公司  
 葡文 português : HOUSE ADVANTAGE ÁSIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HOUSE ADVANTAGE ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54657 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂泰集團醫藥研究院有限公司  
 葡文 português : LETAI GRUPO DE INSTITUTO DE PESQUISA MEDICINA LIMITADA  
 英文 inglês : LETAI GROUP RESEARCH INSTITUTE OF MEDICINE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54658 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 英商戴比鑽石珠寶商(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : DE BEERS JOALHEIROS DE DIAMANTES (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DE BEERS DIAMOND JEWELLERS (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building 16/F - B79, Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54659 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翠湖置地 (澳門) 有限公司  
葡文 português : CUIHU LAND (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CUIHU LAND (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路澳門國際中心第12幢5樓D  
資本 capital : MOP\$25,000,00  
登記編號 N.º do registo: 54660 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宜興市瀚文和榮農場 (澳門) 有限公司  
葡文 português : YIXING HAN WEN HE RONG FAZENDA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : YIXING HAN WEN HE RONG FARM (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街147至191號澳門中華總商會大廈17樓H  
資本 capital : MOP\$100,000,00  
登記編號 N.º do registo: 54661 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰益諮詢服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTADORIA TAI IEK, LIMITADA  
英文 inglês : TAI IEK CONSULTING SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈18樓B座  
資本 capital : MOP\$50,000,00  
登記編號 N.º do registo: 54662 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳騰速遞有限公司  
葡文 português : OT EXPRESSO LIMITADA  
英文 inglês : OT EXPRESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門庇山耶街 (爐石塘) 3-A號喜悅軒地下B座  
資本 capital : MOP\$25,000,00  
登記編號 N.º do registo: 54663 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥斯格一人有限公司  
葡文 português : MACXCORP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MACXCORP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
資本 capital : MOP\$25,000,00  
登記編號 N.º do registo: 54664 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 頌美建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路金來工業大廈2樓B  
資本 capital : MOP\$25,000,00  
登記編號 N.º do registo: 54665 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 友謙投資貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路176號福德新邨康德樓5樓C座  
資本 capital : MOP\$30,000,00  
登記編號 N.º do registo: 54666 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 活水水耕種植一人有限公司  
 葡文 português : ÁGUA VIDA PLANTAÇÃO DE HIDROPÓNICO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : LIVING WATER HYDROPONICS FARMING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門紅窗門街69號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54667 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啟童有限公司  
 葡文 português : INSPIRA LDA,  
 法人住所 sede : 澳門炮兵街10號富利大廈3樓A  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N° do registo: 54668 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福地投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS GRACELAND LIMITADA  
 英文 inglês : GRACELAND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫敦街178號珠光大廈地下A C舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54669 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慕尚投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS MOUGINS LIMITADA  
 英文 inglês : MOUGINS INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫敦街178號珠光大廈地下A C舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54670 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思捷海外升學有限公司  
 葡文 português : SIJIE EDUCAÇÃO ULTRAMARINO LIMITADA  
 英文 inglês : SIJIE OVERSEAS EDUCATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓47室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54671 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 子逸投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心10樓O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54672 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷盟投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心10樓O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54673 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遨飛投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門澳門宋玉生廣場3 3 6 – 3 4 2號誠豐商業中心1 0樓O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54674 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏保商貿(澳門)有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WANG POU (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WANG POU TRADING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢士達大馬路2 6號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista, n° 26, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54675 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永萬國際企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA YONG WAN INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : YONG WAN INTERNATIONAL ENTERPRISE LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門新勝街7 0號麗珊大廈3樓B Rua de Tomás Vieira, n° 70, Edifício Lai San, 3° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54676 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘銳工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MENG IOI LIMITADA  
 英文 inglês : MENG IOI ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路1 2號錦繡商場1樓D舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54677 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高翹思哲建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO KOU KIO SI CHIT LIMITADA  
 英文 inglês : GAO QIAO SI ZHE CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 0 2 3號南方大廈3樓A F座 Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 3° andar AF, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54678 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百德國際食品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS INTERNACIONAL PAK TAK, LIMITADA  
 英文 inglês : PADER GOURMET FOOD INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 9號時代商業中心1 0樓A座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54679 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒城諮詢顧問有限公司

葡文 português : CONSULTADORIA HANG SING, LIMITADA  
 英文 inglês : HANG SING CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈18樓C座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54680 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世業諮詢服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTADORIA SAI YIP, LIMITADA  
 英文 inglês : SAI YIP CONSULTING SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈18樓C座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54681 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 喬盛顧問服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTADORIA SEONG SING, LIMITADA  
 英文 inglês : SEONG SING CONSULTANCY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈18樓B座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54682 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳匡諮詢顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA KAI HONG, LIMITADA  
 英文 inglês : KAI HONG CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈18樓A座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54683 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 弘富諮詢顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA WAN FU, LIMITADA  
 英文 inglês : WAN FU CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈18樓A座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54684 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 欣康設計顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE DESENHO IAN HONG, LIMITADA  
 英文 inglês : IAN HONG DESIGN CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈18樓B座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54685 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 展凡諮詢服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTADORIA CHIN FAN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHIN FAN CONSULTING SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈18樓A座

資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54686 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂豐顧問服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTADORIA LOK FONG, LIMITADA  
 英文 inglês : LOK FONG CONSULTANCY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈18樓B座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54687 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 欣泰諮詢顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA IAN TAI, LIMITADA  
 英文 inglês : IAN TAI CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈18樓C座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54688 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : WANTED PICTURES 一人有限公司  
 葡文 português : WANTED PICTURES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WANTED PICTURES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心19樓B及C座 Rua de Pequim, n.º 126, Edif. Comercial I Tak, 19th Floor B and C, Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54689 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : PANDEMIC 澳門一人有限公司  
 葡文 português : PANDEMIC MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PANDEMIC MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心19樓B及C座 Rua de Pequim, n.º 126, Edif. Comercial I Tak, 19th Floor B and C, Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54690 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 法國 SYLVIA 頂級護膚品一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街多寶花園金寶閣18樓A1座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54691 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環隆有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街183號祐威大廈(前座)4樓E座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54692 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永源出入口貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節街216號廣福祥第8座地下D B鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54693 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A & J 一人有限公司  
 葡文 português : A & J SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : A & J LTD.  
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街239號威翠花園A座18樓K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54694 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 融禾國際貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門和樂坊大馬路宏信大廈第3座8樓N  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54695 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門華夏東方展覽拍賣有限公司  
 葡文 português : EXPOSIÇÃO LEILÃO HUAXIADONGFANG MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO HUAXIADONGFANG EXHIBITION AUCTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路810號財神大廈19樓H座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54696 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 狀元香有限公司  
 葡文 português : AROMA CAMPEÃO LIMITADA  
 英文 inglês : AROMA CHAMP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關前正街44金勝大廈地下B鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54697 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門錦欣國際清潔服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE LIMPEZA KAM IAN INTERNACIONAL DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : CLEANING SERVICE KAM IAN INTERNATIONAL MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高樓里24—24B號時亮大廈地下A座 Beco dos Coulaus, n°s 24-24B, Edifício  
 Sí Leong, rés-do-chão A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$380.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54698 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E · C · O · 顧問有限公司  
 葡文 português : E.C.O. CONSULTADORIA LIMITADA  
 英文 inglês : E.C.O. CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Centro Comercial da Praia Grande, 15° andar,  
 Fracção 1503, em Macau  
 資本 capital : MOP\$999.000,00



登記編號 N.º do registo: 54699 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 愛意式國際餐飲有限公司  
葡文 português : I-ESPRESSO COMPANHIA INTERNACIONAL DE RESTAURAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : I-ESPRESSO INTERNATIONAL FOOD AND BEVERAGE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 O 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54700 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : RED BOX 企業 (澳門) 一人有限公司  
葡文 português : RED BOX EMPRESA (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : RED BOX ENTERPRISES (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 – 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 B Avenida Praia Grande, n.º  
367-381, Keng Ou Building, 17th Fl., B, Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54701 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 冀中集團投資發展 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO GRUPO JIZHONG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : JIZHONG GROUP INVESTMENT DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新馬路 2 9 6 號大豐銀行大廈 6 樓 6 0 8 室  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54702 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴國際企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 3 號至 3 6 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54703 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣大企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 3 號至 3 6 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54704 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全能企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 3 號至 3 6 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54705 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 完善企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 3 號至 3 6 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54706 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海運企業管理諮詢有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 3號至3 6 2號誠豐商業中心1 6樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54707 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尖端企業管理諮詢有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 3號至3 6 2號誠豐商業中心1 6樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54708 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聖來煌(澳門)貿易物流一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路3 9號A南新花園第3座3樓G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54709 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 輝旋泓(澳門)國際貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路3 9號A南新花園第3座3樓G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54710 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳翼投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO AO JI LIMITADA  
 英文 inglês : AO JI INVESTMENT DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路2 9 6號大豐銀行大廈6樓6 0 8室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54711 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聖陶沙物流(澳門)有限公司  
 葡文 português : CEI LOGÍSTICA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CEI LOGISTICS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0—E號第一國際商業中心P 1 0—0 6座 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600-E, Centro Comercial First Nacional P10-06, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54712 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門憶景東方軟裝配飾一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7—3 7 1號京澳大廈1 7樓B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54713 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛枕投資一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO AMOR DE ALMOFADA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.

英文 inglês : LOVING PILLOW INVESTMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街2 1 E 怡濤閣5樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54714 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新仕利工程一人有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA SAN SI LEI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏開大廈第4座1 8 2 G號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54715 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雙潤發展一人有限公司  
葡文 português : SHUANGRUN DESENVOLVIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SHUANGRUN DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 7樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54716 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 繆斯(澳門)貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO MUSE (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MUSE (MACAO) TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 7樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54717 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 弘大廣告一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場5樓T座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54718 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中盛科技一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場5樓T座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54719 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鼎鑫貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門柏林街1 6 8號星海豪庭紅星閣6 L  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54720 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邦霖有限公司  
葡文 português : BON LAM LIMITADA  
英文 inglês : BON LAM COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈4樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54721 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : GESTCONSULT一人有限公司  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 13° andar B-E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54722 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 斑馬動力集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO ZEBRA DINAMICA LIMITADA  
 英文 inglês : ZEBRA DYNAMICS GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路333號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54723 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正意念設計(澳門)有限公司  
 葡文 português : FOUR IV DESIGN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : FOUR IV DESIGN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54724 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科茵貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO FOYAN, LIMITADA  
 英文 inglês : FOYAN TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈18樓A座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54725 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉勝國際企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA JIA SHEUNG INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : JIA SHEUNG INTERNATIONAL ENTERPRISE LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門新勝街70號麗珊大廈3樓B Rua de Tomás Vieira, n° 70, Edifício Lai San, 3° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54726 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橫琴B1餐飲投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8-54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista, n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54727 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴B 2 餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—5 4 C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54728 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴B 3 餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—5 4 C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54729 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴B 4 餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—5 4 C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54730 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴B 5 餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—5 4 C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54731 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴B 6 餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—5 4 C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54732 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴B 7 餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—5 4 C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54733 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴B 8 餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—5 4 C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54734 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 橫琴B9餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 54735 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴B10餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 54736 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴C1餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 54737 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴C2餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 54738 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴C3餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 54739 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴C4餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 54740 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴C5餐飲投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8—54C號中福商業中心5樓C Avenida de Marciano Baptista,  
n°s 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5° andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 54741 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴C6餐飲投資有限公司

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista,  
 n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54742 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橫琴 C 7 餐飲投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista,  
 n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54743 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橫琴 C 8 餐飲投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista,  
 n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54744 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橫琴 C 9 餐飲投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista,  
 n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54745 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橫琴 C 1 0 餐飲投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 C 號中福商業中心 5 樓 C Avenida de Marciano Baptista,  
 n.ºs 8-54C, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54746 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : CENTURY XXI – 顧問及國際服務一人有限公司  
 葡文 português : CENTURY XXI - CONSULTORIA E SERVIÇOS INTERNACIONAIS, SOCIEDADE UNIPessoal  
 LIMITADA  
 英文 inglês : CENTURY XXI - CONSULTANCY AND INTERNATIONAL SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício Kam Lai Kok, 3.º andar A e B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54747 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 川天下集團有限公司  
 葡文 português : CHU TIN SA GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : CHU TIN SA GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 4 4 號建華大廈第 9 座地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54748 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新藝豪文化顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E CULTURA DE SAN NGAI HOU, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN NGAI HOU CULTURE CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街756號海名居地下W座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54749 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 京海工程有限公司  
 葡文 português : JINGHAI ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : JINGHAI ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門賣菜街7-A號偉景大廈地下A舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54750 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠馬投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO HAO MA LIMITADA  
 英文 inglês : HAO MA INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈7樓  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 路威酷軒鐘錶珠寶澳門一人有限公司  
 葡文 português : LVMH RELÓGIOS E JOALHARIA MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LVMH WATCH & JEWELLERY MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building 16/F - B83, Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54752 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍海環保技術有限公司  
 葡文 português : BLUE WATER AMBIENTAL TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : BLUE WATER GREENTECH COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居第2棟5樓L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54753 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金高登人力資源有限公司  
 葡文 português : KODEN COMPANHIA DOS RECURSOS HUMANOS LDA.  
 英文 inglês : KODEN HUMAN RESOURCES COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門草堆街38號2樓  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54754 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 譽豪設備(澳門)有限公司  
 葡文 português : EQUIPAMENTO HONOR US (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : HONOR US EQUIPMENT (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地 8 8 號新南工業大廈 A 座 3 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54755 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國舍得拍賣國際(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ARREMATÇÃO INTERNACIONAL CHINA SHE DE LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA SHE DE AUCTION INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 1 樓 1 1 0 8 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54756 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新盈創科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA NOVO WINSUN LDA.  
 英文 inglês : NEW WINSUN TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54757 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑽宴澳門有限公司  
 葡文 português : DIAMOND DINING MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : DIAMOND DINING MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 8 樓 D 座 Avenida da Praia Grande, n° 763, Edifício Lun Pong, 8° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54758 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御狼電子體育競技有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE E-DESPORTO COMPETITIVO U LONG LIMITADA  
 英文 inglês : IMPERIAL WOLF E-SPORTS COMPETITIVE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心 3 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54759 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 然妍賢投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IN IN IN, LIMITADA  
 英文 inglês : IN IN IN INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街建興龍廣場 8 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54760 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門君瑜藝術品交易中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE COMÉRCIO DE OBRA DE ARTE MANDY'S LOVE DE MACAU, LDA.  
 英文 inglês : MACAO MANDY'S LOVE ARTWORK TRADING CENTRE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 7 9 號運順新村 E 座 2 3 樓 B U 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 54761 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 韋華工程(澳門)有限公司

葡文 português : WEI HUA ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : WESTWOOD ENGINEERING (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門海港街93—103號澳門國際中心第2座2樓H室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 54762 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 俊文世家珠寶一人有限公司

葡文 português : ZEGA LARRY JÓIAS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : ZEGA LARRY JEWELRY LIMITED

法人住所 sede : 澳門路氹城望德聖母灣大馬路澳門銀河綜合渡假城地下G107舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 54763 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 贊洛緹貿易澳門有限公司

葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL GIUSEPPEZANOTTIDESIGN MACAU LIMITADA

英文 inglês : GIUSEPPEZANOTTIDESIGN TRADING MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心25樓D座 Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25° andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 54764 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 好容易蔬食有限公司

葡文 português : VEGGIE AT EASE COMPANHIA, LIMITADA

英文 inglês : VEGGIE AT EASE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門連勝馬路98—F號偉業大廈第2座地下M室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 54765 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 禪悅餐飲管理有限公司

葡文 português : ZEN GESTÃO DE CATERING COMPANHIA, LIMITADA

英文 inglês : ZEN CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門連勝馬路98—F號偉業大廈第2座地下M室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 54766 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 比高食品有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS BINGO LIMITADA

英文 inglês : BINGO FOODS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路315—365號富達花園地下T座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 54767 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金鼎工程有限公司  
葡文 português : GOLDING ENGENHARIA LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 D  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54768 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全滙國際財務顧問(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL CONSULTADORIA DE FINANCEIRA QUAN HUI (MACAU) LDA.  
英文 inglês : QUAN HUI INTERNATIONAL FINANCE CONSULTING (MACAU) COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門鵝眉街 1 2 號 B 大雅閣地下 F 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54769 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天朗企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 3 號至 3 2 6 號誠豐商業中心 1 6 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54770 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 港澳橫企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 3 號至 3 2 6 號誠豐商業中心 1 6 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54771 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮譽企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 3 號至 3 2 6 號誠豐商業中心 1 6 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54772 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門高嶺工程有限公司  
葡文 português : MACAU KOU LENG, COMPANHIA DE ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU KO LING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路海南花園第 1 座 9 號地下 M 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54773 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德順運輸建材有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市商業中心 1 樓 A L  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54774 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三源商業服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TRI - SERVIÇOS COMERCIAIS, LDA.

英文 inglês : TRI COMMERCIAL SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路303號華景園第2座6樓L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54775 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : IMPORTAÇÕES DO OCIDENTE, LIMITADA  
 法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, 54 Hoi Wan Garden, 16-K, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54776 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓酷建築(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CHEOK HOU (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHEOK HOU CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路34號康泰樓第4座地下F064  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54777 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新海通集團有限公司  
 葡文 português : NEW HAI TONG GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW HAI TONG GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路34號康泰樓第4座地下F064  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54778 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新中國(澳門)建築有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鹽里/爛花園17-27號原富花園地下B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54779 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱卓貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HOI CHEOK LIMITADA  
 英文 inglês : HOI CHEOK TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路44號利盛閣8樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54780 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳加生物科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BIO-TECNOLOGIA MACAN LDA.  
 英文 inglês : MACAN BIO-TECHNOLOGIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖祿杞街2-4A號華斌大廈地下B室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54781 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門新盈機投資管理顧問一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門水字巷 2 號金城大廈地下 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54782 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 首傑工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GRAND FIRST LDA.  
英文 inglês : GRAND FIRST ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝集團商業大廈 1 0 樓 Q 座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54783 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華森藏品一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門草地圍 1 4 – 1 4 A 號和輝大廈 2 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54784 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德富門有限公司  
葡文 português : DARK FURMEN LIMITADA  
英文 inglês : DARK FURMEN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金佳達國際有限公司  
葡文 português : GOLDENKAITAT INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : GOLDENKAITAT INTERNATIONAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 2 樓 A I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54786 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳信恆豐國際有限公司  
葡文 português : KAI SON HANG FUNG INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : KAI SON HANG FUNG INTERNATIONAL LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 2 樓 A I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54787 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門蓮邦廣場投資管理一人有限公司  
葡文 português : MACAU LOTUS SQUARE - GESTÃO E INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : MACAU LOTUS SQUARE INVESTMENT & MANAGEMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 9 號飛通工業大廈 A 座 7 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54788 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長虹防水保溫工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心14樓B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54789 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雷霆發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LOI TENG LIMITADA  
 英文 inglês : LOI TENG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期5樓S座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54790 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠友(澳門)有限公司  
 葡文 português : HOU IAO (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : HOU IAO (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街90—C號海濤商場1樓TS/L舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54791 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新國際會一人有限公司  
 葡文 português : CLUBE INTERNACIONAL NOVO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NEW INTERNATIONAL CLUB LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場工銀(澳門)中心15樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54792 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門信江投資有限公司  
 葡文 português : MACAU XINJIANG INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU XINJIANG INVESTMENT CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$180.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54793 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 演員時尚精品有限公司  
 葡文 português : ATOR BOUTIQUE DE MODA LIMITADA  
 英文 inglês : ACTOR FASHION BOUTIQUE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞麗雅架街35號信雅大廈C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54794 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博奕投資顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO BOK IEK, LIMITADA  
 英文 inglês : BOK IEK INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心9樓G—K座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54795 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昇騰有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RISE UP LIMITADA  
英文 inglês : RISE UP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場1504室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54796 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 朱鷺有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TOKI CORP LIMITADA  
英文 inglês : TOKI CORP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場14樓08室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54797 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森瑪迪國際管理(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO INTERNACIONAL SAMADY (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SAMADY INTERNATIONAL MANAGEMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心6樓I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54798 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信軒投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TRUST HIN LIMITADA  
英文 inglês : TRUST HIN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P-Q, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54799 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信群投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TRUST KUAN LIMITADA  
英文 inglês : TRUST KUAN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P-Q, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54800 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信霞投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO TRUST HA LIMITADA  
英文 inglês : TRUST HA INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P-Q, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54801 (SO)



商業名稱 Firma  
 葡文 português : ISCAS - SERVIÇOS DE AERONÁUTICA SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, Edif. Comercial I Tak, 14° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54802 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C N S 旅遊諮詢一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街566號寰宇天下第3座31樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54803 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 岐興國際發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路761號中裕大廈5樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54804 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太星珠寶金行有限公司  
 葡文 português : TAIXING JOALHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : TAIXING JEWELLERY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路432號星海豪庭地下AW座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54805 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海外華聞(澳門)傳媒有限公司  
 法人住所 sede : 澳門財富中心5樓77-78室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54806 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創然建築一人有限公司  
 葡文 português : CONSTRUÇÃO CREATION SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場20樓N座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54807 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅優廣告設計有限公司  
 葡文 português : IU DESIGN E PUBLICIDADE LIMITADA  
 英文 inglês : IU DESIGN & ADVERTISING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友聯街8號祐美大廈第4座1樓I座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54808 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微店澳門有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場393-437號皇朝廣場4樓M

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54809 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀浪貿易有限公司  
 葡文 português : AGENCIA COMERCIAL ARGENT WAVE LIMITADA  
 英文 inglês : ARGENT WAVE TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路飛通工業大廈第2座10樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國中吉興旺娛樂集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE ENTRETENIMENTO CHINA ZHONG JI XING WANG LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA ZHONG JI XING WANG ENTERTAINMENT GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54811 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : V I T A L C O N S U L T I N G 一人有限公司  
 葡文 português : VITALCONSULTING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : VITALCONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 13° andar B-E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54812 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P R E M I U M A D V I S E R S 一人有限公司  
 葡文 português : PREMIUMADVISERS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PREMIUMADVISERS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 13° andar B-E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54813 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : F I R S T R U L E C O N S U L T I N G 一人有限公司  
 葡文 português : FIRSTRULECONSULTING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FIRSTRULECONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 13° andar B-E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54814 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : F I R S T L O O K R E T A I L 一人有限公司  
 葡文 português : FIRSTLOOKRETAIL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FIRSTLOOKRETAIL LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 13° andar B-E, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門崑龍國際煙草有限公司  
 葡文 português : MACAU VEYRON INTERNACIONAL TABACO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO VEYRON INTERNATIONAL TOBACCO CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54816 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天均雲石一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MARMORES TIN KUAN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : TIN KUAN MARBLE COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54817 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉和盛發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO KA WO SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : KA WO SENG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環合歡街G2地段 Rua das Albizias, Lote G2, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54818 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 501投資有限公司  
 葡文 português : 501 INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : 501 INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54819 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福興來貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心15樓H座 Avenida Marciano Baptista, n° 26,  
 Chong Fok Commercial Centre, 15° andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思諾科技顧問有限公司  
 葡文 português : ZERONE CONSULTADORIA DE TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : ZERONE TECHNOLOGY CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門文第士街17號D利景花園1樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54821 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A B C C A P – M G M T 有限公司  
葡文 português : ABC CAP-MGMT LIMITADA  
英文 inglês : ABC CAP-MGMT LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 7 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54822 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威士汀專業洗衣店有限公司  
葡文 português : LAVANDARIA PROFISSIONAL WESTEN LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 6 2 號金利達花園第 2 座 E 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54823 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A A A 松下一國際有限公司  
法人住所 sede : 澳門大三巴街 1 9 號國滙大廈 3 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54824 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國際賀翔實業發展 (澳門) 有限公司  
葡文 português : INTERNACIONAL HEXIANG INDUSTRIAL E DESENVOLVIMENTO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : INTERNATIONAL HEXIANG INDUSTRIAL & DEVELOPMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54825 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 壹號橫琴企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 3 號至 3 6 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54826 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 橫琴第一企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 3 號至 3 6 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54827 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大業企業管理諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 3 號至 3 6 2 號誠豐商業中心 1 6 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54828 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 希望設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO HOPE LIMITADA

英文 inglês : HOPE DESIGN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場1408室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54829 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍的企業管理諮詢有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場323號至362號誠豐商業中心16樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54830 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順景企業管理諮詢有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場323號至362號誠豐商業中心16樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54831 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思潮設計及工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地49-53號海富花園16樓O座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54832 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長成環球企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE GREAT WORK GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT WORK GLOBAL ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路679號南方工業大廈第3期13樓A座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54833 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滔天集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO MONSTRUOSO LIMITADA  
 英文 inglês : MONSTROUS GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路389號青翠花園第1座地下H座  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N° do registo: 54834 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門領航人力資源服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門北京街244號澳門金融中心10樓N  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54835 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : MIGUEL CHRIS ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地49-53號海富花園16樓O座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54836 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 私人收藏有限公司  
葡文 português : BE U COLEÇÕES LDA.  
英文 inglês : BE U COLLECTIONS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門栢林街188號星海豪庭第3座紅星閣地下G舖  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54837 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 靖之堂企業澳門有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE MACAU DAAS, LIMITADA  
英文 inglês : DAAS ENTERPRISE MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54838 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 拓星貿易一人有限公司  
葡文 português : PORSTAR COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : PORSTAR TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路60至70號中星商場地下B S舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54839 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創世紀貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門美麗街21號怡美大廈1樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54840 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : REDINHA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 11.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54841 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綜合檢測有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TESTE ALLIANCE LIMITADA  
英文 inglês : ALLIANCE TESTING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門蓮峰街26號江海花園地下R座  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54842 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嗎哪集團(澳門)固體飲品廠有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路如意閣1樓A H座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54843 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯創整合傳播有限公司  
 葡文 português : MOM COMUNICAÇÃO INTEGRADA LIMITADA  
 英文 inglês : MOM INTEGRATED COMMUNICATION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 2樓I室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54844 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 忠濠建築裝飾工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO DECORAÇÃO ZHONG HAO LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG HAO CONSTRUCTION DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路2 7 1號美居廣場第2期地下L座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54845 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : LIVE WELL有限公司  
 葡文 português : VIVA BEM LIMITADA  
 英文 inglês : LIVE WELL LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54846 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德半仙物流有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路6 7號松柏新邨地下K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 桐仁貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路6 7號松柏新邨地下K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54849 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 熾天使公關顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路6 7號松柏新邨地下K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54850 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 于浩室內設計有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路6 7號松柏新邨地下K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54851 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 沙門室內設計有限公司

法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54852 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聖皇女工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54853 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 斯乃貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54854 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 九頭蛇公關顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54855 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞絲娜公關顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54856 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 首秋國際紅酒批發有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54857 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 強運物流有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54858 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瑪亞紅酒批發有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54859 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富士珊紅酒批發有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 6 7 號松柏新邨地下 K

資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54860 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 碩士貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路67號松柏新邨地下K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54861 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 默示錄公關顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路67號松柏新邨地下K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54862 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MODEL-NET直銷市場一人有限公司  
 葡文 português : MODEL-NET MARKETING DIRECTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MODEL-NET DIRECT MARKETING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n°431-487, Edifício Nam Fong, 4° andar  
 E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54863 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 栢榮飛躍建築有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO PAK WING LEAP LIMITADA  
 英文 inglês : PAK WING LEAP CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號1樓1006B室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54864 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 壹家親(澳門)國際頤康養生養老集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL DE CUIDADOS DE SAÚDE, BEM-ESTAR E LONGEVIDADE IAT KA CHAN  
 (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : ONE FAMILY LOVE (MACAO) INTERNATIONAL HEALTH REGIMEN & AGED CARE GROUP COMPANY  
 LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心4樓T座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54865 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 魯佛時有限公司  
 葡文 português : VANILLARUFUS LDA.  
 英文 inglês : VANILLARUFUS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門夜姆街14號華利大廈4樓B座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54866 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞元堂醫療保健有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS MÉDICOS E SAÚDE SOI UN TONG LIMITADA  
 英文 inglês : SOI UN TONG MEDICAL AND HEALTH COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路9 1號高士德商業中心2樓E  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54867 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中華珍寶館有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CHINA CASA DO TESOURO LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA TREASURE HOUSE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1至1 8 7號光輝集團商業中心3樓B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54868 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 無盡底蔭有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LEE & INFINITE LIMITADA  
 英文 inglês : LEE & INFINITE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A – 3 0 1號友邦廣場1 5 0 4室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54869 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天邦機電冷氣工程一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E ELETROMECAÂNICA AR CONDICIONADO TIBO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : TIBO ELECTROMECHANICAL AIR-CONDITIONING & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門白灰街2 4號怡輝樓G F樓B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大蟲草(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街8號怡珍閣地下A I舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54871 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永信博彩中介人一人有限公司  
 葡文 português : WENG SON PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : WENG SON JUNKET PROMOTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6至5 4號中福商業中心8樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54872 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J M E 澳門有限公司  
 葡文 português : JME MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : JME MACAU LIMITED



法人住所 sede : 澳門高士德大馬路華暉閣1 2樓B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54873 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 黃金明成投資一人有限公司  
 葡文 português : GOLDEN LIGHT INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN LIGHT INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心3樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54874 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎立物業管理及清潔有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路4 0 2號星海豪庭地下A R舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54875 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 顯欣有限公司  
 葡文 português : MARCUS & MEI LIMITADA  
 英文 inglês : MARCUS & MEI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門船澳街2 3 8號綠楊花園利和閣2 2樓Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54876 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧斯製作(澳門)有限公司  
 葡文 português : B BOSS PRODUÇÃO (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : B BOSS PRODUCTION (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街2 1 7號地舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54877 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 財智星商業顧問有限公司  
 葡文 português : FORTUNA WIZ CONSULTORIA DE COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : FORTUNE WIZ BUSINESS CONSULTING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54878 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新城高裝飾設計工程有限公司  
 葡文 português : SINVICO DECORAÇÃO DESIGN ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : SINVICO DECORATION DESIGN ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路6 3—A號地下A座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54879 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 衡睿（澳門）有限公司  
 葡文 português : ECOSAGE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ECOSAGE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柯傳善堂里15號豐時大廈3樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54880 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆勝建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ENERGREEN LIMITADA  
 英文 inglês : ENERGREEN CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街354-408號南豐工業大廈第2期11樓E座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54881 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘傢裝飾設計一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區華利街1AB-1AC號廣利大廈2樓U舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54882 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 午夜烘房一人有限公司  
 葡文 português : PASTELARIA JEANNE, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : JEANNE'S BAKERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門平線巷7-13號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54883 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 青蓮盧舍顧問一人有限公司  
 葡文 português : CUPULA DA PROLE DE LOTUS CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : LOTUS OFFSPRING DOME CONSULTING, LTD.  
 法人住所 sede : Rua Um dos Jardins do Oceano, n° 9-79, Jardins do Oceano (Rose Court), 14° andar  
 B, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54884 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福海地產投資有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO DE FOMENTO PREDIAL FU HAI, LIMITADA  
 英文 inglês : FU HAI PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路507號運順新村A幢地下AA舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54885 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : ZITO SOLUTIONS有限公司  
 葡文 português : ZITO SOLUTIONS LIMITADA  
 英文 inglês : ZITO SOLUTIONS LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈8樓J座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54886 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 諾亞船舶管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE NAVIO NORK LIMITADA  
 英文 inglês : NORK SHIP MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心13樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54887 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新生智能生態環境系統有限公司  
 法人住所 sede : 澳門愕街3號雅華大廈4樓B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54888 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金中國推廣有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOÇÃO GOLDEN CHINA LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN CHINA PROMOTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場411至417號皇朝廣場15樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54889 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩景文化有限公司  
 葡文 português : GRANDE VISTA CULTURA LIMITADA  
 英文 inglês : GRANDE VISTA CULTURE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路16號通利工業大廈15樓A—B座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54890 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龔運來一人有限公司  
 葡文 português : HEI WAN LOI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HEI WAN LOI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門飛南第街82號百德大廈(中土)地下FB座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54891 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : AURIBUS - COMÉRCIO E SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17° andar  
 P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54892 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : PRIMUSVIA - COMÉRCIO E SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar  
 P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54893 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : MARITUR - COMÉRCIO E SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar  
 P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54894 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : NORTEMPRE - COMÉRCIO E SERVIÇOS LIMITADA  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar  
 P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54895 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : PORTO SEGURO - COMÉRCIO E SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar  
 P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54896 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : ALMA MATER - COMÉRCIO E SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar  
 P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54897 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : CRUZ ALTA - COMÉRCIO E SERVIÇOS LIMITADA  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar  
 P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54898 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 口福館海鮮火鍋有限公司  
 葡文 português : FONDUE DE MARISCOS EPICURE LIMITADA  
 英文 inglês : EPICURE SEAFOOD HOTPOT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 2 1 號南方工業大廈第2期6樓G座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54899 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 德興天天海鮮火鍋有限公司  
 葡文 português : FONDUE DE MARISCOS TAK HENG TIN TIN LIMITADA  
 英文 inglês : TAK HENG TIN TIN SEAFOOD HOTPOT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 2 期 6 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100,000,00  
 登記編號 N° do registo: 54900 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 水晶宮海鮮火鍋有限公司  
 葡文 português : FONDUE DE MARISCOS CRYSTAL PALACE LIMITADA  
 英文 inglês : CRYSTAL PALACE SEAFOOD HOTPOT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 2 期 6 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100,000,00  
 登記編號 N° do registo: 54901 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : U N I Q M A C — 澳門創意產品有限公司  
 葡文 português : UNIQMAC - COMPANHIA DE PRODUTOS CRIATIVAS DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : UNIQMAC - MACAU CREATIVE PRODUCTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 5 4 至 4 0 8 號南豐工業大廈第 2 期 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$30,000,00  
 登記編號 N° do registo: 54902 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創意領域飲食集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街太子花城第 3 座 7 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$50,000,00  
 登記編號 N° do registo: 54903 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力恆旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO DE LI HENG, LIMITADA  
 英文 inglês : LI HENG TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A F 座  
 資本 capital : MOP\$1,500,000,00  
 登記編號 N° do registo: 54904 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美高梅保安服務有限公司  
 葡文 português : MGM - SERVIÇOS DE SEGURANÇA, LIMITADA  
 英文 inglês : MGM - SECURITY SERVICES, LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n° 1101, Edifício MGM Macau, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1,000,000,00  
 登記編號 N° do registo: 54905 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昆侖建設集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO KUM LUN GRUPO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KUM LUN CONSTRUCTION GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 4 7 至 1 9 1 號澳門中華總商會大廈 1 7 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$100,000,00



登記編號 N.º do registo: 54906 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 普睿司曼香港控股有限公司  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, N.º 181/187, Centro Comercial do Grupo  
Brilhantismo, 21.º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54907 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文昊文儀用品有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE EQUIPAMENTOS DE ESCRITÓRIO MAN HOU, LIMITADA  
英文 inglês : MARVELTECH OFFICE EQUIPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路南澳花園第2座10樓W  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54908 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鑫盟機電工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA ELÉCTROMECÂNICA MACAU XINMENG LIMITADA  
英文 inglês : MACAU XINMENG MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54909 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉特生物製藥國際有限公司  
葡文 português : JIATE FARMACÊUTICA BIOLÓGICA INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : JIATE BIOLOGICAL PHARMACEUTICAL INTERNATIONAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54910 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天久一人有限公司  
葡文 português : IMMOTAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : IMMOTAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心12樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54911 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 焯記裝修有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街181號龍園躍龍閣21樓K  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54912 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一居置業投資貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO E FOMENTO PREDIAL E HOME LDA.

英文 inglês : E HOME PROPERTY INVESTMENT & TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門田畔街2 1號田畔新村地下B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54913 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長天工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHANG TIAN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHANG TIAN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 3 1號南方工業大廈第1座1 2樓D座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54914 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : U F S 國際投資集團有限公司  
 葡文 português : UFS INTERNACIONAL INVESTIMENTO GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : UFS INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路2 5號互助會大廈5樓3 7室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54915 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 馬克卓越投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MARK PREMIUM CONCIERGE LIMITADA  
 英文 inglês : MARK PREMIUM CONCIERGE INVESTMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6至5 4號中福商業中心8樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54916 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珍祿餐飲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CHAN LOK CATERING LIMITADA  
 英文 inglês : CHAN LOK CATERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路6 5 1號海名居地下O、P及Q座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54917 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富領有限公司  
 葡文 português : RICH YIELD LIMITADA  
 英文 inglês : RICH YIELD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號澳門置地廣場1 2樓1 2 0 7室 Avenida da Amizade, n° 555,  
 Edifício Landmark, 12° andar, sala 1207, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54918 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智立有限公司  
 葡文 português : WISDOM GATE LIMITADA  
 英文 inglês : WISDOM GATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號澳門置地廣場1 2樓1 2 0 7室 Avenida da Amizade, n° 555,  
 Edifício Landmark, 12° andar, sala 1207, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54919 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 欣盛有限公司  
葡文 português : JOY ADVANCE LIMITADA  
英文 inglês : JOY ADVANCE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場12樓1207室 Avenida da Amizade, n.º 555,  
Edifício Landmark, 12.º andar, sala 1207, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54920 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 逸利有限公司  
葡文 português : VERSION PERFECT LIMITADA  
英文 inglês : VERSION PERFECT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場12樓1207室 Avenida da Amizade, n.º 555,  
Edifício Landmark, 12.º andar, sala 1207, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54921 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉階有限公司  
葡文 português : GRAND STEP LIMITADA  
英文 inglês : GRAND STEP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場12樓1207室 Avenida da Amizade, n.º 555,  
Edifício Landmark, 12.º andar, sala 1207, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54922 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 展益有限公司  
葡文 português : PROFIT EXPRESS LIMITADA  
英文 inglês : PROFIT EXPRESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場12樓1207室 Avenida da Amizade, n.º 555,  
Edifício Landmark, 12.º andar, sala 1207, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54923 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德勵有限公司  
葡文 português : VIRTUE POWER LIMITADA  
英文 inglês : VIRTUE POWER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場12樓1207室 Avenida da Amizade, n.º 555,  
Edifício Landmark, 12.º andar, sala 1207, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54924 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世裕有限公司  
葡文 português : CENTURY FORCE LIMITADA

英文 inglês : CENTURY FORCE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號澳門置地廣場1 2樓1 2 0 7室 Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 12° andar, sala 1207, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54925 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B A B Y C A S T L E 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街萬國華庭1 1 2號地下I舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54926 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 幸福投資顧問有限公司  
 葡文 português : XING FU - CONSULTORIA E INVESTIMENTOS, LDA.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54927 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門智能化停車場設備管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE EQUIPAMENTOS DE ESTACIONAMENTO INTELIGENTE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU INTELLIGENT PARKING EQUIPMENTS MANAGEMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 3—6 3 9號時代商業中心5樓K 1 1室 Avenida da Praia Grande, n°s 613-639, Edifício Si Toi, 5° andar, K11, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54928 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門五洲電動汽車有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CARRO ELÉTRICO NG CHAO MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU WU ZHOU ELECTRIC CAR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 3—6 3 9號時代商業中心5樓K 1 1室 Avenida da Praia Grande, n°s 613-639, Edifício Comercial Si Toi, 5° andar, K11, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門五洲廣告有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA PUBLICIDADE NG CHAO MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : WU ZHOU MACAU ADVERTISING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 3—6 3 9號時代商業中心5樓K 1 1室 Avenida da Praia Grande, n°s 613-639, Edifício Comercial Si Toi, 5° andar K11, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54930 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大利賢橫琴投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路5 9 9號羅德禮商業大廈1 6樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54931 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門恆博一人有限公司  
葡文 português : HANG BOK MACAU, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : MACAU HANG BOK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門航海學校街176—188號豐順新村第3座地下O舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54932 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鉅億利橫琴投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈16樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54933 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博利橫琴投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈16樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54934 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鉅富利橫琴投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈16樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54935 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鉅卓利橫琴投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈16樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54936 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿利橫琴投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈16樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54937 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鉅多利橫琴投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈16樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54938 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉杰建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心12樓11室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54939 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧帆集團有限公司  
 葡文 português : ULPHA GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : ULPHA GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場258號建興龍廣場12樓I室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54940 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : NCS - ASIA PACÍFICO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 1° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54941 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓高(澳門)建築材料有限公司  
 葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO GRAND ART (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : GRAND ART (MACAU) BUILDING MATERIALS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369-371號京澳大廈19樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54942 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 喬譽企業顧問有限公司  
 葡文 português : PRESTIGIO EMPRESA DE CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : PRESTIGIO ENTERPRISES CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門航海學校街84號豐順新村第4座地下R  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54943 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 先力人力資源顧問有限公司  
 葡文 português : ZENITH - CONSULTADORIA EM RECURSO HUMANO, LIMITADA  
 英文 inglês : ZENITH HUMAN RESOURCES CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路43號D至43號I富臨閣地下B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全康醫療設備有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS MÉDICOS FULL CARE LIMITADA  
 英文 inglês : FULL CARE MEDICAL EQUIPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街354-408號南豐工業大廈第2期9樓E座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54945 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嚙棧環球海產食品(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS MARISCOS PREMIUM GOURMET (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PREMIUM GOURMET SEAFOOD PRODUCTS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路303號華景園第2座12樓I室

資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54946 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門坤澤航投資管理一人有限公司  
葡文 português : MACAU GESTÃO DE INVESTIMENTO KUN ZE HANG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MACAO KUN ZE HANG INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$900.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54947 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天鋼裝修工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO TIN KONG, LIMITADA  
英文 inglês : SKY STEEL DECORATION ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門區神父街165-307號八達新村地下B P 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54948 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅尼斯21有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE YANIES 21 LIMITADA  
英文 inglês : YANIES 21 LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場1504室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54949 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 半島海上活動中心有限公司  
葡文 português : CENTRO ACTIVIDADE DE MARINA PENINSULA LIMITADA  
英文 inglês : PENINSULA MARINE ACTIVITIES CENTRE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路876號碧濤花園3樓308室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54950 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : ㄩㄩ建築設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN E CONSTRUÇÃO CARMELIA CHIANG LIMITADA  
英文 inglês : CARMELIA CHIANG ARCHITECTURAL DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c, P e Q, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54951 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : MNM亞洲一人有限公司  
葡文 português : MNM ÁSIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MNM ASIA LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54952 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍頁圖書文具有限公司  
 葡文 português : LIVRARIA E PAPELARIA LAM IP, LIMITADA  
 英文 inglês : BLUE PAGE BOOK & STATIONERY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街69E港泰大廈4A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全畫幅專業攝影及錄影一人有限公司  
 葡文 português : FULL FRAME FOTOGRAFIA E CINEMATOGRAFIA PROFISSIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : FULL FRAME PROFESSIONAL PHOTOGRAPHY AND CINEMATOGRAPHY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街135號輝榮大廈3樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54954 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚永隆投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基海灣南街寶翠花園利星閣20樓H  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54955 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新美源國際(澳門)投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場華大新村第三街1-13號海南花園36號地下 Rua Três do Bairro Va  
 Tai, n°s 1-13, Jardim do Mar do Sul, n° 36 r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54956 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門華綸一人有限公司  
 葡文 português : MACAU WANGLUN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MACAU WANGLUN CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路319號信託花園地下Z座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54957 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 李氏文化旅遊健康產業一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街昌明花園明珠閣15-F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54958 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈安工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE YING AN MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : YING AN ENGINEERING MACAO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心9樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54959 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮輝有限公司  
 法人住所 sede : 澳門渡船街何光來巷13號新光大廈6樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54960 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門同心圓顧問有限公司  
 葡文 português : MACAU UM CIRCULO CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU ONE CIRCLE CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈7樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利澳環球物業有限公司  
 葡文 português : RIO INTERNACIONAL PROPRIEDADE LDA.  
 英文 inglês : RIO INTERNATIONAL PROPERTY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新馬路296—316號大豐銀行大廈7樓710室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54962 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海權清潔一人有限公司  
 葡文 português : LIMPEZA HOI KUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HOI KUN CLEANING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心5樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54963 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鴻明貨運服務有限公司  
 葡文 português : MACAU HONGMING SERVIÇOS DE FRETE LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO HONGMING FREIGHT SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54964 (SO)

#### 公司之合併 fusão

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新銀河娛樂有限公司  
 葡文 português : NOVA GALAXY ENTRETENIMENTO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : NEW GALAXY ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝集團商業大廈5樓 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 5.º andar, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27393 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高永一人有限公司  
 葡文 português : GOLD WING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GOLD WING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36853 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 青嵐一人有限公司  
 葡文 português : BLUE WIND SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BLUE WIND LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39862 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門嘉禾實業集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場15樓B座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 15° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28723 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新時達電梯有限公司  
 葡文 português : ELEVADORES START LIMITADA  
 英文 inglês : START LIFT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷4、4A、4B華輝大廈第2座地下  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19605 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶迪保安管理服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE GESTÃO DE SEGURANÇA PROTECT, LIMITADA  
 英文 inglês : PROTECT SECURITY MANAGEMENT SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路679號南方工業大廈第3期9樓C  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43220 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊峰物業代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA CHON FONG LDA.  
 英文 inglês : CHON FONG PROPERTY AGENCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街54號三勝新邨地下M座舖位  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45238 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱豐珠寶錶飾有限公司  
 葡文 português : HAI FENG JOALHARIAS E RELOJOARIAS LIMITADA  
 英文 inglês : HAI FENG JEWELLERY AND WATCH LIMITED



法人住所 sede : 澳門城市日大馬路凱旋門酒店地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50429 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翹盈建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO CHEONG YING LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街無門牌灝景峰抱月閣10樓E  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 42729 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : V M A C 人力資源管理有限公司  
葡文 português : VMAC RECURSO HUMANO E ADMINISTRAÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : VMAC HUMAN RESOURCE & MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心11樓L座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48868 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 健美瑜珈一人有限公司  
葡文 português : YOGA WELLNESS SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
英文 inglês : YOGA WELLNESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場11樓K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 活力發展防滑工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門海邊馬路35號碧瑤閣第3座地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30434 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新濠活力集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE ENERGY INNO LIMITADA  
英文 inglês : ENERGY INNO GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門海邊馬路35號碧瑤閣3座地下B座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30119 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 貝斯比娛樂文化有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E CULTURA SPACEBEE LIMITADA  
英文 inglês : SPACEBEE ENTERTAINMENT CULTURE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47453 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 普聯(澳門)有限公司  
 葡文 português : GLOBALINK (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBALINK (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47454 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貝斯比科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SPACEBEE LIMITADA  
 英文 inglês : SPACEBEE TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47452 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 伊比利酒館D O 5 (澳門)有限公司  
 葡文 português : HISPANO BODEGAS DO5 (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : HISPANO BODEGAS DO5 (MACAU), LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37850 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 淦湘財務管理顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49164 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明興泰(澳門)建築有限公司  
 葡文 português : MING HING TAI (MACAU) CONSTRUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : MING HING TAI (MACAO) CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32056 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷旅人力資源有限公司  
 葡文 português : RECURSOS HUMANOS JLC LIMITADA  
 英文 inglês : JLC HUMAN RESOURCES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門蓬萊新街13A號東英閣地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48836 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 薈萃人力資源有限公司  
 葡文 português : GRAVEL RECURSO HUMANO LIMITADA  
 英文 inglês : GRAVEL HUMAN RESOURCE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 43445 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 松海一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路29號E地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52812 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 北江一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路29號E地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52813 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中亞國際投資諮詢有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO E CONSULTADORIA INTERNACIONAL SINOSEA LIMITADA  
英文 inglês : SINOSEA INTERNATIONAL INVESTMENT & CONSULTING LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝(集團)商業大廈10樓S座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47699 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : COMEX一人有限公司  
葡文 português : COMEX SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : COMEX LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46286 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 月長石澳門有限公司  
葡文 português : MOONSTONE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MOONSTONE MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈20樓R  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40000 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海威國際有限公司  
葡文 português : OCEAN WAY INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : OCEAN WAY INTERNATIONAL CO. LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號7樓F  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28446 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 準達投資一人有限公司  
葡文 português : JACKY INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : JACKY INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19114 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文強(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE HEROMAX (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HEROMAX (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路華榕大廈12樓F座 Avenida Infante D. Henrique, Edifício Va  
 Iong, 12° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14703 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 應力(澳門)工程有限公司  
 葡文 português : KPA (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : KPA (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓I—J座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24072 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信越應力(澳門)有限公司  
 葡文 português : G&M - KPA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : G&M - KPA (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心14樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27627 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彪域(澳門)有限公司  
 葡文 português : BUILDMAX (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : BUILDMAX (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心14樓C座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45609 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南亞洲一人有限公司  
 葡文 português : SUL DA ÁSIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : SOUTH ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45939 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金勝押有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CASA PENHOR KAM SENG LDA.  
 法人住所 sede : 澳門望德聖母灣大馬路S/N澳門銀河G67舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40488 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金勝鐘錶珠寶金行有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE JOALHARIA E RELOJOARIA KAM SENG LDA.  
法人住所 sede : 澳門望德聖母灣大馬路 S / N 澳門銀河 G 6 7 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40487 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 協保機械設備有限公司  
葡文 português : HIP PO EQUIPAMENTO E MÁQUINÁRIAS LIMITADA  
英文 inglês : HIP PO PLANT & EQUIPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 6 7 號大西洋銀行大廈 1 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25121 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 維士建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA VAS, LIMITADA  
英文 inglês : VAS CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34792 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 旭陽軟體方案有限公司  
葡文 português : SOLUÇÃO DE SOFTWARE LS LIMITADA  
英文 inglês : LS SOFTWARE SOLUTIONS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48512 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 清木辦公室傢具工程一人有限公司  
葡文 português : OBRAS E MOBILIÁRIO DE ESCRITÓRIO CHENG MOK SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : SEIKI OFFICE FURNITURE PROJECTS LTD.  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 4 9 3 號保利達花園第 3 座 7 樓 X 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47249 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓域發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LATITUDE LIMITADA  
英文 inglês : LATITUDE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 H – J 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21744 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 實力汽車服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE AUTOMÓVEIS STRENGTH LIMITADA  
英文 inglês : STRENGTH MOTOR SERVICES LIMITED



法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路431—487號地下C—D座 Avenida do Dr. Francisco  
 Vieira Machado, n°s 431-487, r/c, C-D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28249 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 味泉料理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路67號泉恆樓地下A及B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44894 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳寶物業投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO OPTOS LIMITADA  
 英文 inglês : OPTOS PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Sir Anders Ljungstedt, n°s 316 a 362, Edifício Hot Line, 21° andar A, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17570 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 喜悅投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HEI UT, LIMITADA  
 英文 inglês : HEI UT INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街建興龍廣場84號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24188 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : G & S AGÊNCIA DE TRANSPORTES (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : G & S (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro José Lobo, n°s 17-A a 17-D, Edifício Comercial Infante, 3°  
 andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華景旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO WA KING LIMITADA  
 英文 inglês : WA KING TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場20樓Q座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43878 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門茶餐廳餐飲管理有限公司  
 葡文 português : MACAU RESTAURANTE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : MACAU RESTAURANT F & B MANAGEMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路25—31號華榕大廈GF樓B室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32717 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 玉龍顧問一人有限公司  
法人住所 sede : Rua de Seng Tou, n.º 313, Edifício Orquidea, Bloco 21, 14.º andar D, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29142 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創萬里一人有限公司  
葡文 português : CHANCE MANY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CHANCE MANY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門永寧廣場2 2 8號海景園第1座1 8樓A室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52837 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G D S & D D L一人有限公司  
葡文 português : GDS & DDL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GDS & DDL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A – 3 0 1號友邦廣場1 5樓0 4室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34110 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳森有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 1 – 1 8 7號光輝集團商業中心2 1樓I至K室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20259 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華樂園飲食有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS VA LOK UN LDA.  
法人住所 sede : 澳門波爾圖街3 4 1號金苑大廈第1座5樓E室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23095 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大自然生命一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRANDE NATUREZA VIDA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GREAT NATURE LIFE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街9 4號泉滿軒2樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32003 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利和金屬貿易有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO DE METAL LEE WO LIMITADA  
英文 inglês : LEE WO METAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街1 7號樂駿盈軒地下A V舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39558 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維士企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE VAS LIMITADA  
 英文 inglês : VAS ENTERPRISES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31985 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 喜悅享一人有限公司  
 葡文 português : VALUE GIVERS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : VALUE GIVERS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A至301號友邦廣場1504室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門雲水荷實一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO MACAU YUNSHUI, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MACAU YUNSHUI TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43036 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙點創意有限公司  
 葡文 português : ÓTIMA IDÉIA CRIATIVO LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT IDEA CREATIVE LIMITED  
 法人住所 sede : Rua da Tribuna, n° 218, Edifício Son Tok Garden, Ngan Seng Court, 23° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53481 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅心賭具設備一人有限公司  
 葡文 português : EQUIPAMENTO DE JOGOS CORAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HEARTS GAMING EQUIPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈8樓J2座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44090 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安訊士網絡通訊有限公司  
 英文 inglês : AXIS COMMUNICATIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3A號國際銀行大廈14樓1404—05室 Rua Dr. Pedro José Lobo, n° 1-3A, Edifício Banco Luso Internacional, 14° andar, Salas 1404-05, Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54629 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 戴德梁行有限公司澳門分公司  
 英文 inglês : DTZ DEBENHAM TIE LEUNG LIMITED MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈21樓 Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54847 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門新報有限公司  
 葡文 português : NOVO JORNAL DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO NEW DAILY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路288號7樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23736 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D B T E L (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : DBTEL (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DBTEL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場18樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44446 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿豐建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO APEX GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL APEX CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢第四街42號祐成工業大廈10樓C A室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40941 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智宏軟件工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : ZHIHONG ENGENHARIA DE SOFTWARE LDA.  
 英文 inglês : ZHIHONG SOFTWARE ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街206至216號 I S Q U A R E 電腦廣場1樓T, U舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38264 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 仁德行有限公司  
 葡文 português : IAN TAK HON LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路52號海景花園(利景閣)地下X座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31381 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 弘達服裝貿易有限公司

葡文 português : WANG TAT COMPANHIA DE COMÉRCIO DE ROUPA LIMITADA  
 英文 inglês : WANG TAT GARMENT TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏開大廈第4座9樓D座  
 資本 capital : MOP\$27,000,00  
 登記編號 N° do registo: 33668 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : THE HOUSE OF CAVIAR有限公司  
 葡文 português : THE HOUSE OF CAVIAR LIMITADA  
 英文 inglês : THE HOUSE OF CAVIAR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路澳門工業中心10樓F座  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 50064 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳冠物業保安管理清潔服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE SEGURANÇA E ADMINISTRAÇÃO PREDIAL E SERVIÇOS DE LIMPEZA OU KUN, LIMITADA  
 英文 inglês : THE AUSTRALIAN CROWN PROPERTY SECURITY MANAGEMENT CLEANING SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街43號時代工業大廈閣樓A01室  
 資本 capital : MOP\$30,000,00  
 登記編號 N° do registo: 42615 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世茂亞洲集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE WORLD PRESTIGE ÁSIA GRUPO LDA.  
 英文 inglês : WORLD PRESTIGE ASIA GROUP CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路105號威雄工業大廈2樓A座  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 39538 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新銀行亞洲股份有限公司  
 葡文 português : NOVO BANCO ÁSIA, S.A.  
 法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n° 323, Edifício Banco da China, 28° andar A-F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200,000,000,00  
 登記編號 N° do registo: 10731 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世紀置業投資有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL CENTURY, LIMITADA  
 英文 inglês : CENTURY PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街189號珠光大廈地下P舖 Rua de Madrid, n° 189, Edifício Zhukuan, r/c P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$180,000,00  
 登記編號 N° do registo: 5581 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 商業通(澳門)中介服務一人有限公司  
 葡文 português : ESCRITÓRIO MACAU - INTERMEDIÇÃO DE NEGÓCIOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.



英文 inglês : OFFICE MACAO BUSINESS SERVICE INTERMEDIARY LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 33243 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 81 置業有限公司  
葡文 português : 81 FOMENTO PREDIAL LIMITADA  
英文 inglês : 81 REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙井天巷3—C號新仁大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 44893 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 穎進車行有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS CARSTAGE, LIMITADA  
英文 inglês : CARSTAGE MOTORS AGENCY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47—53號澳門廣場8樓N座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 13885 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佰寶設計營造有限公司  
葡文 português : BIG BOYS DESIGN E CONSTRUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : BIG BOYS DESIGN AND CONSTRUCTION LIMITED  
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n° 41, Edf. Industrial Yau Sek, 1° andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 42856 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠色澳門電動車有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE VEÍCULOS ELÉCTRICOS GREEN MACAU LDA.  
英文 inglês : GREEN MACAU ELECTRIC VEHICLES LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 50413 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 堤維西交通工業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA TYC BROTHER LDA.  
英文 inglês : TYC BROTHER INDUSTRIAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 50412 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尙明工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ZEN LIMITADA  
英文 inglês : ZEN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓R室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50160 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東輝建築材料有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝商業中心21樓F室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49288 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智栢斯建築師事務所一人有限公司  
 葡文 português : G MAIS ESCRITORIO DE ARQUITECTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : G PLUS ARCHITECTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心10樓B室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41245 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利豐物流一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA LEI FUNG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LEI FUNG LOGISTICS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街75號馨花苑14樓G座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32748 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 至誠(澳門離岸商業服務)有限公司  
 葡文 português : HONEST (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HONEST (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場160—206號東南亞商業中心10樓J座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26550 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鈞盛工程有限公司  
 葡文 português : KUAN SENG ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : KUAN SENG ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路131號華隆工業大廈7樓A7  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54066 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永善隆出入口有限公司  
 葡文 português : BAMBÚ - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : BAMBOO - IMPORT & EXPORT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士巷29號澳門工業中心12E  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52858 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門凱豐文化傳播娛樂一人有限公司  
 葡文 português : MACAU KINFOM DIFUSÃO DA CULTURA E ENTRETENIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MACAO KINFOM CULTURE DIFFUSION & ENTERTAINMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門海灣南街239號威翠花園A座6樓H室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49107 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 同心系統服務有限公司  
 葡文 português : CORE SERVIÇO DE SISTEMA LDA.  
 英文 inglês : CORE SYSTEM SERVICE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287號中福商業中心12樓E室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32658 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳榮貿易有限公司  
 羅馬拼音 romanização: KAI VENG MAO IEK IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KAI VENG, LIMITADA  
 英文 inglês : KAI VENG IMPORT & EXPORT TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 4545 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: CH'OI NANG T'AU CHI CHI YIP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS E CONSTRUÇÕES TALENT, LIMITADA  
 英文 inglês : TALENT INVESTMENT AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心3樓301-302室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 1332 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勝星國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL SHENGXING, LIMITADA  
 英文 inglês : SHENGXING INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31659 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君萊得工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GRANDTECH LIMITADA  
 英文 inglês : GRANDTECH ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓R、S、T室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49430 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬豐建築工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO MAN FUNG LIMITADA

英文 inglês : MAN FUNG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路3—21號昌龍工業大廈4樓A座  
 資本 capital : MOP\$150.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41566 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康大國際(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路17號江海花園地下U座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52581 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友緣屋物業代理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門福安街75號輝昌閣第1座地下D座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38156 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合眾汽車有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS MOK'S WAGEN, LIMITADA  
 英文 inglês : MOK'S WAGEN AUTOMOBILE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街133F號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37623 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 柏亞服裝有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VESTUÁRIO THE BIG APPLE, LIMITADA  
 英文 inglês : THE BIG APPLE APPAREL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門瘋堂新街37號地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48284 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金宇貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO MACAU KIMYU, LDA.  
 英文 inglês : MACAU KIMYU TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48614 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珠新圖書有限公司  
 葡文 português : LIVRARIA CHU SAN LIMITADA  
 英文 inglês : CHU SAN LIBRARY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈龍麗街11—E號添發大廈地下C座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13804 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門利隆貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 1 1 號群發花園第 1 座 6 樓 D  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N° do registo: 46545 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門海隆貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 1 1 號群發花園第 1 座 6 樓 D  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N° do registo: 46537 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : VISÃO GLOBAL, LDA.  
法人住所 sede : Avenida Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, 5 Floor S5, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 42802 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : GLOBAL MEIOS, LDA.  
法人住所 sede : Avenida Almirante Magalhães Correia, n° 41 Edifício Centro Industrial Keck Seng, 5 Floor S5, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45373 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅基達 (澳門) 有限公司  
葡文 português : AKITA (MACAU) LDA.  
英文 inglês : AKITA (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門厚望街 5 4 號濤苑大廈地下 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 20461 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創天有限公司  
葡文 português : COMPANHIA SKYALPHA LIMITADA  
英文 inglês : SKYALPHA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 3 5 5 號廣福祥花園地下 C E – C F 鋪  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 43690 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門永修國際貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 5 號龍輝大廈 2 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 50640 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻鵠娛樂餐飲一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門果亞街 9 號鳳凰臺地下 1 座及 1 樓



資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39721 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 太和集團有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DO GRUPO TAI WO LIMITADA

英文 inglês : TH GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路522—526號海洋廣場地下C—G舖1樓和3/P

資本 capital : MOP\$30.000.000,00

登記編號 N° do registo: 36255 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 願景工程有限公司

葡文 português : FUTURE ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : FUTURE ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心14樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 42182 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 通力勞資顧問有限公司

葡文 português : ECONFORCE SERVIÇO DE APOIO E GESTÃO EMPRESARIAL COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : ECONFORCE MANPOWER CONSULTANT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n° 62, Centro Comercial Central, A9, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 10698 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永捷(集團)有限公司

羅馬拼音 romanização: VENG CHIT (CHAP TUN) IAO HAN CONG SI

葡文 português : ENTENTE (PARTICIPAÇÕES), LIMITADA

英文 inglês : ENTENTE (HOLDINGS) LIMITED

法人住所 sede : Avenida do Infante D. Henrique, n° 62, Centro Comercial Central, A9, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 11006 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 京貴博彩中介一人有限公司

葡文 português : JING GUI PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : JING GUI GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門望德聖母灣大馬路威尼斯人度假村假御區會809號

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 53216 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新百利來中心有限公司

葡文 português : CENTRO PAVILHÃO NOVA ARCA VERDE LIMITADA

英文 inglês : NEW GREEN BOX PAVILION CENTRE LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 417-425, Edifício Centro Comercial Praia Grande, Cave B, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 52086 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 慶記消防工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO DE INCÊNDIOS HENG KEI LIMITADA  
英文 inglês : HENG KEI FIRE PROTECTION ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門蓮峰街岐關新邨2座3樓A B室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50243 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿傑工程有限公司  
葡文 português : C K ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : C K ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門看台街305-311號翡翠廣場1樓S、T、U座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45405 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻建建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CONSTRUÇÃO HONG KIN, LIMITADA  
英文 inglês : HONG KIN CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路283-297號信託花園金成閣地下B1舖  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15127 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晏棠飲食有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS IN TONG LDA.  
法人住所 sede : 澳門大興街53號興業大廈R/C+S L A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45109 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大東旅行社有限公司  
羅馬拼音 romanização: TAI TUNG LUI HANG SÉ IAU HANG KUNG SI  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO ORIENTE, LIMITADA  
英文 inglês : ORIENT TRAVEL SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈19樓E  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 1010 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灣景物業一人有限公司  
葡文 português : BAY PROPRIEDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : BAY PROPERTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔買賣街16號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中宇科技澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : A-MAX TECNOLOGIA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : A-MAX TECHNOLOGY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心5樓G座  
 資本 capital : MOP\$48.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯科(澳門)有限公司  
 葡文 português : TECH (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TECH (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1期12樓A—D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43154 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 擇英有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園(東南亞商業中心)9樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52119 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E U R A S I A 模 具 有 限 公 司  
 葡文 português : EURASIA MOLDES LIMITADA  
 英文 inglês : EURASIA MOLDS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 1° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44745 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 財俊出入口一人有限公司  
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TSOI CHON SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : IMPORT & EXPORT TSOI CHON LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊一街60號宏德工業大廈10樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52072 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 魅澳集團有限公司  
 葡文 português : MIO GRUPO LDA.  
 英文 inglês : MIO GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心17樓1708室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49149 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂浚科技一人有限公司  
 葡文 português : LOK CHON TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : LOK CHON TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門聖庇道街19-19A號偉倫大廈閣樓A03室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 53636 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林峰物業管理服務(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達工業中心第1期4樓B  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 39074 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 能信工程(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS NENG SON (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : NENG XIN ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達中心第1期4樓B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 36065 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂活工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門高樓街9號5樓A室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 43725 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 特富意捲煙廠(澳門)有限公司  
葡文 português : DURFFEE - FÁBRICA DE CIGARROS DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : DURFFEE - MACAU CIGARETTE FACTORY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環聯生工業村海濱路32號地下  
資本 capital : MOP\$1.800.000,00  
登記編號 N° do registo: 11263 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合興發機械工程有限公司  
葡文 português : HAP HING FAT ENGENHARIA MECÂNICA, LIMITADA  
英文 inglês : HAP HING FAT MECHANICAL ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊第一街71號宏泰工業大廈第2期3樓D—E座  
資本 capital : MOP\$210.000,00  
登記編號 N° do registo: 4623 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 振誠建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHAN SENG LDA.  
英文 inglês : CHAN SENG CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣商業大馬路429號南灣商業中心7樓702室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 50356 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馬達高貿易有限公司  
葡文 português : MATACO COMERCIAL COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : MATACO TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路131號華隆工業大廈7樓A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40354 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : O S S顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA OSS LIMITADA  
 英文 inglês : OSS CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 619, Edifício Comercial Si Toi, 7° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44530 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卡森建築材料(澳門)有限公司  
 葡文 português : CASSON MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CASSON BUILDING MATERIALS (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號4樓D3室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53567 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門融迪發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45830 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一盈工程有限公司  
 葡文 português : FAST ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : FAST ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心14樓J  
 資本 capital : MOP\$25.100,00  
 登記編號 N° do registo: 48364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 固本堂綜合醫療中心一人有限公司  
 葡文 português : KU PUN TONG POLICLÍNICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GU BEN TANG POLYCLINIC LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中心街翡翠廣場115號地下C舖  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40895 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬達電子(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ELECTRONICA WONDER (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : WONDER ELECTRONICS (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街寶翠花園利耀閣5樓J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54003 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : W O F 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA WOF LIMITADA  
 英文 inglês : WOF COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua dois dos Jardins do Oceano, n.º 33, Apricot Court, 9.º andar L, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46400 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳動傳科控股有限公司  
 葡文 português : MOME GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA  
 英文 inglês : MOME HOLDINGS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 2 期 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48323 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新銳工程顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSULTADORIA SUN WISE, LIMITADA  
 英文 inglês : SUN WISE ENGINEERING AND CONSULTANTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連安巷 6 – A 號威景大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33284 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 我們的有限公司  
 葡文 português : NOSSA LIMITADA  
 英文 inglês : UNI SQUARE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門夜嘸街 1 6 號榮華大廈 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 51439 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昇泰裝飾工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DECORAÇÃO FONG TAI LIMITADA  
 英文 inglês : SENG TAI DECORATION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門福安街 6 號福安大廈地下 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42441 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博研科技有限公司  
 葡文 português : TECHNET TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : TECHNET TECHNOLOGY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 B 號中福商業中心 1 3 樓 F, G  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26439 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華來士工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS WALLACE, LIMITADA  
 英文 inglês : WALLACE ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街26號江海花園地下R座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門太平實業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1期5樓B  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29372 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧的亮照明(澳門)有限公司  
 葡文 português : OPTILED - SOCIEDADE DE ILUMINAÇÃO, LDA.  
 英文 inglês : OPTILED LIGHTING (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M及N座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38452 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : TOMMY BAHAMA (澳門)有限公司  
 葡文 português : TOMMY BAHAMA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TOMMY BAHAMA (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40153 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華南檢測(澳門)有限公司  
 葡文 português : SUL CHINA INSPECÇÃO E TESTES LDA.  
 英文 inglês : SOUTH CHINA INSPECTION AND TESTING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門看台街309號翡翠廣場地下A E舖  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35576 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧妙實業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE INDUSTRIA OU MIO LIMITADA  
 英文 inglês : AOMIAO INDUSTRIAL CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門華大街12號海南花園第2座地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15368 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂軒琴行一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門僑樂新街11A仁新大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51799 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 曉景灣置業發展股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO HIO KENG VAN, S.A.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心1 6樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 7629 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意點推廣精品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRENDAS E PROMOÇÃO E-POINT LDA.  
 英文 inglês : E-POINT PROMOTION & SOUVENIRS COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門青洲巷4 2號號青翠花園第4座地下L  
 資本 capital : MOP\$150.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22019 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 公聯工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CONG LUEN, LIMITADA  
 英文 inglês : CONG LUEN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水手西街1 9—A號保興大廈地下B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53722 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勝富(澳門)有限公司  
 葡文 português : EXCEL GSA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : EXCEL GSA (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街2 3 0—2 4 6號金融中心G 1 3 Rua de Pequim, n.ºs 230-246, Centro Financeiro, G13, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36882 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 戰神電子競技俱樂部有限公司  
 葡文 português : G4 CLUBE DE DESPORTOS ELECTRÓNICOS, LDA.  
 英文 inglês : G4 ELECTRONIC SPORTS CLUB CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門市場街2 1 6號美蓮大廈1樓H、I舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49410 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SENG HONG CHI IP IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIOS SENG HONG, LIMITADA  
 英文 inglês : SENG HONG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街1 8 3號海冠中心1 0樓L座  
 資本 capital : MOP\$180.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 8787 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高寶工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA COBOW (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : COBOW ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡商場1樓A1舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21678 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創意水景工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WATER CREATION, LDA.  
 英文 inglês : WATER CREATION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26651 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : IGT亞洲(澳門)股份有限公司  
 葡文 português : IGT ASIA - MACAU, S.A.  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, 251A-301, AIA Tower, 21° andar, Sala 2101, em Macau  
 資本 capital : MOP\$2.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21262 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 北京建工國際澳門有限公司  
 葡文 português : BCEGI MACAU CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : BCEGI MACAU CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-377號京澳大廈6樓A座  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46341 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門美馬士商貿有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MACAU MIMALUX, LDA.  
 英文 inglês : MACAU MIMALUX TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸孫逸仙大馬路澳門漁人碼頭里斯本1館2,3號店地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45874 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 精豐鈕扣(澳門離岸商業服務)有限公司  
 葡文 português : CHING FUNG BOTÕES (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHING FUNG APPAREL ACCESSORIES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)89-99號南華商業大廈6樓607室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19672 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 源山發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO YUAN SHAN, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門海邊新街187號  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17873 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華富（澳門）有限公司  
 葡文 português : VAFORD (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : VAFORD (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 9 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20936 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福得（澳門）有限公司  
 葡文 português : FORDTEC (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : FORDTEC (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 9 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20937 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中澳國際顧問有限公司  
 葡文 português : SINO-MAC INTERNACIONAL CONSULTADORIA LIMITADA  
 英文 inglês : SINO-MAC INTERNATIONAL CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恆昌大廈 6 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47668 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 景莉地產有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PREDIAL JING LI LIMITADA  
 英文 inglês : JING LI PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環街 9 1 號 A 豐華大廈地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39397 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬訊行綜合設備有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS MASTER, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 號華隆工業大廈 7 樓 A Avenida do Almirante Lacerda, n.º 131, Edifício Industrial Wa Long, A/7, em Macau  
 資本 capital : MOP\$600.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18351 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 億訊綜合設備有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTOS INTEGRADO BILLION, LIMITADA  
 英文 inglês : BILLION INTEGRATE EQUIPMENTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 號華隆工業大廈 7 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 51605 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : CAPRIO LA COSTA INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 8 樓 A 室



資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49957 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大玩町 I I 有限公司  
 葡文 português : DWD II LIMITADA  
 英文 inglês : DWD II LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路 7 8 2 號御景灣第 3 座 2 0 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44769 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 飛翔廣告策劃有限公司  
 葡文 português : FEI AO AGENCIA DE PUBLICIDADE LDA.  
 英文 inglês : FIO ADVERTISING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 7 至 2 2 5 號南方工業大廈第 2 期第 1 座 4 樓 A 0 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25594 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 築誠工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 6 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47250 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佰家文化創意發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DO DESENVOLVIMENTO CULTURAL E CRIATIVO 100 PLUS LIMITADA  
 英文 inglês : 100 PLUS CULTURAL CREATIVE DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 7 — 1 4 5 號寶豐工業大廈 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49868 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建豪工程顧問有限公司  
 葡文 português : JIAN HAO ENGENHARIA E CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : JIAN HAO ENGINEERING CONSULTANT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 0 樓 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門森葉燃氣有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GÁS MACAU SEN YE LDA.  
 英文 inglês : MACAU SEN YE GAS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號—2 6 3 號中土大廈 1 1 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19962 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 亞美亞 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : AVAYA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : AVAYA MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 1 5 號利群大廈 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25363 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環亞服務 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : PPL SERVIÇOS MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : PPL SERVICES MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Wai Long, s/n, Mezzanine Level, Passenger Terminal Building, Aeroporto Internacional de Macau, Salas 12067, 12072, 12083 e 12084, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47246 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 橫琴北 2 1 投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 N—P 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício Chong Tou, 12° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54161 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 光岡自動車澳門銷售有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VENDA DE AUTOMOVEIS MITSUOKA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MITSUOKA MOTOR MACAU SELLES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7—5 3 號澳門廣場 8 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51099 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒利物流速遞一人有限公司  
 葡文 português : HANG LEI LOGÍSTICO EXPRESSO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : HANG LEI LOGISTICS EXPRESS COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第 2 期 7 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39372 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 洪江控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES HONG JIANG LIMITADA  
 英文 inglês : HONG JIANG HOLDING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 3 樓 W 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23139 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 洪江集團 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE HUNG & K (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : HUNG & K GROUP (MACAO) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路4 1號激成工業中心第3期3樓W座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23138 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 承諾娛樂旅遊策劃有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES E PLANEAMENTO DE VIAGENS PROMESSA LIMITADA  
 英文 inglês : PROMISE ENTERTAINMENT AND TRAVEL PLANNING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門桔子街8 5號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42180 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏健綜合診所有限公司  
 葡文 português : POLICLÍNICA DE WANG KIN LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭魚鱗巷1 8號地下C舖  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35832 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 李澳商貿有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL LEI MACAU, LDA.  
 英文 inglês : LEI MACAU CO., LTD.  
 法人住所 sede : Estrada Marginal do Hipodromo, n° 12, Edifício Kam Sau Garden, Fl 01, Flat D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26985 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高卡斯建築工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : GURKHAS CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GURKHAS CONSTRUCTION AND ENGINEERING (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 201, San Kin Yip Comercial Center, 8° andar, Unidade 8, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51169 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 穗榮貿易有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SUI RONG MAO IEK IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : HOEI - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : HOEI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 9號中國法律大廈2 7樓A座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 4906 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力活天訊科技一人有限公司  
 葡文 português : NEWS ON DAY TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : NEWS ON DAY TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門觀音堂街1 1 1 — 1 1 5號祐喜大廈第2座地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37461 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門賭皇酒業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VINHOS MACAU DU WANG LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU DU WANG WINE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈1樓A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54180 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉信汽車(澳門)有限公司  
 葡文 português : KINGSWAY AUTOMÓVEIS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KINGSWAY CARS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n° 388, Edifício Industrial Nam Fung, Bloco 1, r/c - A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34163 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意馬汽車有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS FIATMA LIMITADA  
 英文 inglês : FIATMA MOTORS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n° 388, Edifício Industrial Nam Fung, Bloco I, r/c - A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39344 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富聯建築材料(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO RICH (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : RICH BUILDING MATERIALS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n°s 26, 28, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 8° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42288 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文涵(澳門)投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO (MACAU) MAN HAM LIMITADA  
 英文 inglês : MAN HAM (MACAO) INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街317號太子花城第1座48樓C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47038 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君萊得有限公司  
 葡文 português : GRANDTECH ÁSIA LIMITADA  
 英文 inglês : GRANDTECH ASIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓R、S、T室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46765 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : PUBLICA 影片辦公室一人有限公司  
 葡文 português : PUBLICA - ESCRITÓRIO DE FILMES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PUBLICA - FILM OFFICE LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126. Edifício Comercial I Tak, 19° andar B e C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46204 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 環聯一人有限公司  
 葡文 português : WAN LUEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : UNI-LINKS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街290號豐順新邨第3座地下F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51564 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 城市建設工程有限公司  
 葡文 português : CITIPLUS - SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : CITIPLUS DESIGN & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路62號中央商業中心A9  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15697 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門易易易國際投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO MACAU 222 INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU 222 INTERNATIONAL INVESTMENT, DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門亞美打街29-B號大成大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31376 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高保環球綠色科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL G-GLOBAL LIMITADA  
 英文 inglês : G-GLOBAL GREEN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街57-77號宏德工業大廈第2期6樓F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39625 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門青年品牌創意有限公司  
 葡文 português : CRIAÇÃO DE MARCA MACAU YOUTH LDA.  
 英文 inglês : MACAU YOUTH CREATIVE OF BRANDS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡花園閣樓E座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44917 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建安工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山新城市第三街新城市花園第9座萬勝圖7/D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 32566 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傲駿科技有限公司  
葡文 português : ORIGINAL TECNOLOGIA, LDA.  
英文 inglês : ORIGINAL TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場5樓507室 Avenida Comercial de Macau, AIA Tower 251A-301, 5/F, Unit 507, Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 26412 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩正有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE HOU ZHENG, LIMITADA  
英文 inglês : HOU ZHENG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街742號海名居第4座23樓Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 39276 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 極思製作有限公司  
葡文 português : PRODUÇÃO CRAXH LIMITADA  
英文 inglês : CRAXH PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門製造廠巷5號3樓2號室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 38658 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉鴻行裝飾及設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORACAO PLANEAR WAI HUNG HONG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WAI HUNG HONG DECORATION AND DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣, 建富閣) 17J  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 25537 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿安(澳門)建築裝修有限公司  
葡文 português : SMART WAY MACAU CONSTRUÇÃO DECORAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : SMART WAY MACAU CONSTRUCTION DECORATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街21號地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 41105 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩盟(澳門)建築裝修有限公司  
葡文 português : GRAND TEAM MACAU CONSTRUÇÃO DECORAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : GRAND TEAM MACAU CONSTRUCTION DECORATION LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街21號地下  
 資本 capital : MOP\$50,000,00  
 登記編號 N° do registo: 41106 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞典歐化(澳門)有限公司  
 葡文 português : SUÉCIA-ULFERTS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ULFERTS OF SWEDEN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路288號7樓  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 18519 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 英皇娛樂(澳門)有限公司  
 葡文 português : EMPEROR - ENTRETENIMENTO DE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : EMPEROR ENTERTAINMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路288號7樓  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 22850 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : VERMILION集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO VERMILION LIMITADA  
 英文 inglês : VERMILION GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 271, Edifício AIA Tower, 10° andar F, Suite 1003, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100,000,00  
 登記編號 N° do registo: 44029 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門華投置地有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE HUA TOU ZHI DI MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU HUA TOU ZHI DI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場獲多利中心8樓I座  
 資本 capital : MOP\$100,000,00  
 登記編號 N° do registo: 54380 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家瑩有限公司  
 葡文 português : CARE IENG LIMITADA  
 英文 inglês : CARE IENG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心1.6樓D及E座  
 資本 capital : MOP\$30,000,00  
 登記編號 N° do registo: 49293 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家安一人有限公司  
 葡文 português : CARE ON SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CARE ON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈4樓B座  
 資本 capital : MOP\$30,000,00

登記編號 N.º do registo: 49249 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美可路 (澳門) 娛樂科技有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE DIVERSÕES MACROOS, LIMITADA  
 英文 inglês : MACROOS MACAU ENTERTAINMENT TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46896 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 燁星澳門有限公司  
 葡文 português : BRIGHTSTAR MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : BRIGHTSTAR MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38538 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百路達自動車租賃有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE ALUGUER AUTOMÓVEIS BURGEON LIMITADA  
 英文 inglês : BURGEON RENT A CAR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 6 1 號激成工業大廈地下 H 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21376 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中凱生物技術一人有限公司  
 葡文 português : UNITED BIOTECNOLOGIA SOCIDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : UNITED BIOTECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54140 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新駿華置業一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門工匠里 (沙欄仔圍) 1 – A – 1 – A B 號信巧大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45827 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 何泉記建築置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL HO CHUN KEI LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 及 2 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 815, Centro Comercial Talento, 1.º e 2.º andares, Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 2156 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷安建築置業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE EXECUÇÃO DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO CIVIL JESTON, LIMITADA  
 英文 inglês : JESTON ENGINEERING AND CONSTRUCTION ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路876號3樓309室 Avenida de Amizade, n° 876, 3° andar, flat 309, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10409 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 芷洲鋼鐵工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS DE AÇO CHI CHAO, LIMITADA  
 法人住所 sede : Estrada Marginal da Ilha Verde, n° 1281, Edifício Industrial Kam Loi, 1° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23501 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱風電腦有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADORES GALLANT, LIMITADA  
 英文 inglês : GALLANT COMPUTER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心18樓E F座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Tong Nam Ah Central Comércio, 18EF, em Macau  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2307 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達利亞洲(集團)有限公司  
 葡文 português : GRUPO ASIATICO DELI, LIMITADA  
 英文 inglês : DELI ASIA GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路876號碧濤花園3樓308  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓寶零售有限公司  
 葡文 português : BRILLIANT TREASURE RETALHO LIMITADA  
 英文 inglês : BRILLIANT TREASURE RETAIL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈第2期10樓P座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52919 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天達發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SKYTECH LIMITADA  
 英文 inglês : SKYTECH DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓  
 資本 capital : MOP\$25.500,00  
 登記編號 N° do registo: 38374 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 弘曆一人有限公司  
 葡文 português : REICH MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : REICH MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54139 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新快達國際一人有限公司  
 葡文 português : NEW SPEEDY INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NEW SPEEDY INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 至 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 50424 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 毅進社有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE NGAI CHUN SE, LIMITADA  
 英文 inglês : NGAI CHUN SE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 1 3 6 號瑞祥新邨第 2 期地下 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15301 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 馬格納斯保安(澳門)有限公司  
 葡文 português : MAGNUS SERVIÇOS DE SEGURANÇA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MAGNUS SECURITY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 – 6 9 號福泰工業大廈 1 2 樓 B  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 野獸派設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN FAUVISM LIMITADA  
 英文 inglês : FAUVISM DESIGN CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門消防隊巷 5 號達昌大廈地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53089 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓亨地產投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL CHEOK HANG LDA.  
 英文 inglês : CHEOK HANG INVESTMENT & DEVELOPMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23209 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱昇一人有限公司  
 葡文 português : HIGHTION SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HIGHTION LIMITED



法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53330 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蓮花物業管理顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES E CONSULTADORIA LIAN HUA LIMITADA  
 英文 inglês : LIAN HUA PROPERTY MANAGEMENT & CONSULTANCY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門群興新街24—26號立群大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門恒藝有限公司  
 法人住所 sede : 澳門草堆街79號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41831 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天悟出版及顧問有限公司  
 葡文 português : TEAM PUBLICAÇÕES E CONSULTORIA LDA.  
 英文 inglês : TEAM PUBLISHING AND CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n° 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17° andar  
 P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N° do registo: 50134 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門健隆貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO KIN LONG (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街41號41A號41B號41C號43號A舖B舖C舖地庫地面層閣樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42161 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 朗宏發展屋有限公司  
 葡文 português : LONG WANG CASAS DE DESENVOLVER LIMITADA  
 英文 inglês : LONG WANG DEVELOPED HOUSE COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門媽閣街5—AA號友鴻大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54276 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 辰強貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路392號南成大廈16樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16419 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 科達有限公司  
 葡文 português : FOUR STAR COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : FOUR STAR COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號14樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15546 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門皇室纖體美容有限公司  
 葡文 português : SALÃO DO BELEZA MACAU ROYAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街35號嘉寶大廈地下A1座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18396 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 光岡自動車澳門銷售有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VENDA DE AUTOMOVEIS MITSUOKA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MITSUOKA MOTOR MACAU SELLES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47-53號澳門廣場8樓N座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51099 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華葡(澳門)置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HUA PU (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HUA PU REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心16樓EFG座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53833 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏益電召的士有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA RADIO-TAXIS VANG IEK LIMITADA  
 英文 inglês : VANG IEK RADIO-TAXI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Francisco Xavier Pereira, n° 185, Edifício Dragon Garden, Bloco I-IV, 3° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 3928 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富聯集團(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : GRUPO BULLION (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BULLION GROUP (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51821 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 顧居有限公司  
 葡文 português : KU KUI LDA.  
 英文 inglês : GOOD TO GREAT LIMITED

法人住所 sede : 澳門庇山耶街爐石塘3—A號喜悅軒地下B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46609 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寰宇宣傳推廣有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE PUBLICIDADE GLOBAL, LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL COMMUNICATIONS ADVERTISING & MARKETING LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路26號中福商業中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14663 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 志達電子科技有限公司  
 葡文 português : CYCON ELETRÓNICO TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : CYCON ELECTRONIC TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1期9樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47804 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永興永達機電工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA WING HING WING TAT LDA.  
 英文 inglês : WING HING WING TAT ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號光輝集團商業中心16樓A及B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19738 (SO)

#### 公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東南旅遊有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO SUDESTE, LIMITADA  
 英文 inglês : SUDESTE TOURISM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓U座  
 資本 capital : MOP\$2.100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47943 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國藝術銀行有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA BANCO DE ARTE DA CHINA, LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA ART BANK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心11樓I、J、K座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49778 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門國際生物萃取及分離技術有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TÉCNICA DE SEPARAÇÃO E EXTRACÇÃO BIOLÓGICA (MACAU) INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL BIOLOGY EXTRACTION AND SEPARATION TECHNIQUE CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 – 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38655 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新盛國際旅遊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS INTERNACIONAIS DE SAN SENG LIMITADA  
 英文 inglês : SAN SENG INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝苑光輝商業中心 1 9 樓 W  
 資本 capital : MOP\$1.800.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 50297 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金藍絡科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ITCARE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ITCARE TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 6 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27353 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新亞太國際拍賣有限公司  
 葡文 português : NEW ASIA PACIFIC LEILÃO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : NEW ASIA PACIFIC INTERNATIONAL AUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 3 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$7.451.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門東方聯合控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DONG FANG LIAN HE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : DONG FANG LIAN HE MACAU HOLDING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝大廈 1 9 樓 M 及 N  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22182 (SO)

二零一五年一月十四日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 14 de Janeiro de 2015.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$223,950.00)  
 (Custo desta publicação \$223 950,00)

印務局

IMPrensa OFICIAL

名單

Lista

根據刊登二零一四年四月二日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核及進行普通對外入職開考招聘，

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação

以編制外合同方式招聘技術員職程第一職階二等技術員(平面设计範疇)一缺,現公佈最後成績名單如下:

合格應考人:

名次	姓名	總成績
1.º	黃敏穎	85.97
2.º	鄭志豪	84.97
3.º	羅浩龍	77.23
4.º	任潔玲	74.70
5.º	盧小朵	73.80
6.º	徐可欣	72.33
7.º	歐陽倩衡	72.03
8.º	李珮琦	69.27
9.º	王瑤珠	69.10
10.º	蔡寶華	69.07
11.º	陳美婷	69.03
12.º	鄧紹妍	68.77
13.º	何超彤	67.70
14.º	歐陽瑞麒	67.57
15.º	鄭珮瑜	67.00
16.º	林發枝	66.27
17.º	何苑婷	63.73
18.º	Vilaça Botelho António Miguel	63.60
19.º	林嘉宜	63.53
20.º	梁玉妍	63.17
21.º	Messias Dias Ramos da Silva Pedro	63.10
22.º	司徒炳業	62.77
23.º	梁可洋	62.57
24.º	李子民	59.37
25.º	葉溢成	58.23

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人:十三名

——因缺席專業面試被淘汰之投考人:四名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

——因知識考試不合格被淘汰之投考人:四名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定,投考人可自本名單在《澳門特別行政

gráfica do pessoal contratado além do quadro da Imprensa Oficial, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 2 de Abril de 2014:

*Candidatos aprovados:*

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Wong Man Veng	85,97
2.º	Cheang Chi Hou	84,97
3.º	Lo Ho Lung	77,23
4.º	Iam Kit Leng	74,70
5.º	Lou Sio To	73,80
6.º	Choi Ho Ian	72,33
7.º	Au Ieong Sin Hang	72,03
8.º	Lei Pui Kei	69,27
9.º	Wong Io Chu	69,10
10.º	Choi Pou Wa	69,07
11.º	Chan Mei Teng	69,03
12.º	Tang Sio In	68,77
13.º	Ho Chio Tong	67,70
14.º	Au Yeung Soi Kei	67,57
15.º	Cheang Pui U	67,00
16.º	Lam Fat Chi	66,27
17.º	Ho Un Teng	63,73
18.º	Vilaça Botelho António Miguel	63,60
19.º	Lam Ka I	63,53
20.º	Leong Iok In	63,17
21.º	Messias Dias Ramos da Silva Pedro	63,10
22.º	Si Tou Peng Ip	62,77
23.º	Leong Ho Ieong	62,57
24.º	Lei Chi Man	59,37
25.º	Ip Iat Seng	58,23

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: treze;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: quatro.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: quatro.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos



區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(行政法務司司長於二零一五年一月九日批示認可)

典試委員會：

主席：商業組組長 馬志信

委員：特級技術員 吳文桂

特級技術員 黃國銘

二零一五年一月十五日於印務局

局長 杜志文

podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2015).

O Júri:

*Presidente:* Ma Chi Son, chefe de sector.

*Vogais:* Ng Man Kuai, técnico especialista; e

Vong Kuok Meng, técnico especialista.

Imprensa Oficial, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

## 法律改革及國際法事務局

### 名單

法律改革及國際法事務局以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行高級技術員職程第一職階顧問高級技術員的普通晉級開考的公告，已於二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：分

Maria da Natividade Cabrita Xavier Delgado Cabral  
Taipa ..... 81,67

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一五年一月九日的批示認可)

二零一五年一月五日於法律改革及國際法事務局

典試委員會：

主席：法律改革及國際法事務局顧問高級技術員 黃志遠

正選委員：法律改革及國際法事務局顧問高級技術員 林寶儀

環境保護局顧問高級技術員 Romina Wong

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014:

*Candidato aprovado:* valores  
Maria da Natividade Cabrita Xavier Delgado  
Cabral Taipa ..... 81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 5 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Wong Chi Un, técnico superior assessor da DSRJDI.

*Vogais efectivas:* Lam Pou Iu, técnica superior assessora da DSRJDI; e

Romina Wong, técnica superior assessora da DSPA.

法律改革及國際法事務局以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術員的普通晉級開考的公告，已於二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
鄧張頌恩.....	81.39

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一五年一月九日的批示認可)

二零一五年一月五日於法律改革及國際法事務局

典試委員會：

主席：法律改革及國際法事務局顧問高級技術員 黃志遠

正選委員：法律改革及國際法事務局顧問高級技術員 林寶儀

社會工作局首席顧問高級技術員 梁炳鈞

法律改革及國際法事務局以審查文件及有限制方式，為一名散位合同人員進行技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員的普通晉級開考的公告，已於二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
傅美寶.....	83.11

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一五年一月九日的批示認可)

二零一五年一月五日於法律改革及國際法事務局

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Alice Maria Tang Cheong.....	81,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 5 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Wong Chi Un, técnico superior assessor da DSRJDI.

*Vogais efectivos:* Lam Pou Iu, técnica superior assessora da DSRJDI; e

Leong Peng Kuan, técnico superior assessor principal do IAS.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado de assalariamento na categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por assalariamento da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Fu Mei Pou.....	83,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 5 de Janeiro de 2015.

典試委員會：

主席：法律改革及國際法事務局顧問高級技術員 黃志遠

正選委員：法律改革及國際法事務局顧問高級技術員 林寶儀

司法警察局主任文案 李詠茵

(是項刊登費用為 \$4,048.00)

O Júri:

*Presidente:* Wong Chi Un, técnico superior assessor da DSRJDI.

*Vogais efectivas:* Lam Pou Iu, técnica superior assessora da DSRJDI; e

Lei Weng Ian, letrada-chefe da PJ.

(Custo desta publicação \$ 4 048,00)

## 民政總署

### 名單

本署透過二零一四年十月十五日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
馬宇希 .....	82.22

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一四年十二月十九日管理委員會會議確認)

二零一四年十二月一日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：法律及公證辦公室顧問高級技術員 譚新美

候補委員：人力資源辦公室首席高級技術員 陳玉鈴

本署透過二零一四年十月十五日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de 1 (um) lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 15 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Rozan Filipe .....	82,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 19 de Dezembro de 2014).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, 1 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogal efectiva:* Tam San Mei, técnica superior assessora do Gabinete Jurídico e Notariado.

*Vogal suplente:* Chan Iok Leng, técnica superior principal do Gabinete para os Recursos Humanos.

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de 1 (um) lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 15 de Outubro de 2014:

合格准考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
鍾,玉坤.....	83.67	Chong, Iok Kuan .....	83,67

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一五年一月二日管理委員會會議確認)

二零一四年十二月十七日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：澳門文化中心顧問高級技術員 李碧嘉

電信管理局一等高級技術員 謝雯

(是項刊登費用為 \$2,623.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 2 de Janeiro de 2015).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 17 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivas:* Lei Rebeca, técnica superior assessora do Centro Cultural de Macau; e

Tse Man, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

(Custo desta publicação \$ 2 623,00)

## 公告

### 栢寧大樓辦公室裝修工程 公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：澳門議事亭里栢寧大廈。
3. 承攬工程目的：栢寧大樓辦公室裝修。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣貳拾伍萬元正 (\$250,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

## Anúncio

### Concurso público da empreitada de «Projecto de modificação do Edifício Park Lane»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Beco do Senado 4-6, Edifício Park Lane.
3. Objecto da empreitada: projecto de modificação do Edifício Park Lane.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: \$250 000 e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.

## 10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一五年三月二日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

## 11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓（民署培訓中心）。

日期及時間：二零一五年三月三日，上午十時。

為了第74/99/M號法令第八十條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

## 12. 查閱案卷及取得副本之地點，日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政總署建築及設備部查閱。

有興趣者亦可於二零一五年二月十七日下午五時前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣陸佰圓整（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款之規定）。

## 13. 工期：此工程之工期不得超過180天。

## 14. 標書評核準則及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價 .....	70%；
——合理工期.....	10%；
——施工計劃：	
i. 工序的仔細度和建議.....	3%；
ii. 工序之連貫關係.....	3%；
iii. 施工計劃期的適用性及可行性 .....	4%；
——對類似工程之經驗 .....	5%；
——材料質量 .....	5%。

15. 附加的說明文件：由二零一五年二月二十四日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓民政

## 10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM, até às 17,00 horas do dia 2 de Março de 2015 (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

## 11. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, no dia 3 de Março de 2015, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 17 de Fevereiro de 2015, cópias do processo do concurso ao preço de \$600 por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

## 13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 180 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

## 14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço global da empreitada e lista de preços unitários: 70%;
- Prazo de execução razoável: 10%;
- Plano de trabalhos:
  - i. O nível de discretização das actividades elementares: 3%;
  - ii. A interdependência das actividades elementares: 3%;
  - iii. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução: 4%;
- Experiência em obras semelhantes: 5%;
- Material: 5%.

## 15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, a partir de 24 de Fevereiro de 2015, inclusive, e até à data limite para entrega



總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零一五年一月十四日於民政總署

管理委員會副主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$3,774.00)

## 通告

第05/PCA/2015號批示

根據第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條(五)項及第十七條第一款的規定，以及行使民政總署管理委員會於二零一四年五月九日第01/PDCA/2014號決議之建議賦予本人的權力，現將權限授予及轉授予：

一、羅永德副主席，以便：

(一) 根據第32/2001號行政法規第六條(三)及(七)、第十條(一)項至(十)項及(十二)項之規定，監管建築及設備部及道路渠務部的工作；

(二) 監管化驗所、技術輔助辦公室及資訊處的工作；

(三) 監管和管理質量控制辦公室；

(四) 本點(一)至(三)項所指的管轄權尤其包括以下權限：

(1) 批准開支最多至澳門幣叁拾萬元(\$300,000.00)；

(2) 簽署寄送予法院的函件；

(3) 簽署送予公共或私人實體的函件；但寄給澳門特別行政區行政長官辦公室主任或司長辦公室主任、廉政公署、海關、警察總局、檢察院、檢察長辦公室和終審法院院長辦公室的函件須由本人簽署；

(4) 批准減免根據第268/2003號行政長官批示及相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣叁萬元(\$30,000.00)；

das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Vice-presidente do Conselho de Administração, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

## Aviso

Despacho n.º 05/PCA/2015

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º, todos do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 e no uso dos poderes que me foram conferidos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), na sessão de 9 de Maio de 2014, conforme proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2014;

Delego e subdelego:

1. No vice-presidente, *Lo Veng Tak*, as competências:

1) Previstas nas alíneas 3) e 7) do artigo 6.º, nas alíneas 1) a 10) e alínea 12) do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2001, para superintender a actividade do respectivo pelouro, no que se refere aos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos (SCEU) e aos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana (SSVMU);

2) Para superintender a actividade do Laboratório (LAB), Gabinete de Apoio Técnico (GAT) e Divisão de Informática (DI);

3) Superintender e gerir o Gabinete de Qualidade e Controlo (GQC);

4) No âmbito dos pelouros mencionados em 1) a 3) para exercer designadamente os seguintes poderes:

(1) Autorizar a realização de despesas até ao limite de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas);

(2) Assinar a correspondência destinada aos tribunais;

(3) Assinar a correspondência destinada a outras entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes de Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos Secretários, Commissariado contra a Corrupção, Serviços de Alfândega, Serviços de Polícia Unitários, Ministério Público, Gabinete do Procurador e Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, a qual deve ser assinada pelo signatário;

(4) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, até ao limite de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas);

- (5) 許可退還保證金；
- (6) 根據法律及規章科以罰款；
- (7) 發出證明書及認證官方文件；
- (8) 批准以個人勞動合同制度的工作人員進行及取消招聘開考；及批准錄用的一般或特別要件及知識考核大綱；
- (9) 批准編制外合同、散位合同、個人勞動合同及臨時個人勞動合同之續約；
- (10) 批准編制內人員、編制外合同、散位合同及個人勞動合同制度人員的職階變更；
- (11) 批准兼任職務；
- (12) 批准免職，解除合同及終止職務的申請；
- (13) 批准自願退休及強制退休的申請；
- (14) 批准主管人員及工作人員參加會議、研討會、座談會及其他同類活動；
- (15) 認可工作人員的工作表現評核；
- (16) 接受或不接受缺勤解釋，並批准有關人員的假期，以及批准累積和轉移假期；
- (17) 有關本點(三)項所指的附屬單位的以下事宜：
- 1) 批准以代任方式出任主管職務；
  - 2) 職務主管、秘書及收取錯算補助人員不在或因故不能執行職務時，指定另一人員代任；
  - 3) 批准主管人員的特別假期；
  - 4) 簽署工作意外實況筆錄；
  - 5) 批准晉級培訓之建議書；
  - 6) 批准超時工作及有關補償；
  - 7) 批准按行政長官批示之特許豁免上班日提供工作或懸掛八號風球提供工作後之免除上班日；
- (五) 對其辦公室的工作人員，行使本點第(四)項(16)分項及(17)分項4)至7)的權限；
- (六) 簽署確認交付筆錄；
- (七) 批准寄送土地工務運輸局有關批准計劃及准照的申請表；
- (5) Autorizar a restituição de cauções;
- (6) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos;
- (7) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;
- (8) Autorizar a abertura e cancelamento de concurso de recrutamento de pessoal em regime de contrato individual de trabalho, bem como aprovar os respectivos requisitos gerais ou especiais de admissão e os programas das provas de conhecimento;
- (9) Autorizar a renovação de contratos além quadro, de assalariamento, contratos individuais de trabalho e de contratos de trabalho temporário;
- (10) Autorizar a mudança de escalão de pessoal do quadro e do pessoal em regime de contrato além quadro, de assalariamento e de contrato individual de trabalho;
- (11) Autorizar pedidos de acumulação de funções;
- (12) Conceder a exoneração, bem como a rescisão de contratos e pedidos de cessação de funções;
- (13) Autorizar os pedidos de aposentação voluntária e obrigatória;
- (14) Autorizar a participação das chefias e trabalhadores em congressos, seminários, colóquios ou outras actividades semelhantes;
- (15) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores;
- (16) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;
- (17) Em especial relativamente às subunidades referidas em 3):
- i. Autorizar o exercício de funções, em regime de substituição;
  - ii. Autorizar, em caso de impedimento do trabalhador designado, substituir chefia funcional, trabalhador que aufera abono para faltas, bem como o que exerça funções de secretariado;
  - iii. Autorizar a licença especial das chefias das subunidades;
  - iv. Assinar auto de notícia de acidente em serviço;
  - v. Autorizar as propostas de formação para acesso;
  - vi. Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, bem como a respectiva compensação;
  - vii. Autorizar a dispensa de comparência ao serviço, após exercerem funções em tolerâncias de ponto, aprovadas por despacho do Chefe do Executivo ou em período em que esteja hasteado o sinal n.º 8 de tufão.
- 5) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências previstas nas subalíneas (16) e (17) iv) a vii);
- 6) Homologar Autos de entrega de obras;
- 7) Autorizar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra e outros;

(八) 批准電腦設備內安裝電腦程式/軟件；

(九) 執行及管理蘋果股份有限公司的Apple Developer Program或Google股份有限公司的Google Play Android Developer帳號。

二、Isabel Celeste Jorge (關施敏) 委員，以便：

(一) 管理行政輔助部、財務資訊部和資訊處的工作；

(二) 批准民政總署各附屬單位工作人員的特別假期；

(三) 批准民政總署的工作人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(四) 簽署任用書；

(五) 批准根據有關法例及人員通則規定發放獎金或津貼；

(六) 批准因母乳哺育子女的母親在每一工作日免除上班一小時；及批准因收養、學術、專業及語言培訓缺勤；

(七) 簽署與澳門特別行政區之公共實體或其他機構合作舉辦課程之協議及證書；

(八) 清繳所有非其本人批准的開支，以及因法律、合同或民政總署承擔義務而產生的、且經有權限實體批准的無限額開支；

(九) 有關本點(一)項所指附屬單位的以下事宜：

(1) 批准附屬單位主管人員的特別假期；

(2) 簽署工作意外實況筆錄；

(3) 批准晉級培訓之建議書；

(4) 批准按行政長官批示之特許豁免上班日提供工作或懸掛八號風球提供工作後之免除上班日；

(5) 批准超時工作及有關補償；

(6) 批准開支最多至澳門幣壹拾伍萬元(\$150,000.00)；

(7) 批准以代任方式出任主管職務；

(8) 職務主管、秘書及收取錯算補助人員不在或因故不能執行職務時，指定另一人員代任；

(9) 簽署公共或私人實體的函件；但寄給第一點(四)項(3)分項所指實體的函件除外，這應由本人簽署；

8) Autorizar a instalação de softwares ou programa em todos os equipamentos informáticos do IACM;

9) Exercer e administrar utilizador registado em Apple Developer Program da Apple Inc. ou em Google Play Android Developer de Google Inc.

2. Na administradora, Isabel Celeste Jorge, competência para:

1) Gerir a actividade dos Serviços de Apoio Administrativo (SAA), Serviços Financeiros e Informáticos (SFI) e (DI);

2) Autorizar a licença especial dos trabalhadores das diversas subunidades do IACM

3) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença, relativamente a todos os trabalhadores do IACM;

4) Assinar diplomas de provimento;

5) Autorizar a atribuição dos prémios ou de subsídios previstos na lei ou no estatuto de pessoal;

6) Autorizar a mãe que amamente o(a) filho(a) a ser dispensada 1 hora em cada dia do trabalho; e as faltas por adopção, formação académica, profissional e linguística;

7) Assinar certificados e acordos de formação co-organizada por entidades públicas e outras instituições da RAEM;

8) Liquidar as despesas não autorizadas por si, sem limite, desde que aprovadas pela entidade competente, decorrentes da lei ou resultantes de contratos ou obrigações assumidas pelo IACM;

9) Relativamente às subunidades referidas em 1);

(1) Autorizar a licença especial das chefias das subunidades;

(2) Assinar auto de notícia de acidente em serviço;

(3) Autorizar propostas de formação para acesso;

(4) Autorizar a dispensa de comparência ao serviço, após exercerem funções em tolerâncias de ponto, aprovadas por despacho do Chefe do Executivo ou em período em que esteja hastedado o sinal n.º 8 de tufão;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, bem como a respectiva compensação;

(6) Autorizar a realização de despesas efectuadas até ao limite de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);

(7) Autorizar o exercício de funções, em regime de substituição, das chefias;

(8) Autorizar, em caso de impedimento do trabalhador designado, substituir chefia funcional, trabalhador que auffera abonos para falhas, bem como o que exerça funções de secretariado;

(9) Assinar a correspondência destinada a entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida às entidades referidas na subalínea (3) da alínea 4) do ponto 1., a qual deve ser assinada pelo signatário;

(10) 批准減免根據第268/2003號行政長官批示及其相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣壹萬伍仟元（\$15,000.00）。

(十) 對其辦公室的工作人員：

(1) 接受或不接受缺勤解釋，並批准有關人員的假期，以及批准累積和轉移假期；

(2) 行使第二點（九）項（2）至（5）分項的權限。

三、馬錦強委員，以便：

(一) 管理市民事務辦公室、文化康體部和技術輔助辦公室的工作；

(二) 行使第二點（九）項的權限，但為本點第（一）項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第二點（十）項的權限。

四、梁冠峰委員，以便：

(一) 管理環境衛生及執照部和園林綠化部的工作；

(二) 行使第二點（九）項的權限，但為本點第（一）項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第二點（十）項的權限；

(四) 批准及發出臨時佔用公地准照，以及設置圍板、防護設施及排柵的特別佔用公地准照；

(五) 根據十一月八日第77/99/M號法令的規定，批准及發出武器及彈藥商業場所准照。

五、麥儉明委員，以便：

(一) 管理建築及設備部和道路渠務部的工作；

(二) 行使第二點（九）項的權限，但為本點第（一）項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第二點（十）項的權限；

(四) 批准《民政總署的費用、收費及價金表》第二章第一節在公共地方進行的工程的准照。

六、吳秀虹委員，以便：

(一) 管理衛生監督部、化驗所和食品安全中心；

(10) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, e até ao limite de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas).

10) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete:

(1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(2) Exercer os poderes referidos nas subalíneas (2) a (5) da alínea 9) do ponto 2.

3. No administrador, Ma Kam Keong, competência para:

1) Gerir a actividade do Gabinete do Cidadão (GC), Serviços Culturais e Recreativos (SCR) e Gabinete de Apoio Técnico (GAT);

2) Exercer os poderes referidos na alínea 9) do ponto 2, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 10) do ponto 2.

4. No administrador, Leong Kun Fong, competência para:

1) Gerir a actividade dos Serviços de Ambiente e Licenciamento (SAL) e Serviços de Zonas Verdes e Jardins (SZVJ);

2) Exercer os poderes referidos na alínea 9) do ponto 2, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 10) do ponto 2.

4) Autorizar e emitir licenças de «pejamentos de carácter temporário» e de «pejamento especial para tapumes, resguardos e andaimes»;

5) Autorizar e emitir licença para estabelecimentos comerciais de armas e munições, em conformidade com o previsto no Decreto-Lei n.º 77/99/M, de 8 de Novembro.

5. No administrador, Mak Kim Meng, competência para:

1) Gerir a actividade dos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos (SCEU) e Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana (SSVMU);

2) Exercer os poderes referidos na alínea 9) ponto 2, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 10) do ponto 2;

4) Autorizar licenças de obras em espaços públicos, previstas na Secção I, do Capítulo II da Tabela de Taxas, Tarifas e Preços do IACM.

6. Na administradora, Ung Sau Hong, competência para:

1) Gerir a actividade dos SIS, LAB e Centro de Segurança Alimentar (CSA);



(二) 行使第二點(九)項的權限,但為本點第(一)項所指的附屬單位;

(三) 對其辦公室的工作人員,行使第二點(十)項的權限;

(四) 命令採取第5/2013號法律第九條規定的預防及控制措施。

七、為確保每一管轄範圍內的附屬單位正常運作,於上述成員休假或不在時,按下列安排替代:

(一) 當羅永德副主席享受年假、不在或因故不能視事時:

簽署人收回對有關附屬單位的監管及管理權;

(二) 當Isabel Celeste Jorge(關施敏)委員享受年假、不在或因故不能視事時:

由麥儉明委員負責管理行政輔助部、財務資訊部、資訊處及第二點(二)至(八)項的工作;

(三) 當馬錦強委員享受年假、不在或因故不能視事時:

由梁冠峰委員負責管理文化康體部的工作,而Isabel Celeste Jorge(關施敏)委員則負責管理市民事務辦公室和技術輔助辦公室的工作;

(四) 當梁冠峰委員享受年假、不在或因故不能視事時:

由吳秀虹委員負責管理環境衛生及執照部和園林綠化部的工作,以及第四點(四)及(五)項的工作;

(五) 當麥儉明委員享受年假、不在或因故不能視事時:

由羅永德副主席負責管理建築及設備部和道路渠務部的工作,以及第五點(四)項的工作;

(六) 當吳秀虹委員享受年假、不在或因故不能視事時:

由馬錦強委員負責管理衛生監督部和食品安全中心的工作,以及第六點(四)項的工作;而梁冠峰委員負責管理化驗所的工作。

八、本批示所述的權限可以轉授。

九、本批示不影響民政總署管理委員會、簽署人或其他成員的收回權和監管權,也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

十、廢止第01/PCA/2015號批示。

十一、追認獲授權人自二零一五年一月一日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

十二、本批示自公佈日起生效,但不影響上款的規定。

二零一五年一月十六日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$10,400.00)

2) Exercer os poderes referidos na alínea 9) do ponto 2, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 10) do ponto 2;

4) Determinar a aplicação das medidas de prevenção e controlo previstas no artigo 9.º da Lei n.º 5/2013.

7. Por forma a assegurar o normal funcionamento dos serviços dentro de cada pelouro o esquema de substituição dos membros acima referidos é o seguinte:

1) Durante as férias, impedimento ou ausência do vice-presidente, Lo Veng Tak a substituição é assegurada pelo signatário;

2) Durante as férias, impedimento ou ausência da administradora, Isabel Celeste Jorge, o administrador, Mak Kim Meng, assume a gestão da actividade dos SAA, dos SFI, da DI e de todas as competências previstas nas alíneas 2) a 8) do ponto 2;

3) Durante as férias, impedimento ou ausência do administrador, Ma Kam Keong, o administrador, Leong Kun Fong, assume a gestão da actividade dos SCR e a administradora, Isabel Celeste Jorge, do GC e do GAT;

4) Durante as férias, impedimento ou ausência do administrador, Leong Kun Fong, a administradora, Ung Sau Hong, assume a gestão da actividade dos SAL e dos SZVJ, bem como as competências previstas nas alíneas 4) e 5) do ponto 4;

5) Durante as férias, impedimento ou ausência do administrador, Mak Kim Meng, o vice-presidente, Lo Veng Tak, assegura a gestão da actividade dos SCEU e dos SSMU, bem como as competências previstas na alínea 4) do ponto 5.

6) Durante as férias, impedimento ou ausência da administradora, Ung Sau Hong, o administrador, Ma Kam Keong, assume a gestão da actividade dos SIS e do CSA, bem como as competências previstas na alínea 4) do ponto 6, e o administrador, Leong Kun Fong, do LAB;

8. Os poderes mencionados no presente despacho podem ser subdelegados.

9. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

10. É revogado o Despacho n.º 01/PCA/2015.

11. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2015.

12. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 10 400,00)



## 第06/PCA/2015號批示

## Despacho n.º 06/PCA/2015

一、根據第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條(五)項及第十七條第一款的規定，以及行使民政總署管理委員會於二零一四年五月九日第01/PDCA/2014號決議之建議賦予本人的權力，現將權限授予及轉授予：

(一)附表I所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(1) 根據第05/PCA/2015號批示，且不影響管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

(2) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(3) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元(\$5,000.00)；

(4) 發出證明書及認證官方文件；

(5) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(6) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元(\$1,000.00)；

(7) 許可退還上限為澳門幣壹拾萬元(\$100,000.00)的保證金；

(8) 簽署員工合同的附註；

(9) 經本人預先許可後，將本點(一)至(六)項所述的權力轉授。

(二)附表II所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(1) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(2) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元(\$1,000.00)；

(3) 許可退還上限為澳門幣伍萬元(\$50,000.00)的保證金。

(三)附表III所載的主管人員及中心主任進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

(四)附表IV所載的附屬單位主管在其職責範圍內向交通事務局申請臨時交通措施的權限。

1. Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º, todos do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 e no uso dos poderes que me foram conferidos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), na sessão de 9 de Maio de 2014, conforme proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2014,

Delego e subdelego:

1) Nos chefes das subunidades, constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para:

(1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do Despacho n.º 05/PCA/2015 e sempre sem prejuízo das orientações produzidas por aqueles;

(2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas);

(4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

(5) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

(6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

(7) Autorizar a restituição de caucões, até ao limite de \$ 100 000,00 (cem mil patacas);

(8) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

(9) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas alíneas 1) a 6) deste ponto.

2) Nos chefes das subunidades, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para:

(1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(2) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

(3) Autorizar a restituição de caucões, até ao limite de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas).

3) Nas chefias e encarregados, constantes do Anexo III, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do signatário.

4) Nos chefes das subunidades, constantes do Anexo IV, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para assinar ofícios e/ou impressos para a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego a solicitar a alteração temporária de tráfego.

二、根據第16/2003號行政法規第十六條第二款，以及二零一五年一月十六日民政總署管理委員會第01/PDCA/2015號決議之建議的規定，現將權限轉授予：

(一) 民政總署行政執照處處長李春梅，以便：

(1) 確保上述行政法規第四章所指的飲食/飲料場所檢查委員會發出通知以及作出正常運作所需的其他行為；

(2) 在(1)分項所指的檢查委員會的職權範疇內，簽署向各部門及私人發出的函件，函件所傳達的內容應為純涉及技術性的資料或意見，而非作出任何承諾或決定。

(二) 當簽署人不在或因故不能視事時，則授權予環境衛生及執照部部長馮惠星，根據第16/2003號行政法規第十五條第五款及第六條第二款之規定，協調檢查委員會平常會議及技術會議之相關工作。

三、本批示不影響民政總署管理委員會、簽署人或其他成員的回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

四、廢止第02/PCA/2015號批示及第03/PCA/2015號批示。

五、追認獲授權人自二零一五年一月一日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

六、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一五年一月十六日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

2. Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2003 e da proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2015 do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), datada de 16 de Janeiro de 2015, subdelego:

1) Na chefe de Divisão de Licenciamento Administrativo, Lei Chon Mui, competência para:

(1) Assegurar a realização das notificações e demais actos necessários ao regular funcionamento da Comissão de Vistoria aos Estabelecimentos de Comidas e de Bebidas a que se refere o capítulo IV do supracitado regulamento administrativo;

(2) Assinar a correspondência dirigida aos serviços ou particulares, no âmbito das competências atribuídas à Comissão de Vistoria, referida em (1), desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.

2) Durante a ausência ou impedimento do signatário, no chefe de Serviços de Ambiente e Licenciamento, Fong Vai Seng, competência para coordenar as reuniões ordinárias e as reuniões técnicas da Comissão de Vistoria, a que aludem o n.º 5 do artigo 15.º e o n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2003.

3. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

4. São revogados os Despachos n.ºs 02/PCA/2015 e 03/PCA/2015.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação desde 1 de Janeiro de 2015.

6. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

#### 附表I

#### 關於第06/PCA/2015號批示第一點(一)項所指的主管人員

附屬單位	主管人員
市民事務辦公室(部級)	高佩珊
文化康體部	蔡志雄
衛生監督部	Albino de Campos Pereira (田紀洋)
環境衛生及執照部	馮惠星
園林綠化部	潘永華
食品安全中心(部級)	張桂達

附屬單位	主管人員
行政輔助部	黃玉珠
財務資訊部	林紹源
澳門文化中心(處級)	Nelma Wong Morais Alves (區慧思)
澳門藝術博物館(處級)	陳浩星
法律及公證辦公室(處級)	杜淑儀

## ANEXO I

## Chefias a que se refere a alínea I) do ponto 1 do Despacho n.º 06/PCA/2015

Subunidade	Chefia
Gabinete do Cidadão (serviço)	Ko Pui San
Serviços Culturais e Recreativos	Choi Chi Hong
Serviços de Inspeção e Sanidade	Albino de Campos Pereira
Serviços de Ambiente e Licenciamento	Fong Vai Seng
Serviços de Zonas Verdes e Jardins	Pun Wing Wa
Centro de Segurança Alimentar (serviço)	Cheong Kuai Tat
Serviços de Apoio Administrativo	Wong Iok Chu
Serviços Financeiros e Informáticos	Lam Sio Un
Centro Cultural de Macau (divisão)	Nelma Wong Morais Alves
Museu de Arte de Macau (divisão)	Chan Hou Seng
Gabinete Jurídico e Notariado (divisão)	To Sok I

## 附表II

## 關於第06/PCA/2015號批示第一點(二)項所指的主管人員

附屬單位	主管人員
社群互助促進處	歐振榮
公民教育及資訊處	林微笑
文化活動處	余永鴻
文娛康體處	鄭繼明
文化設施處	呂志鵬
公園處	黃飄香
動物檢疫監管處	徐裕輝
食物衛生檢驗處	José Ernesto Paula (鮑志賢)
街市事務處	洪維雄
小販事務處	甘志威
環境衛生處	何炳雄

附屬單位	主管人員
行政執照處	李春梅
稽查處	劉如堅
自然保護研究處	陳玉芬
自然護理處	吳紹偉
綠化處	郭志強
管理規劃處	吳偉濠
風險評估處	蘇凱慈
風險傳達處	羅婉燕
行政處	Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão (狄清兒)
人力資源處	張達明
培訓及資料儲存處	黃婉嫻
財務處	陳麗晶
財產及採購處	吳家聲

## ANEXO II

## Chefias a que se refere a alínea 2) do ponto 1 do Despacho n.º 06/PCA/2015

Subunidades	Chefia
Divisão de Apoio e Promoção Associativa	Au Chan Weng
Divisão de Formação e Informação Cívicas	Lam Mei Sio
Divisão de Acção Cultural	U Weng Hong
Divisão de Animação Urbana e Actividades Recreativas	Cheang Kai Meng
Divisão de Instalações Culturais	Loi Chi Pang
Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário	Choi U Fai
Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar	José Ernesto Paula
Divisão de Mercados	Hong Wai Hong
Divisão de Vendilhões	Kam Chi Wai
Divisão de Higiene Ambiental	Ho Peng Hung
Divisão de Licenciamento Administrativo	Lei Chon Mui
Divisão de Fiscalização Administrativa e Ambiental	Lau Iu Kun
Divisão de Parques e Jardins	Wong Pio Heong
Divisão de Estudos e Conservação da Natureza	Chen Yu Fen
Divisão de Áreas Protegidas	Ung Sio Wai
Divisão de Espaços Verdes Urbanos	Kuok Chi Keong
Divisão de Gestão e Planeamento	Ung Wai Hou
Divisão de Avaliação de Riscos	Sou Hoi Chi

Subunidades	Chefia
Divisão de Informação de Riscos	Loh Wan Yin
Divisão Administrativa	Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão
Divisão de Gestão de Recursos Humanos	Cheong Tat Meng
Divisão de Formação e Documentação	Vong Iun Han
Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros	Chan Lai Cheng
Divisão de Património e Aprovisionamento	Ng Ka Seng

## 附表III

## 關於第06/PCA/2015號批示第一點(三)項所指的主管人員及中心主任

附屬單位 / 姓名	行為
市民事務辦公室 高佩珊	簽署寄送予公共或私人實體有關市民事務辦公室的活動中心或戶外場地、後勤或設備支援、投訴個案轉介及資助的公函。
文化康體部 蔡志雄	簽署給予私人(不包括社團)租借民政總署屬文化康體部轄下之澳門綜藝館、黑沙渡假屋、住宅式博物館的迎賓館及其他場館的報價及結算公函,以及簽署相關的租借合約。
衛生監督部 Albino de Campos Pereira (田紀洋)	批准取消街市承租人及小販准照持有人的相關合同及准照的申請。 批准及向街市承租人及小販准照持有人發出“協助者證明書”。 對進口第7/2003號法律、第452/2011號行政長官批示及第45/2012號行政長官批示,涉及進口表B·A組所載的貨物給予許可,及簽署多種貨物出口許可,有關權限按照法律規定屬於民政總署,以及第7/2003號法律規定的其他行為。 批准及發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書。 簽發已批准的零售野生動物准照、零售活家禽准照、零售寵物准照、零售新鮮、冰鮮或急凍肉類准照、零售蔬菜准照、零售漁獲准照、擁有競賽馬匹准照、擁有馬、騾或驢准照、臨時市集准照、臨時售賣牌照、小販准照及特別小販准照(協助人證及灣仔花販)。 簽發已批准的承租街市攤位申請書,臨時流動攤位准照,街市攤位承租人資料表,以及一日有效准照——半日佔用的准照。 批准增加或取消擺放於街市攤位內的設施的申請。 簽署發予公共部門寄送統計資料的公函。
環境衛生及執照部 馮惠星	批准合葬和延長墓地租賃期;發出遺體安葬准照及起葬准照;發出臨時安放遺骸准照和續期; 發出在公共墳場內有關墓地或墓室的工程准照;許可將骨灰、骨殖或遺骸遷出或遷入墳場;許可有關骨殖箱和骨灰箱使用權和續期、在墳場小教堂舉行宗教儀式、起葬或下葬服務、骨殖火化服務、民政總署人員在私人墳場監察起葬或移葬的申請及發出死者記錄證明書。 批准理髮店、髮型屋、美容院和燃放爆竹的預先通知的取消申請。 批准非牟利影演項目、拍賣會、向公眾開放的娛樂場所經營的娛樂活動的預先通知的取消或修改申請。 批准根據十月六日第47/98/M號法令及四月一日第16/96/M號法令規定的准照的取消申請。 批准長期佔用公地准照的修改申請。 簽署發予公共部門的,純涉及諮詢技術性意見的公函。
行政執照處 李春梅	批准及簽署為車身廣告准照、圍板准照、防護設施准照、排柵准照以及臨時佔用公地的准照續期。 批准長期性廣告、臨時性廣告和車輛上的廣告准照的續期、修改或取消申請;以及簽署相關的續期准照。 批准長期佔用公地准照的取消申請。 批准度量衡檢定的申請。



附屬單位 / 姓名	行為
園林綠化部 潘永華	發出植物衛生證明書。 批准及取消有關園林綠化範疇設施或服務的申請。
行政輔助部 黃玉珠	發出衛生護理證、義工證、個人履歷、培訓課程的出席證明，及有關涉及行政輔助部職能的有關人事範疇的各種證明書。 簽署寄送：通知開考的典試委員會成員出席有關會議及問卷調查的公函；衛生局取消工作人員衛生護理證的公函；健康檢查委員會關於人員事務的公函和表格；退休基金會每月更新人員資料及通知有關公積金制度的註銷登記和轉往其他公共部門人員的公函；出版品、統計資料及已獲相關批准的支票予澳門的公共或私人實體或機構的公函。
行政處 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão (狄清兒)	發出生存證明書。 簽署寄送：財政局申報職業稅 (M3/M4)、郵政儲金局及澳門互助總會關於申請借款的文件、確認張貼告示及相關聲明異議資訊公函；工作人員之津貼、補助及附帶報酬的資料的公函；郵政局申請郵寄表格的公函；社會保障基金有關聘用費的公函；退回不適當收取報酬的公函； 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。
人力資源處 張達明	簽署寄送：行政公職局申請任職能力聲明書及申請公職補充福利受益權利人證的公函。 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。
培訓及資料儲存處 黃婉嫻	發出與實習事宜的證明書或報告； 簽署寄送：有關實習的證明書或報告予教育機構的公函；行政公職局或法律及司法培訓中心更改及取消報讀課程公函；中央圖書館索取民政總署出版書刊的國際標準期刊號 (ISSN) 和國際標準書號 (ISBN) 的公函。 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。
財務資訊部 林紹源	發出民政總署的供應商提供服務的聲明書及證明書； 簽署寄送：銀行關於轉移款項的公函，但取消或開立定期存款則除外；關於購買外幣的公函以便透過民政總署的帳戶支付已獲相關批准的開支；公共部門已獲相關批准的開支支票及收據的公函；統計資料的公函及印務局進行購買的公函。 清繳因法律、合同或民政總署承擔義務而產生的、且經有權限實體批准的開支最多至澳門幣壹拾伍萬元 (\$150,000.00)。
財產及採購處 吳家聲	簽署向外寄送的「對外申請表」或訂貨單，以及書面諮詢；簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。
文化中心 Nelma Wong Morais Alves (區慧思)	簽署租借文化中心所屬場館的報價及結算公函。
綜合服務中心及北區市民服務中心 莫榮添	管理綜合服務中心及各區市民服務中心的財產及所需的資源，以保證及維持其運作，以及補充因維持綜合服務中心及各區市民服務中心日常運作所需的資源。管理直接隸屬綜合服務中心及北區市民服務中心的工作人員，尤其接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期。
中區市民服務中心 Da Rocha Vai Vítor	管理直接隸屬中區市民服務中心的工作人員，尤其接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期。
離島區市民服務中心 岑玉霞	管理直接隸屬離島區市民服務中心的工作人員，尤其接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期。

ANEXO III  
**Chefias a que se refere a alínea 3) do ponto 1 do Despacho n.º 06/PCA/2015**

Subunidade/Nome	Actos
Gabinete do Cidadão Ko Pui San	Assinar ofícios para entidades públicas e privadas relativos a cedências de espaços nos centros de actividades ou espaços exteriores, pedidos de equipamentos e logísticas diversas, transferências de queixas e subsídios.
Serviços Culturais e Recreativos Choi Chi Hong	Assinar ofícios para particulares, com excepção de associações, sobre pedidos de cotação e liquidação dos preços de aluguer do Fórum de Macau, Casa de Férias da Colónia Balnear de Hac Sá e outras instalações do IACM, dependentes dos SCR, bem como assinar os respectivos contratos de aluguer.
Serviços de Inspeção e Sanidade Albino de Campos Pereira	Autorizar os pedidos dos arrendatários de bancas do mercado e dos titulares de licenças de vendilhões para cancelar os contratos e licenças; Autorizar e emitir «Certidões de trabalhador de apoio» dos arrendatários de bancas do mercado e dos titulares de licenças de vendilhões; Conceder autorização para a importação das mercadorias constantes no Grupo A da Tabela B da Lei n.º 7/2003 e dos Despachos do Chefe do Executivo n.º 452/2011 e 45/2012, bem como assinar autorizações de exportações de mercadorias, cuja competência esteja legalmente cometida ao IACM e praticar os demais actos previstos na Lei n.º 7/2003; Autorizar e emitir certificados de qualidade e de certificados sanitários; Assinar e emitir as licenças de venda a retalho de animais selvagens, venda a retalho de aves de capoeira vivas, venda a retalho de animais de estimação, venda a retalho de carnes frescas, congeladas e refrigeradas, venda a retalho de vegetais, venda a retalho de pescado e licenças de posse de cavalos de corrida, de posse de cavalos, muar e asinino, licenças para feira temporária, licenças para venda temporária, licenças de vendilhão, licenças especiais de vendilhão (cartão de adjunto e vendilhão de flores de Van Chai) nos estritos termos em que foram autorizadas; Assinar e emitir as licenças de lugar ambulante temporário dos mercados, fichas de dados de arrendatário – lugares de mercado e licença diária para ocupação por meio-dia nos estritos termos em que foram autorizadas; Autorizar os pedidos de instalação ou cancelamento de equipamentos nas bancas dos mercados; Assinar documentos para os serviços públicos a enviar informações e dados estatísticos.
Serviços de Ambiente e Licenciamento Fong Vai Seng	Autorizar pedidos para junção de restos mortais e prorrogação do prazo de aluguer de sepulturas. Emitir licenças para depósito de cadáveres e para exumação; Emitir e renovar a licença para guarda temporária de cadáveres; Emitir as licenças para obras em sepulturas ou jazigos nos cemitérios públicos; Autorizar a movimentação, de cadáveres, ossadas ou cinzas, de entrada e saída de cemitério; Autorizar e renovar o direito de uso de gavetas-ossário ou de câmara de cinzas; Autorizar disponibilização de capela para acto religioso, serviços de exumações e inumação, e de cremação de ossadas, fiscalização de exumações e movimentação em cemitérios privados pelo pessoal do IACM; Emitir certidão do registo dos mortos. Autorizar pedidos de cancelamento, relativos «pedidos de autorização prévia» de barbearias, cabeleireiros e salões de beleza, de queima de panchões. Autorizar os pedidos de cancelamento ou de alteração relativos a pedidos de notificação prévia de espectáculos sem fins lucrativos, leilões, actividades de entretenimento exploradas em recintos recreativos de acesso público. Autorizar os pedidos de cancelamento relativos a licenças, conforme o previsto nos Decretos-Leis n.ºs 47/98/M, de 26 de Outubro, e 16/96/M, de 1 de Abril. Autorizar os pedidos de alteração relativos a licenças de pejamento de carácter permanente. Assinar ofícios para os serviços públicos relativos à emissão de parecer de carácter consultivo e técnico.
Divisão de Licenciamento Administrativo Lei Chon Mui	Autorizar e assinar a renovação das licenças de reclamos em veículo, tapumes, resguardos e andaimas, bem como licenças de pejamento temporário. Autorizar os pedidos de renovação, de alteração ou de cancelamento, relativos a reclamos de carácter permanente, reclamos de carácter temporário, e reclamos em veículos; bem como assinar a renovação de licenças. Autorizar pedidos de cancelamento relativos a licenças de pejamento de carácter permanente. Autorizar os pedidos de aferição de pesos e medidas.

Subunidade/Nome	Actos
Serviços de Zonas Verdes e Jardins Pun Wing Wah	Emitir certificados fitossanitários. Autorizar e cancelar os pedidos das instalações e serviços prestados nas áreas verdes e jardins.
Serviços de Apoio Administrativo Wong Lok Chu	Emitir cartões de saúde, cartão de voluntário, registos biográficos, certificados de frequência de cursos de formação e certidões diversas na área do pessoal a que refere as competências da SAA. Assinar ofícios e/ou impressos para: membros do júri do concurso para comparecer reunião e inquérito; Serviços de Saúde a mandar anular cartões de saúde dos trabalhadores; Junta de Saúde, relativos a assuntos de pessoal; Fundo de Pensões a actualizar dados de pessoal e relativamente ao regime de previdência a comunicar cancelamentos e mudanças de trabalhadores para outros serviços públicos; entidades e instituições públicas ou privadas de Macau a enviar publicações, dados estatísticos e a enviar cheques e recibos relativos a despesas já autorizadas.
Divisão Administrativa Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão	Emitir Atestados de Vida. Assinar ofícios e/ou impressos para: DSF a enviar declarações de imposto profissional (M3/M4); Caixa Económica Postal e Montepio Geral de Macau a enviarem documentos de pedidos de empréstimo; confirmar a afixação de Editais e dados sobre reclamações, dados de subsídio, abonos e remunerações acessórias do pessoal, pedidos de recepções aos Correios de Macau; FSS sobre a taxa de contratação e reposição das remunerações indevidamente recebidas. Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.
Divisão de Gestão de Recursos Humanos Cheong Tat Meng	Assinar ofícios e/ou impressos para: SAFP a solicitar declarações de capacidade profissional e emissão de cartão de beneficiário de Acção Social Complementar. Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.
Divisão de Formação e Documentação Vong Iun Han	Emitir certificados ou relatórios relativos a assuntos dos estagiários. Assinar ofícios e/ou impressos para: institutos educacionais sobre certificados ou relatórios relativos aos estagiários; SAFP e CFJJ a alterar e cancelar cursos inscritos e à Biblioteca Central a comunicar número de ISSN e ISBN das publicações do IACM. Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.
Serviços Financeiros e Informáticos Lam Sio Un	Emitir declarações e certidões relativas a serviços de fornecedores. Assinar ofícios para instituições bancárias, relativos a transferência de verbas, com excepção do cancelamento ou criação de depósitos a prazo, bem como ofícios para estas instituições efectuarem pagamentos, em moeda estrangeira, através da conta do IACM, relativamente a despesas já autorizadas; para os serviços públicos a enviar cheques relativos a despesas já autorizadas e recibos, a enviar dados estatísticos e para a Imprensa Oficial a efectuar aquisições. Liquidar as despesas aprovadas pela entidade competente, decorrentes da lei ou resultantes de contratos ou obrigações assumidas pelo IACM até ao limite de \$ 150 000,00.
Divisão de Património e Aprovisionamento Ng Ka Seng	Assinar requisições externas ou notas de encomenda para o exterior e consultas escritas. Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.
Centro Cultural de Macau Nelma Wong Morais Alves	Assinar ofícios a responder aos pedidos de cotação e liquidação dos preços de aluguer do CCM.
Centro de Serviços e Centro de Prestação de Serviços ao Público da Zona Norte Mok Veng Tim	Assegurar o funcionamento e a manutenção do CS e dos Centros de Prestação ao Público do IACM, gerindo os recursos financeiros, patrimoniais e materiais, providenciando os recursos necessários ao seu bom funcionamento diário; Assegurar a gestão dos recursos humanos do CS e do CPSPZN, que não estejam hierarquicamente afectos a outras subunidades orgânicas do IACM, designadamente justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias, dos trabalhadores destes Centros.
Centro de Prestação de Serviços ao Público da Zona Central (CPSPZC) Da Rocha Vai Vítor	Assegurar a gestão dos recursos humanos que constituem este Centro e que não estejam hierarquicamente afectos a outras subunidades orgânicas do IACM, designadamente justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias.

Subunidade/Nome	Actos
Centro de Prestação de Serviços ao Público das Ilhas (CPSPI) Sam Iok Há	Assegurar a gestão dos recursos humanos que constituem este Centro e que não estejam hierarquicamente afectos a outras subunidades orgânicas do IACM, designadamente justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias.

## 附表IV

## 關於第06/PCA/2015號批示第一點(四)項所指的主管人員

附屬單位	主管人員
財務資訊部	林紹源
公園處	黃飄香
自然保護研究處	陳玉芬
自然護理處	吳紹偉
綠化處	郭志強

## ANEXO IV

## Chefias a que se refere a alínea 4) do ponto 1 do Despacho n.º 06/PCA/2015

Subunidades	Chefia
Serviços Financeiros e Informáticos	Lam Sio Un
Divisão de Parques e Jardins	Wong Pio Heong
Divisão de Estudos e Conservação da Natureza	Chen Yu Fen
Divisão de Áreas Protegidas	Ung Sio Wai
Divisão de Espaços Verdes Urbanos	Kuok Chi Keong

(是項刊登費用為 \$18,451.00)

(Custo desta publicação \$ 18 451,00)

## 決議之建議

## 第01/PDCA/2015號

## 飲食/飲料場所檢查委員會主席

民政總署管理委員會於二零一五年一月十六日的平常會議上作出決議如下：

一、根據第16/2003號行政法規第十六條的規定，任命管理委員會主席黃有力為上述法規第四章所規定的飲食/飲料場所檢查委員會主席。

二、廢止於二零一零年二月十日刊登在《澳門特別行政區公報》編號六，第二組公佈的第02/PDCA/2009號決議之建議。

三、追認獲授權人自二零一五年一月一日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

## Proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2015

## Designação do Presidente da Comissão de Vistoria aos Estabelecimentos de Comidas e Bebidas

O Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, reunido em sessão ordinária, realizada no dia 16 de Janeiro de 2015, delibera o seguinte:

1. De harmonia com o disposto no artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2003, designar o Sr. Presidente do Conselho de Administração, Vong Iao Lek, como presidente da Comissão de Vistoria aos Estabelecimentos de Comidas e Bebidas, prevista no Capítulo IV do supracitado regulamento;

2. Revogar a Proposta de Deliberação n.º 2/PDCA/2009, publicada no *Boletim Oficial* n.º 6, II Série, de 10 de Fevereiro de 2010.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, conforme com a presente subdelegação, desde 1 de Janeiro de 2015.

四、本批示自公佈日起生效，但不影響上點的規定。

二零一五年一月十六日於民政總署

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

第03/VPL/2015號批示

本人行使第05/PCA/2015號批示賦予本人的權力，現將權限轉授予：

一、管理委員會委員麥儉明就管理建築及設備部及道路渠務部的工作範疇，許可退還上限為澳門幣拾伍萬元 (\$150,000.00) 的保證金。

二、附表I所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(一) 根據第05/PCA/2015號批示，且不影響管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

(二) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(三) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元 (\$5,000.00)；

(四) 發出證明書及認證官方文件；

(五) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(六) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)；

(七) 許可退還上限為澳門幣壹拾萬元 (\$100,000.00) 保證金；

(八) 簽署員工合同的附註；

(九) 經本人預先許可後，將本點(一)至(六)項所述的權力轉授。

三、附表II所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(一) 接受或不接受缺勤解釋，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(二) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)；

4. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, a presente proposta de deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Janeiro de 2015.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Despacho n.º 03/VPL/2015

No uso dos poderes que me foram conferidos pelo Despacho n.º 05/PCA/2015, subdelego:

1. No administrador Mak Kim Meng e no âmbito das respectivas incumbências de gestão da actividade dos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos e Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana, competência para autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas).

2. Nos chefes das subunidades, constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para:

1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do Despacho n.º 05/PCA/2015 e sempre sem prejuízo das orientações produzidas por aqueles;

2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas);

4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

5) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

7) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 100 000,00 (cem mil patacas);

8) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

9) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas alíneas 1) a 6) deste ponto.

3. Nos chefes das subunidades, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para:

1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

2) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;



(三) 許可退還上限為澳門幣伍萬元 (\$50,000.00) 保證金。

四、附表III所載的主管人員進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

五、附表IV所載的附屬單位主管在其職責範圍內向交通事務局申請臨時交通措施的權限。

六、本批示不影響民政總署管理委員會、簽署人或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

七、廢止第01/VPL/2015號批示及第02/VPL/2015號批示。

八、追認獲授權人自二零一五年一月一日起在本轉授權範圍內作出的一切行為。

九、本批示自公佈日起生效，但不影響上點的規定。

二零一五年一月十六日於民政總署

管理委員會副主席 羅永德

3) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

4. Na chefia constante do Anexo III, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do signatário.

5. Nos chefes das subunidades, constantes do Anexo IV, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para assinar ofícios e/ou impressos para a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego a solicitar a alteração temporária de tráfego.

6. O presente despacho não prejudica os poderes de avoação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

7. São revogados os Despachos n.ºs 01/VPL/2015 e 02/VPL/2015.

8. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação desde 1 de Janeiro de 2015.

9. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Vice-presidente do Conselho de Administração, *Lo Veng Tak*.

### 附表I

#### 關於第03/VPL/2015號批示第二點所指的主管人員

附屬單位	主管人員
建築及設備部	Dombelo Crescente Gomes da Costa (郭盛森)
道路渠務部	羅志堅
質量控制辦公室(部級)	何菁華
技術輔助辦公室(部級)	黃寶儀
化驗所(處級)	劉慧敏

### 附表II

#### 關於第03/VPL/2015號批示第三點所指的主管人員

附屬單位	主管人員
設計處	蘇沛桑

### ANEXO I

#### Chefias a que se refere o ponto 2 do Despacho n.º 03/VPL/2015

Subunidade	Chefia
Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos	Dombelo Crescente Gomes da Costa
Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana	Lo Chi Kin
Gabinete de Qualidade e Controlo (serviço)	Ho Chen Wa
Gabinete de Apoio Técnico (serviço)	Wong Pou I
Laboratório (divisão)	Lao Wai Man

### ANEXO II

#### Chefias a que se refere o ponto 3 do Despacho n.º 03/VPL/2015

Subunidades	Chefia
Divisão de Estudos e Projectos	Sou Pui San

附屬單位	主管人員
建設處	何根
設備處	黃耀祖
工場及庫存處	馬榮釗
渠務處	杜德明
道路處	戴漢平
城市設施維修處	李華苞
公共關係及新聞處	Costa Mendes Alexandra Paula (文雪兒)
翻譯處	王翊
資訊處	劉俊標

Subunidades	Chefia
Divisão de Edificações	Ho Kan
Divisão de Equipamentos Urbanos	Vong Io Chou
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ma Weng Chio
Divisão de Saneamento Básico	Tou Tak Meng
Divisão de Vias Públicas	Tai Hong Peng
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana	Lei Wa Pao
Divisão de Relações Públicas e Imprensa	Costa Mendes Alexandra Paula
Divisão de Interpretação e Tradução	Wong Iek
Divisão de Informática	Lao Chon Pio

## 附表III

關於第03/VPL/2015號批示第四點所指的主管人員

附屬單位/姓名	行為
道路渠務部 羅志堅	發出門牌及街道證明書；及簽署工程准照。 簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表
設計處 蘇沛桑	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表
城市設施維修處 李華苞	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表
資訊處 劉俊標	批准電腦設備內安裝電腦程式/軟件。 執行及管理在蘋果股份有限公司的Apple Developer Program或Google股份有限公司的Google Play Android Developer的帳號。

## ANEXO III

Chefias a que se refere o ponto 4 do Despacho n.º 03/VPL/2015

Subunidade/Nome	Actos
Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana Lo Chi Kin	Assinar certidões de numeração policial e das vias públicas, bem como licenças de obra. Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra e outros.
Divisão de Estudos e Projectos Sou Pui San	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra e outros.
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana Lei Wa Pao	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra e outros.
Divisão de Informática Lao Chon Pio	Autorizar a instalação de softwares ou programa em todos os equipamentos informáticos do IACM. Exercer e administrar utilizador registado em Apple Developer Program da Apple Inc. ou em Google Play Android Developer de Google Inc.

附屬單位/姓名	行為
資訊處 劉俊標	簽署給予行政公職局要求資訊範疇意見的公函，簽署給予私人且純涉及技術性資料、請求、意見或其他相關的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。

## 附表IV

## 關於第03/VPL/2015號批示第五點所指的主管人員

附屬單位	主管人員
建設處	何根
設備處	黃耀祖
工場及庫存處	馬榮釗
渠務處	杜德明
道路處	戴漢平
城市設施維修處	李華苞

(是項刊登費用為 \$7,370.00)

## 退休基金會

## 公告

按照刊登於二零一四年十一月二十六日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本會以考核方式進行對外入職普通開考，以填補本會散位合同制度輕型車輛司機職程的第一職階輕型車輛司機一缺。根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場181至187號，光輝商業中心二十樓退休基金會行政及財政處及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年一月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$852.00)

Subunidade/Nome	Actos
Divisão de Informática Lao Chon Pio	Assinar ofícios para os SAFP a solicitar pareceres na área de informática; assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação, pedidos, pareceres ou outras situações de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.

## ANEXO IV

## Chefias a que se refere o ponto 5 do Despacho n.º 03/VPL/2015

Subunidades	Chefia
Divisão de Edificações	Ho Kan
Divisão de Equipamentos Urbanos	Vong Io Chou
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ma Weng Chio
Divisão de Saneamento Básico	Tou Tak Meng
Divisão de Vias Públicas	Tai Hong Peng
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana	Lei Wa Pao

(Custo desta publicação \$ 7 370,00)

## FUNDO DE PENSÕES

## Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.os 181-187, Centro Comercial Brilhantismo, 20.º andar, Macau, e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Fundo de Pensões, aos 15 de Janeiro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 經濟局

## 公告

為填補經濟局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年一月十二日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$950.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 12 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 財政局

## 公告

為填補經由財政局以散位合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年一月十四日於財政局

局長 江麗莉

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício Finanças, 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato de assalariamento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585,

度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年一月十五日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

## 告示

### 市區房屋稅

茲特公告，納稅人如欲獲得二零一四年度有關《市區房屋稅章程》第十三條和第十六條所規定的房屋保養及維修費用扣減的優惠，必須填妥一份M/7申報書（按各樓宇或樓宇部份分開填報），並在一月份內交予本局。

倘於二零一四年度屬非出租房屋，無需遞交上述申報書。

有關之申報書可於財政局大樓、政府綜合服務大樓及氹仔接待中心索取，或於財政局網頁（[www.dsf.gov.mo](http://www.dsf.gov.mo)）下載。上述申報書亦可透過財政局「電子服務」遞交。

二零一五年一月十四日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## 博彩監察協調局

### 公告

為填補下述博彩監察協調局以編制外合同方式任用的人員空缺，經於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公

Edifício Finanças, 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

## Edital

### Contribuição Predial Urbana

São, por este meio, avisados os contribuintes que pretendam beneficiar, relativamente ao exercício de 2014, da dedução das despesas de conservação e manutenção, prevista nos artigos 13.º e 16.º do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, em vigor, de que deverão apresentar, durante o mês de Janeiro, uma declaração de modelo M/7, em separado para cada prédio ou parte dele.

Ficam dispensados da apresentação da referida declaração, relativamente aos prédios não arrendados no exercício de 2014.

O impresso da declaração será fornecido por estes Serviços, no Edifício «Finanças», no Centro de Serviços da RAEM e no Centro de Atendimento Taipa, ou pode ser descarregado através do endereço electrónico [www.dsf.gov.mo](http://www.dsf.gov.mo), podendo ainda a declaração acima referida ser apresentada através do serviço electrónico desta Direcção de Serviços.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da



報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱：

第一職階特級行政技術助理員六缺；

第一職階首席行政技術助理員五缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年一月十五日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階一等技術員一缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一五年一月十五日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$920.00)

## 消費者委員會

### 公告

消費者委員會根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為消費者委員會以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第五級別第一職階一等技術員三缺。

Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Seis lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão; e

Cinco lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, ao trabalhador contratado além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal contratado além do quadro do Conselho de Consumidores, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para os seguintes lugares:

Três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nível 5.

上述開考之通告已上載於消費者委員會網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈5樓消費者委員會行政財政組報告板上。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年一月十四日於澳門消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se disponível nas páginas electrónicas do Conselho de Consumidores e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado na Área Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores que fica no 5.º andar do Edf. Clementina A. L. Ho, na Av. de Horta e Costa, n.º 26. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Conselho de Consumidores, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 澳門金融管理局

### 名單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零一四年第四季度的資助名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門金融管理局體育會 Grupo Desportivo da AMCM	9/10/2014 11/12/2014	\$ 68,356.70 \$ 107,475.80	資助活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas.
國際經濟學會 International Economic Association	12/12/2013	\$ 399,525.00	資助開辦專業活動及出版刊物經費。 Apoio à realização das actividades profissionais e edição de publicações.
	總額 Total	\$ 575,357.50	

二零一五年一月十三日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Autoridade Monetária de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano 2014:

Autoridade Monetária de Macau, aos 13 de Janeiro de 2015.

Pel'O Conselho de Administração:

*Presidente:* Anselmo Teng.

*Administrador:* António José Félix Pontes.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 資產負債分析表

## Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)

(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一四年十月三十一日

Em 31 de Outubro de 2014

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas	澳門幣 (Patacas)
外匯儲備	128,794,684,711.02	澳門幣負債	284,421,817,557.97
黃金及白銀	0.00	金融機構存款	19,112,741,409.17
銀行結存	72,365,373,067.08	特區政府存款	54,200,000,000.00
海外債券	35,901,675,324.38	負債證明書	11,933,766,177.00
特別投資組合	20,498,643,001.90	金融票據	19,042,000,000.00
其他	28,993,317.66	其他	180,133,309,971.80
本地區放款及其他投資	182,744,960,738.94	外幣負債	0.00
流通硬幣	385,798,480.00	對本地居民或機構	0.00
紀念硬幣	2,398,741.79	對外地居民或機構	0.00
非流通銀幣	5,856,000.40	其他負債	5,509,490.88
流通硬幣套裝	219,417.00	暫記帳項	5,509,490.88
其他澳門幣投資	109,522,440.51	其他帳項	0.00
外幣投資	182,241,165,659.24	資本儲備	27,894,266,195.74
其他資產	781,947,794.63	資本滾存	19,882,450,092.10
Outros valores activos		一般風險準備金	0.00
		Provisões para riscos gerais	

澳門幣  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais 5,195,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício 2,816,784,025.65
資產總計 Total do activo	負債總計 Total do passivo 312,321,593,244.59

財務暨人事處

Departamento Financeiro e de Recursos Humanos,

*Lei Ho Ian, Esther*

行政委員會

Pe'l'O Conselho de Administração,

*Anselmo Teng*

*António José Félix Pontes*

*Wan Sin Long*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

澳門財政儲備  
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於8月19日第08/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)  
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一四年十一月三十日

Em 30 de Novembro de 2014

澳門幣  
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
財政儲備資產	Reservas financeira da RAEM	242,147,378,045.67	其它負債
銀行結存	Depósitos e contas correntes	116,193,879,446.46	Outros valores passivos
債券	Títulos de crédito	107,536,283,630.79	
外託管理基金	Fundo discricionários	18,414,915,173.22	財政儲備資本
其他投資	Outras aplicações	2,299,795.20	Reservas patrimoniais
			基本儲備
			超額儲備
其他資產	Outros valores activos	4,434,228,234.76	Reserva básica
			超額儲備
			本期盈餘
總計	Total do activo	246,581,606,280.43	Resultado do exercício
			總計
			Total do passivo
			246,581,606,280.43

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos,

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração,

丁連星

Anselmo Teng

潘志輝

António José Félix Pontes

尹先龍

Wan Sin Long

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)



**工商業發展基金****公告****第2/FDIC/2014號公開招標**

根據經濟財政司司長於二零一四年十二月十二日作出的批示，為提供「第六屆國際基礎設施投資與建設高峰論壇」承辦服務進行公開招標。有意投標者可從二零一五年一月二十一日起，於辦公日上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分（星期一至四）或五時三十分（星期五），前往澳門羅保博士街1-3號24樓經濟局會展業及產業發展廳查閱招標卷宗，並於澳門羅保博士街1-3號2樓經濟局綜合接待中心繳付澳門元貳佰圓正（\$200.00）之費用，以取得招標卷宗的影印本。

為投標者安排的說明會，將於二零一五年一月二十六日上午十時在澳門羅保博士街1-3號7樓經濟局會議室舉行。

投標書應交往澳門羅保博士街1-3號2樓經濟局綜合接待中心。遞交投標書之截止時間為二零一五年二月二十四日下午五時正。

開標將於二零一五年二月二十五日上午十時在位於澳門羅保博士街1-3號7樓經濟局會議室舉行。根據七月六日第63/85/M號法令的規定，投標人或其法定代表應提交相關證明文件（參見招標方案第8.3項）出席開標會議。

投標者需以現金的形式，向中國銀行澳門分行帳戶編號：01-01-20-792772存入澳門元肆拾萬圓正（\$400,000.00），收款者為「工商業發展基金」，並註明所付款項之目的，或以抬頭人/受益人為「工商業發展基金」的等額銀行擔保，作為臨時擔保。

二零一五年一月十五日於工商業發展基金

管理委員會主席 蘇添平

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

**FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL  
E DE COMERCIALIZAÇÃO****Anúncio****Concurso Público n.º 2/FDIC/2014**

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Dezembro de 2014, se encontra aberto o concurso público para fornecimento de serviços de coordenação do «6.º Fórum Internacional sobre o Investimento e Construção de Infra-estruturas». Os interessados podem consultar, desde o dia 21 de Janeiro de 2015, o processo do concurso no Departamento de Desenvolvimento de Convenções e Exposições e das Actividades Económicas da Direcção dos Serviços de Economia (DSE), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 24.º andar, Macau, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas, e das 14,30 às 17,45 horas (2.ª a 5.ª feira) ou 17,30 horas (6.ª feira), podendo ainda adquirir fotocópia do processo do concurso ao preço de duzentas patacas (\$ 200,00), no Centro de Atendimento da DSE, sito no 2.º andar do mesmo edifício.

A sessão de esclarecimentos destinada ao presente concurso realizar-se-á na sala de reunião da DSE, sito no 7.º andar do edifício supramencionado, no dia 26 de Janeiro de 2015, pelas 10,00 horas.

As propostas devem ser entregues no referido Centro de Atendimento da DSE. O prazo para a entrega das propostas terminará às 17,00 horas do dia 24 de Fevereiro de 2015.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na sala de reunião da DSE acima mencionada, no dia 25 de Fevereiro de 2015, pelas 10,00 horas. Nos termos do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou seus representantes legais devem apresentar os respectivos documentos comprovativos (vide 8.3 do programa do concurso) para efeitos de assistirem ao acto de abertura das propostas.

Os concorrentes devem prestar uma caução provisória no valor de quatrocentas mil patacas (\$ 400 000,00) à ordem do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, mediante depósito em numerário, na conta bancária n.º 01-01-20-792772 do Banco da China, Sucursal de Macau (especificando o fim a que se destina), ou através da garantia bancária do valor equivalente, em nome do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

**金融情報辦公室****公告**

金融情報辦公室根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

**GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA****Anúncios**

Torna-se público que se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o pessoal contratado além do quadro do Gabinete de Informação Fi-

訓》之規定，現以審查文件方式，為金融情報辦公室以編制外合同人員進行下列限制性普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階一高等級技術員兩缺。

上述開考通告已張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之限期為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一五年一月十三日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

金融情報辦公室根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審查文件方式，為金融情報辦公室以編制外合同人員進行下列限制性普通晉級開考：

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之限期為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一五年一月十四日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

nanceira, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação das candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Informação Financeira, aos 13 de Janeiro de 2015.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Torna-se público que se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o pessoal contratado além do quadro do Gabinete de Informação Financeira, nos termos definidos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Informação Financeira, aos 14 de Janeiro de 2015.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 公告

## 第1/2015/DSFSM號公開招標

根據保安司司長於二零一五年一月五日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「資訊設備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標方案》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一五年二月十六日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$112,200.00（澳門幣壹拾壹萬貳仟貳佰元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一五年二月十七日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一五年一月十三日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Anúncio

## Concurso Público n.º 1/2015/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Janeiro de 2015, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamento de informática».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 16 de Fevereiro de 2015. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 112 200,00 (cento e doze mil e duzentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 17 de Fevereiro de 2015. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 13 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

（Custo desta publicação \$ 2 140,00）

## 司法警察局

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## 名單

## Listas

按照刊登於二零一三年四月三日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，取錄合格者進行二等刑事技術輔導員實習，以填補司法警察局人員編制內刑事技術輔導員職程之第一職階二等刑事技術輔導員二十缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

姓名	分
1.º 劉敏康.....	76.30
2.º 黃志達.....	70.35
3.º 蔡加棟.....	69.90
4.º 何梓洋.....	68.58
5.º 李銳.....	68.33
6.º 張淑婷.....	67.85
7.º 鄭潔東.....	66.20
8.º 陳永基.....	65.43
9.º 呂玉林.....	64.68
10.º 呂永新.....	64.56
11.º 譚若思.....	64.43
12.º 許少紅.....	64.11
13.º 施艷紅.....	63.98
14.º 林如欣.....	63.88
15.º 蘇奕欽.....	63.80
16.º 何浩揚.....	63.78
17.º 蘇敬彬.....	63.73
18.º 林淑媛.....	63.63
19.º 周偉業.....	63.61
20.º 楊雅婷.....	63.53
21.º 張健康.....	63.05
22.º 黃嘉偉.....	62.56
23.º 鄭狄敏.....	62.55
24.º 湯倩婷.....	62.50
25.º 岑海珊.....	62.48
26.º 楊寶蘭.....	62.36
27.º 胡柳燕.....	62.33
28.º 梁舒婷.....	62.30
29.º 陳瑩.....	62.01

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do estágio para adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe, com vista ao preenchimento de vinte lugares de adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico de criminalística do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2013:

Candidatos aprovados:

Nome	valores
1.º Lau Man Hong.....	76,30
2.º Wong Chi Tat.....	70,35
3.º Choi Ka Tong.....	69,90
4.º Ho Chi Ieong.....	68,58
5.º Li Rui.....	68,33
6.º Cheong Sok Teng.....	67,85
7.º Cheang Kit Tong.....	66,20
8.º Chan Weng Kei.....	65,43
9.º Loi Iok Lam.....	64,68
10.º Loi Weng San.....	64,56
11.º Tam Ieok Si.....	64,43
12.º Hoi Sio Hong.....	64,11
13.º Shi Yanhong.....	63,98
14.º Lam U Ian.....	63,88
15.º Sou Iek Iam.....	63,80
16.º Ho Hou Ieong.....	63,78
17.º Sou Keng Pan.....	63,73
18.º Lam Sok Wun.....	63,63
19.º Chao Wai Ip.....	63,61
20.º Ieong Nga Teng.....	63,53
21.º Cheong Kin Hong.....	63,05
22.º Wong Ka Wai.....	62,56
23.º Cheang Tek Man.....	62,55
24.º Tong Sin Teng.....	62,50
25.º Sam Hoi San.....	62,48
26.º Ieong Pou Lan.....	62,36
27.º Wu Lao In.....	62,33
28.º Leong Su Teng.....	62,30
29.º Chan Ieng.....	62,01

姓名	分	Nome	valores
30.º 李志斌.....	61.96	30.º Lei Chi Pan .....	61,96
31.º 溫柳寧.....	61.81	31.º Wan Lao Neng.....	61,81
32.º 李佩珊.....	61.76	32.º Lei Pui San.....	61,76
33.º 梁卓星.....	61.51	33.º Leong Cheok Seng.....	61,51
34.º 古美莉.....	61.46	34.º Ku Mei Lei .....	61,46
35.º 梁穎冬.....	61.41	35.º Liang Yingdong.....	61,41
36.º 余雅雯.....	61.33	36.º U Nga Man.....	61,33
37.º 林雪環.....	60.05	37.º Lam Sut Wan .....	60,05
38.º 鄭志豪.....	59.78	38.º Cheang Chi Hou.....	59,78
39.º 鄔嘉希.....	59.50	39.º Wu, Rita.....	59,50
40.º 程偉業.....	59.18	40.º Cheng Wai Ip .....	59,18
41.º 勞銳邦.....	59.00	41.º Lou Ioi Pong.....	59,00
42.º 梁文亮.....	58.78	42.º Leong Man Leong.....	58,78
43.º 黎俊宇.....	58.66	43.º Lai Chon U.....	58,66
44.º 甘慕娟.....	58.33	44.º Kam Mou Kun.....	58,33
45.º 杜錚豪.....	58.31	45.º Tou Chang Hou .....	58,31
46.º 陳慧傑.....	58.28	46.º Chan Wai Kit .....	58,28
47.º 藍滌航.....	58.18	47.º Lam Tek Hong.....	58,18
48.º 吳倩楣.....	58.15	48.º Ng Sin Mei.....	58,15
49.º 鄧偉健.....	58.13	49.º Tang Wai Kin.....	58,13
50.º 陳美娟.....	58.11	50.º Chan Mei Kun .....	58,11
51.º 洪霞.....	57.91	51.º Hong Ha .....	57,91
52.º 梁富麗.....	57.80	52.º Leong Fu Lai .....	57,80
53.º 區健濠.....	57.76	53.º Ao Kin Hou.....	57,76
54.º 鄧廣倫.....	57.75	54.º Tang Kuong Lon.....	57,75
55.º 潘應妙.....	57.65	55.º Pun Ieng Mio .....	57,65
56.º 林橋亨.....	57.50	56.º Lam Kio Hang.....	57,50
57.º 杜遠航.....	57.40	57.º Tou Un Hong .....	57,40
58.º 麥哥利.....	57.35	58.º Mak Ko Lei.....	57,35
59.º 林嘉璐.....	57.26	59.º Lin Jialu.....	57,26
60.º 張重遠.....	57.05	60.º Cheong Chong Un.....	57,05
61.º 李倩婷.....	56.93	61.º Lei Sin Teng .....	56,93
62.º 蘇偉強.....	56.80	62.º So Wai Keong .....	56,80
63.º 朱家杰.....	56.51	63.º Chu Ka Kit .....	56,51
64.º 莊偉強.....	56.43	64.º Chong Wai Keong .....	56,43
65.º 湯晨曦.....	56.40	65.º Tong San Hei.....	56,40
66.º 梁艷華.....	56.16	66.º Leong Im Wa .....	56,16
67.º 譚鳳婷.....	56.05	67.º Tam Fong Teng .....	56,05
68.º 劉廣鑄.....	55.95	68.º Lao Kuong Chu .....	55,95
69.º 李寶榮.....	55.38	69.º Lei Pou Weng.....	55,38
70.º 廖翠琪.....	55.36	70.º Lio Choi Kei.....	55,36
71.º 何家俊.....	55.25	71.º Ho Ka Chon .....	55,25



姓名	分	Nome	valores
72.º 曾永康.....	55.11	72.º Chang Weng Hong.....	55,11
73.º 馮德進.....	55.00	73.º Fong Tak Chon.....	55,00
74.º 何震衡.....	54.93	74.º Ho Chan Hang.....	54,93
75.º 呂艷姿.....	54.68	75.º Loi Im Chi.....	54,68
76.º 陳雲.....	54.65	76.º Chan Wan.....	54,65
77.º 楊郁潔.....	54.50	77.º Ieong Iok Kit.....	54,50
78.º 余楚豪.....	54.18	78.º U Cho Hou.....	54,18
79.º 關劍銘.....	54.00	79.º Kuan Kim Meng.....	54,00
80.º 梁健鴻.....	53.83	80.º Leong Kin Hong.....	53,83
81.º 孫全.....	52.75	81.º Sun Chun.....	52,75
82.º 郭偉能.....	52.50	82.º Kuok Wai Nang.....	52,50
83.º 李銘釗.....	51.50	83.º Lei Meng Chio.....	51,50

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人：951名；

——因放棄知識考試而被淘汰之投考人：39名；

——因缺席心理測驗而被淘汰之投考人：10名；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：13名。

b) 根據第27/2003號行政法規第九條的規定：

——因知識考試得分低於50分而被淘汰之投考人：969名；

——因心理測驗不合格而被淘汰之投考人：25名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年一月九日批示確認)

二零一五年一月五日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 趙德欽

正選委員：處長 徐一平

處長 潘惠英

(是項刊登費用為 \$6,420.00)

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 951 candidatos;

— Excluídos por terem desistido da prova de conhecimentos: 39 candidatos;

— Excluídos por terem faltado ao exame psicológico: 10 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 13 candidatos.

b) Nos termos do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 969 candidatos;

— Excluídos por terem reprovado no exame psicológico: 25 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Janeiro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 5 de Janeiro de 2015.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chio Tak Iam, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Choi Iat Peng, chefe de divisão; e

Pun Wai Yeng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 6 420,00)

按照刊登於二零一三年二月二十日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，以及於二零一三年四月十日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》的更正通告，為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階二等督察五缺，現公佈通過培訓課程之合格投考人的最後成績名單如下：

合格投考人：

姓名	分
1.º 張錦輝.....	80,92
2.º 廖國生.....	77,97
3.º António Manuel Pereira .....	73,86

備註：

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年一月七日批示確認)

二零一五年一月六日於司法警察局

局長 周偉光

按照刊登於二零一三年二月二十日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，以及於二零一三年四月十日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》的更正通告，為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階副督察八缺，現公佈通過培訓課程之合格投考人的最後成績名單如下：

合格投考人：

姓名	分
1.º 蔡昕暉.....	83,13
2.º 劉敏玲.....	81,09
3.º 陳麗貞.....	80,85
4.º 梁國晞.....	80,63
5.º 賴釗洪.....	79,75
6.º 高炳康.....	78,51
7.º 謝炳權.....	78,31
8.º 楊秀珍.....	74,96

備註：

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

De classificação final dos candidatos aprovados no curso de formação, com vista ao preenchimento de cinco lugares de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2013, e aviso de rectificação publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2013:

*Candidatos aprovados:*

Nome	valores
1.º Cheong Kam Fai.....	80,92
2.º Liu Kuok Sang.....	77,97
3.º António Manuel Pereira .....	73,86

*Observação:*

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Janeiro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 6 de Janeiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

De classificação final dos candidatos aprovados no curso de formação, com vista ao preenchimento de oito lugares de subinspector, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2013, e aviso de rectificação publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2013:

*Candidatos aprovados:*

Nome	valores
1.º Choi Ian Fai.....	83,13
2.º Lao Man Leng.....	81,09
3.º Chan Lai Cheng.....	80,85
4.º Leong Kuok Hei.....	80,63
5.º Lai Chio Hong.....	79,75
6.º Kou Peng Hong.....	78,51
7.º Che Peng Kun.....	78,31
8.º Yeung Sau Chan.....	74,96

*Observação:*

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經保安司司長於二零一五年一月七日批示確認)

二零一五年一月六日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$2,486.00)

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Janeiro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 6 de Janeiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 2 486,00)

## 公告

就刊登於二零一三年九月十八日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別的第一職階二等刑事偵查員九十缺，經典試委員會決議重新安排專業面試日期及時間，有關資料已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網站：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)。

二零一五年一月十六日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$989.00)

## Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do júri, foi decidida a alteração da data e hora da entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de noventa lugares de investigador criminal de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013. As informações sobre a data e hora actualizadas da entrevista profissional encontram-se afixadas, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no *website* desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo).

Polícia Judiciária, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 澳門監獄

### 公告

為填補澳門監獄編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一四年十二月十七日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月十三日於澳門監獄

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.<sup>o</sup> escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 13 de Janeiro de 2015.

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄顧問翻譯員 David Ritchie

法律改革及國際法事務局顧問高級技術員 林寶儀

為填補澳門監獄編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經二零一四年十二月十七日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月十三日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

社會工作局一等技術員 譚婉玲

為填補澳門監獄編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一四年十二月十七日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月十三日於澳門監獄

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogais efectivos:* David Ritchie, intérprete-tradutor assessor do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Lam Pou Iu, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 13 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogais efectivos:* Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Tam Un Leng, técnica de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 13 de Janeiro de 2015.

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

教育暨青年局首席高級技術員 鄭錫杰

為填補澳門監獄編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員三缺，經二零一四年十二月十七日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月十三日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

教育暨青年局特級技術輔導員 鄭穎詩

(是項刊登費用為 \$4,489.00)

澳門監獄以散位合同方式填補技術工人職程第一職階技術工人(文書送遞範疇)一缺，經於二零一四年八月六日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，知識考試成績名單及專業面試通告於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心，並同時上載於本監獄網址(www.epm.gov.mo)，以供查閱。

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogais efectivos:* Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Cheang Sek Kit, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, 17 de Dezembro de 2014.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 13 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogais efectivos:* Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Kuong Weng Si, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 4 489,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), encontram-se afixados, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação do EPM, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, e publicados no *website* deste Estabelecimento Prisional [www.epm.gov.mo](http://www.epm.gov.mo), a lista classificativa da prova de conhecimentos e o aviso da entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, em contrato de assalariamento, de uma vaga de operário qualificado, 1.º escalão, área de entrega de expediente, da carreira de operário qualificado do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014.



根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，被除名及被淘汰的投考人可自上指名單公佈之日起計十個工作日內，就被除名及被淘汰一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一五年一月十三日於澳門監獄

典試委員會主席 何潔麗

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Nos termos dos n.º 1 e n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da lista supramencionada, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 13 de Janeiro de 2015.

A Presidente do júri, *Ho Kit Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 衛生局

### 公告

(開考編號: 01614/01-MA.CG)

為填補衛生局急診部以編制外合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇(普通外科)第一職階主治醫生一缺，經二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條及第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一五年一月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員(營養範疇)一缺，經二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條規定公佈，准考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 01614/01-MA.CG)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, no Serviço de Urgência, área funcional hospitalar (cirurgia geral), da carreira médica, provido em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014.

二零一五年一月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$822.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年一月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

(開考編號：01413/01-TSS)

為錄取十四名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）所必需的實習；以便以編制外合同制度招聘衛生局高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員八缺。經二零一四年七月九日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條規定公佈，准考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)。

二零一五年一月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階二等診療技術員（化驗職務範疇）十六缺，經二零一四年

Serviços de Saúde, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

(Ref. do Concurso n.º 01413/01-TSS)

Nos termos definidos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de catorze estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, com vista ao preenchimento de oito lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014.

Serviços de Saúde, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços

七月二日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一五年一月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

(開考編號: 01714/01-MA.C)

為填補衛生局急診部以編制外合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇(心臟科)第一職階主治醫生一缺，經二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條及第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛

publicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dezasseis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014.

Serviços de Saúde, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

(Ref. do Concurso n.º 01714/01-MA.C)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, no Serviço de Urgência, área funcional hospitalar (cardiologia), da carreira médica,

生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

provido em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

### 三十日告示

茲公佈，郭偉基，申領其亡妻吳淑娟（曾為衛生局第一職階一等診療技術員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一五年一月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Kuok Wai Kei, requerido o subsídio por morte, subsídio de funeral e outros abonos a que tem direito, por falecimento da sua cónjuge, Ung Sok Kun, que foi técnica de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, dos Serviços de Saúde, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Serviços de Saúde, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

### 社會工作局

#### 名單

社會工作局為填補編制外合同技術員職程公共關係範疇第一職階一等技術員一缺，經二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
盧淑文.....	72.28

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年一月十四日的批示認可)

### INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

#### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou Sok Man .....	72,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Janeiro de 2015).



二零一四年十二月十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 譚珮欣

正選委員：首席高級技術員 繆嘉麗

一等高級技術員 曾美群（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

Instituto de Acção Social, aos 18 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

*Vogais efectivas:* Mio Ka Lai, técnica superior principal; e

Chang Mei Kuan, técnica superior de 1.ª classe (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## 公告

## Anúncios

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員五缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供給有關人士於辦公時間內查閱，准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱臨時名單。開考公告已載於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 區志強

正選委員：特級技術輔導員 劉寶倫

一等高級技術員 林奕翹（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Au Chi Keung, chefe de departamento.

*Vogais efectivas:* Gabriel Lau, adjunto-técnico especialista; e

Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，社會工作局現按照社會文化司司長於二零一五年一月十四日的批示，批准以審查文件和限制性的方式為社會工作局編制外合同工作人員進行普通晉級開考。

一、高級技術員職程資訊範疇第一職階顧問高級技術員兩缺：

二、高級技術員職程社會工作範疇第一職階首席高級技術員十一缺：

三、高級技術員職程社會學範疇第一職階一等高級技術員一缺：

Nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Janeiro de 2015, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto de Acção Social, tendo em vista o preenchimento, através da celebração de contrato além do quadro, dos seguintes lugares:

1. Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior;

2. Onze lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior;

3. Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de sociologia, da carreira de técnico superior;



四、技術員職程社會工作範疇第一職階特級技術員一缺；

五、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員六缺；

六、行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺。

上述開考通告已公佈於澳門西墳馬路六號本局人力資源科、社會工作局網頁及行政公職局網頁。凡符合條件的社會工作局工作人員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》的緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。開考的有效期於所開考的職位被填補時屆滿。

二零一五年一月十五日於社會工作局

局長 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

4. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico;

5. Seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

6. Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como constam dos *websites* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. Podem candidatar-se os trabalhadores do Instituto de Acção Social que reúnam as condições previstas, sendo o prazo para a apresentação das candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

Instituto de Acção Social, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

## 體育發展局

### 名單

為填補體育發展局編制外合同人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制性方式進行普通晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
Manuela Mendes Rodrigues.....	80

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起上訴。

(社會文化司司長於二零一五年一月五日批示確認)

二零一四年十二月十九日於體育發展局

典試委員會：

主席：體育發展局行政財政處處長 林國洪

正選委員：體育發展局首席高級技術員 張淇

社會工作局一等高級技術員 何彩

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Manuela Mendes Rodrigues.....	80

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2015).

Instituto do Desporto, aos 19 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto.

*Vogais efectivos:* Cheong Kei, técnico superior principal do Instituto do Desporto; e

Ho Choi, técnico superior de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

為填補體育發展局編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制性方式進行普通晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
鄭芷瑩.....	82.83

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起上訴。

(社會文化司司長於二零一五年一月五日批示確認)

二零一四年十二月十九日於體育發展局

典試委員會：

主席：體育發展局行政財政處處長 林國洪

正選委員：體育發展局組織、研究及資訊處處長 梁建忠

法務局特級技術輔導員 陳素禎

為填補體育發展局個人勞動合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登公告，以審查文件及有限制性方式進行普通晉級開考。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
João António da Silva Madeira da Fonseca .....	81.11

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內提起上訴。

(社會文化司司長於二零一五年一月五日批示確認)

二零一四年十二月二十六日於體育發展局

典試委員會：

主席：體育發展局行政財政處處長 林國洪

正選委員：體育發展局顧問高級技術員 夏秀娟

統計暨普查局首席顧問高級技術員 鄧宏信

(是項刊登費用為 \$3,334.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ivy Chiang .....	82,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2015).

Instituto do Desporto, aos 19 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto.

*Vogais efectivos:* Luís Leong, chefe da Divisão de Organização, Estudos e Informatização do Instituto do Desporto; e

Chan Sou Cheng, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho do Instituto do Desporto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
João António da Silva Madeira da Fonseca .....	81,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Janeiro de 2015).

Instituto do Desporto, aos 26 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto.

*Vogais efectivos:* Ha Sao Kun, técnico superior assessor do Instituto do Desporto; e

Tang Van Son, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 3 334,00)

## 高等教育輔助辦公室

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

## 名單

## Listas

高等教育輔助辦公室為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
關永強.....	81.39

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年一月十四日的批示認可)

二零一四年十二月十七日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室首席高級技術員 黎慧明

法務局顧問高級技術員 關永健

高等教育輔助辦公室為填補編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
陳曉冬.....	80.83

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年一月十四日的批示認可)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Kwan Weng Keong.....	81,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Janeiro de 2015).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 17 de Dezembro de 2014.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chan Ka Hou, chefe funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

*Vogais efectivos:* Lai Vai Meng, técnica superior principal do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Kut Weng Kin, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Chan Hio Tong .....	80,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Janeiro de 2015).

二零一四年十二月十七日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室首席高級技術員 黎慧明

運輸基建辦公室一等技術員 張麗燕

(是項刊登費用為 \$2,688.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 17 de Dezembro de 2014.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Chan Ka Hou, chefe funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

*Vogais efectivas:* Lai Vai Meng, técnica superior principal do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior; e

Cheong Lai In, técnica de 1.ª classe do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.

(Custo desta publicação \$ 2 688,00)

## 通告

### 第1/GAES/2015號批示

本人根據第16/2011號行政長官批示第一款(二)項的規定，作出以下批示：

一、委任高等教育輔助辦公室特級技術員何可寧替代王紅為診療範疇同等學歷審查委員會委員，任期至二零一五年一月三十一日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年一月七日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$881.00)

## Avisos

### Despacho n.º 1/GAES/2015

Ao abrigo do disposto na alínea 2) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, mando:

1. É nomeado membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica, Ho Ho Neng, técnico especialista do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, em substituição de Wong Hong, até 31 de Janeiro de 2015.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

### 第2/GAES/2015號批示

本人根據第4/2010號行政法規第三條第三款(二)項的規定，作出以下批示：

一、委任高等教育輔助辦公室特級技術員何可寧替代王紅為護理同等學歷審查委員會委員，任期至二零一六年三月二十九日。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年一月七日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$754.00)

### Despacho n.º 2/GAES/2015

Ao abrigo do disposto na alínea 2) do n.º 3 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 4/2010, mando:

1. É nomeado membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações em Enfermagem, Ho Ho Neng, técnico especialista do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, em substituição de Wong Hong, até 29 de Março de 2016.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

## 澳門大學

## UNIVERSIDADE DE MACAU

## 通告

## Avisos

澳門大學教務委員會於二零一四年十月三十一日通過決議將通識教育科目「大學生活」之中文及葡文名稱修訂如下：

中文名稱：「大學生活」修訂為「新生體驗式學習」；

葡文名稱：“Vida Universitária”修訂為“Aprendizagem Experiencial para os Novos Alunos”。

上述修訂適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一五年一月十三日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$783.00)

O Senado da Universidade de Macau, no dia 31 de Outubro de 2014, deliberou alterar a designação, em chinês e português, da disciplina da educação holística «Vida Universitária»:

É alterada a designação em chinês “大學生活” para “新生體驗式學習”;

É alterada a designação em português «Vida Universitária» para «Aprendizagem Experiencial para os Novos Alunos».

A alteração supra-referida aplica-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 13 de Janeiro de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年五月十四日第六次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項的規定，決議修改刊登於二零一四年四月九日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》的澳門大學通告內澳門大學人文學院文學士學位(日本研究)課程的學習計劃。修改後的學習計劃載於本決議的附件，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學習計劃適用於在2015/2016學年及以後入學的學生。

二零一五年一月十三日於澳門大學

校長 趙偉

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 6.<sup>a</sup> sessão realizada no dia 14 de Maio de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar o plano de estudos do curso de licenciatura em Letras (Estudos Japoneses) da Faculdade de Letras da Universidade de Macau, publicado no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 9 de Abril de 2014. O plano de estudos alterado consta do anexo à presente deliberação e dela faz parte integrante.

2. O plano de estudos referido no número anterior aplica-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2015/2016 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 13 de Janeiro de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

## 附件

## ANEXO

文學士學位(日本研究)課程  
學習計劃Plano de estudos do curso de licenciatura em Letras  
(Estudos Japoneses)

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
實用日語I	必修	6	6

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Primeiro ano lectivo</b>			
Japonês Prático I	Obrigatória	6	6



科目	種類	每週學時	學分
實用日語II	必修	6	6
日語文法I	"	6	6
日語文法II	"	6	6
新生體驗式學習	"	--	0
通識教育科目	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>30</b>
<b>第二學年</b>			
實用日語III	必修	3	3
實用日語IV	"	3	3
日語文法III	"	3	3
日語文法IV	"	3	3
日語讀解I	"	3	3
日語讀解II	"	3	3
日語作文I	"	3	3
日語作文II	"	3	3
通識教育科目	"	12	12
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>
<b>第三學年</b>			
澳門、中國與其他社會	必修	3	3
通識教育科目	"	9	9
六門選自選修科目表內的科目	選修	18	18
兩門分類選修科目	"	6	6
<b>學年總學分</b>			<b>36</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Japonês Prático II	Obrigatória	6	6
Gramática de Japonês I	»	6	6
Gramática de Japonês II	»	6	6
Aprendizagem Experiencial para os Novos Alunos	»	--	0
Disciplinas da Educação Holística	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>30</b>
<b>Segundo ano lectivo</b>			
Japonês Prático III	Obrigatória	3	3
Japonês Prático IV	»	3	3
Gramática de Japonês III	»	3	3
Gramática de Japonês IV	»	3	3
Leitura e Compreensão em Língua Japonesa I	»	3	3
Leitura e Compreensão em Língua Japonesa II	»	3	3
Composição em Língua Japonesa I	»	3	3
Composição em Língua Japonesa II	»	3	3
Disciplinas da Educação Holística	»	12	12
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>
<b>Terceiro ano lectivo</b>			
Macau, China e outras Sociedades	Obrigatória	3	3
Disciplinas da Educação Holística	»	9	9
Seis Disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	18	18
Dois Disciplinas Opcionais da Distribuição/Diversidade	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>36</b>

科目	種類	每週學時	學分
<b>第四學年</b>			
世界歷史與文化	必修	3	3
交際日語	"	3	3
六門選自選修科目表內的科目	選修	18	18
兩門分類選修科目	"	6	6
學年總學分			<b>30</b>
總學分			<b>132</b>

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Quarto ano lectivo</b>			
Histórias e Culturas do Mundo	Obrigatória	3	3
Comunicação em Japonês	»	3	3
Seis Disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais	Opcional	18	18
Duas Disciplinas Opcionais da Distribuição/Diversidade	»	6	6
<b>Número total de unidades de crédito do ano lectivo</b>			<b>30</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>132</b>

文學士學位(日本研究)課程  
選修科目表

科目	每週學時	學分
<b>第三學年</b>		
商業日語I	3	3
商業日語II	3	3
日文研究方法I	3	3
日文研究方法II	3	3
現代日語選讀I	3	3
現代日語選讀II	3	3
實用日語V	3	3
實用日語VI	3	3
翻譯與傳譯I	3	3
翻譯與傳譯II	3	3
日本專題I	3	3
日本專題II	3	3
日本專題III	3	3
日本專題IV	3	3

Curso de licenciatura em Letras (Estudos Japoneses)  
Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Terceiro ano lectivo</b>		
Japonês para Negócios I	3	3
Japonês para Negócios II	3	3
Métodos de Investigação da Língua Japonesa I	3	3
Métodos de Investigação da Língua Japonesa II	3	3
Leituras Seleccionadas em Japonês Moderno I	3	3
Leituras Seleccionadas em Japonês Moderno II	3	3
Japonês Prático V	3	3
Japonês Prático VI	3	3
Tradução e Interpretação I	3	3
Tradução e Interpretação II	3	3
Tópicos Especiais em Japão I	3	3
Tópicos Especiais em Japão II	3	3
Tópicos Especiais em Japão III	3	3
Tópicos Especiais em Japão IV	3	3

科目	每週學時	學分
<b>第四學年</b>		
日本經商I	3	3
日本經商II	3	3
現代日語選讀III	3	3
現代日語選讀IV	3	3
現代日本	3	3
日本藝術	3	3
日本文學I	3	3
日本文學II	3	3
高級實用日語I	3	3
高級實用日語II	3	3
日本社會與文化I	3	3
日本社會與文化II	3	3
人文學專題I	3	3
人文學專題II	3	3
人文學專題III	3	3
人文學專題IV	3	3
人文學專題V	3	3
人文學專題VI	3	3
社會科學專題I	3	3
社會科學專題II	3	3
社會科學專題III	3	3
社會科學專題IV	3	3
社會科學專題V	3	3
社會科學專題VI	3	3

(是項刊登費用為 \$7,810.00)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>Quarto ano lectivo</b>		
Negócios no Japão I	3	3
Negócios no Japão II	3	3
Leituras Seleccionadas em Japonês Moderno III	3	3
Leituras Seleccionadas em Japonês Moderno IV	3	3
Japão Moderno	3	3
A Arte do Japão	3	3
Literatura Japonesa I	3	3
Literatura Japonesa II	3	3
Japonês Prático Nível Avançado I	3	3
Japonês Prático Nível Avançado II	3	3
Sociedade e Cultura Japonesas I	3	3
Sociedade e Cultura Japonesas II	3	3
Tópicos Especiais em Humanidades I	3	3
Tópicos Especiais em Humanidades II	3	3
Tópicos Especiais em Humanidades III	3	3
Tópicos Especiais em Humanidades IV	3	3
Tópicos Especiais em Humanidades V	3	3
Tópicos Especiais em Humanidades VI	3	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais I	3	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais II	3	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais III	3	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais IV	3	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais V	3	3
Tópicos Especiais em Ciências Sociais VI	3	3

(Custo desta publicação \$ 7 810,00)

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年十一月十九日第二次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一二年二月一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學社會科學及人文學院文學碩士學位（歷史學）課程的學術與教學編排及學習計劃。修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一五年一月十六日於澳門大學

校長 趙偉

#### 附件一

#### 文學碩士學位（歷史學）課程 學術與教學編排

一、學位：文學碩士

二、主修專業：歷史學

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：學生必須完成30學分，其中包括修讀科目、撰寫一篇學術論文及通過論文答辯。

五、授課語言：英文為主，中文為輔。

#### 附件二

#### 文學碩士學位（歷史學）課程 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
<b>第一學年</b>			
高級歷史理論與實踐	必修	3	3
高級歷史閱讀	"	3	3

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 2.ª sessão realizada no dia 19 de Novembro de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Letras (História) da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 1 de Fevereiro de 2012. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Letras (História)

1. Grau Académico: Mestrado em Letras.

2. Variante: História.

3. Duração normal do curso: dois anos lectivos.

4. Requisitos de graduação: para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação académica e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: inglês, complementado pelo chinês.

#### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de mestrado em Letras (História)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>I.º Ano lectivo</b>			
Teoria e Prática da História, nível avançado	Obrigatória	3	3
Seminário de Leitura de História, nível avançado	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
高級歷史寫作	必修	3	3
五門選自選修科目表內的科目*	選修	15	15
<b>學分</b>			<b>24</b>
<b>第二學年</b>			
學術論文	必修	---	6
<b>學分</b>			<b>6</b>
<b>總學分</b>			<b>30</b>

註釋：

\*經歷歷史系研究生課程委員會批核，學生可在歷史課程以外，從澳門大學人文學院、工商管理學院、教育學院或法學院的其他碩士學位課程的科目中最多選修兩門。

#### 文學碩士學位 (歷史學) 課程 選修科目表

科目	每週學時	學分
澳門、中國和世界遺產	3	3
明清澳門文化史	3	3
建築與歷史	3	3
佛教雕塑與繪畫	3	3
美國近現代外交史	3	3
華南移民史	3	3
晚清中國	3	3
世界史上的海盜	3	3
民國初年以來的澳門文化史	3	3
古代中國的法律與社會	3	3
華南社會文化史	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Seminário de elaboração de textos de História, nível avançado	Obrigatória	3	3
Cinco disciplinas a escolher da Lista de Disciplinas Opcionais*	Opcionais	15	15
<b>Total</b>			<b>24</b>
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Dissertação Académica	Obrigatória	--	6
<b>Total</b>			<b>6</b>
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

Notas:

\* Os estudantes podem escolher, mediante aprovação da Comissão dos Estudos de Pós-Graduação do Departamento de História, duas disciplinas, no máximo, de outros cursos de mestrado, que não sejam o curso de História, ministrados pela Faculdade de Letras, pela Faculdade de Gestão de Empresas, pela Faculdade de Ciências da Educação ou pela Faculdade de Direito, da Universidade de Macau.

#### Curso de mestrado em Letras (História) Lista de Disciplinas Opcionais

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Macau, China e o Património Mundial	3	3
História Cultural de Macau nas Dinastias Ming e Qing	3	3
Arquitectura e História	3	3
Escultura e Pintura Budistas	3	3
História Diplomática dos E.U.A. desde 1900	3	3
Diásporas no Sul da China	3	3
Período Final da China Imperial	3	3
Piratas na História Mundial	3	3
História Cultural de Macau desde o Início da República Chinesa	3	3
Direito e Sociedade da China Antiga	3	3
História Social e Cultural do Sul da China	3	3



科目	每週學時	學分
印度、中國和日本的宗教	3	3
佛教藝術：理論與歷史	3	3
亞洲文化	3	3
亞洲史上的家庭與性別	3	3
東西方互動與交流	3	3
早期現代亞洲的中、印、東南亞關係	3	3
近代中國的秘密社會與大眾活動	3	3
東南亞史學史	3	3
帝國主義研究 I	3	3
帝國主義研究 II	3	3
亞洲的西方移民	3	3
歷史與人類學	3	3
特殊歷史專題	3	3

(是項刊登費用為 \$5,504.00)

Disciplinas	Horas semanais	Unidades de crédito
Religiões Indianas, Chinesas e Japonesas	3	3
Arte Budista: Teoria e História	3	3
Cultura Asiática	3	3
Família e Género na História da Ásia	3	3
Interação e Intercâmbios entre o Oriente e o Ocidente	3	3
Relações entre a China, a Índia e o Sudeste Asiático no Início da Ásia Moderna	3	3
Sociedades Secretas e Movimentos Populares da China Moderna	3	3
Historiografia do Sudeste Asiático	3	3
Estudos sobre o Imperialismo I	3	3
Estudos sobre o Imperialismo II	3	3
Diásporas Ocidentais na Ásia	3	3
História e Antropologia	3	3
Temas Especiais da História	3	3

(Custo desta publicação \$ 5 504,00)

## 旅遊學院

### 名單

旅遊學院為填補編制內人員的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一四年十月二十九日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：分  
梁健華..... 90

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月九日社會文化司司長的批示確認)

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime do quadro do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

Candidato aprovado: valores  
Leong Kin Wa..... 90

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2015).

二零一四年十二月十八日於旅遊學院

典試委員會：

主席：副院長 甄美娟

正選委員：處長 朱振榮

身份證明局顧問高級技術員 羅金碧

旅遊學院為以編制外合同任用的人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員二缺，經於二零一四年十月二十九日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 葉子君 .....	89,2
2.º 林家妍 .....	87

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月九日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年十二月十八日於旅遊學院

典試委員會：

主席：校長 Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra

正選委員：處長 陳美霞

財政局顧問高級技術員 蘇配芝

旅遊學院為以編制外合同任用的人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年十月二十九日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
甘美倩 .....	86

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ian Mei Kun, vice-presidente.

*Vogais efectivos:* Chu Chan Weng, chefe de divisão; e

Lo Kam Pek, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Identificação.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime do contrato além do quadro do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ip Chi Kuan.....	89,2
2.º Lam Ka In .....	87

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2015).

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, directora.

*Vogais efectivos:* Chan Mei Ha, chefe de divisão; e

Rosa Sou, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Finanças.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime do contrato além do quadro do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kum Mei Sin .....	86

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月九日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年十二月十八日於旅遊學院

典試委員會：

主席：處長 陳美霞

正選委員：顧問高級技術員 黃日華

法務局顧問文案 唐伯福

旅遊學院為以個人勞動合同任用的人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一四年十月二十九日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
伍悅峰.....	86.2

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月九日社會文化司司長的批示確認)

二零一四年十二月十九日於旅遊學院

典試委員會：

主席：特級技術輔導員 潘小娟

正選委員：特級技術員 鄭嘉琪

財政局特級技術輔導員 何菁梅

(是項刊登費用為 \$4,965.00)

## 公告

旅遊學院為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2015).

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Chan Mei Ha, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Wong Iat Wa, técnico superior assessor; e

Tong Pak Fok, letrado assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime do contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ng Ut Fong.....	86,2

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Janeiro de 2015).

Instituto de Formação Turística, aos 19 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Pun Sio Kun, adjunto-técnico especialista.

*Vogais efectivos:* Cheang Ka Kei, técnico especialista; e

Ho Cheng Mui, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 4 965,00)

## Anúncio

Informa-se que se encontra afixado, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicado na *internet* do

選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為旅遊學院之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在望廈山本院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

個人勞動合同人員空缺：

第一職階首席行政技術助理員一缺。

二零一五年一月十四日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Instituto de Formação Turística e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento do seguinte lugar:

Lugar do trabalhador contratado por contrato individual de trabalho:

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Instituto de Formação Turística, aos 14 de Janeiro de 2015.

A Vice-Presidente do IFT, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 社會保障基金

### 名單

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會保障基金現公佈二零一四年第四季度的資助名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	25/11/2014	\$ 20,000.00	「公益金百萬行2014」活動資助。 Subsídio para actividade: Marcha de Caridade para Um Milhão 2014.

二零一五年一月九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$920.00)

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Segurança Social publicar a lista de apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2014:

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 土地工務運輸局

### 公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一四年十二月十日

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes,

第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階一等高級技術員三缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階一等行政技術助理員三缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階首席行政技術助理員四缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$852.00)

na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 9 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 9 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)



## 地圖繪製暨地籍局

## 公告

地圖繪製暨地籍局以散位合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試（駕駛實踐測試）成績名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓，並上載於本局網頁（[www.dsc.gov.mo](http://www.dsc.gov.mo)），以供查閱。

地圖繪製暨地籍局以散位合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（外勤助理員範疇）八缺，經二零一四年五月二十一日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試（外勤實踐測試）成績名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓，並上載於本局網頁（[www.dsc.gov.mo](http://www.dsc.gov.mo)），以供查閱。

二零一五年一月十二日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO

## Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2014, encontra-se afixada na Estrada de D. Maria II, n.os 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSCC ([www.dsc.gov.mo](http://www.dsc.gov.mo)).

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática sobre tarefas externas) dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de auxiliar de campo, em regime de contrato de assalariamento, da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 21 de Maio de 2014, encontra-se afixada na Estrada de D. Maria II, n.os 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSCC ([www.dsc.gov.mo](http://www.dsc.gov.mo)).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 12 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## 海事及水務局

## 名單

按照刊登於二零一四年七月三十日第三十一期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（宣傳推廣範疇）一缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

## Listas

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de divulgação e promoção, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por anúncio publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 楊嘉茵.....	78.77	1.º Ieong Ka Ian .....	78,77
2.º 張少鵬.....	71.90	2.º Cheong Sio Pang .....	71,90
3.º 陳美婷.....	71.27	3.º Chan Mei Teng .....	71,27
4.º 黃嘉麗.....	66.20	4.º Wong Ka Lai .....	66,20
5.º 李詩茵.....	61.07	5.º Lei Si Ian .....	61,07
6.º 蘇建英.....	60.63	6.º So Kin Ying.....	60,63
7.º 陳美琪.....	59.20	7.º Chan Mei Kei.....	59,20
8.º 黃嘉慶.....	59.00	8.º Wong Ka Heng.....	59,00
9.º 劉素慈.....	58.73	9.º Lao Sou Chi .....	58,73
10.º 劉淑敏.....	57.87	10.º Lao Sok Man.....	57,87
11.º 林智文.....	56.50	11.º Lam Chi Man.....	56,50
12.º 馬佩愉.....	55.53	12.º Ma Pui U .....	55,53
13.º 楊詠儀.....	53.23	13.º Ieong Weng I.....	53,23

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試(筆試)被淘汰之投考人:26名;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人:2名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人:18名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定,投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內,就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月八日運輸工務司司長的批示認可)

二零一四年十二月三十日於海事及水務局

典試委員會:

主席:處長 林純

正選委員:一等高級技術員 蔡燕萍

二等技術員 梁焯鋒

(是項刊登費用為 \$2,757.00)

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (escrita): 26 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 2 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: 18 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos excluídos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 30 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Lam Son, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Choi In Peng, técnico superior de 1.ª classe; e

Leong Cheok Fong, técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 757,00)

海事及水務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 李志妍 .....	68.18
2.º 林嘉麗 .....	67.73
3.º 李一濤 .....	66.82

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月八日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月二日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局處長 陳浩和

正選委員：電信管理局首席高級技術員 徐芬

海事及水務局顧問高級技術員 岑詠雪

海事及水務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
余翠婷 .....	72.73

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月八日運輸工務司司長的批示認可)

二零一四年十二月三十日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局科長 賈安娜

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Chi Ian .....	68,18
2.º Lam Ka Lai .....	67,73
3.º Lee Yat To .....	66,82

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 2 de Janeiro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Chan Hou Wo, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* Choi Fan, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações; e

Sam Weng Sut, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
U Choi Teng .....	72,73

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 30 de Dezembro de 2014.

O Júri:

*Presidente:* Ana Cristina Cachinho, chefe de secção da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

正選委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳凱琳

海事及水務局首席技術輔導員 梁愛儀

(是項刊登費用為 \$2,483.00)

*Vogais efectivos:* Chan Hoi Lam, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Leong Oi I, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 2 483,00)

## 郵政局

### 公告

郵政局為填補個人勞動合同人員郵差職程第一職階郵差十缺，經二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁。

二零一五年一月九日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$950.00)

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過以審查文件及有限制的方式，為郵政局工作人員進行普通晉級開考，以填補郵政局個人勞動合同行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員十缺。

上述開考之通告已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

### Anúncios

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponível no *website* desta Direcção dos Serviços, a lista provisória do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de distribuidor postal, 1.º escalão, da carreira de distribuidor postal dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho da DSC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 9 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Correios, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de dez lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Correios e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年一月九日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Direcção dos Serviços de Correios, aos 9 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 房屋局

### 公告

(招聘編號: 09/IH/2014)

房屋局以填補本局編制內技術員職程第一職階二等技術員(燃氣範疇)一缺,經二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈,投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄,並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

(招聘編號: 10/IH/2014)

為填補房屋局人員編制技術員職程第一職階二等技術員(建築範疇)一缺,經二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈,投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄,並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一五年一月十五日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

## 電信管理局

### 名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示,電信管理局公佈二零一四年第四季的財政資助名單:

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncios

(N.º de Recrutamento: 09/IH/2014)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gás, da carreira de técnico do quadro de pessoal do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014.

(N.º de Recrutamento: 10/IH/2014)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura, da carreira de técnico do quadro de pessoal do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 19 de Novembro de 2014.

Instituto de Habitação, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ieong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 4.º trimestre do ano de 2014:



受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工程師學會 Associação dos Engenheiros de Macau	08/10/2014	\$ 30,000.00	資助舉辦“2014亞太無線電頻譜（澳門）論壇”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Conferência de Espectro Radioelétrico da Ásia-Pacífico (Macau) 2014».
澳門電腦學會 Associação de Academia da Informática de Macau	24/10/2014	\$ 55,000.00	資助舉辦“亞洲太平洋資訊及通訊科技大獎”的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «Prémio das Tecnologias da Informação e Comunicação da Ásia-Pacífico».
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	27/11/2014	\$ 2,000.00	為參與公益金百萬行的慈善捐款。 Concessão de subsídio para a participação na «Marcha de Caridade para Um Milhão».

二零一五年一月十五日於電信管理局

局長 許志樑

（是項刊登費用為 \$1,498.00）

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações,  
aos 15 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

（Custo desta publicação \$ 1 498,00）

## 公告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過以審查文件及有限制的方式，為電信管理局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

一、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺；

二、技術員職程第一職階一等技術員三缺；

三、高級技術員職程第一職階一高等級技術員二缺；

四、無線電通訊輔導技術員職程第一職階特級無線電通訊輔導技術員二缺。

上述開考之通告已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁及行政公職局網頁內

## Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para os seguintes lugares:

1. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

2. Três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

3. Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

4. Dois lugares de técnico-adjunto de radiocomunicações especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico-adjunto de radiocomunicações.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na DSRT, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicados na página electrónica da DSRT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas,

公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年一月十五日於電信管理局

局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登了以審查文件及有限制的方式進行為填補電信管理局以編制外合同所任人員的下列空缺的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁內公佈：

一、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員二缺；

二、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年一月十五日於電信管理局

局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

電信管理局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一四年七月九日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試成績名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場22樓電信管理局，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsrt.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階二等技術員（電信範疇）三缺。

a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicadas na página electrónica da DSRT, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSRT, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014:

1. Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e disponibilizada no sítio electrónico (<http://www.dsrt.gov.mo>) desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 9 de Julho de 2014:

Três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de telecomunicações.

電信管理局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一四年七月二日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，知識考試成績名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場22樓電信管理局，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsrt.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階二等無線電通訊輔導技術員三缺。

二零一五年一月十五日於電信管理局

局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e disponibilizada no sítio electrónico (<http://www.dsrt.gov.mo>) desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2014:

Três lugares de técnico-adjunto de radiocomunicações de 2.ª classe, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

## 環境保護局

### 公告

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階一等高級技術員三缺的限制性普通晉級開考的公告已於二零一四年十二月十七日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號“皇朝廣場”十樓環境保護局內，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月十五日於環境保護局

代局長 韋海揚

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), encontra-se afixada na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSPA, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 17 de Dezembro de 2014.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Vai Hoi Ieong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 燃料安全委員會

## COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

## 公告

## Anúncio

按照運輸工務司司長於二零一五年一月七日及二零一五年一月八日作出的批示，以及根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過審查文件、有限制的方式，為燃料安全委員會進行普通晉級開考，以填補燃料安全委員會下列空缺：

編制外合同人員：

技術員職程第一職階首席技術員壹缺。

個人勞動合同人員：

技術員職程第一職階首席技術員壹缺。

上述之開考通告已張貼在南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B及C座燃料安全委員會。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年一月十五日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Faz-se público que, de harmonia com os despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Janeiro de 2015 e 8 de Janeiro de 2015, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos dos Regulamentos Administrativos n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» e n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, para o preenchimento dos seguintes lugares da Comissão de Segurança dos Combustíveis:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

Para o pessoal em regime de contrato individual de trabalho:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Comissão de Segurança dos Combustíveis, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar, A, B e C, e o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 能源業發展辦公室

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DO SECTOR ENERGÉTICO

## 名單

## Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，關於給予私人 and 私人機構財政資助的有關規定，能源業發展辦公室現公佈於二零一四年第四季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético publicar a lista do apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門電機及電子工程師學會 Instituto dos Engenheiros Electrotécnicos e Electrónicos de Macau	30/12/2013	\$ 18,280.00	資助「光伏發電共建綠色濠江——技術研討會」。 Apoio ao Seminário técnico sobre a «Produção de electricidade fotovoltaica para a construção de Macau verde».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	30/06/2014	\$ 16,715.20	資助「青少年科普書籍閱讀獎勵活動」。 Apoio à actividade «Reading contest — activity to encourage young people to increase their interest toward science.»

二零一五年一月十四日於能源業發展辦公室

主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

### 運輸基建辦公室

#### 公告

為填補運輸基建辦公室以編制外合同任用的人員空缺，經於二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，以及本辦網頁以供查閱：

第一職階首席高級技術員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年一月十五日於運輸基建辦公室

辦公室代主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

### GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

#### Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GIT, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro do GIT para o preenchimento do lugar seguinte, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)



# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門環境資源法學研究會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年一月十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號001/2015。

#### 澳門環境資源法學研究會 章程

第一條——本會中文名稱為“澳門環境資源法學研究會”（以下稱為本會）。

第二條——本會為一存續期不設限期的非牟利團體，會址設於澳門和樂大馬路59號宏開大廈第二座16樓A座，經會員大會決議同意通過可更改會址。

第三條——本會宗旨為團結從事環境資源法律研究和業務工作的專業人員，通過舉辦各種學術研究、講座、研討會、展覽會、出版與環境資源法律研究和本會活動有關的刊物等學術活動，推動環境法律的理論研究與學術交流，促進本地區環境法律制度的不斷完善。維護本會及會員的合法權益，促進本地區環境法律業務的發展與繁榮。

第四條——凡贊同本會章程，擁有環境法律資源學科專業學位的個人，提交書面申請，經理事會批准，可成為本會會員。會員須遵守本會章程及各內部規範，積極參加本會的各项活動，會員有繳交會費之義務，有選舉與被選舉的權利。

第五條——本會架構包括會員大會、理事會及監事會。領導架構每三年重選，連選可連任。

1. 會員大會為本會的最高權力機構，可通過及修改會章，選舉領導架構及決定各會務工作。決議取決於出席會員的絕對多數票；如屬修改會章之決議，則須獲出席大會會員四分之三的贊同票方為有效。會員大會設會長一名，副會長若干名，負責會員大會的主持工作。會長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作。

2. 理事會是本會行政管理機關，負責會員大會的召集及執行會員大會決議及處理日常會務。成員由3名或以上之單數組成，包括理事長一名，副理事長若干名。理事會決策時，須經半數以上成員通過方為有效。

3. 監事會設監事長一名，副監事長若干名，由3名或以上的單數成員組成。監事會負責監察理事會日常會務運作和財政開支。

第六條——理事會的權限為：策劃及領導本會之活動、批准會員入會和退會的申請及開除會員會籍、制定及提交工作年報及帳目並提交下年度的工作計劃及財政預算；經理事會批准，本會可邀請國內外熱心環境研究的著名人士或德高望重的學者、專家擔任本會的名譽職務或顧問。

第七條——會員大會每年最少召開一次，由理事長召集，大會召集書須最少提前八日以掛號信方式或最少提前八日透過簽收方式通知，召集書內應指出會議日期、時間、地點及討論事宜。

第八條——理事會下設的各專責部門的行政管理及財務工作的具體運作，由本會附設【內部規章】規範，其細則及有關具體條文交由理、監事會通過後公佈施行。本章程忽略之事宜依本澳現行法律規範。

第九條——本會經費來自會費、捐款、機構資助、承接研究項目所收取的服務費，以及其他合法方式的取得。會費由會員大會決定。

第十條——本會印鑑為下述圖案：



二零一五年一月十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,194.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 慈青體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年一月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號002/2015。

## 慈青體育會

### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 名稱

中文名稱為“慈青體育會”；

英文名稱為“Youth Salesian Sport Club”。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體，其存續不設期限，以推動本地綜合體育活動的發展及積極參與各體育總會舉辦的賽事為宗旨。

##### 第三條

##### 會址

澳門桔仔街87號遜儀大廈5樓B座。經會員大會決議後，得隨時更改會址。

#### 第二章

##### 會員的資格、權利與義務

##### 第四條

##### 會員資格、權利與義務

1. 認同及願意遵守本章程者，均可申請入會。

2. 會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動。

3. 遵守章程。

#### 第三章

##### 組織機關和據位人產生、罷免

##### 第五條

##### 組織架構

本會權力職能架構由會員大會、理事會、監事會組成。

##### 第六條

##### 會員大會的組成及權限

會員大會為本會最高權力機構，由所有會員組成，可通過及修改會章、選舉架構成員及決定各會務工作。會員大會每年最少召開一次，須提前八天以掛號信方式或簽收方式通知各會員。亦可由理事會2/3成員要求召開特別會議。召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如

會議當日出席人數不足，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會決議時除另有法律規定外（如修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票，或解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票），須獲出席會員的絕對多數票贊同方為有效；會員大會主席團設主席一人及副主席兩名或以上。每屆任期為三年，可連選連任。

#### 第七條

##### 理事會之組成及權限

1. 理事會由最少五名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長兩名或以上及理事兩名或以上。每屆任期為三年，可連選連任。

2. 負責執行會員大會之決議。制定年度計劃。每年提交年度工作報告及財務報告。

#### 第八條

##### 監事會之組成及權限

1. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名或以上及監事一名或以上。每屆任期為三年，可連選連任。

2. 監察會務運作及查核會之財務。

#### 第四章

##### 經費

#### 第九條

##### 經費

1. 本會財政來源包括會員所繳交之會費，政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，和其他合法收入。

二零一五年一月十五日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,351.00)

(Custo desta publicação \$ 1 351,00)

#### 第二公證署

##### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

#### 證明書

##### CERTIFICADO

##### 銀娛員工聯盟會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年一月九日存檔於本署2015/ASS/M1檔案組內，編號為5號。該設立章程文本如下：

#### 銀娛員工聯盟會

##### 章程

#### 第一章

##### 總則

#### 第一條——名稱

本會中文名稱為“銀娛員工聯盟會”。

#### 第二條——宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：團結銀河娛樂各部門員工，維護員工應有權益、工作環境、待遇和福利，並提高員工「熱情投入」、「從心而發」、「真誠由衷」、「尊敬重視」等亞洲心理理念。務求營造出員工與公司直接溝通的平台，從而增加員工歸屬感以達至勞資雙方互惠互利，共創美好前程。

#### 第三條——會址

本會會址設於澳門馬交石街南華新邨第一座5樓A座，本會亦可根據需要，通過理事會之決議將會址遷至澳門任何其他地方。

#### 第二章

##### 會員

#### 第四條——會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程的銀河娛樂各部門員工，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員要遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章

##### 組織機構

#### 第六條——機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條——理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由單數成員組成，設理事長一名、副理事長六名、秘書長一名、財務一名、各部部长及會幹事多名。每屆任期三年，可連選連任二次。

(三) 理事會議每兩個月召開一次。會議在有半數理事會成員出席，方可議決事宜，決議須出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條——監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長兩名、監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每兩個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章

##### 經費

#### 第十條——經費

本會經費來自會員所繳納之入會費及定期繳付之會費，本會亦可以接受撥款或贊助，並可籌募會費或接受捐款。

第十一條——本章程如有未盡善處，按澳門現行法律處理。

#### 第十二條——過渡性條文

本會註冊後六個月內，舉行會員大會，選出本會各機關的據位人，期間，本會的管理工作由創會會員負責。

二零一五年一月九日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

**白雲舞蹈團**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年一月九日存檔於本署2015/ASS/M1檔案組內，編號為8號。該設立章程文本如下：

**白雲舞蹈團****章程****第一條  
名稱**

本會中文名稱為“白雲舞蹈團”，英文名稱為：Miss White Dance Group。

**第二條  
宗旨**

本會為非牟利性質之藝術團體，宗旨以培育本澳兒童從小對舞蹈的熱忱，推廣舞蹈藝術，趨向於各種類舞蹈的發展，作為培育澳門新一代舞蹈界精英的橋樑。

**第三條  
會址**

本會址設於澳門魚鱗巷15號新鴻大廈地下H座，本會地址可遷往本澳任何地方。

**第四條  
會員**

(一) 入會：凡申請入會者須填妥表格，經理事長通過。

(二) 權利：參加會員大會，有選舉及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利。

(三) 義務：遵守會章和決議，依時繳納會費，不作任何有損本會聲譽之行為。

(四) 退會：凡違反會員義務者，經理事會通過得取消其會員資格。

**第五條  
組織機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會，其成員由會員大會直接選舉產生，任期三年，可連任。

**第六條****會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機構，由全體會員組成，其職權包括制定和修改會章，決定會務方針。

(二) 會員大會設主席一名、副主席二名及秘書二名。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八日以掛號或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

**第七條****理事會**

(一) 理事會由單數成員組成，其職權包括執行會員大會決議、領導、管理及運作會務，向會員大會報告工作及召開會員大會。

(二) 理事會設理事長一名、理事一名及財政一名。

**第八條****監事會**

(一) 監事會由單數成員組成，監察理事會之一切工作及本會之年度帳目。

(二) 監事會設監事長一名、監事若干名。

**第九條****經費**

本會經費源於會費、社會人士贊助及其他。會費存放於銀行，均由財政管理，各項開支須經理事長或理事審批，並通知各會員。

**第十條****章程**

本章程如有未盡善處，由會員大會議決修改章程。修改章程的決議須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

二零一五年一月九日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang(是項刊登費用為 \$1,449.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 449,00)**海島公證署**CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

**澳門綠色生活概念協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年一月十二日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第1/2015/ASS檔案組第1號，有關條文內容載於附件。

**澳門綠色生活概念協會****章程****第一章****名稱，宗旨及總址**

第一條——本會中文名稱為“澳門綠色生活概念協會”（下稱本會），葡文名稱為“Associação dos Conceitos de Vida Verde de Macau”，英文名稱為“Macao Green Life Concept Association”，英文簡稱為“MGLCA”，本會為非牟利之永久組織。

**第二條——本會宗旨**

(一) 宣傳本澳綠色生活的概念；

(二) 讓綠色生活融入日常生活中，在衣、食、住、行方面主張健康環保及愛護地球等訊息；宣傳有機食品、有機化妝品及環保日常用品；

(三) 舉辦相關宣傳活動、大型展覽、食品展或環保生活展；

(四) 促進本土與各鄰近地區合作交流，推動綠色生活新概念。

第三條——本會會址設在澳門愕街1號A佳輝樓地下C座。

**第二章****會員**

第四條——凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為會員，經理事會批准後，即可成為會員。

**第五條——會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，可參與本會舉辦的一切活動及享有其福利；

(二) 會員須遵守會章、執行本會各項決議及繳交會費；

(三) 積極參與本會活動，並推動會務之發展及促進會員間之互助合作。



第六條——會員如有違反會章，作出任何有損本會聲譽之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

### 第三章 組織

第七條——本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會組織每屆之任期為3年，期滿後可改選或可連選連任。

第九條——會員大會及職責

會員大會為本會的最高權力機構，由大會主席團負責，主席團由三名或以上單數成員組成，其中一人為主席。會員大會每年舉行一次，最少十天以掛號信或簽收方式通知各會員，通知書上須列明開會日期、時間、地點及議程。其職權如下：

(一) 選舉會員大會主席團及理、監事會成員；

(二) 決定工作方針、任務及工作計劃；

(三) 審議及通過理、監事會之工作報告、財務報告及意見書。

第十條——理事會及職責

理事會為本會執行機關，理事會設理事長一名、理事兩名以上的單數成員組成。理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作，理事負責協助理事長工作。理事會決策時，須經半數以上成員贊同方為有效。其職權如下：

(一) 籌備召開會員大會；

(二) 執行會員大會決議、會員申請或處分等手續；

(三) 向會員大會報告工作及財務狀況，並提出年度工作方針及建議；

(四) 經理事會批准，本會可聘請國內外人士擔任榮譽會長、名譽會長或名譽顧問等以協助推動會務發展。

第十一條——監事會及職責

監事會為本會之監察機關，負責監督理事會之日常會務運作、審查其工作報告及財務報告。由三名或以上單數成員組成，其中一人為監事長。

第十二條——修改章程及解散法人

(一) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；

(二) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第四章 經費

第十三條——本會經費來源如下：

- (一) 會員繳納會費；
- (二) 政府資助；
- (三) 個人或法人贊助；
- (四) 其他合法收入。

### 第五章 附則

第十四條——本章程的解釋權屬於理事會。章程如有未盡之處，由會員大會議決。

二零一五年一月十二日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 兩岸四地中醫藥科技合作中心

Certifico, para efeitos de publicação que, por documento n.º 1 arquivado neste Cartório no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2015/ASS, foi alterado o artigo 2.º dos estatutos da Associação com a denominação em epígrafe, conforme consta do documento anexo:

### 兩岸四地中醫藥科技合作中心

#### 章程

#### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本中心定名為“兩岸四地中醫藥科技合作中心”。

#### 第二條 會址

本中心設於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心11樓O座。經理事會或倘有之常務理事會批准，會址可遷至本澳任何地方。

#### 第三條 設立期限

從註冊成立之日期起，本中心即成為永久性組織。

#### 第四條 性質

本中心是在澳門特別行政區註冊成立的一個非牟利民間學術性組織。

#### 第五條 宗旨

本中心的宗旨是增進兩岸四地中醫藥機構與組織之間的瞭解與合作，加強學術交流，優勢互補，從而推動具兩岸四地特色的中醫藥科技的研究發展。

#### 第六條 主要任務

1. 組織兩岸四地中醫藥信息交流，學術交流，專題研討，促進科技合作，形成優勢互補的科技合作項目，以提升兩岸四地中醫藥科技研究、教學及臨床水平。

2. 組織港澳台與內地中醫藥專家參加有關機構組織的中醫藥的各種國際行業標準研究、制訂及相應的國際認證工作。

3. 開展培訓工作，承擔有關機構組織港澳台中醫藥專業技術人員的水平考試的考務工作。

4. 組織港澳台及內地的中醫藥專家合作向國家（如科技部設的國際合作項目、國家自然科學基金等）、WHO以及港澳台的各種有關基金，申請科研項目資助，組織管理科研項目的開展。

5. 積極參加或組織各種學術交流、國際貿易展覽等。積極參與中醫藥科技的學術刊物的編輯出版工作，以及各種中醫藥科普宣傳工作。

6. 為兩岸四地中醫藥科研機構或從事中醫藥研究的其他學科機構建立聯繫、交流與合作的平臺，促進兩岸四地中醫藥科研與世界各國的合作和發展。

### 第二章 會員

#### 第七條 會員類別

一、本中心會員分為機構會員與個人會員：

a) 機構會員——凡合法設立的中醫藥科技或研究機構，均可以申請加入本中心為機構會員；

b) 個人會員——凡是中醫藥專家或對中醫藥有經驗有成就的人士，均可以申請加入本中心成為個人會員，屬於機構會員中的成員均豁免第八條所指申請及審批，其可透過書面的入會意願聲明，加入本中心成為個人會員；

c) 優先考慮台港澳及內地的中醫藥人士。

二、機構會員或個人會員在本中心擁有同等的權利和義務。

### 第八條 會員入會

一、除第七條第一款b) 項最後部分所指的豁免情況外，會員入會須經一位或以上理事會成員舉薦，提出書面申請；

二、該申請須經理事會或倘有之常務理事會審批及決定。

### 第九條 會員的權利

會員有以下權利：

一、在會員大會表決以及選舉和被選舉；

二、出席會員大會及參加本中心舉辦的一切活動；

三、介紹新會員入會；

四、可獲得本中心提供的活動或有關信息的資料。

### 第十條 會員義務

會員有以下義務：

一、遵守本中心章程及執行一切決議事項；

二、協助推動本中心會務之發展及促進本中心會員之間的合作；

三、機構會員以機構為單位按期交納會費。個人會員可免交會費。

### 第十一條 會員退會

會員退會，應提前一個月書面通知理事會或倘有之常務理事會，並請繳清欠本中心的款項。

### 第十二條 開除會籍

一、違反本中心章程，且嚴重損害本中心聲譽及利益者，經理事會或倘有之常務理事會通過即被開除會員會籍；

二、機構會員處於破產或無償還能力狀況或已停業者，經理事會或倘有之常務理事會通過，不再保留會籍；

三、被開除或不再保留會籍的會員須清繳欠本中心的款項；

四、有關會員被開除會籍的決議，須經出席理事會或常務理事會會議過半數成員同意方能通過。

## 第三章 組織

### 第十三條 機關組織

本中心設立如下組織：

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

### 第十四條 會員大會

會員大會為本中心的最高權力機關。

### 第十五條 會員大會的權限

會員大會的權限如下：

一、通過、修訂和更改本中心章程；

二、選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；

三、通過本中心的工作方針和計劃，審議工作報告及財務賬目。

### 第十六條 會員大會主席團

一、會員大會由以單數成員組成的主席團主持，而主席團設會長一人、副會長若干人及秘書長一名組成，由會員大會選出，任期為三年，獲連選可連任。

二、會長負責主持會員大會的工作；副會長協助會長工作，亦在其缺席或臨時不能視事時替代之；秘書長負責協助有關工作及繕錄會議紀要。

### 第十七條 會員大會的會議

會員大會通常每年召開一次平常會議，由理事會或常務理事會召集。理事會或常務理事會認為必要時或多於三分之一會員聯名提出書面申請時（申請書須明確載列擬處理的事項），則召開特別會員大會。

### 第十八條 會員大會的召集

會員大會的召集，至少應於會前八天以掛號信郵寄、簽收等方式下達各會員，召集書內須載明會議日期、時刻、地點及議程。

### 第十九條 平常會員大會的議程

平常會員大會的議程必須有以下內容：

一、討論和表決理事會的工作報告和財務報告；

二、討論和表決監事會的意見書。

### 第二十條 會員大會的運作

一、如屬第一次召集，最少有一半會員出席，會員大會才可作決議；

二、如果第一次召集少於法定人數，則於該次召集書所定時間逾一小時進行會議，只需有不少於四分之一會員或會員的代表出席，會員大會即可作決議，但不妨礙本章程第三十四條的規定；

三、會員大會表決議案，採取每個會員一票的投票方式決定，除本章程或法律另外有規定外，任何議案均須出席會員的過半數通過，方為有效；

四、會員如不能參加大會，可委託其他會員代表出席。有關委託須以書面為之，並須在會議召開前二十四小時將委託書送達本中心會址。

### 第二十一條 理事會

一、理事會為本中心的最高管理組織。成員數目必須為單數；

二、理事會成員任期三年，任滿連選得連任；

三、理事會設有理事長一人，執行理事長一人，副理事長若干人，常務理事若干人，秘書長一人，副秘書長一人，司庫一人，理事若干人，各類職務人員任期皆為三年，任滿連選得連任；

四、理事會視會務需要，得依據本章程第二十三條第五點設立常務理事會；

五、理事會得視乎會務需要，聘任名譽職位。



## 第二十二條 理事會的運作

一、理事會每年召開一次平常會議，理事長認為必要時或經多數理事提出請求時，則召開特別理事會議；

二、理事會有三分之二或以上成員出席時，方可以進行議決。會議之任何議案，須有出席者過半數贊成方得通過。如表決時票數相等，則理事長有權再投票；

三、組織或解散第二十三條第五點所指的常務理事會，最少需由理事會四分之三成員通過，如表決時票數相等，則理事長有權再投票。

## 第二十三條 理事會的權限

除現行法律及本章程特別指定屬會員大會的權限的事項，所有有關本中心的管理事項，均由理事會全權負責，尤其包括：

- 一、提交年度管理報告；
- 二、管理本中心的財產；
- 三、在本中心的財產上設定負擔；

四、以有償或無償方式移轉本中心的財產；

五、理事會得視乎會務需要，組成常務理事會（成員數目必須為單數），常務理事會成員為：理事長、執行理事長、副理事長、常務理事、秘書長、副秘書長及司庫。所有常務理事會成員任期不得超過三年，且以其擔任理事會成員的任期為限。

## 第二十四條 常務理事會的權限

除理事會以過半數出席成員贊成票通過授予的權限外，常務理事會一經組成，即有權限：

- 一、舉辦各種為達成本中心宗旨的必要活動；
- 二、執行會員大會及理事會決議；
- 三、依法代表本中心對外行使本中心擁有的一切權利；
- 四、依章程召集會員大會；

五、批准會員入會、退會及開除會員會籍；

六、僱用職員、編配工作、聘請法律顧問和核數師；

七、確立入會費及周年年費金額，接受會員或第三者的捐贈；

八、在必要時，可組織專門工作小組；

九、其他由會員大會通過決議明確授權或指示作出的行為。

## 第二十五條 常務理事會的運作

一、常務理事會得通過最少提前二十四小時的傳真或電郵召集而召開，倘有過半數成員出席，則常務理事會得不經召集而召開。

二、常務理事會由理事長主持，常務理事會所作的任何決議，均需過半數出席成員投贊成票方可通過。

三、常務理事會的決議，需於作出後二十四小時內以傳真、電郵、簽收或郵寄的方式通知沒有參與議決的其他常務理事會成員，並需將每一次的決議內容以書面方式存檔於本中心會址或理事會決議指定的其他地方，以供所有理事會成員在會議召開三個工作天後查閱。

四、理事長需於每年的理事會平常會議上，向理事會提交上一年度的常務理事會工作報告。

五、設有常務理事會辦公室，以辦理理事會和常務理事會的各項行政管理工作。

## 第二十六條 理事長及副理事長的權限

一、理事長的權限如下：

- a) 對外代表本中心；
- b) 領導本中心的各項行政管理工作；
- c) 召集和主持理事會和常務理事會會議。

二、執行理事長、副理事長的權限是協助理事長工作，並在其缺席或臨時不能視事時替代之。

## 第二十七條 文件的簽署

簽署任何對外有法律效力及約束性的文件、合同，必須由理事長連同執行理事長或其他任何一位副理事長的聯署簽名方為有效，但開具支票及本中心銀行戶口之運作時，需先由負責財務的司庫審批核准，然後由理事長與其他任何一位理事會成員或授權予第三者負責簽署。

## 第二十八條 監事會

一、監事會為本中心的監察機構，由會員大會在會員中選舉五至七人組成，總人數須為單數，並在其中選出監事長，其餘為監事；

二、監事會成員任期三年，任滿連選得連任。

## 第二十九條 監事會的運作

一、監事會每年召開平常會議一次，監事長認為必要時或多數成員提出請求時，則召開特別會議；

二、監事會議須有三分之二或以上成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須有出席者過半數贊成方得通過。如表決時票數相等，則監事長有權再投票。

## 第三十條 監事會的權限

監事會的權限如下：

一、監督會員遵守本中心章程和內部守則；

二、監督會員大會決議的執行情況；

三、審查本中心賬目，核對本中心財產；

四、對理事會的年報及賬目制定意見書呈交會員大會。

## 第四章 財務管理

### 第三十一條 收入

本中心經費收入為：

- 一、會費；
- 二、會員或非會員的捐款或其他收入；
- 三、利息及其他合法收入；
- 四、其他機構或社團給予的資助與贊助；
- 五、中心對外提供專業服務之收入。

### 第三十二條 會費

一、會費的額度和繳納方法由理事會或倘有之常務理事會規定；

二、本中心對於已繳交的會費及捐款在任何情況下均不退還。

### 第三十三條 賬簿

本中心須設置財務開支帳簿，共須每年一次將上述賬簿成交本中心核數師查核。

## 第五章 附則及過渡性規定

### 第三十四條 章程的修改及本中心的解散

本中心章程的修改權和本中心的解散權專屬會員大會。該大會除必須按照本中心章程第十八條規定召集外，還必須符合以下要件：

- 一、必須闡明召開目的；
- 二、修改章程的決議，必須經出席大會的會員四分之三多數通過方為有效；
- 三、解散本中心的決議，必須經本中心所有會員四分之三多數通過方為有效；
- 四、解散本中心後，應將所有屬於本中心的財物捐給本地慈善機構。

二零一五年一月七日

私人公證員 潘民龍

Cartório Privado, em Macau, aos 7 de Janeiro de 2015. – O Notário, *Manuel Pinto*.

(是項刊登費用為 \$5,856,000)  
(Custo desta publicação \$ 5 856,000)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門西班牙商會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一五年一月十三日起，存放於本署之2/2015號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為2號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

### 澳門西班牙商會

#### 章程

#### 第一章

#### 總則

第一條——本會定名為“澳門西班牙商會”，葡文名為“Associação Comer-

cial de Espanha de Macau”，英文名為“Spain-Macau Business Association”。

第二條——本會宗旨：宏揚、發展澳門西班牙兩地經貿文化往來。

第三條——本會會址設在澳門宋玉生廣場393-437號皇朝廣場6樓L至M座，在需要時可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

## 第二章 會員

第四條——凡具本澳或本澳以外營業牌照之工商企業、商號、工廠等商業企業主、公司董事、經理、股東或高級職員又或其他人士，經本會會員介紹，及經理理事會批准得成為正式會員。

第五條——會員有選舉權及被選舉權；享有參與本會舉辦的一切活動和福利的權利。

第六條——會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機構為會員大會，除行使其他法定權力外，亦負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會、監事會的成員；決定會務方針；審查、批准理事會工作報告和監事會意見書。

第九條——會員大會主席團設主席、副主席、秘書各一人，由會員大會為每次會議選任。

第十條——本會執行機構為理事會，設會長一人，副會長一至四人、理事一至八人，由理事會成員互選產生，但成員人數必為單數，負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第十一條——本會監察機構為監事會，設主席一人、副主席一至三人、監事一至五人，由監事會成員互選產生，但成員人數必為單數，負責監察理事會日常會務運作和財政收支，就其監察活動編製年度報告。

第十二條——理事會、監事會的成員任期三年，連選得連任。

## 第四章 會議

第十三條——會員大會每年舉行一次平常會議，如遇重大或特別事項得召開會員大會特別會議。每次會員大會由會長

或代任人召集，至少於會議前八日以掛號信或透過簽收方式下達各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程。如法定人數不足，則於通知書上指定時間三十分鐘後視為第二次召集會議，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

第十四條——理事會、監事會每三個月召開一次會議。

第十五條——理事會之會議由會長或代任人召集，監事會會議由監事會主席或代任人召集。

第十六條——理事會和監事會有半數以上成員出席時方可議決事宜，決議取決於出席成員之過半數票，主席除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

## 第五章 經費

第十七條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助或公共實體的資助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第六章 附則

第十八條——本會須在正式成立後一年內選出本會組織機關之成員，而期間本會之管理由創設會員確保。

第十九條——本章程如有未盡善處，均按澳門法律辦理。

二零一五年一月十三日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$1,546.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 546,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 花都商會

為公佈之目的，茲證明上述組織社團之章程文本自二零一五年一月十三日起，存放於本署之1/2015號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為1號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛：

## 花都商會 章程

### 第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“花都商會”，葡文名稱為“Associação Comercial de HuaDu”及英文名稱為“HuaDu Chamber of Commerce”。

第二條——本會宗旨：擁護基本法，支持特區政府依法施政，愛國愛澳，團結各行各業之人士，維護各個行業之權益，服務本會會員，促進不同行業的交流，參與社會公益事務為目的，是非牟利團體。

第三條——本會會址設在澳門賈伯樂提督街（提督街）136-A號合德大廈地下E座，在需要時可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

### 第二章 會員

第四條——凡認同本會宗旨之人士，經本會會員介紹及經理事會批准方可成為正式會員。

第五條——會員有選舉權或被選舉權；享有參與本會舉辦的任何活動和福利的權利。

第六條——會員要遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織

第七條——本會組織架構包括會員大會、理事會及監事會。

第八條——本會最高權力架構為會員大會，負責審議或修改會章、選舉會員大會、理事會及監事會之成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

第九條——會員大會設會長一人，副會長若干人及秘書一人。

第十條——本會執行架構為理事會，設理事長一人，副理事長及理事若干人，成員總數為單數，負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第十一條——本會監察架構為監事會，設監事長一人，副監事長及監事若干人，成員為單數，負責監察理事會日常會務運作和財政收支，就其監察活動編制年度報告。

第十二條——會員大會、理事會及監事會成員由選舉產生、任期三年，連選得連任。

第十三條——本會按會務發展需要得聘請社會人士擔任榮譽會長及榮譽顧問之職務。

## 第四章 會議

第十四條——會員大會每一年舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會作出有效決議。

第十五條——理事會會議、監事會會議每三個月召開一次。

第十六條——會員大會、理事會會議、監事會會議分別由會員大會主席、理事長、監事長召集和主持。召開會議最少八天提前以掛號信方式為之，或最少提前八天透過簽收方式而為之，召集書內需指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十七條——理事會議須經半數以上理事同意，始得通過決議。

## 第五章 經費

第十八條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第六章 附則

第十九條——本章程經會員大會通過後執行。

第二十條——修改章程的決議，需獲出席會員四分之三之贊同票才能通過。

第二十一條——解散法人或延長法人存續期之決議，需獲全體會員四分之三之贊同票才可以通過。

二零一五年一月十三日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$1,488.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 488,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共7頁與存放於本署“2015年社團及財團文件檔案組”第1卷第1號文件之“超級跑車汽車會”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 7 folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada “Supercar Automóvel”, depositado neste Cartório, sob o n.º 1 no maço n.º 1 de documentos de associações e fundações do ano de 2015:

## 超級跑車汽車會 章程

### 第一章 名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名為“超級跑車汽車會”。

英文名為“Supercar Automobile Association”。

本會乃非牟利團體。

第二條——宗旨：

本會宗旨為“本會為非牟利社團，以連繫超級跑車的車主及非車主之車迷一同交流意見，以增進彼此間友誼，並藉此提倡駕駛安全、互助互愛精神、關懷和服務社會，以及參與社會慈善公益為宗旨。”

第三條——會址：澳門提督馬路151-161號樂意居地下E-F舖。

### 第二章 會員的資格、權利與義務

第四條——（一）凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人，須獲會員推薦及依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

（二）本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

（三）會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

### 第三章 組織及職權

第五條——本會的組織架構為：

（一）會員大會；

（二）理事會；

（三）監事會。



**第六條——會員大會：**

(一) 本會的最高權力機構是會員大會。設有會長一名，副會長若干名。會長兼任會員大會召集人。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

(二) 其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理、監事會之年度工作報告與提案。

(三) 會員大會每年召開一次平常會議，由會長或副會長召開。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。會員大會成員每屆任期三年。

(四) 大會之召集須最少提前八日以掛號方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

**第七條——理事會：**

(一) 理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

(二) 理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

(三) 其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

**第八條——監事會：**

(一) 監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

(二) 其職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

**第四章  
經費**

第九條——本會為不牟利社團。本會活動經費的主要來源：一是會員交納會費；二是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；三是具體活動籌辦單位的籌款。

**第五章  
章程修改**

第十條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三之贊同票的代表通過方能成立。

**第六章  
解散**

第十一條——本會解散的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

**第七章  
附則**

第十二條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一五年一月十四日

私人公證員 鄧思慧

Cartório Privado, em Macau, aos 14 de Janeiro de 2015. — A Notária, *Teresa Teixeira da Silva*.

(是項刊登費用為 \$2,016.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 016,00)

**私人公證員**

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**Associação de Cultura e Produções de  
Filmes e Televisão de Macau**

Certifico um exemplar, para efeitos de publicação, dos estatutos de constituição da associação supra denominada, do teor em anexo, cujo instrumento de onde foi extraído se encontra arquivado neste Cartório, sob o número um do maço número um de documentos referentes à criação de associações e à instituição de fundações do ano de dois mil e quinze:

**澳門影視製作文化協會**

**Associação de Cultura e Produções de  
Filmes e Televisão de Macau**

**Macau Films & Television Productions  
and Culture Association**

**章程****第一章****名稱、宗旨及會址**

第一條——本會名稱

中文名為：“澳門影視製作文化協會”；

葡文名為：“Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau”；

英文名為：“Macau Films & Television Productions and Culture Association”。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為愛國愛澳，關懷社會，支持澳門本地人員開展及參與電影及電視文化創作，提升本澳電影、電視等文化水平，為本澳對電影業及電視業有興趣之人員構建學習、交流、實踐的平台，提供優質培訓及學習機會，積極培育澳門本地優秀電影、電視業工作者，向外推廣澳門影視文化，推動澳門影視文化發展，擬定未來方針，舉辦培訓班，帶領本澳影視工作者參與國內外影視工作，藉此吸取經驗，為國外來澳拍攝之單位提供協助。

第三條——會址

本會之總址設在澳門宋玉生廣場249-255號中土大廈12樓D座，經理事會決議，會址得遷往澳門任何地方。

**第二章  
會員**

第四條——會員的資格、權利與義務

(一) 凡認同本會宗旨及願意遵守本會會章之成年人士，須依手續填寫表格，並由本會會員介紹，經理事會審核認可，在繳納入會費後，即可成為會員。

(二) 本會可邀請傑出人士為榮譽/名譽會長及顧問，該等人士將不會直接參與本會之行政及管理等等事務。

(三) 本會會員有權參加會員大會；有選舉權和被選舉權利。

(四) 本會會員有權參加本會舉辦之一切活動並享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

(五) 會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互相合作；按時繳納會費，不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

### 第三章

#### 組織架構及職權

##### 第五條——組織架構

本會之組織架構為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

##### 第六條——會員大會

(一) 本會的最高權力機構是會員大會。會員大會主席團由一名會長及若干名副會長組成，會長兼任會員大會召集及主持人，副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務；會長及副會長不得兼任理事會成員；主席團成員每屆任期兩年，可連選連任，但任期最多連任一屆；成員在當屆的出缺，由會員大會補選，補選成員的任期為當屆成員的餘下任期。

(二) 會員大會之職權為：制訂及修改本會章程，制訂本會的活動方針；審理監事會之年度工作報告與提案。

(三) 會員大會每年召開一次平常會議，由會長或副會長召開。在必要情況下理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。

##### 第七條——理事會

(一) 理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名、常務副理事長一名、一名或多名副理事長、多名理事及一名秘書長，且人數必須為單數，每屆任期兩年，成員可連選連任，但任期最多連任一屆；成員在當屆的出缺，由會員大會補選，補選成員的任期為當屆成員的餘下任期。

(二) 理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由任一名理事提名，獲得理事會通過後以理事會名義予以任命。

(三) 理事會之職權為：制訂內部規章，並提交會員大會審議通過；執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

(四) 理事長負責處理對外事務，常務副理事長協助理事長處理對外事務。在簽訂對外文件時，須由理事長或常務副理事長任一人簽署，方可生效。

(五) 理事會每月召開一次平常會議，由理事長或常務副理事長召開；會長或監事長可列席參與，但不得參與投票。

##### 第八條——監事會

(一) 監事會為本會會務的監察機構。監事會成員由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長及監事若干名，且人數必須為單數，每屆任期兩年，成員可連選連任，但任期最多連任一屆；成員在當屆的出缺，由會員大會補選，補選成員的任期為當屆成員的餘下任期。

(二) 監事會之職權為：監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

### 第四章 經費

##### 第九條——來源

本會為不牟利機構，活動經費的主要來源：

- (一) 會員交納會費；
- (二) 接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；
- (三) 具體活動籌辦單位的籌款。

### 第五章 章程之解釋及修改

##### 第十條——解釋

(一) 理事會對本章程在執行方面所出現之疑問具有解釋權，但有關之決定須由會員大會追認。

(二) 本章程如有未盡善之處，得按有關法律之規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

##### 第十一條——修改

章程的修改，須經理事會通過後向大會提案，再經出席大會且具投票權之會員的四分之三大多數決議通過。

### 第七章 會徽

第十二條——本會會徽有彩色及黑白兩種，如下：

(一) 彩色：



澳門影視製作文化協會  
Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau  
Macau Films & Television Productions and Culture Association

(二) 黑白色：



澳門影視製作文化協會  
Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau  
Macau Films & Television Productions and Culture Association

### 第八章 附則

第十三條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

私人公證員 高禮華

Cartório Privado, em Macau, aos 15 de Janeiro de 2015. — O Notário, *Sérgio de Almeida Correia*.

(是項刊登費用為 \$2,728.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 728,00)

### 第一公證署

#### 證明

#### 澳門莫里尼射擊會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年一月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號003/2015。

### “澳門莫里尼射擊會”修改章程

#### 第一章

#### 名稱、會址及宗旨

第二條——本會會址設於澳門大堂街22號地下。

二零一五年一月十五日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$304.00)  
(Custo desta publicação \$ 304,00)

### 第一公證署

#### 證明

#### 澳門華爾特射擊會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年一月十五日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號004/2015。



**“澳門華爾特射擊會”修改章程****第一章****名稱、會址及宗旨**

第二條——本會會址設於澳門大堂街22號地下。

二零一五年一月十五日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$314.00)

(Custo desta publicação \$ 314,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門中山隆都同鄉會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改全部章程文本已於二零一五年一月八日存檔於本署2015/ASS/M1檔案組內，編號為3號。該修改全部章程文本如下：

**澳門中山隆都同鄉會章程****第一章****總則**

第一條——本會定名為「澳門中山隆都同鄉會」。葡文名稱為「Associação dos Naturais de Long Tou-Chong San de Macau」，為非牟利社團組織。

第二條——本會以聯絡鄉親，舉辦福利，維繫鄉誼，服務鄉梓為宗旨。

第三條——會址：中文 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心9樓B座。

會址：葡文 Av. de Marciano Baptista n.º 26, FL 09, Flat B, Edf. Chong Fok Com. Centre, Macau.º

**第二章****會員**

第四條——凡居住於澳門之中山市隆都籍人士，不論性別、合符年齡，無不良行為者均可申請為會員。

第五條——本會會員分永遠會員及普通會員兩種，一次過繳付會費者為永遠會員；按年繳交年費者為普通會員，兩者均享有同等權利及應盡同等之義務。

第六條——會員須履行入會申請手續，填寫入會申請書，附吋半正面半身相片兩張，身份證及回鄉證副本，由一名會員介紹，經理事會批准後，由本會發給會員證，方得成為會員。

**第三章****權利及義務**

第七條——會員有下列之權利：

1. 選舉權及被選舉權；
2. 有享受本會舉辦之福利及參與各項會務活動之權；
3. 有向本會提出批評及建議之權。

第八條——會員有下列之義務：

1. 須按章繳納會費；
2. 有遵守會章、執行會員大會及理、監事會各項決議之義務；
3. 有介紹會員入會及協助本會會務工作之義務。

**第四章****組織**

第九條——會員大會：

1. 會員大會之職權為通過及修改會章，制定會務方針，討論及決定本會之重大事宜，選舉正、副會長、理事會及監事會全體成員；
2. 本會最高權力機構為會員大會，每年舉行一次；
3. 由當屆會長為會員大會當然主席並主持會議；
4. 在會議既定開始時間之後的半小時，無論出席人數多少，會員大會即被視為有效召開；
5. 大會之召集，須至少提前八日透過掛號信或簽收方式為之，召集書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。

第十條——正、副會長為本會執行機構最高負責人，對內策劃各項會務，對外代表本會參與社會活動，任期三年，連選得連任。正、副理事長與其他常務理事在正、副會長指導下，負責主管一切會務之運作。

第十一條——理事會為會員大會休會後之執行機構，其成員不少於二十五人，總人數須為單數，由會員大會選出，任期三年，連選得連任。理事會每年至少舉行會議四次，其職責為執行會員大會之決議，處理各項會務。會議在有過半數據位人出席時，方可議決事宜，決議取決於出席據位人之過半數票。

第十二條——全體理事互選常務理事不少於九人，人數須為單數，組成常務理事會，為理事會休會後之辦事機構。每年至少舉行會議四次，其職責為處理日常會務工作。

第十三條——常務理事互選會長一人，常務副會長及副會長若干人，理事長一人，常務副理事長及副理事長若干人。會長、副會長均為理事會成員，會長為最高負責人，會長、理事長可分別代表本會簽署文件，但須加蓋會印章。

第十四條——理事會下設財務、福利、康樂、青年、婦女等若干部門，各設部長一人，副部長若干人，由全體理事互選擔任之。另設秘書處，辦理日常事務，成員由理事選任或聘請專職人員擔任。

第十五條——監事會為會員大會休會後之監察機構，全體成員不少於七人，人數須為單數，由會員大會選出，任期三年，連選得連任。監事會每年最少舉行會議一次，其職責為監察會員大會決議之執行情況，協助及督促理事會各項會務之開展，查核財務經濟情況。

第十六條——全體監事互選監事長一人、常務副監事長一人及副監事長一人，主管日常監察事宜。

第十七條——監事會下設稽核、審議兩部門，各設部長一人，副部長若干人，由全體監事互選。

第十八條——本會為推動及發展會務，得由理事會敦聘同鄉俊彥及社會知名人士為本會永遠名譽會長，名譽會長，名譽顧問及顧問之職務，人數不限。

**第五章****經費**

第十九條——本會經費來源為：

1. 永遠會員一次過繳交會費三百元；
2. 普通會員每年繳交會費六十元，連續繳交六年後即自動成為永遠會員；
3. 會員及熱心人士之捐獻及贊助。

**第六章****附則**

第二十條——本會各部所辦之工作事項及其所訂細則，可由各部門制定，經理事會審核，再行公佈。

第二十一條——本章程如有未完善之處，得由會員大會修改。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

二零一五年一月九日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,140.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 世界東方攝影家協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年一月九日存檔於本署2015/ASS/M1檔案組內，編號為7號，該修改章程文本如下：

第七條第一款：因各種原因志願離會，需提前15日通知本會。

第十六條：

會徽：



二零一五年一月九日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$431.00)  
(Custo desta publicação \$ 431,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門國際職業標準舞協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年一月八日存檔於本署2015/ASS/M1檔案組內，編號為4號，該修改章程文本如下：

第一章第二條——本會總部設於澳門約翰四世大馬路15號利富大廈22樓F座。

二零一五年一月九日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$333.00)  
(Custo desta publicação \$ 333,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門街頭藝術文化推廣協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年一月九日存檔於本署2015/ASS/M1檔案組內，編號為9號。該修改章程文本如下：

第一章第二條：本會會址設於澳門賈伯樂提督街27號德國大廈地下E室。本會會址可因情況遷至本澳其他地方。

第三章第十條：理事會為本會執行機關，設有理事長一名、副理事長及理事若干人，總人數必為單數；其職權為策劃各類活動、日常會務、執行會員大會決議及提高工作報告。

二零一五年一月九日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$392.00)  
(Custo desta publicação \$ 392,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門南海九江同鄉會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改全部章程文本已於二零一五年一月九日存檔於本署2015/ASS/M1檔案組內，編號為6號。該修改全部章程文本如下：

## 澳門南海九江同鄉會

### 第一章

#### 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門南海九江同鄉會”，葡文名稱為“Associação de Conterrâneos de Kao Kong de Nam Hoi de Macau”。

第二條——本會為一非牟利團體，宗旨是團結鄉親，以愛國愛澳，以促進澳門和九江的繁榮發展為目標而共同努力。同時透過各類型的鄉族活動，教育新一代認識家鄉和祖國，達致薪火承傳。

第三條——本會會址設於澳門亞美打利底盧園3號豐新大廈1樓B座。如需要可透過理事會決議遷往澳門特別行政區內其他地點。

### 第二章

#### 會員、權利及義務

第四條——會員：凡祖籍或出生於南海九江或其配偶、凡年滿16歲持有澳門居民證、不論性別，認同本會會章及決議，均可申請入會，經批准即可成為會員。

第五條——權利及義務：(1) 有選舉和被選舉權；(2) 有權參與本會舉辦之活動和享有本會的福利；(3) 遵守會章、關心及協助推廣會務、繳納會費。

### 第三章

#### 組織

第六條——本會組織架構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條——會員大會為本會最高權力機構，由全體會員組成，會員大會會議由會長團主持，會長團設會長一人、常務副會長、副會長及秘書若干人，成員總人數必須為單數，任期三年，連選得連任。負責制定和修改會章，選舉及罷免理事會、監事會成員；審議和通過理事會、監事會工作報告和財務報告，決定本會工作方針和重要事項。會長對外代表本會，對內領導本會及督促理事會工作。會長缺席或不能出席時，由副會長或理事長依次代表。

第八條——理事會為本會最高執行機構，負責執行會員大會之決議、制定年度計劃；處理日常會務及財務，並於每年向會員大會提交年度工作報告及財務報告；議決通過申請入會、退會及停止會員資格；執行職權範圍內之處分。理事會由會員大會選出，成員總人數為單數，成員間互選理事長一人，常務副理事長、副理事長、常務理事及理事各若干人。任期三年，連選得連任。理事長缺席或不能出席時，由副理事長依次代表。

第九條——監事會為本會監察機構，由會員大會選出，監事會互選產生監事長一人、副監事長、監事若干人，但必須為單數。任期三年，連選得連任。監事會主要職權是監察理事會之運作、審計帳目、列席會議及向理事會提供會務發展意見等。

第十條——本會得按實際需要經由會員大會選聘社會人士為本會榮譽會長、名譽會長、名譽顧問，顧問及其他名譽職銜，以配合本會會務發展需要。

#### 第四章

##### 會員大會之有效會議

第十一條——會員大會每年必須召開一次，由理事會召集。在特殊情況下，經理事會、監事會同意或由超過半數會員聯署提出要求時，亦可召開特別會員大會。

第十二條——會員大會必須最少提前八日，以掛號信函（以郵戳為憑）或透過簽收方式召集。而召集書須載明會議之日期、時間、地點及議程；

第十三條——在會員大會會議既定時間後的半小時，不論出席人數多少，會員大會即被視為有效。

第十四條——如需通過修改章程，必須獲得出席會員大會會議有效會員四分之三的贊同票，方為有效。

第十五條——如欲解散本會，必須獲得本會全體會員四分之三的贊同票，方為有效。

第十六條——會員大會的決議應載於會議紀錄簿冊內，以供會員查閱。

#### 第五章

##### 本會經費

第十七條——本會之經費由會員繳納會費及舉辦活動之收入；同時接受社會人士、本會榮譽及名譽領導和會員之捐款，以及每年向政府有關部門申請資助。

第十八條——未經理事會同意，本會會員不得私自向外籌募經費。

#### 第六章

##### 附則

第十九條——本章程如有未盡善處，由會員大會修改或按澳門現行有關法例處理。

二零一五年一月九日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida  
Anok da Silva Pedruco Chang

（是項刊登費用為 \$1,771.00）  
（Custo desta publicação \$ 1 771,00）

廣發銀行股份有限公司澳門分行  
試算表於二零一四年十二月三十一日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	56,330,277.90	-
- 外幣	83,103,131.75	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	470,884,093.74	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	115,566,878.06	-
在外地之其他信用機構活期存款	164,966,206.86	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	16,882,995,406.10	-
在本澳信用機構之拆放	51,500,000.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	10,541,930,750.05	-
股票、債券及股權	275,640,503.29	-
承銷資金投資	-	-
債務人	31,545,580.04	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	668,806,953.47
- 外幣	-	1,430,253,886.87
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	683,858,992.81
- 外幣	-	13,986,940,901.34
公共機構存款	-	719,472,315.00
本地信用機構資金	-	-
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	10,863,680,411.19
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	8,453,943.91
債權人	-	18,439,323.72
各項負債	-	373,327.05
財務投資	-	-
不動產	37,078,818.67	-
設備	20,391,740.63	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	-	-
內部及調整帳	524,209,114.32	422,095,969.95
各項風險備用金	-	6,125,000.00
股本	-	100,000,000.00
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	133,652,125.56
歷年營業結果	-	59,072,348.46
總支出	850,517,686.38	-
總收入	-	1,005,434,688.46
代客保管賬	-	-
代收賬	350,247,366.09	-
抵押賬	8,425,106,546.14	-
保證及擔保付款(借方)	4,177,951,626.89	-
信用狀(借方)	28,527,240.62	-
代客保管賬(貸方)	-	-
代收賬(貸方)	-	350,247,366.09
抵押賬(貸方)	-	8,425,106,546.14
保證及擔保付款	-	4,177,951,626.89
信用狀	-	28,527,240.62
其他備查賬	22,683,417,456.59	22,683,417,456.59
總額	65,771,910,424.12	65,771,910,424.12

行長  
胡敏

會計主管  
范本宜

(是項刊登費用為 \$2,140.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$295.00  
PREÇO DESTE NÚMERO \$295,00